

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة
البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤

٤	تقرير مدقق الحسابات المستقل حول البيانات المالية الموحدة
٦	بيان المركز المالي الموحد
٧	بيان الدخل الموحد
٨	بيان الدخل الشامل الموحد
٩	بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد
١٠	بيان التدفقات النقدية الموحد
١١	إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
١١	١. الأنشطة وجوانب العمليات
١١	٢. تطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة
١٤	٣. ملخص السياسات المحاسبية الهامة
١٤	٣-١ أساس الإعداد
١٤	٣-٢ القياس
١٤	٣-٣ العملة الوظيفية وعملة العرض
١٤	٣-٤ استخدام التقديرات والأحكام
١٤	٣-٥ أساس التوحيد
١٦	٣-٦ العملات الأجنبية
١٧	٣-٧ الأدوات المالية
٢١	٣-٨ اتفاقات البيع والشراء
٢١	٣-٩ سندات الاقتراض والإقراض
٢٢	٣-١٠ نقد وما في حكمه
٢٢	٣-١١ انخفاض قيمة القروض
٢٢	٣-١٢ قياس التكلفة المطفأة
٢٢	٣-١٣ قياس القيمة العادلة
٢٣	٣-١٤ محاسبة التحوط
٢٤	٣-١٥ أدوات حقوق الملكية
٢٤	٣-١٦ أسهم الخزينة والعقود بشأن أسهم البنك
٢٥	٣-١٧ الضمانات المالية
٢٥	٣-١٨ أوراق القبول
٢٥	٣-١٩ بيع الضمانات المعقولة
٢٥	٣-٢٠ الانخفاض في قيمة الموجودات غير المالية
٢٦	٣-٢١ الإيجارات
٢٦	٣-٢٢ الاستثمارات العقارية
٢٦	٣-٢٣ الممتلكات والمعدات
٢٧	٣-٢٤ اندماجات الأعمال والشهرة
٢٧	٣-٢٥ أعمال رأسمالية قيد التنفيذ
٢٧	٣-٢٦ تكاليف الاقتراض
٢٧	٣-٢٧ الأوراق المالية إلزامية التحويل
٢٨	٣-٢٨ منافع الموظفين
٢٩	٣-٢٩ مخصصات ومطلوبات طارئة
٢٩	٣-٣٠ التقارير القطاعية
٢٩	٣-٣١ الضرائب
٣٠	٣-٣٢ الموجودات غير الملموسة
٣٠	٣-٣٣ تسجيل الإيرادات والمصاريف
٣١	٣-٣٤ التمويل الإسلامي
٣٢	٤. الأحكام والتقديرات والاقتراضات المحاسبية الهامة
٣٤	٥. نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية
٣٤	٦. ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك
٣٤	٧. أوراق مالية بغرض المتاجرة
٣٥	٨. أدوات مالية مشتقة
٣٨	٩. استثمارات في أوراق مالية
٣٩	١٠. قروض وسلفيات، بالصافي
٣٩	١١. استثمارات عقارية
٤٠	١٢. موجودات أخرى
٤١	١٣. ممتلكات ومعدات، بالصافي
٤٢	١٤. موجودات غير ملموسة
٤٣	١٥. أرصدة مستحقة للبنوك
٤٤	١٦. ودائع العملاء
٤٤	١٧. أوراق تجارية باليورو

٤٥	١٨. قروض
٤٨	١٩. مطلوبات أخرى
٤٩	٢٠. رأس المال
٥٠	٢١. احتياطات أخرى، صافية من أسهم الخزينة
٥١	٢٢. التمويل الإسلامي
٥٢	٢٣. أسهم خطة حوافز الموظفين، بالصافي
٥٢	٢٤. سندات رأس المال
٥٣	٢٥. إيرادات الفوائد
٥٣	٢٦. مصاريف الفوائد
٥٣	٢٧. صافي إيرادات الرسوم والعمولات
٥٣	٢٨. صافي إيرادات المتاجرة
٥٣	٢٩. إيرادات أخرى من العمليات
٥٤	٣٠. مصاريف العمليات
٥٤	٣١. مخصصات انخفاض القيمة
٥٤	٣٢. العائد على السهم
٥٥	٣٣. الإيجار التشغيلي
٥٥	٣٤. النقد وما في حكمه
٥٦	٣٥. معاملات الأطراف ذات العلاقة
٥٧	٣٦. التزامات ومطلوبات طارئة
٥٨	٣٧. القطاعات التشغيلية
٦٠	٣٨. الأدوات المالية
٦٠	٣٩. تسلسل القيمة العادلة
٦٣	٤٠. إدارة المخاطر
٦٣	٤١. إدارة مخاطر الائتمان
٦٤	٤١-١ تحليل حد التعرض الأقصى لمخاطر الائتمان قبل مخففات المخاطر الائتمانية
٦٥	٤١-٢ تركيز مخاطر الائتمان
٦٧	٤١-٣ مراجعة إدارة مخاطر الائتمان
٦٧	٤١-٤ تقييم مخاطر الائتمان وسياسات تخفيفها
٦٨	٤١-٥ مراقبة المحفظة وتحديد مخاطر الائتمان
٧٠	٤١-٦ تحديد انخفاض القيمة
٧٣	٤٢. إطار عمل مخاطر أسعار الفوائد وقياسها ومراقبتها
٧٦	٤٣. إطار عمل مخاطر السيولة وقياسها وإدارتها
٨١	٤٤. إطار عمل مخاطر العملات الأجنبية وقياسها ومراقبتها
٨٣	٤٥. إطار عمل مخاطر السوق وقياسها وإدارتها
٨٦	٤٦. إدارة مخاطر التشغيل
٨٦	٤٧. الأرصدة بالعملة الأجنبية
٨٦	٤٨. الأنشطة الائتمانية
٨٧	٤٩. الشركات التابعة
٨٨	٥٠. كفاية وإدارة رأس المال
٩٢	٥١. استبعاد صناديق تابعة
٩٣	٥٢. استثمار في شركة زميلة
٩٣	٥٣. دعاوى قضائية

تقرير مدقق الحسابات المستقل حول البيانات المالية الموحدة

إلى السادة المساهمين المحترمين
بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة
أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة

التقرير حول البيانات المالية الموحدة

قمنا بتدقيق البيانات المالية الموحدة المرفقة لبنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة ("البنك") وشركاته التابعة (يشار إليها معاً بـ "المجموعة")، والتي تتكون من بيان المركز المالي الموحد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤، والبيانات الموحدة للدخل، والدخل الشامل، والتغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية للسنة المنتهية بذلك التاريخ وملخصاً للسياسات المحاسبية الهامة وإيضاحات تفسيرية أخرى.

مسؤولية الإدارة عن البيانات المالية الموحدة

إن الإدارة مسؤولة عن إعداد هذه البيانات المالية الموحدة وعرضها بصورة عادلة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية، وعن تلك الرقابة الداخلية التي تحددها الإدارة على أنها ضرورية لكي تتمكن من إعداد بيانات مالية موحدة خالية من أخطاء جوهرية، سواء كانت ناشئة عن احتيال أو خطأ.

مسؤولية مدقق الحسابات

إن مسؤوليتنا هي إبداء رأي حول هذه البيانات المالية الموحدة استناداً إلى تدقيقنا. لقد قمنا بتدقيقنا وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق. تتطلب تلك المعايير أن نتقيد بمتطلبات قواعد السلوك المهني وأن نقوم بتخطيط وإجراء التدقيق للحصول على تأكيد معقول فيما إذا كانت البيانات المالية الموحدة خالية من أخطاء جوهرية.

يتضمن التدقيق القيام بإجراءات للحصول على بينات تدقيق ثبوتية للمبالغ والإفصاحات في البيانات المالية الموحدة. تستند الإجراءات المختارة إلى تقدير مدقق الحسابات، بما في ذلك تقييم مخاطر الأخطاء الجوهرية في البيانات المالية الموحدة، سواء كانت ناشئة عن احتيال أو خطأ. وعند القيام بتقييم تلك المخاطر، يأخذ مدقق الحسابات في الاعتبار إجراءات الرقابة الداخلية للمنشأة المتعلقة بالإعداد والعرض العادل للبيانات المالية الموحدة، وذلك لغرض تصميم إجراءات التدقيق المناسبة حسب الظروف، وليس لغرض إبداء رأي حول فعالية الرقابة الداخلية لدى المنشأة. يتضمن التدقيق كذلك تقييم ملاءمة السياسات المحاسبية المتبعة ومعقولة التقديرات المحاسبية المعدة من قبل الإدارة، وكذلك تقييم العرض الإجمالي للبيانات المالية الموحدة.

نعتمد أن بينات التدقيق الثبوتية التي حصلنا عليها كافية ومناسبة لتوفر أساساً لرأينا حول التدقيق.

تقرير مدقق الحسابات المستقل حول البيانات المالية الموحدة (تابع)

الرأي

في رأينا، إن البيانات المالية الموحدة المرفقة تظهر بصورة عادلة، من جميع النواحي الجوهرية، الوضع المالي للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ وأدائها المالي وتدفعاتها النقدية للسنة المنتهية بذلك التاريخ وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية.

تقرير حول متطلبات قانونية وتنظيمية أخرى

إضافة إلى ذلك، وفيما يتعلق بالبنك، فإنه وفقاً لمتطلبات القانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ وتعديلاته، نفيدكم بأننا قد حصلنا على كافة المعلومات التي اعتبرناها ضرورية لأغراض تدقيقنا؛ وأن البيانات المالية الموحدة تتفق من كافة النواحي الجوهرية مع الأحكام السارية للقانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ وتعديلاته والنظام الأساسي للبنك؛ وأن البنك قد احتفظ بسجلات محاسبية صحيحة وأن البيانات المالية الموحدة تتوافق معها؛ وأنه لم يرد إلى علمنا ما يجعلنا نعتقد بأن البنك قد أدخل بأي من الأحكام السارية للقانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ وتعديلاته أو نظامه الأساسي بشكل يمكن أن يؤثر بصورة جوهرية على أنشطته أو مركزه المالي كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤. إضافة على ذلك، ووفقاً لمتطلبات القانون الاتحادي رقم (١٠) لسنة ١٩٨٠، وتعديلاته، نقر بأننا قد حصلنا على كافة المعلومات والتوضيحات التي اعتبرناها ضرورية لغرض التدقيق.

عن برايس ووترهاوس كوبرز
٢٥ يناير ٢٠١٥

جاك فاخوري

جاك فاخوري

سجل مدققي الحسابات المشتغلين رقم ٣٧٩
أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة

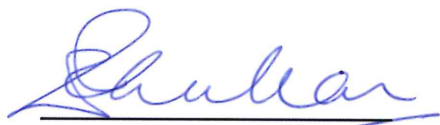
بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

بيان المركز المالي الموحد

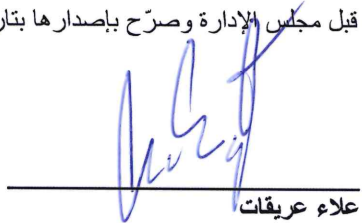
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤

٢٠١٤	٢٠١٣	٢٠١٤	إيضاحات	
ألف دولار أمريكي	ألف درهم	ألف درهم		
				الموجودات
٤,١٠٨,٩٥٥	٩,٩٦١,٢٠٦	١٥,٠٩٢,١٩٢	٥	نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية
٤,٣٦١,٤١١	١١,٣٤٤,٧٠٠	١٦,٠١٩,٤٦١	٦	ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك
٥٤,٣٤٢	٨٨٤,٦٤٠	١٩٩,٥٩٩	٧	أوراق مالية بغرض المتاجرة
١,١٦٧,٥٧٦	٣,٦١٦,٢٠٣	٤,٢٨٨,٥٠٦	٨	أدوات مالية مشتقة
٥,٨٩٤,٨٦٥	٢٠,٨٥٤,٧٧٢	٢١,٦٥١,٨٣٨	٩	استثمارات في أوراق مالية
٣٨,٢٦٩,١٢٦	١٣١,٦٤٨,٦٧٠	١٤٠,٥٦٢,٤٩٨	١٠	قروض وسلفيات، بالصافي
٥٣,٣٢٣	-	١٩٥,٨٥٤	٥٢	استثمار في شركة زميلة
١٦٧,٦٥٠	٥٦٠,٦٩٠	٦١٥,٧٧٨	١١	استثمارات عقارية
١,٢٣٩,٢٧١	٣,٤٠٤,٦٣٨	٤,٥٥١,٨٤٤	١٢	موجودات أخرى
٢١٩,٤٩٠	٨٠٥,٣٢٢	٨٠٦,١٨٨	١٣	ممتلكات ومعدات، بالصافي
٩,٧٢٠	٦١,٦٩٥	٣٥,٧٠٥	١٤	موجودات غير ملموسة
٥٥,٥٤٥,٧٢٩	١٨٣,١٤٢,٥٣٦	٢٠٤,٠١٩,٤٦٣		إجمالي الموجودات
				المطلوبات
١,١١٣,٢٦٤	٤,٢٩١,٠١١	٤,٠٨٩,٠١٩	١٥	أرصدة مستحقة للبنوك
١,٣٦١,٣٠٣	٣,٩٦٥,٥٨٧	٥,٠٠٠,٠٦٧	٨	أدوات مالية مشتقة
٣٤,٣٠٧,٤٤٠	١١٥,٤٢٧,٧٠٨	١٢٦,٠١١,٢٢٧	١٦	ودائع العملاء
١,٧٣٥,٧١٦	٥,٩٤٠,٤٣٥	٦,٣٧٥,٢٨٤	١٧	أوراق تجارية باليورو
٨,٢٥٤,٨٦٦	٢٣,٧٨٥,٥٦٨	٣٠,٣٢٠,١٢١	١٨	قروض
١,٥٨٠,٤٢٨	٤,٩١٠,٩١٧	٥,٨٠٤,٩١٢	١٩	مطلوبات أخرى
٤٨,٣٥٣,٠١٧	١٥٨,٣٢١,٢٢٦	١٧٧,٦٠٠,٦٣٠		إجمالي المطلوبات
				حقوق الملكية
١,٥٢٣,٤٤١	٥,٥٩٥,٥٩٧	٥,٥٩٥,٥٩٧	٢٠	رأس المال
١,٠٤٧,٧٢٣	٣,٨٤٨,٢٨٦	٣,٨٤٨,٢٨٦		علاوة إصدار
١,٥٧٦,٨٥٧	٥,١٣٥,٤٤٠	٥,٧٩١,٧٩٨	٢١	احتياطيات أخرى، صافية من أسهم الخزينة
١,٩٥٢,٨٣٢	٥,٥٩٧,٢٧٥	٧,١٧٢,٧٥٥		أرباح مستتقة
١,٠٨٩,٠٢٨	٤,٠٠٠,٠٠٠	٤,٠٠٠,٠٠٠	٢٤	سندات رأس المال
٧,١٨٩,٨٨١	٢٤,١٧٦,٥٩٨	٢٦,٤٠٨,٤٣٦		حقوق الملكية العائدة للمساهمين في البنك
٢,٨٣١	٦٤٤,٧١٢	١٠,٣٩٧		الحصص غير المسيطرة
٧,١٩٢,٧١٢	٢٤,٨٢١,٣١٠	٢٦,٤١٨,٨٣٣		إجمالي حقوق الملكية
٥٥,٥٤٥,٧٢٩	١٨٣,١٤٢,٥٣٦	٢٠٤,٠١٩,٤٦٣		إجمالي المطلوبات وحقوق الملكية

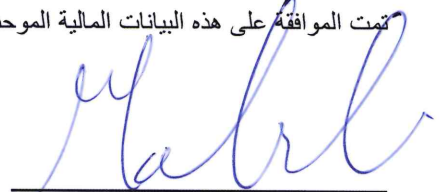
تمت الموافقة على هذه البيانات المالية الموحدة من قبل مجلس الإدارة وصرح بإصدارها بتاريخ ٢٥ يناير ٢٠١٥ ووقعها بالنيابة عن المجلس:



دييان كولار
المدير المالي



علاء عريقات
الرئيس التنفيذي



محمد سلطان غنوم الهاملي
نائب رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

٢٠١٤	٢٠١٣	٢٠١٤	إيضاحات	
ألف دولار أمريكي	ألف درهم	ألف درهم		
١,٧٣٣,٧٢٠	٦,٥١٩,٩٥٧	٦,٣٦٧,٩٥٥	٢٥	إيرادات الفوائد
(٣٥٠,٨٨٠)	(١,٥٥١,٦٠٥)	(١,٢٨٨,٧٨٣)	٢٦	مصاريف الفوائد
١,٣٨٢,٨٤٠	٤,٩٦٨,٣٥٢	٥,٠٧٩,١٧٢		صافي إيرادات الفوائد
١٦٨,١٠٠	٥٩٦,٨١٨	٦١٧,٤٣٣	٢٢	إيرادات تمويلات إسلامية
(٣٠,٥١٩)	(١٣٥,٩٨٨)	(١١٢,٠٩٦)	٢٢	توزيعات أرباح إسلامية
١٣٧,٥٨١	٤٦٠,٨٣٠	٥٠٥,٣٣٧		صافي إيرادات التمويلات الإسلامية
١,٥٢٠,٤٢١	٥,٤٢٩,١٨٢	٥,٥٨٤,٥٠٩		إجمالي صافي إيرادات الفوائد والتمويلات الإسلامية
٣٣٨,٤٠١	٩٩٢,٥٣٦	١,٢٤٢,٩٤٨	٢٧	صافي إيرادات الرسوم والعمولات
١١٠,٨٠٥	٥٣٧,٣٩٣	٤٠٦,٩٨٨	٢٨	صافي إيرادات المتاجرة
٦,٠٧٩	-	٢٢,٣٣٠	١١	إعادة تقييم استثمارات عقارية
٧٤,٢٢٥	٣٦٠,٥٠٨	٢٧٢,٦٢٣	٢٩	إيرادات أخرى من العمليات
٢,٠٤٩,٩٣١	٧,٣١٩,٦١٩	٧,٥٢٩,٣٩٨		إيرادات العمليات
(٦٩٧,٨١١)	(٢,٣٥٨,١٨٦)	(٢,٥٦٣,٠٦٠)	٣٠	مصاريف العمليات
١,٣٥٢,١٢٠	٤,٩٦١,٤٣٣	٤,٩٦٦,٣٣٨		أرباح العمليات قبل مخصصات انخفاض القيمة
(٢٠٧,٥٢٧)	(١,٣٣٤,٢٩٨)	(٧٦٢,٢٤٧)	٣١	مخصصات انخفاض القيمة
١,١٤٤,٥٩٣	٣,٦٢٧,١٣٥	٤,٢٠٤,٠٩١		الربح قبل الضريبة
(٧٣٧)	(٧,٤٩١)	(٢,٧٠٧)		مصروف ضريبة الدخل الخارجية
١,١٤٣,٨٥٦	٣,٦١٩,٦٤٤	٤,٢٠١,٣٨٤		صافي ربح السنة
العائد إلى:				
١,١٠٢,٥٦٧	٣,٣٦٥,٣٠٩	٤,٠٤٩,٧٣١		حقوق الملكية للمساهمين في البنك
٤١,٢٨٩	٢٥٤,٣٣٥	١٥١,٦٥٣		الحصص غير المسيطرة
١,١٤٣,٨٥٦	٣,٦١٩,٦٤٤	٤,٢٠١,٣٨٤		صافي ربح السنة
٠,٢٠	٠,٥٩	٠,٧٤	٣٢	العائد الأساسي للسهم الواحد
٠,٢٠	٠,٥٨	٠,٧٤	٣٢	العائد المخفّض للسهم الواحد

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

٢٠١٤ ألف دولار أمريكي	٢٠١٣ ألف درهم	٢٠١٤ ألف درهم	
١,١٤٣,٨٥٦	٣,٦١٩,٦٤٤	٤,٢٠١,٣٨٤	صافي ربح السنة
			بنود يُحتمل إعادة تصنيفها لاحقاً في بيان الدخل الموحد
(١,٠٠٧)	(٢٥,٣٥٣)	(٣,٦٩٩)	فروقات الصرف الناشئة عن تحويل العمليات الأجنبية
(١٤,١٨٠)	١٤,٠٤٤	(٥٢,٠٨٣)	التغيرات في القيمة العادلة لتحوطات التدفقات النقدية
(٢٧,٠٨٠)	(٦٥,٦٩٠)	(٩٩,٤٦٦)	التغيرات في القيمة العادلة لاستثمارات متاحة للبيع
(٤٢,٢٦٧)	(٧٦,٩٩٩)	(١٥٥,٢٤٨)	
(٧,٠٤٨)	-	(٢٥,٨٨٧)	بنود لا يُحتمل إعادة تصنيفها لاحقاً في بيان الدخل الموحد
			خسائر اكتوارية من التزامات المنافع المحددة
١,٠٩٤,٥٤١	٣,٥٤٢,٦٤٥	٤,٠٢٠,٢٤٩	إجمالي الدخل الشامل للسنة
			العائد إلى:
١,٠٥٣,٢٥٢	٣,٢٨٨,٣١٠	٣,٨٦٨,٥٩٦	المساهمين في البنك
٤١,٢٨٩	٢٥٤,٣٣٥	١٥١,٦٥٣	الحصص غير المسيطرة
١,٠٩٤,٥٤١	٣,٥٤٢,٦٤٥	٤,٠٢٠,٢٤٩	إجمالي الدخل الشامل للسنة

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤

إجمالي حقوق الملكية ألف درهم	الحصص غير المسيطرة ألف درهم	حقوق الملكية العائدة للمساهمين في البنك ألف درهم	سندات رأس المال ألف درهم	أرباح مستتقة ألف درهم	احتياطيات أخرى، صافية من أسهم الخزينة ألف درهم	علاوة إصدار ألف درهم	رأس المال ألف درهم	
٢٤,٨٢١,٣١٠	٦٤٤,٧١٢	٢٤,١٧٦,٥٩٨	٤,٠٠٠,٠٠٠	٥,٥٩٧,٢٧٥	٥,١٣٥,٤٤٠	٣,٨٤٨,٢٨٦	٥,٥٩٥,٥٩٧	الرصيد في ١ يناير ٢٠١٤
٤,٢٠١,٣٨٤	١٥١,٦٥٣	٤,٠٤٩,٧٣١	-	٤,٠٤٩,٧٣١	-	-	-	صافي ربح السنة
(١٨١,١٣٥)	-	(١٨١,١٣٥)	-	(٢٥,٨٨٧)	(١٥٥,٢٤٨)	-	-	الخسارة الشاملة الأخرى للسنة
١٨,٩٧١	-	١٨,٩٧١	-	(٧٩٢,٦٣٥)	٨١١,٦٠٦	-	-	حركات أخرى (إيضاح ٢١)
(١,٥٦٠,٨٥٧)	-	(١,٥٦٠,٨٥٧)	-	(١,٥٦٠,٨٥٧)	-	-	-	توزيعات أرباح للمساهمين في الشركة الأم
٥٠,٥٢٧	٥٠,٥٢٧	-	-	-	-	-	-	صافي الزيادة في الحصص غير المسيطرة
(٨٣٦,٤٩٥)	(٨٣٦,٤٩٥)	-	-	-	-	-	-	استبعاد صناديق تابعة (إيضاح ٥١)
٩١,٥٢١	-	٩١,٥٢١	-	٩١,٥٢١	-	-	-	صافي أرباح من أسهم خزينة ناشئة عن استبعاد صناديق تابعة (إيضاح ٥١)
(١٨٦,٣٩٣)	-	(١٨٦,٣٩٣)	-	(١٨٦,٣٩٣)	-	-	-	قسائم مدفوعة على سندات رأس المال (إيضاح ٢٤)
٢٦,٤١٨,٨٣٣	١٠,٣٩٧	٢٦,٤٠٨,٤٣٦	٤,٠٠٠,٠٠٠	٧,١٢٢,٧٥٥	٥,٧٩١,٧٩٨	٣,٨٤٨,٢٨٦	٥,٥٩٥,٥٩٧	الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤
٢٤,٧٠٧,٥٨٩	٤٣٧,٨٠٠	٢٤,٢٦٩,٧٨٩	٤,٠٠٠,٠٠٠	٤,٥٣٧,٣١٥	٦,٢٨٨,٥٩١	٣,٨٤٨,٢٨٦	٥,٥٩٥,٥٩٧	الرصيد في ١ يناير ٢٠١٣
٣,٦١٩,٦٤٤	٢٥٤,٣٣٥	٣,٣٦٥,٣٠٩	-	٣,٣٦٥,٣٠٩	-	-	-	صافي ربح السنة
(٧٦,٩٩٩)	-	(٧٦,٩٩٩)	-	-	(٧٦,٩٩٩)	-	-	الخسارة الشاملة الأخرى للسنة
(١,٧٤٩,٢١٤)	-	(١,٧٤٩,٢١٤)	-	(٦٧٣,٠٦٢)	(١,٠٧٦,١٥٢)	-	-	حركات أخرى (إيضاح ٢١)
(١,٣٩٧,٩٨٣)	-	(١,٣٩٧,٩٨٣)	-	(١,٣٩٧,٩٨٣)	-	-	-	توزيعات أرباح مدفوعة للمساهمين في الشركة الأم، بالصافي
(٤٧,٤٢٣)	(٤٧,٤٢٣)	-	-	-	-	-	-	صافي الانخفاض في الحصص غير المسيطرة
٥,٦٩٦	-	٥,٦٩٦	-	٥,٦٩٦	-	-	-	صافي الأرباح المحققة من أسهم الخزينة
(٢٤٠,٠٠٠)	-	(٢٤٠,٠٠٠)	-	(٢٤٠,٠٠٠)	-	-	-	قسائم مدفوعة على سندات رأس المال (إيضاح ٢٤)
٢٤,٨٢١,٣١٠	٦٤٤,٧١٢	٢٤,١٧٦,٥٩٨	٤,٠٠٠,٠٠٠	٥,٥٩٧,٢٧٥	٥,١٣٥,٤٤٠	٣,٨٤٨,٢٨٦	٥,٥٩٥,٥٩٧	الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

اقترح مجلس الإدارة توزيع أرباح نقدية عن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ بما يمثل ٤٠% من رأس المال المدفوع (إيضاح ٢٠).

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

بيان التدفقات النقدية الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤

٢٠١٤	٢٠١٣	٢٠١٤	
ألف دولار أمريكي	ألف درهم	ألف درهم	
			الأنشطة التشغيلية
١,١٤٤,٥٩٣	٣,٦٢٧,١٣٥	٤,٢٠٤,٠٩١	الربح قبل الضريبة
			تعديلات بسبب:
٣٥,٩٤٠	١٢٧,٢٢٢	١٣٢,٠٠٨	استهلاك ممتلكات ومعدات (إيضاح ١٣)
٧,٠٧٦	٣٠,٤٣١	٢٥,٩٩٠	إطفاء موجودات غير ملموسة (إيضاح ١٤)
(٦,٠٧٩)	-	(٢٢,٣٣٠)	إعادة تقييم استثمارات عقارية (إيضاح ١١)
٢٨٣,٢٩٧	١,٥٥٤,١٢٠	١,٠٤٠,٥٥١	مخصص انخفاض قيمة القروض والسلفيات، بالصافي (إيضاح ٤١-٦)
(٤٣,٥٦٤)	(١٤٤,٠١٦)	(١٦٠,٠١١)	إطفاء خصومات (إيضاح ٤١-٦)
			مستردات انخفاض القيمة، صافية من مخصصات الاستثمارات في أوراق مالية (إيضاح ٣١)
(١٣,٣٢٨)	(٣١,٨٥٨)	(٤٨,٩٥٢)	صافي الأرباح من استبعاد استثمارات متاحة للبيع (إيضاح ٢٩)
(٦,٠٤٤)	(٣٢,٩١١)	(٢٢,٢٠١)	صافي الأرباح من أوراق مالية بغرض المتاجرة (إيضاح ٢٨)
(٢٦,٧٠١)	(٣٠٧,٢٨٢)	(٩٨,٠٧١)	الجزء غير الفعال من التحوطات - خسائر (إيضاح ٨)
١,١١٤	٩,٢٣٨	٤,٠٩١	مصروف خطة حوافز الموظفين (إيضاح ٢٣)
٧,٩٨٠	٣٩,٤٤٨	٢٩,٣٠٩	
١,٣٨٤,٢٨٤	٤,٨٧١,٥٢٧	٥,٠٨٤,٤٧٥	التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية قبل التغيرات في الموجودات والمطلوبات العاملة
(٥٥٨,١٢٧)	١,٠٢٥,٠٠٠	(٢,٠٥٠,٠٠٠)	(زيادة) / نقص في الأرصدة لدى البنوك المركزية
(٧٦٢,٠٥٩)	(٥,٦٩٢,١٦٦)	(٢,٧٩٩,٠٤٤)	زيادة في الأرصدة المستحقة من البنوك
(٥,٢٣٥)	٤٢,٩٥٧	(١٩,٢٢٩)	(زيادة) / نقص في صافي الأدوات المالية المشقة للمتاجرة
٥,٤٥٢	٦٤,٥١٩	٢٠,٠٢٦	صافي العوائد من استبعاد أوراق مالية بغرض المتاجرة
(٢,٧٢٧,٧٠٠)	(٩,٨٦٤,٥٢٧)	(١٠,٠١٨,٨٤١)	زيادة في القروض والسلفيات، بالصافي
(١١٩,٩٦٤)	(٣٩,٥٧٣)	(٤٤٠,٦٢٧)	زيادة في الموجودات الأخرى
١٧,٧٠٣	(٢٧٨,٩٤٣)	٦٥,٠٢٤	زيادة (نقص) في الأرصدة المستحقة للبنوك
٢,٨٧٨,٢٧٤	٦,١٦٤,٤٦١	١٠,٥٧١,٨٩٩	زيادة في ودائع العملاء
(١٧,٣٥٦)	٥٠٧,٣٢٢	(٦٣,٧٥٢)	(نقص) / زيادة في المطلوبات الأخرى
٩٥,٢٧٢	(٣,١٩٩,٤٢٣)	٣٤٩,٩٣١	النقد الناتج من / المستخدم في الأنشطة التشغيلية
(٢,٠٥٧)	(٩,٧١٧)	(٧,٥٥٤)	ضرائب خارجية مدفوعة، بالصافي
٩٣,٢١٥	(٣,٢٠٩,١٤٠)	٣٤٢,٣٧٧	صافي النقد الناتج من / المستخدم في الأنشطة التشغيلية
			الأنشطة الاستثمارية
١٣,٣٢٨	٣١,٨٥٨	٤٨,٩٥٢	مستردات الانخفاض في قيمة استثمارات متاحة للبيع
٩٧٣	(٣٤,١٩٦)	٣,٥٧٥	ضرائب خارجية مستردة / (مدفوعة)، بالصافي
(٢,١١٠,٤٣٢)	(٤,٦٤٣,٨٣٤)	(٧,٧٥١,٦١٦)	صافي شراء استثمارات متاحة للبيع
١,٩٠٣,١٦٧	٢,٢٥٧,١٧٧	٦,٩٩٠,٣٣١	صافي العوائد من استبعاد استثمارات متاحة للبيع
(٣,٢٩٢)	(١٧,٢٣٦)	(١٢,٠٩١)	إضافات إلى استثمارات عقارية (إيضاح ١١)
٢٥,٨٩٥	-	٩٥,١١٢	نقد مستلم من استبعاد صناديق تابعة (إيضاح ٥١)
(٣٦,١٧٦)	(٨٢,٦١٠)	(١٣٢,٨٧٤)	صافي شراء ممتلكات ومعدات
(٢٠٦,٥٣٧)	(٢,٤٨٨,٨٤١)	(٧٥٨,٦١١)	صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية
			الأنشطة التمويلية
١٨٤,٨٤٤	١,٤٠٤,١٥١	٦٧٨,٩٣١	صافي الزيادة في الأوراق التجارية بالبيورو
٧,٥٣٢,١٧٩	١٢,٩٣٣,٢٧٦	٢٧,٦٦٥,٦٩٤	صافي العوائد من القروض
(٥,٧٠٨,٦٠٤)	(١٤,٥٥٣,٤٤٧)	(٢٠,٩٦٧,٧٠٤)	سداد قروض
٤٧٧	١٤,٦٢١	١,٧٥١	صافي العوائد من بيع أسهم خزينة بواسطة صناديق تابعة
(٤٢٤,٩٥٤)	(١,٣٩٧,٩٨٣)	(١,٥٦٠,٨٥٧)	توزيعات أرباح مدفوعة إلى المساهمين، بالصافي
(٣,١٨٣)	(١,٧٩٦,٩٥٧)	(١١,٦٩١)	إعادة شراء أسهم (إيضاح ٢٠)
١٣,٧٥٦	(٤٧,٤٢٣)	٥٠,٥٢٧	صافي الحركة في الحصص غير المسيطرة
(٨,٥٦٥)	(٦٣٠)	(٣١,٤٥٩)	شراء أسهم خطة حوافز الموظفين
(٥٠,٧٤٧)	(٢٤٠,٠٠٠)	(١٨٦,٣٩٣)	قسائم مدفوعة على سندات رأس المال (إيضاح ٢٤)
١,٥٣٥,٢٠٣	(٣,٦٨٤,٣٩٢)	٥,٦٣٨,٧٩٩	صافي النقد الناتج من / المستخدم في الأنشطة التمويلية
١,٤٢١,٨٨١	(٩,٣٨٢,٣٧٣)	٥,٢٢٢,٥٦٥	صافي الزيادة / (النقص) في النقد وما في حكمه
٢,٦٦٧,٥٥٧	١٩,١٨٠,٣١٤	٩,٧٩٧,٩٤١	النقد وما في حكمه في بداية السنة
٤,٠٨٩,٤٣٨	٩,٧٩٧,٩٤١	١٥,٠٢٠,٥٠٦	النقد وما في حكمه في نهاية السنة (إيضاح ٣٤)

الأنشطة التشغيلية تشمل إيرادات توزيعات الأرباح وإيرادات الفوائد من الاستثمارات المتاحة للبيع.

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

١. الأنشطة وجوانب العمليات

بنك أبوظبي التجاري ش.م.ع ("بنك أبوظبي التجاري" أو "البنك") هو شركة مساهمة عامة محدودة المسؤولية مسجلة في إمارة أبوظبي بدولة الإمارات العربية المتحدة. إن النشاط الرئيسي للبنك يتمثل في تقديم الخدمات المصرفية للأفراد والشركات والخدمات المصرفية الإسلامية والخدمات المالية الأخرى من خلال شبكة فروعه البالغ عددها خمسين فرعاً وأربعة مكاتب للدفع في دولة الإمارات العربية المتحدة وفرعين في الهند وفرع في جيرسي بالإضافة إلى شركاته التابعة، ومكتب تمثيلي في لندن.

عنوان المقر الرئيسي المسجل للبنك هو مبنى بنك أبوظبي التجاري، شارع الشيخ زايد بن سلطان، قطعة ج-٣٣، قطاع ه-١١، ص.ب. ٩٣٩، أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة.

البنك مسجل كشركة مساهمة عامة وفقاً لقانون الشركات التجارية الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته).

٢. تطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة

التعديلات:

المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٢ - الأدوات المالية: العرض يقتضي أن توضح طريقة العرض جوانب معينة نظراً لتنوع تطبيق متطلبات عملية المقاصة، وذلك بالتركيز على أربعة جوانب رئيسية هي:

- تعريف عبارة "له حق قانوني واجب النفاذ بتنفيذ عملية المقاصة".
- أعمال مبدأ الاحتساب والتسوية على أساس فوري.
- مقاصة مبالغ الضمانات.
- الوحدة المحاسبية من أجل تطبيق شروط عملية المقاصة.

المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ - الأدوات المالية: التسجيل والقياس يوضح عدم الحاجة لوقف إجراء محاسبة التحوط في حال استبدال إحدى الأدوات المشتقة المستخدمة في التحوط شريطة الوفاء بمعايير محددة.

المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٠ - البيانات المالية الموحدة والمعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٢ - الإفصاح عن الحصص في المنشآت الأخرى والمعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧ - البيانات المالية المنفصلة يتعلقون فقط بالشركات الاستثمارية، وبالتالي فهذه المعايير غير منطبقة على البنك.

ليس لهذه التعديلات أي تأثير جوهري على البيانات المالية الموحدة للبنك.

واستثناءً مما ذكر أعلاه، لا توجد أي معايير أخرى من المعايير الدولية للتقارير المالية أو تفسيرات صادرة عن لجنة تفسيرات المعايير الدولية للتقارير المالية كانت سارية للمرة الأولى على السنة المالية التي بدأت في ١ يناير ٢٠١٤ وتعلق بالبيانات المالية الموحدة للبنك.

التحسينات السنوية على المعايير الدولية للتقارير المالية للفترة ٢٠١٠ - ٢٠١٢

تشمل التحسينات السنوية على المعايير الدولية للتقارير المالية للفترة ٢٠١٠ - ٢٠١٢ عدداً من التعديلات على مختلف المعايير الدولية للتقارير المالية، وفيما يلي بياناً موجزاً بها:

التعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٢ تعمل على (١) تغيير تعريف "حالة الاستحقاق" وتعريف "حالة السوق". و(٢) إضافة تعريف "حالة التنفيذ" وتعريف "حالة الخدمة" المدرجين سابقاً ضمن تعريف "حالة الاستحقاق". تسري هذه التعديلات على معاملات المدفوعات المبنية على الأسهم التي يكون تاريخ منحها في أو بعد ١ يوليو ٢٠١٤.

التعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٣ توضح أن المقابل المحتمل الذي يصنف ضمن الموجودات أو المطلوبات ينبغي أن يقاس بالقيمة العادلة في تاريخ كل تقرير، بصرف النظر عما إذا كان هذا المقابل المحتمل أداة مالية بحسب نطاق المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ أو المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ أو من الموجودات أو المطلوبات غير المالية. ينبغي الاعتراف بالتغيرات في القيمة العادلة (فيما عدا تعديلات فترة القياس) في بيان الدخل. تسري التعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٣ على اندماجات الأعمال التي يكون تاريخ الاستحواذ عليها في أو بعد ١ يوليو ٢٠١٤.

٢. تطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة (تابع)

التحسينات السنوية على المعايير الدولية للتقارير المالية للفترة ٢٠١٠ - ٢٠١٢ (تابع)

التعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٨ تنص على (١) أن المنشأة يجب أن تفصح عن الأحكام الصادرة من قبل الإدارة عند تطبيق معايير تجميع القطاعات التشغيلية، بما في ذلك بيان القطاعات التشغيلية المجمعّة والمؤشرات الاقتصادية الخاضعة للتقييم بهدف تحديد ما إذا كانت القطاعات التشغيلية لها "خصائص اقتصادية متشابهة"؛ و(٢) توضح أنه لا ينبغي إجراء التسوية بين إجمالي موجودات القطاعات التشغيلية وموجودات المنشأة إلا إذا كانت موجودات القطاعات تُعرض بشكل منتظم على صانع القرار الرئيسي للعمليات التشغيلية.

التعديلات على أساس الاستنتاج ضمن المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٣ توضح أن إصدار المعيار رقم ١٣ والتعديلات اللاحقة على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ والمعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٣٩ لم تمنع جميعاً إمكانية قياس الذمم المدينة والدائنة قصيرة الأجل التي ليس لها سعر فائدة مُعلن بقيمة الفواتير دون خصم، إذا كان تأثير الخصم غير جوهري. تسري التعديلات بأثر فوري كونها لا تنص على أي تاريخ سريان.

التعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٦ والمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٨ تزيل التناقضات الملحوظة في محاسبة الاستهلاك المتراكم / الإطفاء عند إعادة تقييم أي بند من بنود الممتلكات والمنشآت والمعدات أو الموجود غير الملموسة. يوضح المعياران المعدلان أن يتم تعديل إجمالي القيمة الدفترية بطريقة تتفق مع إعادة تقدير القيمة الدفترية للأصل وأن الاستهلاك المتراكم / الإطفاء يمثل الفرق بين إجمالي القيمة الدفترية والقيمة الدفترية بعد الأخذ في الاعتبار الخسائر المتراكمة عن انخفاض القيمة.

التعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٤ توضح أن المنشأة الإدارية التي تقدم خدمات كبار موظفي الإدارة إلى المنشأة الأم تعد من الأطراف ذات العلاقة بالمنشأة الأم. وبناءً على ذلك، ينبغي على المنشأة الأم أن تفصح ضمن المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة عن رسوم الخدمات المدفوعة أو المستحقة للمنشأة الإدارية نظير توفيرها لخدمات كبار موظفي الإدارة، ولا يستلزم ذلك الكشف عن مكونات هذه التعويضات.

التحسينات السنوية على المعايير الدولية للتقارير المالية للفترة ٢٠١١ - ٢٠١٣

تشمل التحسينات السنوية على المعايير الدولية للتقارير المالية للفترة ٢٠١١ - ٢٠١٣ عدداً من التعديلات على بعض المعايير الدولية للتقارير المالية، وفيما يلي بياناً موجزاً بها:

التعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٣ توضح أن المعيار لا ينطبق على طريقة المحاسبة المتعلقة بإنشاء جميع أنواع الترتيبات المشتركة في البيانات المالية للترتيبات المشتركة نفسها.

التعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٣ توضح أن نطاق الإعفاء من قياس القيمة العادلة لمجموعة من الموجودات والمطلوبات المالية على أساس الصافي يشمل جميع العقود التي تقع ضمن نطاق المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ أو المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ أو تتم المحاسبة عنها وفقاً لهما، حتى لو كانت تلك العقود لا ينطبق عليها تعريف الموجودات أو المطلوبات المالية المنصوص عليه في المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٢.

لا تتوقع الإدارة أن ينتج عن تطبيق هذه التعديلات أي تأثير جوهري على البيانات المالية الموحدة للبنك.

المعايير والتفسيرات الصادرة لكن غير السارية حتى تاريخه

لم يتم البنك بشكلٍ مبكر بتطبيق أي معيار من المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة التي قد تم إصدارها لكنها لم تدخل حيز التنفيذ حتى تاريخه.

تسري على الفترات السنوية

التي تبدأ في أو بعد

المعايير الجديدة والتعديلات الهامة على المعايير السارية على البنك:

التعديلات:

المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧ - البيانات المالية المنفصلة يمنح حق اختيار احتساب الاستثمارات في الشركات التابعة ١ يناير ٢٠١٦ والمشاريع المشتركة والشركات الزميلة باستخدام طريقة حقوق الملكية في البيانات المالية المنفصلة.

٢. تطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة (تابع)

المعايير والتفسيرات الصادرة لكن غير السارية حتى تاريخه (تابع)

تسري على الفترات السنوية
التي تبدأ في أو بعد

المعايير الجديدة والتعديلات الهامة على المعايير السارية على البنك

التعديلات (تابع):

١ يناير ٢٠١٦ المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٧ - الأدوات المالية: الإفصاحات (مع التعديلات اللاحقة على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١) يضيف إرشادات أخرى لتوضيح ما إذا كان عقد الخدمات يعتبر ارتباطاً مستمراً للأصل المنقول لغرض تحديد الإفصاحات المطلوبة، كما يوضح مدى إمكانية تطبيق تعديلات المعيار على الإفصاحات المتعلقة بالمقاصة ضمن البيانات المالية الموجزة المحلية.

١ يناير ٢٠١٦ المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٠ - البيانات المالية الموحدة والمعايير المحاسبية الدولية رقم ٢٨ - الاستثمارات في الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة (٢٠١١) يوضحان المعالجة المحاسبية لبيع الموجودات أو منحها من مستثمر ما لشركته الزميلة أو مشروعه المشترك، وفقاً لما يلي:

- ضرورة الاعتراف الكامل بالأرباح أو الخسائر الناشئة عن بيع أو منح الموجودات التي تشكل نشاطاً تجارياً ضمن البيانات المالية للمستثمر (كما هو محدد في المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٣ - اندماجات الأعمال).
- ضرورة الاعتراف الجزئي بالأرباح والخسائر عندما لا تشكل الموجودات نشاطاً تجارياً، أي لا يتم الاعتراف بالربح أو الخسارة إلا عن الحصة غير المتعلقة بالمستثمر ضمن تلك الشركة الزميلة أو ذلك المشروع المشترك.

تطبق هذه التعديلات بغض النظر عن الشكل القانوني للمعاملة، أي سواء تم بيع الموجودات أو منحها بواسطة المستثمر الذي ينقل أسهمه في الشركة التابعة التي تمتلك هذه الموجودات (بحيث ينتج عنها فقدان السيطرة على الشركة التابعة) أو عن طريق البيع المباشر لنفس الموجودات.

المعايير الجديدة:

١ يناير ٢٠١٧ المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٥ - الإيرادات من العقود مع العملاء يقدم طريقة واحدة خماسية الخطوات قائمة على المبادئ كي يتم تطبيقها على كافة العقود المبرمة مع العملاء. يتم توفير إرشادات حول موضوعات معينة منها مرحلة تسجيل الإيرادات واحتساب المقابل المالي المتغير وتكاليف الالتزام بعقد ما والحصول عليه وغيرها من الأمور ذات الصلة. كما ينص المعيار على تقديم إفصاحات إضافية حول الإيرادات.

١ يناير ٢٠١٨ المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ - التصنيف والقياس - أصدرت نسخة نهائية تحتوي على متطلبات محاسبية الأدوات المالية لتحل محل المعيار المحاسبية الدولي رقم ٣٩ - الأدوات المالية: التسجيل والقياس. يتضمن المعيار بعض الشروط حول الجوانب التالية:

- التصنيف والقياس - تصنف الموجودات المالية بالرجوع إلى النموذج التجاري الذي تندرج ضمنه هذه الموجودات إضافة إلى خصائص التدفقات النقدية الخاصة بها. كما يصنف المعيار بعض أدوات الدين ضمن فئة "القيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر". أما المطلوبات المالية فتصنف بطريقة مشابهة للطريقة المنصوص عليها في المعيار المحاسبية الدولي رقم ٣٩، ولكن هناك بعض الفروق في المتطلبات المستخدمة في قياس مخاطر الائتمان الخاصة بكل منشأة.
- الانخفاض في القيمة - ينص المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ على نموذج "الخسارة الائتمانية المتوقعة" لقياس مدى الانخفاض في قيمة الموجودات المالية، ولذا لم يعد من الضروري استخدامه لأي حدث ائتماني يظهر قبل تسجيل الخسارة الائتمانية.
- محاسبة التحوط - يقدم المعيار نموذجاً جديداً لمحاسبة التحوط حيث تم تصميمه كي يتسق بشكل أكبر مع الطريقة التي تتبعها المنشآت في تنفيذ أنشطة إدارة المخاطر عند التحوط ضد تعرضاتها للمخاطر المالية وغير المالية.
- إلغاء التسجيل - تم ترحيل متطلبات إلغاء تسجيل الموجودات والمطلوبات المالية من المعيار المحاسبية الدولي رقم ٣٩.

نتوقع الإدارة أن يتم تطبيق هذه المعايير الدولية للتقارير المالية والتعديلات في البيانات المالية الموحدة في أول فترة يصبح فيها تطبيق هذه المعايير والتعديلات إلزامياً. يجري في الوقت الحالي تقييم تأثير هذه المعايير والتعديلات من قبل الإدارة.

٣. ملخص السياسات المحاسبية الهامة

١-٣ أساس الإعداد

لقد تم إعداد هذه البيانات المالية الموحدة على أساس مبدأ الاستمرارية ووفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية الصادرة عن مجلس معايير المحاسبة الدولية.

إن المعايير الدولية للتقارير المالية تشمل المعايير المحاسبية الصادرة عن مجلس معايير المحاسبة الدولية، وكذلك التفسيرات الصادرة عن لجنة تفسيرات المعايير الدولية للتقارير المالية.

وفقاً لمتطلبات هيئة الأوراق المالية والسلع في دولة الإمارات العربية المتحدة بموجب التعميم رقم ٢٠٠٨/٢٦٢٤ الصادر بتاريخ ١٢ أكتوبر ٢٠٠٨، فقد تم الإفصاح عن تعرضات البنك من نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية وودائع وأرصدة مستحقة من البنوك وأوراق مالية للمتاجرة واستثمارات في أوراق مالية خارج دولة الإمارات العربية المتحدة في الإيضاحات المتعلقة بها.

لقد أعيد ترتيب وتصنيف بعض الإيضاحات من البيانات المالية الموحدة للبنك للسنة السابقة حتى تتوافق مع طريقة العرض المتبعة في السنة الحالية.

٢-٣ القياس

لقد تم إعداد البيانات المالية الموحدة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية، باستثناء التعديلات الناتجة عن إعادة تقييم الموجودات والمطلوبات المالية بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة والموجودات المالية المتاحة للبيع والاستثمارات العقارية.

٣-٣ العملة الوظيفية وعملة العرض

يتم إعداد البيانات المالية الموحدة وعرضها بدرهم الإمارات العربية المتحدة (الدراهم الإماراتي)، وهو العملة الوظيفية وعملة العرض للبنك. إن المعلومات المالية المعروضة بالدراهم الإماراتي مقربة لأقرب ألف درهم، إلا إذا تم إيضاح غير ذلك.

يتم عرض المبالغ بالدولار الأمريكي في القسم الأول من البيانات المالية للتيسير على القارئ وذلك بتحويل الأرصدة المقومة بالدراهم الإماراتي إلى الدولار الأمريكي باستخدام سعر صرف ثابت (١ دولار أمريكي = ٣,٦٧٣ درهم إماراتي).

٤-٣ استخدام التقديرات والأحكام

إن إعداد البيانات المالية يقتضي من الإدارة وضع أحكام وتقديرات وافتراسات تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية والمبالغ المدرجة للموجودات والمطلوبات والإيرادات والمصاريف. وقد تختلف النتائج الفعلية عن هذه التقديرات.

تتم مراجعة التقديرات والافتراضات الأساسية باستمرار. ويتم الأخذ بعين الاعتبار التعديلات على التقديرات المحاسبية في الفترة التي تتم فيها مراجعة التقديرات وفي أي فترات مستقبلية تتأثر بهذا التعديل.

إن المعلومات المتعلقة بالجوانب الهامة للتقديرات غير المؤكدة والأحكام الهامة المستخدمة أثناء تطبيق السياسات المحاسبية والتي لها التأثير الجوهري الأكبر على المبالغ المسجلة ضمن البيانات المالية الموحدة مبينة في الإيضاح رقم ٤.

٥-٣ أساس التوحيد

إن البيانات المالية الموحدة تتضمن البيانات المالية لبنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة وشركاته التابعة (يشار إليهم جميعاً بـ "بنك أبوظبي التجاري" أو "البنك") وشركته الزميلة.

الشركات التابعة

تتضمن البيانات المالية الموحدة البيانات المالية للبنك والمنشآت الخاضعة لسيطرته وشركاته التابعة. تتحقق السيطرة عندما:

- يكون لدى البنك سلطة على الشركة المستثمر فيها.
- يكون البنك معرضاً لعائدات متغيرة أو يمتلك حقوقاً فيها جزاءً مشاركته في الشركة المستثمر فيها.
- يتمكن البنك من استخدام سلطته على الشركة المستثمر فيها بما يؤثر على عائداتها.

٣. ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

٥-٣ أساس التوحيد (تابع)

الشركات التابعة (تابع)

يعيد البنك تقييم مدى سيطرته على الشركة المستثمر فيها إذا كانت الوقائع والظروف تشير إلى وجود تغييرات على عنصر واحد أو أكثر من عناصر السيطرة الثلاثة المذكورة أعلاه.

عندما تكون حقوق التصويت لدى شركة ما أقل من حقوق الأغلبية في الشركة المستثمر فيها، تتمتع الشركة بالسلطة على الشركة المستثمر فيها عندما تمتلك حقوق تصويت كافية تمنحها القدرة العملية على توجيه الأنشطة ذات الصلة بالشركة المستثمر فيها من جانب واحد. ينظر البنك في جميع الوقائع والظروف ذات العلاقة عند قيامه بتقييم ما إذا كانت حقوق التصويت التي يملكها كافية لكي تمنحه السلطة على الشركة المستثمر فيها أم لا، ويشمل ذلك:

- حجم ما يملكه البنك من حقوق تصويت مقابل حجم ما يملكه حملة حقوق التصويت الآخرين وتوزيعها فيما بينهم.
- حقوق التصويت المحتملة المملوكة للبنك.
- الحقوق الناشئة من جزاء أي ترتيبات تعاقدية أخرى.
- أي وقائع أو ظروف أخرى تشير إلى أن البنك قادر، أو غير قادر، في الوقت الحالي على توجيه الأنشطة ذات الصلة حين يقتضي الأمر اتخاذ القرار، بما في ذلك أنماط التصويت في اجتماعات المساهمين السابقة.

يبدأ توحيد الشركة التابعة عندما يحصل البنك على حق السيطرة على الشركة التابعة ويتوقف عندما يفقد البنك السيطرة عليها. وعلى وجه التحديد، فإن إيرادات ومصاريف الشركة التابعة المستحوذ عليها أو المستبعدة خلال السنة تُدرج في بيان الدخل الشامل الموحد اعتباراً من التاريخ الذي يكتسب فيه البنك حق السيطرة على الشركة التابعة حتى تاريخ انتهاء سيطرة البنك عليها.

تُعزى الأرباح أو الخسائر وكل عنصر من عناصر الدخل الشامل الآخر إلى مالكي البنك والحصص غير المسيطرة. كما يُعزى إجمالي الدخل الشامل للشركات التابعة إلى مالكي البنك والحصص غير المسيطرة حتى لو أدى ذلك إلى عزز في رصيد الحصص غير المسيطرة.

تُجرى التعديلات على البيانات المالية الموحدة للشركات التابعة، عند الضرورة، حتى تتسق سياساتها المحاسبية مع السياسات المحاسبية للبنك.

يتم عند التوحيد استبعاد جميع الأرصدة والإيرادات والمصاريف والتدفقات النقدية الناتجة من المعاملات فيما بين شركات البنك.

التغيرات في حصص ملكية البنك في شركاته التابعة الحالية:

تُحتسب التغيرات في حصص ملكية البنك في الشركات التابعة التي لا تؤدي إلى فقدان البنك سيطرته على الشركات التابعة كمعاملات أسهم. ويتم تعديل القيمة الدفترية لحصص البنك بما يعكس أثر التغيرات في حصص البنك في الشركات التابعة. كما يتم إدراج أي فرق بين القيمة التي يتم من خلالها تعديل الحصص غير المسيطرة والقيمة العادلة للمبلغ المدفوع أو المقبوض مباشرة في حقوق الملكية ويُنسب إلى مساهمي البنك.

عندما يفقد البنك سيطرته على شركة تابعة له، يتم تسجيل الأرباح أو الخسائر في بيان الدخل وتحتسب على أساس الفرق بين (١) مجموع القيمة العادلة للمقابل المقبوض والقيمة العادلة لأي حصة متبقية و(٢) القيمة الدفترية السابقة للموجودات (بما في ذلك الشهرة) والمطلوبات للشركة التابعة وأي حصص غير مسيطرة. يتم احتساب جميع المبالغ المعترف بها سابقاً في الدخل الشامل الآخر فيما يتعلق بتلك الشركة التابعة كما لو كان البنك قد تخلص مباشرة من الموجودات أو المطلوبات ذات الصلة في الشركة التابعة (أي يعاد تصنيفها إلى بيان الدخل أو تحويلها إلى فئة أخرى ضمن حقوق الملكية كما هو محدد / مسموح به في المعايير الدولية للتقارير المالية المعمول بها). أما القيمة العادلة للاستثمار المحتفظ به في الشركة التابعة السابقة في تاريخ فقدان السيطرة فينظر لها على أنها القيمة العادلة عند التسجيل الأولي لغرض المحاسبة اللاحقة بموجب المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ أ، حسبما يكون ملائماً، التكلفة عند التسجيل الأولي للاستثمار في شركة زميلة أو مشروع مشترك.

المنشآت ذات الأغراض الخاصة

المنشآت ذات الأغراض الخاصة هي منشآت يتم تأسيسها لتحقيق هدف بسيط ومحدد بدقة مثل توريق موجودات معينة أو إبرام معاملة اقتراض أو إقراض محددة. يرى البنك أنه يسيطر على المنشأة ذات الغرض الخاص ويُدرجها ضمن بياناته المالية الموحدة إذا كانت له سلطة على هذه المنشأة أو عندما يكون معرضاً لعوائد متغيرة منها أو له حقوق فيها نتيجة لمشاركته في هذه المنشأة ويكون قادراً على استخدام سلطته عليها منذ تأسيسها والتأثير لاحقاً على عوائدها، وذلك استناداً إلى تقييم يتم إجراؤه حول جوهر علاقة المنشأة بالبنك.

٣. ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

٥-٣ أساس التوحيد (تابع)

المنشآت ذات الأغراض الخاصة (تابع)

يتم تقييم مدى سيطرة البنك على المنشأة ذات الغرض الخاص في تاريخ التأسيس؛ وعادة لا يتم إجراء أي تقييم آخر للسيطرة في حال عدم وجود تغييرات في هيكل المنشأة أو أحكامها أو أي معاملات إضافية بين البنك والمنشأة إلا إذا طرأ أي تغيير على جوهر العلاقة بين البنك والمنشأة ذات الغرض الخاص.

إدارة الصناديق

يقوم البنك بإدارة الموجودات المحتفظ بها في صناديق الاستثمار المشتركة والإشراف عليها بالنيابة عن المستثمرين. لا يتم إدراج البيانات المالية لهذه المنشآت ضمن البيانات المالية الموحدة إلا إذا كان البنك مسيطراً على المنشأة، كما ذكر أعلاه، أو كان المستثمر الرئيسي لها. إن المعلومات المتعلقة بصناديق الاستثمار المدارة من قبل البنك يتم بيانها في الإيضاح رقم ٤٨.

استثمار في شركة زميلة

الشركات الزميلة هي تلك المنشآت التي يكون للبنك فيها تأثير جوهري، دون وجود سيطرة كاملة أو مشتركة، على سياساتها المالية والتشغيلية. ويفترض وجود التأثير الجوهري حين يمتلك البنك ما بين ٢٠٪ و ٥٠٪ من حقوق التصويت في منشأة أخرى.

تُحتسب الاستثمارات في الشركات الزميلة باستخدام طريقة حقوق الملكية ويتم الاعتراف بها مبدئياً بالتكلفة. وتتضمن تكلفة الاستثمارات تكاليف المعاملات.

تتضمن البيانات المالية الموحدة حصة البنك في الربح أو الخسارة والدخل الشامل الآخر للشركات المستثمر فيها المحتسبة بطريقة حقوق الملكية بعد إجراء التعديلات اللازمة حتى تتسق السياسات المحاسبية مع تلك المتبعة لدى البنك، اعتباراً من تاريخ بدء التأثير الجوهري حتى تاريخ انتهاء هذا التأثير.

عندما تزيد حصة البنك في الخسائر عن حصته في الشركة المستثمر فيها المحتسبة بطريقة حقوق الملكية، فإنه يتم تخفيض القيمة الدفترية للاستثمار إلى الصفر، بما في ذلك أي حقوق طويلة الأجل تشكل جزءاً منه، ويتم التوقف عن الاعتراف بأي خسائر أخرى إلا إذا ترتب على البنك التزام أو يكون قد قام بأداء دفعات نيابة عن الشركة المستثمر فيها.

الترتيبات المشتركة

الترتيبات المشتركة هي الترتيبات التي يسيطر عليها البنك بشكل مشترك بناءً على عقود تتطلب موافقة بالإجماع لاتخاذ القرارات حول الأنشطة التي يكون لها تأثير كبير على عوائد هذه الترتيبات. تصنف الترتيبات وتحتسب على النحو التالي:

العملية المشتركة – عندما يكون لدى البنك حقوق في الموجودات ويترتب عليه التزامات عن المطلوبات المتعلقة بترتيب ما، فإن البنك يحتسب موجوداته ومطلوباته ومعاملاته، وكذلك حصته في تلك المحتفظ بها أو المتكبدة بشكل مشترك، فيما يتعلق بالعملية المشتركة.

المشروع المشترك – عندما يكون لدى البنك حقوق في صافي موجودات الترتيبات فحسب، فإن البنك يقوم باحتساب حصته باستخدام طريقة حقوق الملكية كما هو الحال بالنسبة للشركات الزميلة.

٦-٣ العملات الأجنبية

يتم قياس البنود المدرجة في البيانات المالية لكل منشأة من منشآت البنك باستخدام عملة البيئة الاقتصادية الرئيسية التي تعمل المنشأة ضمنها ("العملة الوظيفية"). إن البيانات المالية الموحدة للبنك معروضة بالدرهم الإماراتي، وهو العملة الوظيفية وعملة العرض للبنك.

٣. ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

٦-٣ العملات الأجنبية (تابع)

إن المعاملات التي تتم بالعملات الأجنبية يتم تحويلها إلى العملة الوظيفية باستخدام أسعار الصرف السائدة بتاريخ المعاملات. يتم تحويل الموجودات والمطلوبات النقدية المقومة بالعملات الأجنبية إلى العملة الوظيفية بسعر الصرف السائد بتاريخ بيان المركز المالي. ويتم تضمين أي فروقات تنشأ عن صرف العملات في بيان الدخل الموحد. يتم تحويل الموجودات والمطلوبات غير النقدية بأسعار الصرف التاريخية أو أسعار الصرف السائدة في نهاية السنة إذا كانت مقتناة بالقيمة العادلة، عند الاقتضاء. يتم تسجيل أرباح أو خسائر صرف العملات الأجنبية إما في بيان الدخل الموحد أو في بيان الدخل الشامل الآخر الموحد تبعاً لطبيعة الأصل أو المطلوب.

يتم تحويل الموجودات، بما في ذلك الشهرة في حال وجودها، ومطلوبات الفروع والشركات التابعة التي لها عملة وظيفية غير الدرهم الإماراتي إلى عملة العرض للبنك بسعر الصرف السائد بتاريخ بيان المركز المالي في البيانات المالية الموحدة. يتم تحويل نتائج الفروع والشركات التابعة التي لها عملة وظيفية غير الدرهم الإماراتي إلى الدرهم الإماراتي بمتوسط أسعار الصرف في الفترة المشمولة بالتقرير. إن فروقات الصرف الناشئة عن إعادة تحويل الرصيد الافتتاحي لصافي الاستثمارات بالعملات الأجنبية وفروقات الصرف الناشئة عن إعادة تحويل نتائج الأعمال للفترة المشمولة بالتقرير من متوسط السعر إلى سعر الصرف السائد في نهاية الفترة، يتم تسجيلها جميعاً في الدخل الشامل الآخر وتُدرج ضمن حقوق الملكية تحت بند "احتياطي تحويل عملات أجنبية" (إيضاح ٢١).

عند الاستبعاد الكلي أو الجزئي (أي الشركات الزميلة والمنشآت الخاضعة للسيطرة المشتركة التي لم يطرأ على أساسها المحاسبي أي تغيير) لعملية أجنبية، فإن فروق أسعار الصرف المتعلقة بها والمعرّف بها سابقاً في الاحتياطيات يتم احتسابها ضمن بيان الدخل الموحد على أساس تناسبي، إلا في حالة الاستبعاد الجزئي (أي عدم فقدان السيطرة) لشركة زميلة تنطوي على عملية أجنبية حيث يُعاد توزيع نسبة الحصة من فروق أسعار الصرف المتركمة إلى الحصة غير المسيطرة ولا يتم احتسابها في بيان الدخل الموحد.

٧-٣ الأدوات المالية

تاريخ التسجيل

يتم تسجيل كافة الموجودات والمطلوبات المالية مبدئياً في التاريخ الذي يصبح فيه البنك طرفاً في الأحكام التعاقدية للأداة باستثناء المشتريات والمبيعات "الاعتيادية" من الموجودات المالية التي يتم تسجيلها على أساس تاريخ التسوية (بخلاف عقود المشتقات). إن تاريخ التسوية هو التاريخ الذي يتلقى فيه البنك الموجودات فعلياً أو يقوم بتحويلها. إن المشتريات أو المبيعات الاعتيادية هي تلك التي تتطلب تسليم الموجودات خلال الإطار الزمني المحدد عموماً في اللوائح أو المتعارف عليه في السوق. يتم تسجيل أي تغيير جوهر في القيمة العادلة للموجودات التي التزم البنك بشرائها بتاريخ بيان المركز المالي الموحد ضمن بيان الدخل الموحد بالنسبة للموجودات المصنفة كمحتفظ بها للمتاجرة، وضمن الدخل الشامل الآخر بالنسبة للموجودات المصنفة كممتاحة للبيع، ولا يتم تسجيل أي تعديلات بالنسبة للموجودات المدرجة بالتكلفة أو بالتكلفة المطفأة.

قياس الأدوات المالية

يعتمد تصنيف الأدوات المالية عند التسجيل الأولي على الغرض ونية الإدارة من امتلاك الأدوات المالية إضافة إلى خصائصها. يتم قياس كافة الأدوات المالية مبدئياً بالقيمة العادلة، زانداً تكاليف المعاملة، ما عدا في حالة الموجودات والمطلوبات المالية المسجلة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة.

المشتقات

الأداة المالية المشتقة هي عبارة عن عقد مالي بين طرفين وتعتمد مدفوعاته على الحركات في سعر أداة مالية أساسية واحدة أو أكثر أو سعر مرجعي أو مؤشر.

تقاس الأدوات المالية المشتقة مبدئياً بالقيمة العادلة في تاريخ المتاجرة، ويعاد قياسها لاحقاً بالقيمة العادلة. يتم تسجيل جميع المشتقات بقيمتها العادلة كموجودات متى كانت القيم العادلة موجبة ومطلوبات متى كانت القيمة العادلة سالبة. لا تتم مقاصة الموجودات والمطلوبات المشتقة الناشئة عن المعاملات المختلفة إلا إذا كانت المعاملات مبرمة مع نفس الطرف المقابل مع وجود حق قانوني بإجراء المقاصة ويكون هناك نية لدى الأطراف بتسوية التدفقات النقدية على أساس الصافي.

يتم تحديد القيم العادلة المشتقة من الأسعار المتداولة في الأسواق النشطة متى كان ذلك متاحاً. وإذا لم تتوفر سوق نشطة للأداة، فإن القيمة العادلة تشتق من أسعار عناصر الأداة المشتقة باستخدام نماذج تسعير أو تقييم مناسبة.

٣. ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

٧-٣ الأدوات المالية (تابع)

المشتقات (تابع)

يعتمد أسلوب تسجيل أرباح وخسائر القيمة العادلة على ما إذا كانت المشتقات محتفظ بها بغرض المتاجرة أو مخصصة كأدوات تحوط، فإذا كانت الخيار الثاني فإن ذلك يتوقف على طبيعة المخاطر التي يتم التحوط ضدها. يتم تسجيل جميع أرباح وخسائر التغيرات في القيمة العادلة للمشتقات المحتفظ بها للمتاجرة ضمن بيان الدخل الموحد تحت بند صافي الأرباح الناتجة عن التعامل في المشتقات (إيضاح ٢٨).

موجودات ومطلوبات مالية مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة

يتم تصنيف الموجودات والمطلوبات المالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة عندما يكون محتفظ بها بغرض المتاجرة أو عندما تكون مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة.

يتم تصنيف الموجودات أو المطلوبات المالية كمحتفظ بها للمتاجرة في أي من الحالات التالية:

- إذا كان امتلاكها لغرض رئيسي يتمثل في بيعها على المدى القصير.
- إذا كانت عند التسجيل الأولي جزءاً من محفظة الأدوات المالية المحددة التي تخضع لإدارة البنك ويكون هناك نمط فعلي حديث لجني الأرباح منها على المدى القصير.
- إذا كانت أدوات مشتقة غير مصنفة وفعالة كأدوات التحوط.

إن الموجودات أو المطلوبات المالية غير المحتفظ بها للمتاجرة يمكن تصنيفها بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة عند التسجيل الأولي في أي من الحالات التالية:

- أن يؤدي هذا التصنيف إلى إلغاء أو التقليل بشكل ملحوظ من عدم تناسق القياس أو التسجيل الذي قد ينشأ بأي شكل آخر عند قياس الموجودات أو المطلوبات على أساس مختلف.
- أن تشكل جزءاً من مجموعة من الموجودات المالية أو المطلوبات المالية أو كليهما التي تتم إدارتها وتقييم أدائها على أساس القيمة العادلة، وفقاً لسياسة إدارة المخاطر الموثقة أو استراتيجية الاستثمار لدى البنك، ويتم توفير المعلومات حولها داخلياً على هذا الأساس.
- أن تشكل جزءاً من عقد يحتوي على واحدة أو أكثر من المشتقات المدمجة ويسمح المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ "الأدوات المالية: التسجيل والقياس" بتصنيف (موجودات أو مطلوبات) العقد الموحد بأكمله بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة.

يتم إظهار الموجودات والمطلوبات المالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة بقيمتها العادلة، مع تسجيل أي أرباح أو خسائر ناتجة عن إعادة القياس في بيان الدخل الموحد.

محتفظ بها لحين الاستحقاق

إن الاستثمارات التي توجد لها مدفوعات ثابتة أو قابلة للتحديد مع تواريخ استحقاق ثابتة وتكون لدى البنك النية الإيجابية والقدرة على الاحتفاظ بها حتى تاريخ الاستحقاق، تُصنف على أنها استثمارات محتفظ بها لحين الاستحقاق.

يتم تسجيل الاستثمارات المحتفظ بها لحين الاستحقاق مبدئياً بالقيمة العادلة إضافة إلى أي تكاليف منسوبة مباشرة للمعاملة، ويتم قياسها لاحقاً بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلي، ناقصاً أي خسائر عن الانخفاض في القيمة، مع تسجيل الإيرادات على أساس معدل العائد الفعلي.

تُحسب التكلفة المطفأة بعد الأخذ بعين الاعتبار أي خصومات أو علاوات عند الاستحواذ باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلي.

إذا كان هناك أي دليل موضوعي على وجود انخفاض في قيمة الاستثمارات المحتفظ بها لحين الاستحقاق المحملة بالتكلفة المطفأة، فإن مبلغ خسارة انخفاض القيمة يتم تسجيله في بيان الدخل الموحد على أساس الفرق بين القيمة الدفترية للأصل والقيمة الحالية للندفقات النقدية المستقبلية المقدرة، مخصومة وفقاً لمعدل الفائدة الأصلي الفعلي لهذه الاستثمارات.

إن الاستثمارات المصنفة كاستثمارات محتفظ بها لحين الاستحقاق ولم يقترب تاريخ استحقاقها، لا يمكن عادةً بيعها أو إعادة تصنيفها دون أن تتأثر قدرة البنك على استخدام هذا التصنيف، كما لا يمكن تخصيصها كبند تحوط ضد مخاطر أسعار الفائدة أو الدفع المسبق، وهو ما يعكس طبيعة هذه الاستثمارات على المدى الطويل.

٣. ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

٧-٣ الأدوات المالية (تابع)

متاحة للبيع

إن الاستثمارات غير المصنفة إما "بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة" أو "كمحتفظ بها لحين الاستحقاق" يتم تصنيفها على أنها "متاحة للبيع". كما أن الغرض من الموجودات المتاحة للبيع هو الاحتفاظ بها لفترة غير محددة من الزمن مع إمكانية بيعها لتلبية متطلبات السيولة أو التغيرات في معدلات الفائدة أو أسعار السلع أو الأسهم.

يتم تسجيل الاستثمارات المتاحة للبيع ميدئياً بالقيمة العادلة إضافة إلى أي تكاليف منسوبة مباشرة للمعاملة، ويتم قياسها لاحقاً بالقيمة العادلة. تستند القيم العادلة للموجودات المالية المدرجة في الأسواق النشطة إلى الأسعار الحالية. إذا كانت السوق المتداول فيها الأصل المالي سوقاً غير نشطة، وكذلك بالنسبة للأوراق المالية غير المدرجة، فإن البنك يحدد القيمة العادلة باستخدام أساليب التقييم (مثل أحدث المعاملات المبرمة على أساس تجاري بحت وتحليل التدفقات النقدية المخصومة وأساليب التقييم الأخرى). لا يتم تسجيل الاستثمارات بسعر التكلفة وفحص الانخفاض في قيمتها، إن وجد، إلا في الحالات النادرة للغاية التي لا يتعذر فيها قياس القيمة العادلة بشكلٍ موثوق به.

إن الأرباح والخسائر الناجمة عن التغيرات في القيمة العادلة يتم تسجيلها ضمن بيان الدخل الشامل الآخر تحت بند التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة باستثناء خسائر الانخفاض في القيمة والفائدة المحتسبة باستخدام طريقة الفائدة الفعلية وأرباح وخسائر الصرف الأجنبي على الموجودات النقدية حيث يتم تسجيلها مباشرة في بيان الدخل الموحد. ومتى تم بيع الاستثمار أو تصنيفه على أنه قد تعرض لانخفاض في قيمته، فإن الأرباح أو الخسائر المتراكمة التي سبق تسجيلها ضمن حقوق الملكية تحت بند التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة يتم إدراجها ضمن بيان الدخل الموحد للسنة.

إذا تعرضت الاستثمارات المتاحة للبيع لانخفاض في قيمتها، فإن الفرق بين تكلفة الاستحواذ (صافية من مبالغ السداد الرئيسية أو الإطفاء) والقيمة العادلة الحالية، ناقصاً خسارة الانخفاض السابقة التي تم تسجيلها ضمن بيان الدخل الموحد، يتم نقله من حقوق الملكية وتسجيله في بيان الدخل الموحد.

وبمجرد تسجيل خسارة الانخفاض في قيمة الأصل المالي المتاح للبيع، فإن المعالجة المحاسبية اللاحقة بشأن التغيرات في القيمة العادلة لذلك الأصل تختلف تبعاً لطبيعة الأصل المالي ذي الصلة المتاح للبيع وفقاً للآتي:

- بالنسبة لسندات الدين المتاحة للبيع، فإنه يتم تسجيل الانخفاض اللاحق في القيمة العادلة للأداة في بيان الدخل الموحد عندما يتوفر دليل موضوعي آخر على وجود الانخفاض في القيمة نتيجة لانخفاضات أخرى في التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة للأصل المالي. وفي حال لم يتوفر دليل موضوعي آخر على الانخفاض في القيمة، فإنه يتم تسجيل الانخفاض في القيمة العادلة للأصل المالي مباشرة ضمن حقوق الملكية. إذا زادت القيمة العادلة لسندات الدين في أي فترة لاحقة وكانت هذه الزيادة متعلقة موضوعياً بحدث يقع بعد تسجيل خسارة انخفاض القيمة في بيان الدخل الموحد، فإنه يتم عكس خسارة الانخفاض في القيمة من خلال بيان الدخل الموحد بقدر الزيادة في القيمة العادلة.
- بالنسبة لسندات حقوق الملكية المتاحة للبيع، فإنه يتم التعامل مع كافة الزيادات اللاحقة في القيمة العادلة للأداة كإعادة تقييم ويتم تسجيلها ضمن الدخل الشامل الآخر وتُضاف إلى حقوق الملكية. يتم تسجيل الانخفاض اللاحق في القيمة العادلة للأداة في بيان الدخل الموحد، بقدر الخسائر الإضافية المتراكمة التي تم تكبدها عن الانخفاض في القيمة فيما يتعلق بتكلفة الاستحواذ على سندات حقوق الملكية. لا يتم عكس خسائر انخفاض القيمة المحتسبة على سندات حقوق الملكية من خلال بيان الدخل الموحد.

الودائع والأرصدة المستحقة من البنوك والقروض والسلفيات، بالصافي

إن الودائع والأرصدة المستحقة من البنوك والقروض والسلفيات بالصافي تشمل موجودات مالية غير مشتقة صادرة عن البنك أو مملوكة له، وهي ذات دفعات ثابتة أو قابلة للتحديد ولا يتم تداولها في سوق نشطة، ويتوقع أن يتم استرداد جميع استثماراتها الأولية بشكلٍ كبير باستثناء أن يحدث أي تدهور ائتماني. إن الإيداعات بين البنوك تمثل ودائع لأجل محددة المدة.

بعد القياس الأولي بالقيمة العادلة إضافة إلى أي تكاليف منسوبة مباشرة للمعاملات، يتم لاحقاً قياس الودائع والأرصدة المستحقة من البنوك وصافي القروض والسلفيات بالتكلفة المطفأة باستخدام معدل الفائدة الفعلي، ناقصاً مخصص انخفاض القيمة. يتم احتساب التكلفة المطفأة بعد الأخذ بعين الاعتبار أي خصم أو علاوة عند الاستحواذ والرسوم والتكاليف التي تعتبر جزءاً لا يتجزأ من معدل الفائدة الفعلي. يتم تسجيل الخسائر الناجمة عن انخفاض القيمة ضمن بيان الدخل الموحد.

٣. ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

٧-٣ الأدوات المالية (تابع)

الدين الصادر والأموال المقترضة الأخرى

إن الأدوات المالية الصادرة عن البنك يتم تصنيفها كمطلوبات عندما يؤدي مضمون نتائج الترتيبات التعاقدية إلى وجود التزام على البنك إما بتسليم النقد أو أصل مالي آخر لحامل الأصل، أو الوفاء بالالتزام من خلال تبادل مبلغ ثابت من المال أو أصل مالي آخر مقابل عدد محدد من أسهم حقوق الملكية. يتم قياس هذه الأدوات بالقيمة العادلة، صافية من أي تكاليف معاملة.

بعد القياس الأولي، يتم لاحقاً قياس الدين الصادر والقروض الأخرى بالتكلفة المطفأة باستخدام معدل الفائدة الفعلي. يتم احتساب التكلفة المطفأة بعد الأخذ بعين الاعتبار أي خصم أو علاوة على الإصدار والتكاليف التي تعتبر جزءاً لا يتجزأ من معدل الفائدة الفعلي.

يتم فصل الأداة المالية المركبة الذي تتضمن عنصري المطلوبات وحقوق الملكية في تاريخ الإصدار. ويتم تخصيص جزء من العوائد الصافية إلى عنصر الدين في تاريخ الإصدار على أساس القيمة العادلة (التي تحدّد عادة على أساس أسعار السوق المدرجة لأدوات الدين المشابهة)، بينما يتم تخصيص المبلغ المتبقي لعنصر حقوق الملكية بعد خصم كامل المبلغ المحدد بشكل منفصل لعنصر الدين من القيمة العادلة للأداة.

مطلوبات مالية أخرى

يتم قياس المطلوبات المالية الأخرى ميدئياً بالقيمة العادلة، صافية من تكاليف المعاملة، ويتم قياسها لاحقاً بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة الفائدة الفعلية مع تحميل مصروف الفائدة على أساس العائد الفعلي.

إعادة تصنيف الموجودات المالية

يتم تسجيل عمليات إعادة التصنيف بالقيمة العادلة في تاريخ إعادة التصنيف، حيث يتم اعتبارها كتكلفة إطفاء جديدة.

بالنسبة للأصل المالي المعاد تصنيفه من فئة "المتاح للبيع"، فإن أي أرباح أو خسائر سابقة على الأصل محتسبة ضمن حقوق الملكية يتم إطفائها إلى حساب الربح أو الخسارة على مدى العمر المتبقي للاستثمار باستخدام معدل الفائدة الفعلي. يتم أيضاً إطفاء أي فرق بين التكلفة المطفأة الجديدة والتدفقات النقدية المتوقعة على مدى العمر المتبقي للأصل باستخدام معدل الفائدة الفعلي. وإذا تقرر لاحقاً أن الأصل قد انخفضت قيمته، فحينها يتم نقل المبلغ المسجل في حقوق الملكية إلى بيان الدخل الموحد.

يجوز للبنك، في حالات نادرة، أن يعيد تصنيف موجودات المتاجرة غير المشتقة من فئة "المحتفظ بها لغرض المتاجرة" إلى فئة "القروض والذمم المدينة" إذا انطبق عليها تعريف القروض والذمم المدينة وكان لدى البنك النية والقدرة على الاحتفاظ بالموجودات المالية في المستقبل المنظور أو حتى تاريخ الاستحقاق. إذا أعيد تصنيف الموجودات المالية، وقام البنك في وقت لاحق بزيادة تقديراته للمقبوضات النقدية في المستقبل نتيجة لزيادة المتحصلات النقدية المستردة، فإن تأثير تلك الزيادة يتم تسجيله كتعديل على معدل الفائدة الفعلي اعتباراً من تاريخ تغيير التقدير.

إن الإدارة مخرّبة فيما يتعلق بتنفيذ عملية إعادة التصنيف حيث يتم تحديد ذلك على أساس كل أداة على حدة. لا يعيد البنك تصنيف أي أداة مالية في فئة القيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة بعد التسجيل الأولي.

إلغاء تسجيل الموجودات والمطلوبات المالية

الموجودات المالية

يُلغى تسجيل الأصل المالي (أو إن أمكن جزء من الأصل المالي أو مجموعة من الموجودات المالية المماثلة) في أي من الحالات التالية:

- عندما تنقضي الحقوق في استلام التدفقات النقدية من الأصل.
- أن يكون البنك قد قام بتحويل حقوقه في استلام التدفقات النقدية من الأصل أو أن يتحمل التزامات بسداد التدفقات النقدية المستلمة بالكامل إلى أي طرف آخر دون أي تأخير ملموس بناءً على ترتيبات "تمرير المدفوعات" وإما:
- أن يكون البنك قد قام بتحويل كافة المخاطر والمزايا المرتبطة بالأصل بشكل كامل، أو
- لم يتم بتحويل كافة المخاطر والمزايا المرتبطة بالأصل بشكل كامل، ولكنه قام بتحويل حق السيطرة على الأصل.

٣. ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

٧-٣ الأدوات المالية (تابع)

إلغاء تسجيل الموجودات والمطلوبات المالية (تابع)

الموجودات المالية (تابع)

عندما لا يكون البنك قد قام بتحويل حقوقه في قبض التدفقات النقدية من الموجودات أو لم يبرم ترتيبات تمرير المدفوعات، ولم يكن قد قام بتحويل جميع مخاطر ومزايا الموجودات أو احتفظ بها بشكل كامل أو نقل السيطرة عليها، فإنه يتم تسجيل الموجودات بقدر مشاركة البنك المستمرة في تلك الموجودات. وفي هذه الحالة، يقوم البنك أيضاً بتسجيل الالتزامات المرتبطة بذلك. ويتم قياس الموجودات المنقولة والالتزامات المرتبطة بها على أساس يعكس الحقوق والالتزامات التي احتفظ بها البنك.

إن المشاركة المستمرة التي تكون في صورة ضمان على الموجودات المنقولة تُقاس بالقيمة الدفترية الأصلية للموجودات أو أقصى قيمة يمكن أن يكون البنك مطالباً بسدادها، أيهما أقل.

المطلوبات المالية

يتم إلغاء تسجيل المطلوبات المالية عند استيفاء الالتزام المتعلق بالمطلوبات أو انقضائه أو إلغائه. ومتى تم استبدال مطلوبات مالية قائمة بمطلوبات أخرى من نفس المقرض بشروط مختلفة جوهرياً، أو تم تعديل شروط مطلوبات مالية قائمة بشكلٍ جوهري، تتم معاملة هذا الاستبدال أو الإطفاء باعتباره إلغاءً لمطلوبات أصلية مثبتة وتسجيلاً لمطلوبات جديدة.

يتم تسجيل الفرق بين القيمة الدفترية للمطلوبات المالية الأصلية والمقابل المدفوع ضمن بيان الدخل الموحد.

المقاصة

لا تتم مقاصة الموجودات والمطلوبات المالية وبيان صافي المبلغ في بيان المركز المالي الموحد إلا عندما يكون لدى البنك حق قانوني واجب النفاذ بمقاصة المبالغ المسجلة ويكون لديه النية لتسوية المعاملات على أساس صافي المبلغ أو بيع الأصل وتسوية الالتزام بشكل متزامن. كما لا يتم عرض الإيرادات والمصاريف على أساس الصافي إلا عندما تسمح بذلك المعايير المحاسبية، أو عندما تكون هناك أرباح وخسائر ناشئة عن مجموعة من المعاملات المماثلة مثل نشاط التداول لدى البنك.

يعد البنك طرفاً في عدد من الترتيبات، تشمل اتفاقات المقاصة الرئيسية التي تعطيه الحق في مقاصة الموجودات والمطلوبات المالية ولكن، عندما تكون لديه النية في تسوية المبالغ على أساس الصافي أو في وقت متزامن، يتم عرض الموجودات والمطلوبات المعنية على أساس إجمالي.

٨-٣ اتفاقات البيع والشراء

إن الأوراق المالية المبيعة التي تخضع لالتزام بإعادة الشراء بسعر محدد سلفاً في تاريخ مستقبلي محدد (اتفاقيات إعادة الشراء)، يتم الاستمرار في تسجيلها ضمن بيان المركز المالي الموحد مع تسجيل الالتزام المتعلق بالمبلغ المقبوض ضمن القروض. إن الفرق بين سعر البيع وإعادة الشراء يُعامل كمصروف فائدة باستخدام طريقة العائد لمعدل الفائدة الفعلي على مدى فترة الاتفاق. ولا يتم تسجيل الموجودات المشتراة المصحوبة بالتزام بإعادة بيعها في تاريخ مستقبلي محدد (اتفاقيات إعادة الشراء العكسي) ضمن بيان المركز المالي الموحد. يتم إدراج المبالغ المدفوعة بموجب هذه الاتفاقيات ضمن بند الودائع والأرصدة المستحقة من البنوك. ويُعامل الفرق بين سعر الشراء وسعر إعادة البيع كإيراد فائدة باستخدام طريقة العائد الفعلي على مدى فترة الاتفاق.

٩-٣ سندات الاقتراض والإقراض

إن معاملات سندات الاقتراض والإقراض عادةً ما يتم تأمينها نقداً أو بأوراق مالية يدفعها المقترض مقدماً. لا يتم إدراج سندات الاقتراض ضمن بيان المركز المالي ولا يتم إلغاء تسجيل سندات الإقراض. يتم التعامل مع الضمانات النقدية الواردة أو الصادرة كموجودات أو كمطلوبات مالية. ومع ذلك، متى تم تحويل سندات الاقتراض لأطراف أخرى، فإنه يتم تسجيل الالتزام بإعادة السندات إلى الطرف المقرض. إن ترتيبات أنشطة اقتراض وإقراض السندات يتم إدراجها بوجهٍ عام ضمن اتفاقيات إعادة الشراء وإعادة الشراء العكسية.

٣. ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

١٠-٣ نقد وما في حكمه

يشمل النقد وما في حكمه النقد في الصندوق والأرصدة المحتفظ بها لدى البنوك المركزية والودائع والأرصدة المستحقة من وإلى البنوك والبنود قيد التحصيل من أو التحويل إلى بنوك أخرى والموجودات ذات السيولة العالية بتاريخ استحقاق أصلية أقل من ثلاثة أشهر من تاريخ الاستحواذ والتي تخضع لمخاطر غير هامة من حيث التغيير في قيمتها العادلة، وتستخدم من قبل البنك في إدارة الالتزامات قصيرة الأجل. يتم عرض النقد وما في حكمه بالتكلفة المطفأة في بيان المركز المالي.

١١-٣ انخفاض قيمة القروض

يُرجى الرجوع إلى قسم إدارة مخاطر الائتمان – إيضاح ٤١-٦.

١٢-٣ قياس التكلفة المطفأة

إن التكلفة المطفأة للموجودات أو المطلوبات المالية هي عبارة عن المبلغ الذي يتم من خلاله قياس الموجودات أو المطلوبات المالية عند التسجيل الأولي، ناقصاً مبالغ السداد الرئيسية، زائداً أو ناقصاً الإطفاء المتراكم باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلي لأي فرق بين المبلغ الأولي المسجل ومبلغ الاستحقاق، مطروحاً منه أي تخفيض نتيجة الانخفاض في القيمة. إن معدل الفائدة الفعلي هو المعدل الذي يخصم بدقة الدفعات النقدية المستقبلية المقدره خلال العمر المتوقع للمطلوبات المالية أو، عند الاقتضاء، خلال فترة أقصر إلى صافي القيمة الدفترية للموجودات أو المطلوبات المالية.

١٣-٣ قياس القيمة العادلة

يقوم البنك بقياس موجوداته ومطلوباته المالية بسعر السوق الذي يمكن الحصول عليه من بيع أصل أو دفعه لتحويل التزام في معاملة منتظمة بين المشاركين في السوق في تاريخ القياس داخل السوق الرئيسية أو، في حالة عدم توفر سوق رئيسية، في السوق الأكثر نفعاً للبنك بالنسبة للموجودات أو المطلوبات. يعتبر البنك السوق سوقاً رئيسية إذا كان حجم ومستوى نشاط الموجودات والمطلوبات المالية هو الأكبر في السوق مقارنة بغيرها.

يقوم البنك بقياس موجوداته غير المالية بالسعر الذي يتماشى مع قدرة المشاركين في السوق على تحقيق منافع اقتصادية باستخدام الموجودات وهي في حالتها المثلى.

القيمة العادلة هي عبارة عن المبلغ الذي يمكن قبضه نظير بيع أصل أو دفعه نظير تحويل التزام في معاملة منتظمة بين المشاركين في السوق في تاريخ القياس في السوق الرئيسية أو، في حالة عدم توفر سوق رئيسية، في السوق الأكثر نفعاً للبنك في ذلك التاريخ في ظل ظروف السوق الحالية بغض النظر عن إمكانية ملاحظة السعر مباشرة أو تقديره باستخدام أسلوب آخر من أساليب التقييم. إن القيمة العادلة لأي التزام تعكس مخاطر عدم الوفاء بهذا الالتزام.

يقوم البنك بقياس القيمة العادلة للأداة، عند الضرورة، باستخدام السعر المعلن في السوق النشطة لتلك الأداة. تعتبر السوق سوقاً نشطة عندما تكون المعاملات المتعلقة بالأصل أو الالتزام منتظمة وملائمة من حيث الحجم بما يكفي لتحديد بيانات الأسعار على أساس مستمر.

في حال عدم وجود سعر معلن في سوق نشطة، يقوم البنك حينها بتحديد القيمة العادلة باستخدام أساليب التقييم التي تعمل على تحقيق الاستفادة القصوى من معطيات التقييم ذات الصلة الجديرة بالملاحظة مع الحد من استخدام المعطيات غير الجديرة بالملاحظة. يتضمن أسلوب التقييم المختار جميع العوامل التي يمكن أن يستخدمها المشاركون في تحديد سعر المعاملة.

إن أفضل دليل على القيمة العادلة للأداة المالية عند التسجيل الأولي يتمثل عادةً في سعر المعاملة، أي القيمة العادلة للمقابل الممنوح أو المقبوض. إذا قرر البنك أن القيمة العادلة بتاريخ التسجيل الأولي تختلف عن سعر المعاملة ولم يتوفر دليل موضوعي على القيمة العادلة إما من خلال سعر معلن في سوق نشطة لأصل أو التزام مماثل أو استناداً إلى أي أسلوب من أساليب التقييم التي لا تستخدم إلا البيانات المستمدة من الأسواق الجديرة بالملاحظة، يتم مبدئياً قياس الأداة بالقيمة العادلة، ويتم تعديلها لتأجيل الفرق بين القيمة العادلة بتاريخ التسجيل الأولي وسعر المعاملة. ويتم تسجيل الفرق لاحقاً في حساب الربح أو الخسارة على أساس ملائم على مدى عمر الأداة ولكن ليس بعد التاريخ الذي يكون فيه التقييم مدعوماً كلياً ببيانات سوقية جديرة بالملاحظة أو بعد تاريخ إقفال المعاملة.

إذا كان للأصل أو الالتزام الذي تم قياسه بالقيمة العادلة سعر عرض أو سعر طلب، يقوم البنك بقياس الموجودات والمراكز طويلة الأجل بسعر العرض بينما يتم قياس المطلوبات والمراكز قصيرة الأجل بسعر الطلب.

٣. ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

١٣-٣ قياس القيمة العادلة (تابع)

إن محفظة الموجودات والمطلوبات المالية المعرضة لمخاطر السوق ومخاطر الائتمان المدارة من قبل البنك على أساس صافي التعرض إما لمخاطر السوق أو لمخاطر الائتمان، يتم قياسها على أساس السعر الذي يمكن قبضه من بيع مركز صافي طويل الأجل (أو دفعه لتحويل مركز صافي قصير الأجل) لأي تعرض لمخاطر محددة. يتم إجراء تلك التسويات التي تتم على مستوى المحفظة لكل بند من الموجودات والمطلوبات على أساس التسوية المتعلقة بالخطر وذلك لكل أداة من الأدوات المشمولة بالمحفظة.

تنص سياسة البنك على تسجيل التحويلات من وإلى مستويات قياس القيمة العادلة في التاريخ الذي تظهر فيه الأحداث أو تتغير فيه الظروف التي تسببت في عملية التحويل.

١٤-٣ محاسبة التحوط

إن المشتقات المصنفة كتحوطات تصنف إما: (١) كتحوطات ضد التغير في القيمة العادلة للموجودات أو المطلوبات أو المطلوبات المسجلة أو التعمدات الثابتة ("تحوطات القيمة العادلة")؛ أو (٢) كتحوطات ضد التقلب في التدفقات النقدية المستقبلية التي تُعزى إلى مخاطر معينة مرتبطة بالموجودات أو المطلوبات المسجلة، أو إلى معاملة متوقعة تتزايد فرص حدوثها بحيث يمكن أن تؤثر على صافي الدخل المستقبلي المعلن ("تحوطات التدفقات النقدية")؛ أو (٣) كتحوط ضد صافي الاستثمار في عملية أجنبية ("تحوطات صافي الاستثمار"). يتم تطبيق محاسبة التحوط على المشتقات المصنفة بهذه الطريقة بشرط استيفاء معايير معينة.

عند بدء علاقة التحوط، من أجل تصنيفها طبقاً لمحاسبة التحوط، يقوم البنك بتوثيق العلاقة بين أدوات التحوط والبند المتحوط، وكذلك هدف البنك من إدارة المخاطر واستراتيجيته في تنفيذ التحوط. يطلب البنك أيضاً تقيماً موثقاً، في بداية التحوط وعلى أساس مستمر، حول ما إذا كانت أدوات التحوط وبشكل أساسي المشتقات، المستخدمة في معاملات التحوط تنسم بفعالية كبيرة في مقاصد التغيرات العائدة للمخاطر المتحوطة في القيم العادلة أو التدفقات النقدية للبند المتحوط. يتم تضمين إيرادات ومصاريف الفوائد المستحقة على بعض أدوات التحوط المؤهلة ضمن "صافي إيرادات الفوائد".

تحوطات القيمة العادلة

متى تم تصنيف علاقة التحوط على أنها تحوط للقيمة العادلة، فإنه يتم تعديل البند المتحوط حتى يعكس التغير في القيمة العادلة فيما يتعلق بالمخاطر المتحوطة. يتم تسجيل الأرباح أو الخسائر المتعلقة بالتغيرات في القيمة العادلة لكل من الأداة المشتقة والبند المتحوط العائد لمخاطر التحوط في بيان الدخل الموحد، ويتم تعديل القيمة الدفترية للبند المتحوط وفقاً لذلك. إذا انقضى أجل الأداة المشتقة، أو تم بيعها أو إنهاؤها أو لم تعد تفي بمعايير القيمة العادلة لمحاسبة التحوط أو تم إلغاء التصنيف، فإنه يتم إيقاف محاسبة التحوط. ويتم إطفاء أي تعديل يطرأ حتى اللحظة على القيمة الدفترية للبند المتحوط الذي تستخدم له طريقة معدل الفائدة الفعلي، في بيان الدخل الموحد كجزء من معدل الفائدة الفعلي المعاد حسابه وذلك على مدى الفترة حتى تاريخ الاستحقاق أو إلغاء التسجيل.

تحوطات التدفقات النقدية

إن الجزء الفعال من التغيرات في القيمة العادلة للمشتقات المصنفة والمؤهلة كتحوطات للتدفقات النقدية يتم تسجيله ضمن الدخل الشامل الآخر وإضافته إلى حقوق الملكية. ويتم تسجيل الأرباح أو الخسائر المتعلقة بالجزء غير الفعال مباشرة ضمن بيان الدخل الموحد. ويعد تصنيف المبالغ المتراكمة في حقوق الملكية من الدخل الشامل الآخر وتحويلها إلى بيان الدخل الموحد في الفترات التي يؤثر فيها البند المتحوط على الربح أو الخسارة، وذلك ضمن نفس البند في بيان الدخل الموحد كالبند المتحوط المسجل. ومع ذلك، عندما تؤدي المعاملة المتوقعة التي تم التحوط ضدها إلى تسجيل موجودات غير مالية أو مطلوبات غير مالية، فإنه يتم تحويل الأرباح أو الخسائر المتراكمة المؤجلة سابقاً ضمن حقوق الملكية من حقوق الملكية وتدرج ميدنياً ضمن القياس الأولي لتكلفة الموجودات أو المطلوبات غير المالية. يتم إيقاف محاسبة التحوط عندما يلغي البنك علاقة التحوط أو عندما ينقضي أجل أداة التحوط أو يتم بيعها أو إلغاؤها أو عندما لا يفي التحوط بمعايير محاسبة التحوط.

إن الأرباح أو الخسائر المتراكمة المعترف بها ضمن حقوق الملكية تظل في حقوق الملكية حتى يتم تسجيل المعاملة المتوقعة، في حالة الموجودات أو المطلوبات غير المالية، أو حتى تؤثر المعاملة المتوقعة على بيان الدخل الموحد. إذا لم يعد من المتوقع ظهور المعاملة المتوقعة، فإن الأرباح أو الخسائر المتراكمة المحتسبة ضمن حقوق الملكية يتم نقلها على الفور من الدخل الشامل الآخر إلى بيان الدخل الموحد.

٣. ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

٣-١٤ محاسبة التحوط (تابع)

تحوط صافي الاستثمار

إن تحوطات صافي الاستثمارات في العمليات الأجنبية تحتسب بنفس طريقة تحوطات مخاطر التدفقات النقدية. يتم تسجيل الأرباح أو الخسائر للجزء الفعال من أداة التحوط في الدخل الشامل الآخر ويحتفظ بها ضمن احتياطي تحوط صافي الاستثمار، بينما يتم تسجيل الأرباح أو الخسائر للجزء غير الفعال على الفور في بيان الدخل الموحد. إن الأرباح والخسائر المترتبة ضمن حقوق الملكية يعاد تصنيفها من الدخل الشامل الآخر وتدرج ضمن بيان الدخل الموحد عند استبعاد العملية الأجنبية.

اختبار فعالية التحوط

لاستيفاء شروط محاسبة التحوط، يشترط البنك في بداية عملية التحوط وخلال دورة حياتها ضرورة وجود توقعات بفعالية مرتفعة في كل عملية تحوط (فعالية متوقعة) وثبوت فعاليتها الحقيقية (فعالية بأثر رجعي) على أساس مستمر.

تحدد وثائق علاقة التحوط كيفية تقييم فعالية التحوط. يعتمد الأسلوب الذي يستخدمه البنك لتقييم فعالية التحوط على استراتيجية إدارة المخاطر.

ولتحقيق الفعالية المتوقعة، لا بد أن تكون هناك توقعات بفعالية مرتفعة لأداة التحوط في تعويض التغيرات في القيمة العادلة أو التدفقات النقدية المرتبطة بالمخاطر المتحوط ضدها في الفترة التي يتم فيها تحديد التحوط. ولتحقيق الفعالية الحقيقية، فإن التغيرات في القيمة العادلة أو التدفقات النقدية يجب أن تقابل كلٍ منهما الأخرى في حدود ٨٠ إلى ١٢٥ بالمئة. يتم تسجيل عدم فعالية التحوط في بيان الدخل الموحد.

المشتقات التي لا تخضع لمحاسبة التحوط

يتم تسجيل جميع الأرباح والخسائر الناجمة عن التغيرات في القيم العادلة للمشتقات التي لا تخضع لمحاسبة التحوط على الفور ضمن بيان الدخل الموحد في "صافي الأرباح الناتجة عن التعامل في المشتقات" ضمن بند "صافي إيرادات المتاجرة" (إيضاح ٢٨).

٣-١٥ أدوات حقوق الملكية

يتم تصنيف أدوات الدين وحقوق الملكية إما كمطلوبات مالية أو كحقوق مساهمين وفقاً لمضمون الاتفاق التعاقدية.

أداة حقوق الملكية هي عبارة عن عقد يثبت حصة متبقية في موجودات منشأة ما بعد خصم جميع التزاماتها. يتم تسجيل أدوات حقوق الملكية الصادرة عن البنك بقيمة العائدات المقبوضة، صافية من تكاليف الإصدار المباشرة.

لا يتم تصنيف الأدوات المالية كحقوق مساهمين إلا إذا تم الوفاء بالشرطين (أ) و(ب) التاليين.

(أ) عدم احتواء الأداة على أي التزام تعاقدي يفرض على أي مما يلي:

- تقديم مبالغ نقدية أو موجودات مالية أخرى لمنشأة أخرى.
- تبادل الموجودات أو المطلوبات المالية مع أي منشأة أخرى في ظل ظروف يحتمل أن تكون غير مناسبة للبنك.

(ب) إذا كانت الأداة سيتم أو يحتمل أن يتم تسويتها بأدوات حقوق الملكية لدى البنك، فإنها تكون أي مما يلي:

- أداة غير مشتقة لا تتضمن أي التزام تعاقدي على البنك لتسليم عدد مغاير من أدوات حقوق الملكية الخاصة به.
- أداة مشتقة لن يتم تسويتها إلا عن طريق قيام البنك بتبادل مبلغ ثابت من المال أو موجودات مالية أخرى مقابل عدد محدد من أدوات حقوق الملكية الخاصة به.

٣-١٦ أسهم الخزينة والعقود بشأن أسهم البنك

إن أدوات حقوق الملكية الخاصة المملوكة للبنك أو لأي من شركاته التابعة (أسهم الخزينة) يتم خصمها من الاحتياطيات الأخرى واحتسابها على أساس المتوسط المرجح للتكلفة. يتم تسجيل المبالغ المدفوعة أو المقبوضة عند شراء أو بيع أو إصدار أو إلغاء أدوات حقوق الملكية الخاصة بالبنك مباشرة في حقوق الملكية.

لا يتم تسجيل أي ربح أو خسارة في بيان الدخل الموحد عند شراء أدوات حقوق الملكية الخاصة أو بيعها أو إصدارها أو إلغائها.

٣. ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

٣-١٦ أسهم الخزينة والعقود بشأن أسهم البنك (تابع)

إن عقود الأسهم الخاصة التي تتطلب تسوية مادية لعدد محدد من الأسهم الخاصة مقابل مبلغ ثابت يتم تصنيفها كحقوق مساهمين وتُضاف إلى حقوق الملكية أو تُخصم منها. كما أنّ عقود الأسهم الخاصة التي تتطلب تسوية نقدية على أساس الصافي أو توفر خيار التسوية تصنّف كأدوات تداول ويتم تسجيل التغيرات في القيمة العادلة ضمن بيان الدخل الموحد.

٣-١٧ الضمانات المالية

إن الضمانات المالية هي عبارة عن عقود تتطلب من البنك دفع مبالغ محددة لتعويض حامل الضمان عن الخسارة التي يتكبدها بسبب إخفاق طرف معين في الوفاء بالتزاماته عند استحقاقها وفقاً لشروط التعاقد.

يتم تسجيل عقود الضمانات المالية مبدئياً بقيمتها العادلة، والتي من المرجح أن تعادل العلاوة المستلمة عند الإصدار. يتم إطفاء العلاوة المستلمة على مدى أعمار الضمانات المالية. ويتم لاحقاً تسجيل التزام الضمان (القيمة الاسمية) بقيمته المطفأة أو بالقيمة الحالية لأي مدفوعات متوقعة، أيهما أعلى (عند وجود احتمال بسداد أي مبلغ بموجب الضمان). يتم تضمين العلاوة المستلمة على هذه الضمانات المالية في المطلوبات الأخرى.

٣-١٨ أوراق القبول

يتم التعامل مع أوراق القبول وفق نطاق المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ "الأدوات المالية: التسجيل والقياس"، ويتم تسجيلها ضمن المطلوبات المالية في بيان المركز المالي الموحد مع تسجيل الحق التعاقدية في الحصول على التعويض من العميل ضمن الموجودات المالية. وعليه، فقد تم إدراج التعهدات المتعلقة بالقبولات ضمن الموجودات والمطلوبات مالية.

٣-١٩ بيع الضمانات المعلقة

يستحوذ البنك على ضمانات لتسوية بعض القروض والسلفيات. يتم عند التسجيل الأولي إظهار هذه الضمانات بصافي القيمة البيعية في تاريخ الاستحواذ. يتم لاحقاً تحديد القيمة العادلة بصورة منتظمة من قبل خبراء تقييم مستقلين. ويتم إدراج تعديلات القيمة العادلة على الاستثمارات العقارية في بيان الدخل الموحد في الفترة التي تنشأ فيها هذه الأرباح أو الخسائر.

٣-٢٠ الانخفاض في قيمة الموجودات غير المالية

في تاريخ بيان المركز المالي الموحد، يقوم البنك بمراجعة القيم الدفترية لموجوداته غير المالية لتحديد ما إذا كان هناك أي مؤشر على أن هذه الموجودات قد تعرضت لخسائر انخفاض القيمة. إذا كان هناك أي مؤشر من هذا القبيل، فإنه يتم تقدير المبلغ القابل للاسترداد للموجودات من أجل تحديد مدى الخسارة من الانخفاض في القيمة (إن وجدت). ومتى تعذر تقدير المبلغ القابل للاسترداد لكل أصل من الموجودات، يقوم البنك بتقدير المبلغ القابل للاسترداد لوحدة توليد النقد التي ينتمي إليها الأصل.

إن المبلغ القابل للاسترداد هو عبارة عن القيمة العادلة ناقصة تكاليف البيع أو القيمة قيد الاستخدام، أيهما أعلى. ولتقدير القيمة قيد الاستخدام، فإنه يتم خصم التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة إلى قيمتها الحالية باستخدام معدل قبل خصم الضريبة يعكس تقييمات السوق الحالية للقيمة الزمنية للنقد والمخاطر المصاحبة للأصل.

إذا تم تقدير المبلغ القابل للاسترداد للأصل (أو وحدة توليد النقد) بأقل من قيمته الدفترية، فإنه يتم تخفيض القيمة الدفترية للأصل (أو وحدة توليد النقد) إلى القيمة القابلة للاسترداد. يتم تسجيل خسارة انخفاض القيمة في بيان الدخل الموحد، ما لم يتم تحميل الأصل ذي الصلة بقيمة إعادة التقييم، وفي هذه الحالة يُعامل خسارة انخفاض القيمة كانخفاض في قيمة إعادة التقييم.

فيما لو تم عكس خسارة انخفاض القيمة لاحقاً، فإنه تتم زيادة القيمة الدفترية للأصل (أو وحدة توليد النقد) إلى التقدير المعدل للقيمة القابلة للاسترداد بحيث لا تتجاوز القيمة الدفترية الزائدة القيمة الدفترية التي كان من الممكن تحديدها فيما لو لم يتم تسجيل خسارة انخفاض في قيمة الأصل (أو وحدة توليد النقد) خلال السنوات السابقة. يتم تسجيل عكس خسارة انخفاض القيمة في بيان الدخل الموحد، ما لم يتم تحميل الأصل ذي الصلة بقيمة إعادة التقييم، وفي هذه الحالة يُعامل عكس خسارة انخفاض القيمة كزيادة في قيمة إعادة التقييم.

٣. ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

٣-٢١ الإيجارات

لتحديد ما إذا كان الاتفاق يعد إيجاراً أم لا، أو ما إذا كان يحتوي على إيجار، فإن ذلك يستند إلى مضمون العقد ويتطلب إجراء تقييم لمعرفة ما إذا كان الوفاء بالاتفاق يعتمد على استخدام أصل معين أو موجودات محددة وما إذا كان الاتفاق ينقل الحق في استخدام الأصل.

البنك كمستأجر - إن عقود الإيجار التي لا تنقل بشكلٍ جوهري كافة المخاطر والمنافع العرضية المرتبطة بملكية البند المستأجرة إلى البنك تعد إيجارات تشغيلية. يتم تسجيل دفعات الإيجار التشغيلي ضمن المصاريف في بيان الدخل الموحد على أساس القسط الثابت على مدى فترة الإيجار. كما يتم تسجيل مطلوبات الإيجار المحتملة كمصروف في الفترة التي يتم تكبدها فيها.

البنك كمؤجر - إن عقود الإيجار التي لا يقوم البنك بموجبها بتحويل جميع المخاطر والمنافع المترتبة على ملكية الأصل بشكلٍ جوهري تصنف كإيجارات تشغيلية. يتم تسجيل الذمم المدينة الخاصة بالإيجارات التشغيلية ضمن الإيرادات في بيان الدخل الموحد على أساس القسط الثابت على مدى فترة الإيجار. كما يتم تسجيل الإيجارات المحتملة كإيرادات في الفترة التي يتم اكتسابها فيها.

٣-٢٢ الاستثمارات العقارية

الاستثمارات العقارية هي عبارة عن عقارات محتفظ بها إما لجني إيرادات من تأجيرها أو لزيادة رأس المال أو لكليهما، وتكون غير مخصصة للبيع في سياق العمل الاعتيادي، وتستخدم في إنتاج أو توريد السلع أو الخدمات أو في الأغراض الإدارية. يتم إدراج الاستثمارات العقارية عند التقييم على أساس القيمة العادلة في تاريخ بيان المركز المالي. لطفاً راجع الإيضاح ٣-١٣ للاطلاع على السياسة المتعلقة بالتقييم العادل.

يتم تحديد القيمة العادلة بصورة منتظمة من قبل خبراء تقييم مستقلين. ويتم إدراج تعديلات القيمة العادلة على الاستثمارات العقارية في بيان الدخل الموحد في الفترة التي تنشأ فيها هذه الأرباح أو الخسائر.

إن الاستثمارات العقارية قيد التطوير التي يجري بناؤها أو تطويرها لاستخدامها في المستقبل كاستثمارات عقارية يتم قياسها مبدئياً بالتكلفة، بما في ذلك جميع التكاليف المباشرة التي تُعزى إلى تصميم وبناء العقار شاملة تكاليف الموظفين ذات الصلة. وبعد التسجيل الأولي، يتم قياس الاستثمارات العقارية قيد التطوير بالقيمة العادلة. ويتم إدراج الأرباح والخسائر الناجمة عن التغيرات في القيمة العادلة للاستثمارات العقارية قيد التطوير ضمن بيان الدخل الموحد خلال الفترة التي تنشأ فيها.

٣-٢٣ الممتلكات والمعدات

يتم إظهار الممتلكات والمعدات بسعر التكلفة ناقصاً الاستهلاك المتراكم وخسائر انخفاض القيمة، إن وجدت. تشمل التكلفة النفقات التي تُعزى مباشرة إلى الاستحواذ على الأصل. يتم احتساب التغيرات في العمر الإنتاجي المتوقع من خلال تغيير فترة أو طريقة حساب الاستهلاك، حسب الاقتضاء، وتُعامل معاملة التغيرات في التقديرات المحاسبية.

يُحمل الاستهلاك على بيان الدخل الموحد لحذف المبلغ القابل للاستهلاك الخاص بالممتلكات والمعدات على مدى أعمارها الإنتاجية المقدرة باستخدام طريقة القسط الثابت. إن المبلغ القابل للاستهلاك هو تكلفة الأصل ناقصاً قيمته المتبقية. لا يتم حساب استهلاك على الأرض.

الأعمار الإنتاجية المقدرة كالتالي:

عقارات بنظام التملك الحر	٢٥ سنة
تسجيلات على عقارات مستأجرة وبنظام التملك الحر	٧ إلى ١٠ سنوات
أثاث ومعدات ومركبات	٣ إلى ٥ سنوات
أجهزة حاسوب وملحقات	٣ إلى ١٠ سنوات

يُلغى تسجيل الممتلكات والمعدات عند الاستبعاد أو عندما لا يكون من المتوقع وجود منافع اقتصادية مستقبلية من استخدامها. يتم تحديد الأرباح أو الخسائر الناتجة عن استبعاد أو تقاعد الأصل على أساس الفرق بين عوائد البيع والقيمة الدفترية للأصل في ذلك التاريخ، ويتم تسجيلها في بيان الدخل الموحد.

٣. ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

٣-٢٤ اندماجات الأعمال والشهرة

تستخدم طريقة الشراء المحاسبية لاحتساب عمليات الاستحواذ على الشركات من قبل البنك. يتم قياس تكلفة الاستحواذ بالقيمة العادلة للمقابل الممنوح في تاريخ التبادل. يتم قياس الموجودات المستحوذ عليها القابلة للتحديد والمطلوبات والالتزامات المحتملة بقيمتها العادلة في تاريخ الاستحواذ. يتم تسجيل أي زيادة في تكلفة الاستحواذ على القيمة العادلة لحصة البنك في الموجودات المستحوذ عليها القابلة للتحديد والمطلوبات والالتزامات المحتملة ضمن بند الشهرة. إذا كانت تكلفة الاستحواذ أقل من القيمة العادلة لحصة البنك في الموجودات المستحوذ عليها القابلة للتحديد والمطلوبات والالتزامات المحتملة للشركات المستحوذ عليها، فإنه يتم تسجيل الفرق مباشرة في بيان الدخل الموحد.

يتم تحميل الشهرة المكتسبة من اندماجات الأعمال بالتكلفة كما هي محددة في تاريخ الاستحواذ على هذه الأعمال، ناقصاً خسائر الانخفاض المتراكم من القيمة، إن وجدت.

ولغرض فحص الانخفاض في القيمة، فإنه يتم تخصيص الشهرة لكل وحدة من وحدات توليد النقد لدى البنك التي يتوقع أن تستفيد من عملية الاندماج.

يتم فحص وحدة توليد النقد التي تم تخصيص الشهرة لها لتحري الانخفاض في قيمتها سنوياً، أو على نحو أكثر تكراراً، عندما يكون هناك مؤشر على احتمال انخفاض قيمة الوحدة. إذا كان المبلغ القابل للاسترداد لوحدته توليد النقد أقل من قيمته الدفترية، فإنه يتم تخصيص خسارة انخفاض القيمة أولاً لتخفيض القيمة الدفترية لأي شهرة موزعة على الوحدة ثم إلى الموجودات الأخرى للوحدة بالتناسب بناءً على القيمة الدفترية لكل أصل في الوحدة. يتم تسجيل أي خسارة انخفاض في قيمة الشهرة مباشرةً في بيان الدخل الموحد. ولا يتم عكس خسارة الانخفاض في القيمة المعترف بها للشهرة في الفترات اللاحقة.

عند استبعاد وحدة توليد النقد ذات الصلة، فإنه يتم تضمين المبلغ المرتبط بالشهرة عند تحديد الربح أو الخسارة من الاستبعاد.

٣-٢٥ أعمال رأسمالية قيد التنفيذ

إن الأعمال الرأسمالية قيد التنفيذ يتم إظهارها بسعر التكلفة. حينما يصبح الأصل جاهزاً للاستخدام، فإنه يتم تحويل الأعمال الرأسمالية قيد التنفيذ إلى فئة الممتلكات والمعدات المناسبة ويتم استهلاكها وفقاً لسياسات البنك.

٣-٢٦ تكاليف الاقتراض

إن تكاليف الاقتراض التي تتعلق مباشرة بشراء أو إنشاء الموجودات المؤهلة، وهي الموجودات التي تستغرق عادة فترة طويلة من الوقت لكي تصبح جاهزة للاستخدام المقصود منها، تُضاف إلى تكلفة تلك الموجودات حتى يأتي الوقت الذي تصبح فيه الموجودات جاهزة تماماً للاستخدام المقصود منها.

تدرج كافة تكاليف الاقتراض الأخرى في بيان الدخل الموحد في الفترة التي يتم تكبدها فيها.

٣-٢٧ الأوراق المالية إلزامية التحويل

إن العناصر المكونة للأوراق المالية التي يكون تحويلها إلزامياً وقام البنك بإصدارها تُصنف بشكل منفصل ضمن حقوق الملكية والمطلوبات المالية وفقاً لمضمون الاتفاق التعاقدية. يتم في تاريخ الإصدار تقدير القيمة العادلة لعنصر المطلوبات باستخدام معدل الفائدة السائد في السوق لأي أداة مماثلة غير قابلة للتحويل. يتم تسجيل هذا المبلغ ضمن المطلوبات على أساس التكلفة المطفأة باستخدام طريقة الفائدة الفعلية حتى يتم إطفائه عند التحويل أو في تاريخ استحقاق الأداة. يتم تحديد عنصر حقوق الملكية عن طريق خصم قيمة عنصر المطلوبات من القيمة العادلة للأوراق المالية القابلة للتحويل ككل، ويتم إدراجه وتسجيله كعنصر منفصل ضمن بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد ولا يُعاد قياسه لاحقاً.

٣. ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

٢٨-٣ منافع الموظفين

(١) مكافآت نهاية الخدمة للموظفين

(أ) خطة المنافع المحددة

خطة المنافع المحددة هي عبارة عن خطة منافع بعد نهاية الخدمة وتختلف عن خطة المساهمات المحددة. إن الالتزام المسجل في بيان المركز المالي فيما يتعلق بخطة المنافع المحددة يمثل القيمة الحالية للالتزام المنافع المحددة في نهاية الفترة المشمولة بالتقرير، بالإضافة إلى أي تعديلات على تكاليف الخدمة السابقة غير المسجلة. يُحتسب التزام المنافع المحددة سنوياً من قبل خبراء اكتواريين مستقلين باستخدام طريقة الوحدة الائتمانية المتوقعة، بينما يتم تحديد القيمة الحالية للالتزام المنافع المحددة عن طريق خصم التدفقات النقدية المستقبلية المقدرّة باستخدام أسعار الفائدة لسندات الشركات عالية الجودة المقومة بالعملة التي ستدفع بها الفوائد والتي لها شروط استحقاق تقارب شروط التزام التقاعد ذي الصلة.

تحتسب تكاليف الخدمة السابقة مباشرةً ضمن الإيرادات، ما لم تكن التغييرات في خطة مكافآت التقاعد مشروطة باستمرار الموظفين على رأس عملهم لفترة زمنية محددة (فترة الاستحقاق)، وفي هذه الحالة يتم إطفاء تكاليف الخدمة السابقة بطريقة القسط الثابت طوال فترة الاستحقاق.

يتم تسجيل صافي التزامات المنافع المحددة المعاد قياسها، التي تشمل الأرباح والخسائر الاكتوارية الناتجة عن إعادة القياس، فوراً ضمن الدخل الشامل الآخر. تشمل الأرباح والخسائر الاكتوارية تسويات التجربة (أي آثار الاختلافات بين الافتراضات الاكتوارية السابقة والوقائع الفعلية)، وكذلك آثار التغييرات في الافتراضات الاكتوارية.

يقدم البنك مكافآت نهاية الخدمة لموظفيه الوافدين. يعتمد استحقاق هذه المكافآت على طول فترة خدمة الموظف والوفاء بالحد الأدنى لفترة الخدمة. يتم إدراج التكاليف المتوقعة لهذه المكافآت على مدى فترة العمل.

(ب) خطة المساهمات المحددة

خطة المساهمات المحددة هي عبارة عن خطة منافع بعد نهاية الخدمة تدفع بموجبها منشأة ما مساهمات محددة إلى منشأة مستقلة دون أن يترتب عليها أي التزام قانوني أو ضمني بدفع مبالغ إضافية. تدرج التزامات خطط مساهمات التقاعد المحددة ضمن مصاريف منافع الموظفين في بيان الدخل الموحد في الفترات التي يتم فيها تقديم الخدمات من قبل الموظفين.

بالنسبة لاشتراكات المعاشات والتأمين الاجتماعي لمواطني دولة الإمارات العربية المتحدة ودول مجلس التعاون الخليجي، فإن البنك يقوم بتحويلها إلى صندوق معاشات ومكافآت التقاعد لإمارة أبوظبي وفقاً للقانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٧) لسنة ١٩٩٩.

(٢) استحقاقات إنهاء الخدمة

يتم تسجيل استحقاقات إنهاء الخدمة كمصروف عندما يترتب على البنك التزام واضح، دون وجود إمكانية واقعية للانسحاب منه، تجاه خطة رسمية مفصلة إما لإنهاء عقد العمل قبل تاريخ التقاعد الاعتيادي أو لتقديم استحقاقات إنهاء الخدمة نتيجة لعرض مقدم لتشجيع الموظفين على ترك العمل طوعاً. يتم تسجيل استحقاقات إنهاء الخدمة للتسريح الطوعي إذا كان البنك قد قدم عرضاً بذلك، ويكون من المحتمل قبول هذا العرض، ويمكن تقدير عدد القابلين بذلك بشكلٍ موثوق به. إذا كانت الاستحقاقات واجبة الدفع لأكثر من ١٢ شهراً من تاريخ التقرير، فعندئذٍ يتم خصمها إلى قيمتها الحالية.

(٣) منافع الموظفين قصيرة الأجل

إن التزامات منافع الموظفين على المدى القصير تقاس على أساس غير مخصوم ويتم احتسابها كمصروف عند تقديم الخدمة ذات الصلة. يتم احتساب الالتزام المتعلق بالمبلغ المتوقع دفعه بموجب الحوافز النقدية قصيرة الأجل أو خطط تقاسم الأرباح إذا ترتب على البنك التزام قانوني أو ضمني بدفع هذا المبلغ نتيجة لخدمة سابقة قُدمت من قبل الموظف وكان بالإمكان تقدير الالتزام على نحوٍ موثوق به.

(٤) أسهم خطة حوافز الموظفين

إن تكلفة المدفوعات المبنية على الأسهم والمسددة بأدوات حقوق الملكية يتم إدراجها كمصروف على مدى فترة الاستحقاق، بناءً على تقدير البنك لأدوات حقوق الملكية التي سيقوم بمنحها في نهاية المطاف. يقوم البنك في نهاية كل فترة تقرير بمراجعة تقديراته لعدد أدوات حقوق الملكية المتوقع منحها. يتم تسجيل أثر مراجعة التقديرات الأصلية، إن وجد، ضمن بيان الدخل الموحد على مدى فترة الاستحقاق المتبقية، مع إجراء التعديل المقابل لذلك على احتياطي خطة حوافز الموظفين.

٣. ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

٣-٢٨ منافع الموظفين (تابع)

(٤) أسهم خطة حوافز الموظفين (تابع)

عند تعديل بنود المكافآت المسددة بأدوات حقوق الملكية، فإن الحد الأدنى للمصروف يمثل المصروف القائم فيما لو لم يتم تعديل أي بنود. يتم تسجيل مصروف إضافي عن أي تعديل يتسبب في زيادة القيمة العادلة الإجمالية لترتيبات المدفوعات المبنية على الأسهم أو أن يكون بأي طريقة أخرى من حق الموظف وفقاً للتقييم في تاريخ التعديل.

عند إلغاء المكافآت المسددة بأدوات حقوق الملكية، فإنه يتم التعامل معها كما لو كانت ممنوحة في تاريخ الإلغاء، ويتم على الفور تسجيل أي مصروف لم يتم تسجيله مسبقاً عن المكافآت، ويشمل ذلك أي مكافآت لم يتم الوفاء بها فيما يتعلق بشروط عدم الاستحقاق تقع ضمن مسؤولية المنشأة أو الطرف المقابل. ولكن، إذا استعاض البنك عن المكافآت الملغاة بمكافآت جديدة وصنفتها كمكافآت بديلة في تاريخ المنح، فإن المكافآت الملغاة والمكافآت الجديدة تُعامل كما لو كانت مجرد تعديل على المكافآت الأصلية، كما هو موضح في الفقرة السابقة.

إن الأثر المخفض لأسهم خطة الحوافز القائمة يتم بيانه في حساب العائد المخفض للسهم الواحد (إيضاح ٣٢).

٣-٢٩ مخصصات ومطلوبات طارئة

تُحسب المخصصات عندما يكون لدى البنك التزام قانوني أو ضمني حالي نتيجة لأحداث سابقة ويكون من المحتمل أن يقتضي الأمر إجراء تدفق خارجي لموارد تتضمن منافع اقتصادية لتسوية الالتزام ويكون بالإمكان وضع تقدير موثوق لمبلغ الالتزام. عندما يتم قياس المخصص باستخدام التدفقات النقدية المقدرة لتسوية الالتزام الحالي، فإن قيمته الدفترية تمثل القيمة الحالية لتلك التدفقات النقدية.

تُحسب المخصصات المتعلقة بالعمود المثقلة بالالتزامات عندما تكون المنافع المتوقعة حصول البنك عليها من العقد أقل من التكلفة الإجبارية اللازمة لتلبية التزاماته بموجب العقد. يُقاس المخصص بالقيمة الحالية للتكلفة المتوقعة لإنهاء العقد أو بصافي التكلفة المتوقعة للاستمرار في العقد، أيهما أقل. يقوم البنك قبل رصد أي مخصص باحتساب أي خسارة انخفاض في قيمة الموجودات المرتبطة بذلك العقد.

عندما يكون من المتوقع استرداد بعض أو جميع المنافع الاقتصادية المطلوبة لتسوية المخصص من طرف ثالث، فإنه لا يتم تسجيل الدفعة المدينة كأصل إلا إذا كان في حكم المؤكد استرداد هذه الدفعة وكان بالإمكان قياس مبلغ الدفعة على نحوٍ موثوق به.

إن المطلوبات الطارئة، التي تشمل بعض الضمانات والاعتمادات المستندية، هي عبارة عن التزامات محتملة ناشئة عن أحداث سابقة ويتأكد وجودها بظهور أو عدم وظهور حدث واحد أو أكثر من الأحداث المستقبلية غير المؤكدة التي لا تخضع كلياً لسيطرة البنك؛ أو عبارة عن التزامات حالية نشأت عن أحداث سابقة ولكن لا يتم تسجيلها لأنه ليس من المحتمل أن تتطلب تسويتها تدفقاً للمنافع الاقتصادية، أو لأن قيمة الالتزامات لا يمكن قياسها بشكلٍ موثوق به. لا يتم تسجيل المطلوبات الطارئة في البيانات المالية الموحدة، بل يتم الإفصاح عنها ضمن الإيضاحات حول البيانات المالية الموحدة، إلا إذا كانت غير ذات صلة.

٣-٣٠ التقارير القطاعية

القطاع هو عبارة عن عنصر يمكن للبنك تمييزه ويكون مشتركاً إما في مجال توفير المنتجات أو الخدمات (قطاع الأعمال)، أو توفير المنتجات أو الخدمات ضمن بيئة اقتصادية معينة (القطاع الجغرافي)، ويخضع لمخاطر وعوائد تختلف عن تلك الخاصة بالقطاعات الأخرى. يُرجى الرجوع إلى إيضاح رقم ٣٧ حول تقارير قطاعات الأعمال.

٣-٣١ الضرائب

يتم رصد مخصص للضرائب وفقاً للمعدلات المطبقة أو الصادرة فعلياً كما في تاريخ بيان المركز المالي على أرباح الفروع الخارجية والشركات التابعة الخاضعة للضريبة وفقاً للوائح المالية للبلدان ذات الصلة التي يعمل فيها البنك.

٣. ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

٣-٣٢ الموجودات غير الملموسة

إن الموجودات غير الملموسة لدى البنك، بخلاف الشهرة، تشمل الموجودات غير الملموسة المستحوذ عليها من اندماجات الأعمال.

لا يتم تسجيل الموجودات غير الملموسة إلا عندما يمكن قياس تكلفتها بشكلٍ موثوق به ويكون من المحتمل أن تتدفق منافع اقتصادية مستقبلية مرتبطة بها إلى البنك. يتم قياس الموجودات غير الملموسة المستحوذ عليها بشكلٍ منفصل عند التسجيل الأولي، بالقيمة العادلة ثم لاحقاً بالتكلفة ناقصة الإطفاء المتراكم وخسارة انخفاض القيمة.

إن الموجودات غير الملموسة المستحوذ عليها من اندماج الأعمال والمسجلة بشكلٍ منفصل عن الشهرة يتم إدراجها مبدئياً بالقيمة العادلة في تاريخ الاستحواذ التي تمثل تكلفتها.

يتم تقييم الأعمار الإنتاجية للموجودات غير الملموسة إما كمحددة أو كغير محددة. يتم إطفاء الموجودات غير الملموسة ذات الأعمار المحددة على مدى عمرها الاقتصادي الإنتاجي. تتم مراجعة فترة الإطفاء وطريقة الإطفاء للموجودات غير الملموسة ذات الأعمار الإنتاجية المحددة على الأقل في نهاية كل سنة مالية. يتم احتساب التغيرات في العمر الإنتاجي المتوقع أو النمط المتوقع لاستهلاك المنافع الاقتصادية المستقبلية المتضمنة في الموجودات من خلال تغيير فترة أو طريقة الإطفاء، عند الاقتضاء، ويتم التعامل معها باعتبارها تغييرات في التقديرات المحاسبية وتحتسب على أساس مستقبلي. يتم تسجيل مصروف الإطفاء للموجودات غير الملموسة ذات الأعمار الإنتاجية المحددة ضمن بيان الدخل الموحد.

الأعمار الإنتاجية المقدرة كالتالي:

علاقات عملاء بطاقات الائتمان	٣ سنوات
علاقات عملاء إدارة الثروات	٤ سنوات
الودائع الأساسية غير الملموسة	٥ سنوات

٣-٣٣ تسجيل الإيرادات والمصاريف

يتم تسجيل الإيرادات عندما يكون من المحتمل أن تتدفق إلى البنك منافع اقتصادية ويكون بالإمكان قياس قيمة الإيرادات بشكلٍ موثوق به مع الوفاء بالمعايير المحددة التالية قبل تسجيل الإيرادات.

(١) إيرادات ومصاريف الفائدة

بالنسبة لجميع الأدوات المالية التي تقاس بالتكلفة المطفأة، والموجودات المالية المحملة بالفائدة والمصنفة كمتاحة للبيع، والأدوات المالية المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة، فإن إيرادات أو مصاريف الفوائد وما في حكمها يتم تسجيلها باستخدام معدل الفائدة الفعلي، وهو المعدل الذي يخصم بدقة المدفوعات أو المقبوضات النقدية المستقبلية المقدرة على مدى العمر المتوقع للأداة المالية أو على مدى فترة أقصر، عند الاقتضاء، إلى صافي القيمة الدفترية للموجودات أو المطلوبات المالية. تراعى في عملية الحساب جميع الشروط التعاقدية للأداة المالية ويشمل ذلك أي رسوم أو تكاليف إضافية تتعلق مباشرة بالأداة وتُشكل جزءاً لا يتجزأ من معدل الفائدة الفعلي، باستثناء خسائر الائتمان في المستقبل.

يتم تعديل القيمة الدفترية للموجودات أو المطلوبات المالية عندما يقوم البنك بمراجعة تقديراته للمدفوعات أو المقبوضات. يتم حساب القيمة الدفترية المعدلة على أساس معدل الفائدة الفعلي الأصلي.

بمجرد تخفيض القيمة المسجلة لأصل مالي أو مجموعة من الموجودات المالية المتشابهة نتيجة لخسارة انخفاض القيمة، فإن إيرادات الفوائد يستمر تسجيلها باستخدام معدل الفائدة المستخدم لخصم التدفقات النقدية المستقبلية وذلك لغرض قياس خسارة الانخفاض في القيمة.

(٢) إيرادات توزيعات الأرباح

تحتسب الإيرادات من توزيعات الأرباح عندما يتقرر حق البنك في قبض الدفعات.

٣. ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

٣-٣ تسجيل الإيرادات والمصاريف (تابع)

(٣) إيرادات الرسوم والعمولات

يحقق البنك إيراداته من الرسوم والعمولات من خلال مجموعة متنوعة من الخدمات التي يقدمها لعملائه. يمكن تقسيم الإيرادات من الرسوم إلى فئتين كما يلي:

(أ) إيرادات رسوم محققة من الخدمات التي يتم تقديمها على مدى فترة زمنية معينة

تُستحق الرسوم المكتسبة من الخدمات المقدمة على مدى أي فترة زمنية خلال تلك الفترة. تتضمن هذه الرسوم إيرادات العمولات وإدارة الموجودات والحفظ ورسوم الخدمات الإدارية والاستشارية الأخرى.

إن رسوم التزامات الاقتراض للقروض التي يُرجَّح سحبها والرسوم المتعلقة بالتسهيلات الائتمانية الأخرى يتم تأجيلها (مع أي تكاليف إضافية) وتسجيلها كتعديل لمعدل الفائدة الفعلي على القرض. عندما يكون من غير المرجَّح أن يتم سحب أي قرض، فإنه يتم تسجيل رسوم التزامات الاقتراض على مدى فترة الالتزام على أساس القسط الثابت.

(ب) إيرادات رسوم من تقديم خدمات تخلص المعاملات

إن الرسوم الناشئة عن التفاوض أو المشاركة في التفاوض عن معاملة ما لصالح طرف ثالث، مثل ترتيب شراء أسهم أو أوراق مالية أخرى أو شراء أو بيع شركات، يتم تسجيلها عند الانتهاء من المعاملة الأساسية. يتم تسجيل الرسوم أو مكوناتها التي ترتبط بأداء معين بعد استيفاء معايير المعاملة.

٣-٤ التمويل الإسلامي

يمارس البنك أنشطة مصرفية متوافقة مع أحكام الشريعة الإسلامية من خلال الأدوات الإسلامية المختلفة مثل المرابحة والإجارة والسلم والمضاربة والصكوك والوكالة. تُحتسب هذه الأدوات وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ "الأدوات المالية: التسجيل والقياس".

تمويل المرابحة

المرابحة هي عقد بيع يقوم البنك بموجبه ببيع سلع وموجودات أخرى إلى أحد العملاء بنسبة متفق عليها من الأرباح بعد خصم التكلفة. يقوم البنك بشراء الموجودات بناءً على وعد من العميل بشراء الصنف الذي تم شراؤه وفقاً لشروط وظروف معينة. يمكن قياس أرباح المرابحات في بداية المعاملات ويتم تسجيل هذه الإيرادات عند استحقاقها على مدى فترة العقد باستخدام طريقة معدل الربح الفعلي على الرصيد غير المسدد.

تمويل الإجارة

الإجارة هي عبارة عن اتفاقية يقوم البنك (المؤجر) بموجبه بتأجير أو بناء أصل ما بناءً على طلب العميل (المستأجر) ووعد منه باستئجار الموجودات لفترة زمنية محددة مقابل أقساط إيجار محددة. يمكن إنهاء الإجارة عند نقل ملكية الأصل إلى المستأجر في نهاية مدة الإيجار، إضافة إلى قيام البنك بتحويل جميع المخاطر والعوائد المتعلقة بملكية الأصل المؤجر بشكل كامل إلى المستأجر. تُحتسب إيرادات الإجارة على أساس معدل الربح الفعلي على مدى فترة الإيجار.

المضاربة

المضاربة هي عبارة عن عقد بين البنك والعميل يقوم بموجبه أحد الأطراف بتوفير المال (رب المال) ويقوم الطرف الآخر (المضارب) باستثمار المال في مشروع أو نشاط معين مع توزيع أي أرباح محققة بين الطرفين وفقاً لحصص الأرباح التي تم الاتفاق عليها مسبقاً في العقد. يتحمل المضارب الخسارة في حالة الإهمال أو التقصير أو مخالفة أي من شروط وأحكام عقد المضاربة، وإلا فإن الخسائر يتحملها رب المال. يتم تسجيل الإيرادات بناءً على النتائج المتوقعة المعدلة بالنتائج الفعلية عند التوزيع بواسطة المضارب، وفي حال كان البنك هو رب المال يتم تحميل الخسائر إلى بيان الدخل الخاص بالبنك عند تكديدها.

٣. ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

٣-٤ التمويل الإسلامي (تابع)

السلم

بيع السلم هو عبارة عن عقد يبيع بتعهد العميل (البائع) بموجبه بتسليم/ توريد أصل ملموس محدد للبنك (المشتري) في موعد لاحق يتفق عليه الطرفين مقابل قيام المشتري بدفع الثمن مقدماً بالكامل وعلى الفور.

يتم تسجيل الإيرادات من تمويل بيع السلم باستخدام طريقة معدل الربح الفعلي على مدى فترة العقد على أساس رأس مال السلم غير المسدد.

الوكالة

الوكالة هي عبارة عن اتفاق بين البنك والعميل يقوم بموجبه أحد الطرفين (رب المال) بتقديم مبلغ معين من المال للوسيط (الوكيل) الذي يستثمره وفقاً لشروط محددة مقابل رسوم معينة (مبلغ مقطوع من المال أو نسبة مئوية من المبلغ المستثمر). يلتزم الوسيط بضمان المبلغ المستثمر في حالة الإهمال أو التقصير أو مخالفة أي من أحكام وشروط عقد الوكالة. يمكن أن يكون البنك الوكيل أو رب المال حسب طبيعة المعاملة.

يتم تسجيل الإيرادات المقدرة من عقد الوكالة على أساس معدل الربح الفعلي طوال الفترة، وتعُدّل بالإيرادات الفعلية عند تحصيلها. تُحتسب الخسائر عند تكديدها.

الصكوك

الصكوك هي عبارة عن شهادات متساوية القيمة تمثل أسهم غير مجزأة في ملكية الموجودات الملموسة وحقوق الانتفاع والخدمات أو (في ملكية) موجودات مشاريع معينة أو نشاط استثماري خاص. كما أنها عبارة عن شهادات مدعومة بموجودات يحتفظ بها على سبيل الأمانة وثبتت ملكية الأصل أو حق الانتفاع به (الأرباح أو المنافع) وتتفق مع أحكام الشريعة الإسلامية.

تشكل الصكوك جزءاً من أدوات الدين الصادرة والقروض الأخرى وفقاً لما يتم بيانه في الإيضاح رقم ١٨.

٤. الأحكام والتقديرية والافتراضات المحاسبية الهامة

تتأثر نتائج البنك المعلنة بالسياسات والافتراضات والتقديرية المحاسبية التي يقوم عليها إعداد هذه البيانات المالية الموحدة. تتطلب المعايير الدولية للقرارات المالية من الإدارة عند إعداد البيانات المالية الموحدة للبنك أن تختار السياسات المحاسبية المناسبة وتقوم بتطبيقها بشكلٍ منتظم واتخاذ تقديرات وافتراضات معقولة ومتوازنة. وفي غياب المعيار أو التفسير ذي الصلة، يتطلب المعيار المحاسبي الدولي رقم ٨ "السياسات المحاسبية والتغيرات في التقديرات المحاسبية والأخطاء" من الإدارة تطوير وتطبيق سياسة محاسبية ينتج عنها معلومات موثوقة وصادقة في ضوء المتطلبات والتوجيهات الخاصة بالمعايير الدولية للقرارات المالية والتي تتعامل مع أمور مشابهة وذات علاقة وضمن إطار مجلس معايير المحاسبة الدولية المتعلق بإعداد وعرض البيانات المالية. إن التقديرات والافتراضات المدرجة في السياسات المحاسبية للبنك والتي تعتبر الأكثر أهمية من وجهة نظر مجلس إدارة البنك في تصوير الوضع المالي للبنك مبينة أدناه. إن استخدام أي تقديرات أو افتراضات أو نماذج مختلفة عن تلك المطبقة من قبل البنك قد تؤثر على النتائج المعلنة.

خسائر انخفاض قيمة القروض والسلفيات

يقوم البنك بمراجعة كل بند من القروض والسلفيات الهامة في تاريخ كل بيان مركز مالي لتقييم ما إذا كان ينبغي تسجيل خسارة انخفاض القيمة ضمن بيان الدخل الموحد. وعلى وجه الخصوص، يقتضي الأمر من الإدارة إبداء رأيها في تقدير حجم وتوقيت التدفقات النقدية المستقبلية عند تحديد خسائر انخفاض القيمة. تستند هذه التقديرات على افتراضات حول عدد من العوامل وقد تختلف النتائج الفعلية مما يؤدي إلى حدوث تغييرات مستقبلية في المخصص.

إن القروض والسلفيات التي تم تقييمها بشكلٍ إفرادي ولم يثبت تعرضها لانخفاض في القيمة، إضافة إلى جميع البنود غير الهامة من القروض والسلفيات، يتم بعد ذلك تقييمها بشكلٍ جماعي في مجموعات من الموجودات ذات الخصائص المتماثلة من حيث المخاطر، لتحديد ما إذا كان ينبغي رصد مخصص لأحداث الخسائر المتكبدة التي يتوفر عنها دليل موضوعي ولكن آثارها لا تزال غير واضحة. إن التقييم الجماعي يأخذ بعين الاعتبار بيانات محفظة القروض (مثل مستويات المتأخرات واستخدام الائتمان ونسبة القرض مقابل الضمان، إلخ)، والأحكام المتعلقة بتأثير تركيزات المخاطر والبيانات الاقتصادية (مؤشرات أسعار العقارات والمخاطر المحلية وأداء المجموعات المختلفة، إلخ).

إن خسائر انخفاض قيمة القروض والسلفيات المذكورة بمزيد من التفصيل في الإيضاح ٤١-٦.

٤. التقديرات والافتراضات المحاسبية الهامة (تابع)

انخفاض قيمة الاستثمارات المتاحة للبيع

يبيد البنك حكمه فيما يتعلق بالانخفاض في قيمة الاستثمارات المتاحة للبيع حيث يشمل ذلك تحديد ما إذا كان الانخفاض في القيمة العادلة لاستثمارات حقوق الملكية دون تكلفتها يعتبر هاماً أو متواصلاً. وفي سبيل التوصل لمثل هذا الحكم، يقوم البنك من بين عوامل أخرى بتقييم التقلب المعتاد في أسعار السوق. وبالإضافة إلى ذلك، يُعتبر انخفاض القيمة انخفاضاً مناسباً من وجهة نظر البنك إذا كان هناك دليل على تدهور الوضع المالي للشركة المستثمر فيها أو أداء نشاط أو قطاع العمل أو التغيرات في التقنيات.

تقييم الأدوات المالية

إن أفضل دليل على القيمة العادلة هو السعر المعنن للأداة التي يجري قياسها في سوق تداول نشطة. وفي حالة أن تكون سوق الأداة المالية غير نشطة، يتم الاعتماد على أحد أساليب التقييم. إن معظم أساليب التقييم تعتمد فقط على بيانات السوق الجديرة بالملاحظة مما يؤدي إلى ارتفاع موثوقية عملية قياس القيمة العادلة. ومع ذلك، يتم تقييم بعض الأدوات المالية على أساس أساليب التقييم التي تنطوي على واحدة أو أكثر من المعطيات الهامة غير الجديرة بالملاحظة في السوق. إن أساليب التقييم التي يكون اعتمادها الأكبر على المعطيات غير الجديرة بالملاحظة تتطلب جهداً كبيراً من الإدارة لاحتساب القيمة العادلة مقارنة بتلك الأساليب التي تعتمد كلياً على المعطيات الجديرة بالملاحظة.

إن أساليب التقييم المستخدمة في احتساب القيم العادلة يتم تناولها في الإيضاح رقم ٣٩. فيما يلي الافتراضات والتقديرات الرئيسية التي تأخذها الإدارة بعين الاعتبار عند استخدام أحد أساليب التقييم:

- الاحتمالية والتوقيت المتوقع للتدفقات النقدية المستقبلية للأداة. إن هذه التدفقات النقدية تكون عادةً وفق الشروط الحاكمة للأداة، غير أن تقدير الإدارة قد يكون مطلوباً في الحالات التي تكون فيها قدرة الطرف الآخر على الالتزام بالأحكام التعاقدية للأداة محل شك. قد تكون التدفقات النقدية المستقبلية حساسة للتغيرات في أسعار السوق.
- اختيار معدل خصم ملائم للأداة. يتم تحديد هذا المعدل بناءً على تقييم من وجهة نظر أحد المشاركين في السوق للفرق بين المعدل الملائم للأداة والمعدل الملائم غير المحمل بالمخاطر.
- عند استخدام أحد أساليب التقييم التي تعتمد على معطيات غير جديرة بالملاحظة، يتم إعداد التقديرات لبيان حالات عدم التيقن من القيم العادلة الناتجة عن نقص معطيات البيانات الخاصة بالسوق، منها على سبيل المثال الناتجة عن عدم توفر السيولة في السوق، ويكون قياس القيمة العادلة لهذه الأدوات أقل موثوقية. إن المعطيات المستخدمة في عمليات التقييم بالاعتماد على بيانات غير جديرة بالملاحظة تعتبر في الأصل غير مؤكدة بسبب قلة أو عدم توفر بيانات سوق حالية يمكن استخدامها في تحديد المستوى الذي من الممكن أن تظهر عليه المعاملة على أساس تجاري بحت في ظل ظروف العمل الاعتيادية، غير أنه في معظم الحالات تتوفر بعض بيانات السوق التي يمكن الاستناد إليها في تحديد القيمة العادلة، منها على سبيل المثال البيانات التاريخية، كما أن القيم العادلة لغالبية الأدوات المالية تستند إلى بعض معطيات السوق الجديرة بالملاحظة حتى وإن كانت المعطيات غير الجديرة بالملاحظة ذات قيمة.

التقييم العادل للاستثمارات العقارية

تستند القيمة العادلة للاستثمارات العقارية على الأسعار الحالية في السوق النشطة للعقارات المماثلة لها من حيث طبيعتها أو حالتها أو موقعها. يستند البنك في تقديره للقيمة العادلة لاستثماراته العقارية على أعمال التقييم المنجزة من قبل خبراء التقييم المستقلين. تستند أعمال التقييم على افتراضات معينة مثل ظروف وأسعار السوق وإيرادات الإيجارات المقبلة والفترة، إلخ.

إن الحركات في القيمة العادلة للاستثمارات العقارية يتم الإفصاح عنها على نحو مفصل في الإيضاح رقم ١١.

توحيد الصناديق

تنص التغييرات المقررة بمقتضى المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٠ - البيانات المالية الموحدة على قيام المستثمر بتوحيد الشركة المستثمر فيها عندما يكون المستثمر مسيطراً على الشركة المستثمر فيها. يسيطر المستثمر على الشركة المستثمر فيها عندما يكون معرضاً للحصول على عوائد متغيرة أو يكون له حقوق نظير مشاركته في الشركة المستثمر فيها ويكون بإمكانه التأثير على هذه العوائد من خلال سيطرته على الشركة المستثمر فيها. يشترط تعريف السيطرة الجديد قيام البنك بإصدار أحكام هامة على أساس مستمر لتحديد المنشآت الخاضعة للسيطرة، وبالتالي ضرورة توحيدها. لقد تم الأخذ بهذه الأحكام فيما يتعلق باستثمارات حقوق الملكية في ثلاثة صناديق مشتركة هي صندوق تغذية النوخة الاستثماري وصندوق تغذية مؤشر إم سي اس أي لأسواق الإمارات العربية المتحدة وصندوق مؤشر التغذية العربي، وذلك من خلال دور البنك الإداري في الاستثمار، ونتج عن ذلك فقدان البنك سيطرته عليها بحكم الأمر الواقع عند استرداد وحداته في صناديق الاستثمار المذكورة (راجع إيضاح ٥١). ليس هنالك أي استثمارات أخرى تقتضي وجود أحكام هامة حول إجراء التوحيد من عدمه.

٥. نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية

٢٠١٣	٢٠١٤	
ألف درهم	ألف درهم	
٥٨٦,٧٠٩	٧٨٦,٤٧٤	نقد في الصندوق
٣٧٠,٧٤٣	١,٣٥٩,٢٤٧	أرصدة لدى البنوك المركزية
٧,٤٤٨,٦٤٧	٩,٤٠١,٦٥٩	احتياطيات محتفظ بها لدى البنوك المركزية
١,٤٧٥,٠٠٠	٣,٥٢٥,٠٠٠	شهادات إيداع لدى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي
٨٠,١٠٧	١٩,٨١٢	شراء عكسي مع المصرف المركزي
٩,٩٦١,٢٠٦	١٥,٠٩٢,١٩٢	مجموع النقد والأرصدة لدى البنوك المركزية
		التوزيع الجغرافي كالتالي:
٩,٨٥٧,٨٨٦	١٥,٠٤٨,٤١٣	داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
١٠٣,٣٢٠	٤٣,٧٧٩	خارج دولة الإمارات العربية المتحدة
٩,٩٦١,٢٠٦	١٥,٠٩٢,١٩٢	

إن الاحتياطيات المحتفظ بها لدى البنوك المركزية تمثل ودائع لدى البنوك المركزية بنسب محددة فيما يتعلق بالودائع تحت الطلب وودائع التوفير والودائع لأجل والودائع الأخرى. إن هذه الاحتياطيات متاحة فقط للعمليات اليومية وبشروط محددة.

٦. ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك

٢٠١٣	٢٠١٤	
ألف درهم	ألف درهم	
١,٠٣١,٠٢٠	٧٦٩,٢٦٨	أرصدة مستحقة من البنوك
٢٣٢,٠٢١	١٧٩,٤٢٦	ودائع هامشية
٨,٠٦١,٦٥٩	١٠,٦٨١,٦١٦	ودائع لأجل
-	٢,٨٣٠,٠٤٩	حسابات شراء عكسي
١,٨٧٠,٠٠٠	-	حسابات مرابحة
١٥٠,٠٠٠	١,٣٧٥,٥٤٦	حسابات وكالة
-	١٨٣,٥٥٦	شهادات إيداع
١١,٣٤٤,٧٠٠	١٦,٠١٩,٤٦١	مجموع الودائع والأرصدة المستحقة من البنوك
		التوزيع الجغرافي كالتالي:
٤,٦١٤,٧٦٨	٧,١٧٩,٠٣٠	داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
٦,٧٢٩,٩٣٢	٨,٨٤٠,٤٣١	خارج دولة الإمارات العربية المتحدة
١١,٣٤٤,٧٠٠	١٦,٠١٩,٤٦١	

أبرم البنك اتفاقيات مقايضة ضمانات تم بموجبها الحصول على سندات بقيمة عادلة تبلغ ٢,٨١٤,٠٤٢ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٣ - لا شيء درهم) كضمان مقابل إيداعات الشراء العكسي. تحتفظ الأطراف المقابلة بالمخاطر والمزايا المتعلقة بهذه السندات.

يتحوط البنك للودائع لأجل المقومة بالعملات الأجنبية ضد مخاطر أسعار صرف العملات الأجنبية باستخدام عقود مقايضات الصرف الأجنبي، ويصنّف هذه الأدوات كتحوطات للتدفقات النقدية. بلغ صافي القيمة العادلة السالبة لهذه المقايضات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ ما قيمته ١,١٥٣ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٣ - لا شيء درهم).

٧. أوراق مالية بغرض المتاجرة

٢٠١٣	٢٠١٤	
ألف درهم	ألف درهم	
١٣٦,٧٧٢	١٩٩,٥٩٩	سندات
٧٤٧,٨٦٨	-	أدوات حقوق الملكية
٨٨٤,٦٤٠	١٩٩,٥٩٩	مجموع الأوراق المالية بغرض المتاجرة
		التوزيع الجغرافي كالتالي:
٦٥٩,٥٦٨	١٧٦,٥٤٠	داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
٢٢٥,٠٧٢	٢٣,٠٥٩	خارج دولة الإمارات العربية المتحدة
٨٨٤,٦٤٠	١٩٩,٥٩٩	

تمثل السندات استثمارات معظمها في سندات القطاع العام والمؤسسات المصرفية. تستند القيمة العادلة للأوراق المالية بغرض المتاجرة على الأسعار المدرجة في السوق. ويرجع السبب الرئيسي في انخفاض قيمة هذه الأوراق المالية إلى استبعاد الصناديق التابعة في مارس ٢٠١٤ (إيضاح (٥١)).

٨. أدوات مالية مشتقة

يدخل البنك خلال سياق العمل الاعتيادي في أنواع متعددة من معاملات المشتقات المالية التي تتأثر بالمتغيرات في الأدوات الأساسية.

إن الأداة المشتقة هي عقد مالي أو عقد آخر وتتميز بجميع الخصائص الثلاث التالية:

- أ) تتغير قيمتها تبعاً للتغير في أي من أسعار الفائدة أو أسعار الأدوات المالية أو أسعار السلع أو أسعار الصرف الأجنبي أو مؤشر الأسعار أو المعدلات أو التصنيف الائتماني أو المؤشر الائتماني أو المتغيرات الأخرى شريطة أن يكون عامل التغير بالنسبة للمتغيرات غير المالية غير مرتبط بأحد أطراف العقد (يطلق عليه أحياناً "الطرف الأساسي").
- ب) لا تتطلب صافي استثمار مبدئي أو صافي استثمار مبدئي أقل مما قد يكن مطلوباً لأنواع أخرى من العقود التي يتوقع أن تنطوي على استجابة مشابهة للتغيرات في عوامل السوق.
- ج) تتم تسويتها في تاريخ مستقبلي.

تتضمن الأدوات المالية المشتقة المبرمة من قبل البنك عقود صرف أجنبي آجلة، وعقود معدلات فائدة آجلة، واتفاقيات أسعار مستقبلية، ومقايضات عملات ومعدلات فائدة، وخيارات عملات ومعدلات فائدة.

يستخدم البنك الأدوات المالية المشتقة التالية لأغراض التحوط والمتاجرة.

معاملات آجلة ومستقبلية

تمثل عقود العملات الآجلة التزامات بشراء عملات أجنبية أو محلية بما فيها المعاملات الفورية غير المستلمة (أي العمليات التي تتم تسويتها بالصافي). إن المعاملات المستقبلية للعملات الأجنبية ومعدلات الفوائد تمثل التزامات تعاقدية لتحصيل أو تسديد مبالغ صافية مبنية على التغيرات في أسعار العملات أو الفوائد أو لشراء أو بيع عملة أجنبية أو أداة مالية بتاريخ مستقبلي وبسعر محدد في سوق مالي منتظم. إن مخاطر الائتمان للعقود المستقبلية تعد متدنية للغاية حيث إنها مضمونة بمبالغ نقدية أو أوراق مالية مدرجة؛ كما أن التغيرات في العقود المستقبلية تتم تسويتها يومياً مع سوق الصرف. إن اتفاقيات المعدلات المستقبلية تمثل عقود معدلات فوائد مستقبلية يتم التفاوض عليها إفرادياً وتتطلب تسوية نقدية بتاريخ مستقبلي للفرق ما بين معدل الفائدة المتعاقد عليه ومعدل السوق الحالي بناءً على القيمة الاسمية الأصلية.

معاملات المقايضة

تمثل مقايضات العملات ومعدلات الفوائد التزامات بتبادل مجموعة من التدفقات النقدية بأخرى. تؤدي المقايضات إلى تبادل اقتصادي للعملات أو معدلات الفوائد (مثل تبادل معدلات محددة بأخرى متغيرة) أو مجموعة منها (مثل مقايضات معدلات فائدة بين عملات)؛ وبموجبها لا يتم أي تبادل للمبلغ الأصلي فيما عدا بعض خيارات مقايضات العملات المشتقة. إن مخاطر الائتمان للبنك تمثل الخسارة المحتملة إذا لم تقم الأطراف المقابلة بتنفيذ التزاماتها. تتم مراقبة هذه المخاطر بصورة مستمرة من خلال سقوف مخاطر السوق على التعرضات للمخاطر وتقييم مخاطر الائتمان للأطراف المقابلة باستعمال نفس الأساليب المستخدمة لعمليات الإقراض.

معاملات الخيارات

تمثل خيارات العملات الأجنبية ومعدلات الفوائد اتفاقيات تعاقدية يقوم بموجبها البائع (المكاتب) بمنح المشتري (المالك) حقاً، وليس التزاماً، إما لشراء (خيار شراء) أو بيع (خيار بيع) بتاريخ محدد أو خلال فترة معينة بقيمة محددة لعملة أجنبية أو أداة مالية بسعر محدد مسبقاً. يستلم البائع علاوة من المشتري مقابل تحمل مخاطر العملات الأجنبية أو مخاطر أسعار الفائدة. قد تكون الخيارات إما متاجر بها في السوق الرسمية أو متفاوض عليها بين البنك والعميل في السوق الموازية (OTC).

يمكن أن تكون عقود المشتقات إما عبر أسواق التداول أو خارجها. يقوم البنك بتقييم المشتقات المتداولة باستخدام البيانات المتوفرة على مستويات مقاصدة السوق، بينما يقوم بتقييم المشتقات المتداولة في السوق الموازية باستخدام بيانات السوق أو أسعار الوسيط / التاجر. وحيثما تكون النماذج مطلوبة، يستخدم البنك مجموعة متنوعة من المعطيات، من بينها الشروط التعاقدية وأسعار السوق وتقلباته ومنحنيات العائد وبيانات السوق المرجعية الأخرى.

٨. الأدوات المالية المشتقة (تابع)

نماذج قياس القيمة العادلة

بالنسبة للمشتقات غير المسعرة المتداولة في الأسواق النشطة، مثل العقود المستقبلية العامة والمقايضات والخيارات، يمكن بوجه عام التحقق من المعطيات واختيار نموذج يتوافق مع السوق. بعض المشتقات غير المسعرة تتم المتاجرة بها في أسواق أقل نشاطاً مع وجود معلومات تسعير محدودة وصعوبة بالغة في تحديد القيمة العادلة لهذه المشتقات. وبعد التسجيل الأولي، لا يقوم البنك بتحديث معطيات التقييم إلا عندما تؤكد الأدلة مثل معاملات السوق المماثلة وخدمات تسعير الطرف الثالث و/ أو العروض بين الوسيط والتاجر أو غيرها من بيانات السوق العملية. وفي حال غياب مثل هذه الأدلة، تستخدم أفضل التقديرات التي تتوصل لها الإدارة.

المشتقات المحتفظ بها أو المصدرة لأغراض المتاجرة

ترتبط معظم أنشطة المتاجرة لدى البنك بعرض حلول تحوط على العملاء بأسعار تنافسية وذلك لتمكينهم من تحويل أو تعديل أو تخفيض المخاطر الحالية والمتوقعة. يدير البنك أيضاً المخاطر الناتجة عن معاملات العملاء أو يتخذ مواقف بناءً على التوقعات بالتربح من الحركات الإيجابية في الأسعار أو المعدلات أو المؤشرات.

المشتقات المحتفظ بها أو المصدرة لأغراض التحوط

يستخدم البنك مشتقات الأدوات المالية لأغراض التحوط كجزء من أنشطة إدارة موجوداته ومطلوباته للحد من تعرض البنك لتقلبات معدلات الفائدة وأسعار الصرف. يستخدم البنك عقود العملات الأجنبية الأجلة ومقايضات العملات ومقايضات معدلات الفائدة للتحوط ضد مخاطر أسعار الصرف ومعدلات الفائدة. وفي جميع هذه الحالات يتم بصورة رسمية توثيق علاقة وهدف التحوط بما في ذلك تفاصيل البند الذي يجري التحوط له وأداة التحوط، ويتم تسجيل هذه المعاملات على أساس نوع التحوط.

يبين الجدول التالي القيم العادلة الموجبة (الموجودات) والسالبة (المطلوبات) للأدوات المالية المشتقة.

القيم العادلة		
المطلوبات ألف درهم	الموجودات ألف درهم	
		٣١ ديسمبر ٢٠١٤
		مشتقات محتفظ بها أو مصدرة بغرض المتاجرة
		مشتقات صرف عملات أجنبية
		مقايضات معدلات الفائدة وفيما بين العملات
		خيارات
		عقود مستقبلية (صرف متداول)
		مقايضات السلع والطاقة
		خيارات المقايضات
		مجموع المشتقات المحتفظ بها أو المصدرة بغرض المتاجرة
		مشتقات محتفظ بها كتحوطات للقيمة العادلة
		مقايضات معدلات الفائدة وفيما بين العملات
		مشتقات محتفظ بها كتحوطات للتدفقات النقدية
		مقايضات معدلات الفائدة وفيما بين العملات
		عقود صرف أجنبي آجلة
		مجموع المشتقات المحتفظ بها كتحوطات للتدفقات النقدية
		مجموع الأدوات المالية المشتقة
٨٤٦,٣٦٥	٨٢٤,٧٢٤	
٢,٧١٣,٣٧٧	٢,٧١٣,٥١٠	
١٧٠,١٥٥	١١٧,٠٥٤	
١٤٦	٢,٥٣٦	
٢٩٥,٥٥٧	٢٩٥,٩٩٨	
١٦,٢٢١	٩١,٣٨٣	
٤,٠٤١,٨٢١	٤,٠٤٥,٢٠٥	
٧٠٨,٢٦٢	٢٢٠,٩٧٨	
٢٩,٧٢٢	١٩,١٠٩	
٢٢٠,٢٦٢	٣,٢١٤	
٢٤٩,٩٨٤	٢٢,٣٢٣	
٥,٠٠٠,٠٦٧	٤,٢٨٨,٥٠٦	

٨. الأدوات المالية المشتقة (تابع)

القيم العادلة			
المطلوبات ألف درهم	الموجودات ألف درهم		
		٣١ ديسمبر ٢٠١٣	
		مشتقات محتفظ بها أو مصدرة بغرض المتاجرة	
		مشتقات صرف عملات أجنبية	
		مقايضات معدلات الفائدة وفيما بين العملات	
		خيارات	
		عقود مستقبلية (صرف متداول)	
		مقايضات السلع والطاقة	
		خيارات المقايضات	
		مجموع المشتقات المحتفظ بها أو المصدرة بغرض المتاجرة	
		مشتقات محتفظ بها كتحوطات للقيمة العادلة	
		مقايضات معدلات الفائدة وفيما بين العملات	
		مشتقات محتفظ بها كتحوطات للتدفقات النقدية	
		مقايضات معدلات الفائدة وفيما بين العملات	
		عقود صرف أجنبي آجلة	
		مجموع المشتقات المحتفظ بها كتحوطات للتدفقات النقدية	
		مجموع الأدوات المالية المشتقة	
٣,١٥٧,٦٤٥	٣,١٤١,٨٠٠		
٨٠٧,٩١٧	٢٩٥,٣٢٧		
-	٤٢,٢٧٣		
٢٥	١٣٦,٨٠٣		
٢٥	١٧٩,٠٧٦		
٣,٩٦٥,٥٨٧	٣,٦١٦,٢٠٣		

بلغت القيمة الاسمية التعاقدية للأدوات المشتقة القائمة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ مبلغاً وقدره ٢٩٤,٩٦٩,٩٧٩ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٣ - ٣٠٠,٥٠٢,٧٨٤ ألف درهم). تشير هذه القيم الاسمية إلى حجم المعاملات ولا تعتبر مؤشراً على مخاطر السوق أو مخاطر الائتمان.

فيما يلي صافي خسائر عدم فعالية التحوط المسجلة في بيان الدخل الموحد:

٢٠١٣	٢٠١٤	
ألف درهم	ألف درهم	
٥٥٤,٣٦٩	(٢٨,٥٩٤)	(خسائر) / أرباح من البنود المتحوطة المتعلقة بالمخاطر المتحوطة
(٥٦٤,٠٨٤)	٢٥,٣٠٦	أرباح / (خسائر) من أدوات التحوط
(٩,٧١٥)	(٣,٢٨٨)	عدم فعالية القيمة العادلة
٤٧٧	(٨٠٣)	عدم فعالية تحوطات التدفقات النقدية
(٩,٢٣٨)	(٤,٠٩١)	

يعرض الجدول التالي التدفقات النقدية الصافية المتوقعة للبنك فيما يتعلق بتحوطات التدفقات النقدية والفترات التي من المتوقع أن تؤثر خلالها هذه التدفقات النقدية على بيان الدخل الموحد، ما عدا أي تعديل يتم إجراؤه بخصوص التحوط.

التدفقات النقدية الصافية المتوقعة	أقل من ٣ أشهر	٣ أشهر إلى أقل من سنة واحدة	سنة واحدة إلى أقل من سنتين	من سنتين إلى أقل من ٥ سنوات	المجموع
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٢٠١٤	(٨١,٣٤٤)	(١٤٥,٦٠٣)	(١٥,٩١٤)	(٢٦,٦٥٩)	(٢٦٩,٥٢٠)
٢٠١٣	١٠٤,٤٣٠	٤٢,٠٣٤	١,٣٣٤	١٧,٥٠٨	١٦٥,٣٠٦

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤، حصل البنك على ضمان نقدي بقيمة ٢٦٢,٣٧٠ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٣ - ٣٤١,٩٩٣ ألف درهم) مقابل الموجودات المشتقة من بعض الأطراف المقابلة.

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤، قام البنك بإيداع ضمان نقدي بقيمة ٥٥٢,٢٠٢ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٣ - ٢٨٠,٣٧٨ ألف درهم) واستثمارات في أوراق مالية بقيمة ١,٧٨٧,٩٤٤ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٣ - ١,٥٠٢,٤٢٥ ألف درهم) مقابل القيمة العادلة السالبة للمطلوبات المشتقة.

٩. استثمارات في أوراق مالية

الإمارات العربية المتحدة	دول أخرى في مجلس التعاون الخليجي	باقي دول العالم	المجموع
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٣١ ديسمبر ٢٠١٤			
استثمارات متاحة للبيع			
مدرجة:			
١,٥٢٨,٣٢٣	١,٦٧٨,٨٣١	١,٥٢٣,٢٤٢	٤,٧٣٠,٣٩٦
٤,٤٠٧,٠٠٠	٤٥,٠٩٠	٢٨٦,٨٦٩	٤,٧٣٨,٩٥٩
٢,٧٤٠,٥١٣	٧٥٧,٩٩٣	٧,٠٢٦,٢٧٩	١٠,٥٢٤,٧٨٥
١١٦,٣٥٨	-	٤٢,٢٩٢	١٥٨,٦٥٠
٨٢٤	-	-	٨٢٤
١٦٥,٨٣٥	-	-	١٦٥,٨٣٥
٨,٩٥٨,٨٥٣	٢,٤٨١,٩١٤	٨,٨٧٨,٦٨٢	٢٠,٣١٩,٤٤٩
مجموع الاستثمارات المدرجة			
غير مدرجة:			
-	٨٩٥,٧١٣	-	٨٩٥,٧١٣
٥٧,٦٩٩	-	-	٥٧,٦٩٩
-	-	٧٦١	٧٦١
٣١٤,٨٥٥	-	١٣,٢٨١	٣٢٨,١٣٦
٥٠,٠٨٠	-	-	٥٠,٠٨٠
٤٢٢,٦٣٤	٨٩٥,٧١٣	١٤,٠٤٢	١,٣٣٢,٣٨٩
٩,٣٨١,٤٨٧	٣,٣٧٧,٦٢٧	٨,٨٩٢,٧٢٤	٢١,٦٥١,٨٣٨
مجموع الاستثمارات المتاحة للبيع			
٣١ ديسمبر ٢٠١٣			
استثمارات متاحة للبيع			
مدرجة:			
٢,٦٧٥,٥٥٠	١,٢٩٤,٢٤٨	٤٨٧,٩٠٨	٤,٤٥٧,٧٠٦
٥,٤٢٨,٥٤٧	٤٩١,٢٥٥	-	٥,٩١٩,٨٠٢
٢,٢٤٩,٦٢٢	٨٣٤,٦٨٣	٦,٩٢٦,٣٦٣	١٠,٠١٠,٦٦٨
٩٠,٨٣٣	-	-	٩٠,٨٣٣
١,٠٢٨	-	-	١,٠٢٨
١٠,٤٤٥,٥٨٠	٢,٦٢٠,١٨٦	٧,٤١٤,٢٧١	٢٠,٤٨٠,٠٣٧
مجموع الاستثمارات المدرجة			
غير مدرجة:			
٥٨,١٤٧	-	-	٥٨,١٤٧
-	-	٣٢	٣٢
-	-	١,١٣١	١,١٣١
٢٣٠,٤٧٦	-	١٣,٢٤٠	٢٤٣,٧١٦
٧١,٧٠٩	-	-	٧١,٧٠٩
٣٦٠,٣٣٢	-	١٤,٤٠٣	٣٧٤,٧٣٥
١٠,٨٠٥,٩١٢	٢,٦٢٠,١٨٦	٧,٤٢٨,٦٧٤	٢٠,٨٥٤,٧٧٢
مجموع الاستثمارات المتاحة للبيع			

يتحوط البنك ضد مخاطر أسعار الفائدة والصرف الأجنبي على بعض الاستثمارات ذات المعدلات الثابتة والمتغيرة من خلال مقايضات معدلات الفائدة والمقايضات فيما بين العملات، ويقوم بتصنيفها كتحوطات للقيمة العادلة والتدفقات النقدية، على التوالي. بلغ صافي القيمة العادلة السالبة لمقايضات أسعار الفائدة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ ما قيمته ١٨,٢٧١ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٣ - بلغ صافي القيمة العادلة السالبة ما قيمته ٢١٠,٤٢٧ ألف درهم). تم إدراج أرباح وخسائر عدم استخدام هذه التحوطات ضمن بيان الدخل الموحد.

أبرم البنك اتفاقيات إعادة شراء واتفاقيات مقايضة العائد الإجمالي حيث تم بموجبها رهن السندات والاحتفاظ بها لدى الأطراف المقابلة كضمانات. وظل البنك محتفظاً بالمخاطر والعوائد المتعلقة بالاستثمارات المرهونة. إن الجدول التالي يبين القيمة الدفترية لهذه السندات والمطلوبات المالية المتعلقة بها:

٢٠١٣	٢٠١٤	القيمة الدفترية للمطلوبات المتعلقة بها	القيمة الدفترية للموجودات المرهونة
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٢,٢٧٤,٦٣١	٢,٣٩٠,٦٣٧	٤,٥٨٩,١١١	٤,٧٦٥,٥٤٥
تمويل إعادة الشراء			

٩. استثمارات في أوراق مالية (تابع)

قام البنك أيضاً برهن استثمارات في أوراق مالية بقيمة عادلة تبلغ ١,٨٠٢,٥٨٤ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٣ - ١,٥٠٨,٧٦٨ ألف درهم) كضمان مقابل حسابات هامشية تحت الطلب. وظل البنك محتفظاً بالمخاطر والعوائد المتعلقة بالاستثمارات المرهونة.

الحركة في الاستثمارات في الأوراق المالية كالتالي:

٢٠١٣	٢٠١٤	
ألف درهم	ألف درهم	
١٨,٧١٢,٩١٦	٢٠,٨٥٤,٧٧٢	الرصيد الافتتاحي
٤,٦٤٣,٨٣٤	٨,٠١٥,٨٦١	مشتريات، بالصافي (*)
(٢,٢٢٤,٢٦٦)	(٦,٩٦٨,١٣٠)	استيعادات تشمل مستردات رأس المال
(٢٧٧,٨٠٠)	(١٥٦,٣٩٦)	تعديلات القيمة العادلة
٨٨	(٩٤,٢٦٩)	فروق صرف العملات
٢٠,٨٥٤,٧٧٢	٢١,٦٥١,٨٣٨	الرصيد الختامي

(*) تشمل مشتريات السنة الحالية مبلغاً بقيمة ١٦٩,٩٧٦ ألف درهم نتيجة إيقاف توحيد الصناديق التابعة (إيضاح ٥١).

١٠. قروض وسلفيات، بالصافي

٢٠١٣	٢٠١٤	
ألف درهم	ألف درهم	
٤,٣٩٦,١٨٣	٣,٦٥٣,٠٣٠	سحوبات على المكشوف (أفراد وشركات)
١٤,٩٥٧,٧٣٤	١٧,٧٥٣,٧٣٠	قروض أفراد
١٠١,١٢١,٧٦٢	١٠٣,٥٨٠,٩٥٤	قروض شركات
٢,٢٣٨,٣١٦	٢,٧٧٦,٦٩٥	بطاقات ائتمان
١٠,٦٦٦,٦٢٧	١١,١٥٥,٩١٣	موجودات التمويل الإسلامي (إيضاح ٢٢)
٥,١٥٧,٩٩٥	٨,٤١٩,٩١٩	تسهيلات أخرى
١٣٨,٥٣٨,٦١٧	١٤٧,٣٤٠,٢٤١	إجمالي القروض والسلفيات
(٦,٨٨٩,٩٤٧)	(٦,٧٧٧,٧٤٣)	ناقصاً: مخصص انخفاض القيمة (إيضاح ٤١-٦)
١٣١,٦٤٨,٦٧٠	١٤٠,٥٦٢,٤٩٨	مجموع القروض والسلفيات، بالصافي

يقوم البنك بالحوط ضد مخاطر أسعار الفائدة على بعض القروض والسلفيات ذات المعدلات الثابتة والمتغيرة باستخدام مقايضات معدلات الفائدة، ويقوم بتصنيف هذه الأدوات كتحوطات للقيمة العادلة والتدفقات النقدية، على التوالي. بلغ صافي القيمة العادلة الموجبة لهذه المقايضات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ ما قيمته ٤,١٥٢ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٣ - بلغ صافي القيمة العادلة الموجبة ما قيمته ٩,١٠٣ ألف درهم).

١١. استثمارات عقارية

المجموع	قيد التطوير	مكتملة ومستخدمة	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٥٢٩,٣٩٥	٢٦٤,٧٠٠	٢٦٤,٦٩٥	١ يناير ٢٠١٣
٣١,٢٩٥	١٧,١٤٨	١٤,١٤٧	إضافات خلال السنة
-	(٢٨١,٨٤٨)	٢٨١,٨٤٨	تحويل عند الانتهاء من التشييد
٥٦٠,٦٩٠	-	٥٦٠,٦٩٠	١ يناير ٢٠١٤
٣٢,٧٥٨	-	٣٢,٧٥٨	إضافات خلال السنة
٢٢,٣٣٠	-	٢٢,٣٣٠	إعادة تقييم استثمارات عقارية
٦١٥,٧٧٨	-	٦١٥,٧٧٨	٣١ ديسمبر ٢٠١٤

تشمل الالتزامات والمطلوبات الطارئة (إيضاح ٣٦) مبلغاً بقيمة ١,٧٤٠ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٣ - ١١,٨٧٢ ألف درهم) يمثل مصاريف مستقبلية ملزمة على الاستثمار العقاري.

١١. استثمارات عقارية (تابع)

تشمل الإضافات خلال السنة مبلغاً بقيمة ٢٠,٦٦٧ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٣ - ١٤,٠٥٩ ألف درهم) يمثل أراضٍ وعقارات مستحوذ عليها من تسويات لبعض القروض والسلفيات. ولم يتم إدراج هذه المعاملة ضمن بيان التدفقات النقدية الموحد كونها معاملة غير نقدية.

يجوز للبنك، بناءً على موافقة من مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي، أن يحتفظ بهذه الأصول العقارية لفترة أقصاها ثلاث سنوات ويجوز مدها بموافقة أخرى من المصرف المركزي. يمكن للبنك أيضاً أن يقوم بتأجير هذه العقارات ويجني منها إيرادات.

التقييم العادل

تُجرى أعمال التقييم بواسطة خبراء تقييم مستقلين مسجلين يتمتعون بمؤهلات مهنية مناسبة معترف بها وخبرات سابقة في موقع وفئة العقارات التي يجري تقييمها. تم تقييم العقارات خلال الربع الأخير من السنة.

تتضمن منهجيات التقييم المعتمدة من قبل خبراء التقييم المستقلين ما يلي:

- طريقة المقارنة المباشرة: تستخدم هذه الطريقة لتحديد قيمة العقار من خلال المعاملات المتعلقة بالعقارات المماثلة في المناطق المجاورة مع إجراء التعديلات اللازمة لبيان الفروقات الخاصة بالعقار ذي الصلة.
- طريقة الاستثمار: تستخدم هذه الطريقة لتقدير قيمة العقار من خلال رسمة صافي الإيرادات التشغيلية للعقار على أساس العائد المناسب الذي يتوقعه المستثمر من استثماره على مدار مدة الانتفاع الخاضعة للتقييم.

إن جميع الاستثمارات العقارية للبنك قائمة داخل دولة الإمارات العربية المتحدة.

مبين أدناه تفاصيل إيرادات الإيجار والمصاريف التشغيلية المباشرة المتعلقة بالاستثمارات العقارية:

٢٠١٣	٢٠١٤	
ألف درهم	ألف درهم	
١٩,٧٤٨	٣٩,٩١٧	إيرادات الإيجار
٢,٤٠٣	٦,٠١٣	مصاريف تشغيلية مباشرة

١٢. موجودات أخرى

٢٠١٣	٢٠١٤	
ألف درهم	ألف درهم	
٩١١,٩٦٨	١,٠١٧,٨١٩	فوائد مدينة
٧٩,٦٠٣	٢١,٩٥٩	ضرائب مقدمة
٤٠٤	٣٦٨	ذمم مدينة من المقاصة
٣٨,٩٨٥	٦٥,٨٣٠	مدفوعات مقدمة
٢,١٤٠,٧٢٥	٢,٩٠٦,٤٢٠	أوراق قبول
٢٣٢,٩٥٣	٥٣٩,٤٤٨	أخرى
٣,٤٠٤,٦٣٨	٤,٥٥١,٨٤٤	مجموع الموجودات الأخرى

تنشأ أوراق القبول عندما يترتب على البنك التزام بسداد دفعات مقابل سندات يتم سحبها بموجب اعتمادات مستندية. تحدد أوراق القبول المبلغ المالي والتاريخ والشخص المستحق له الدفع. تصبح الأداة بعد القبول التزاماً غير مشروط (سند لأجل) لدى البنك، وبالتالي يتم تسجيلها ضمن المطلوبات المالية (إيضاح ١٩) في بيان المركز المالي الموحد مع تسجيل الحق التعاقدية المكافئ المتعلق بالتعويض من العميل ضمن الموجودات المالية.

١٣. ممتلكات ومعدات، بالصافي

التكلفة أو التقييم	عقارات بنظام التملك الخُر وتحسينات	تحسينات على عقار مستأجر	أثاث ومعدات ومركبات	أجهزة حاسوب وملحقات	أعمال رأسمالية قيد التنفيذ	المجموع ألف درهم
في ١ يناير ٢٠١٣	٨٤٦,٠١١	١٣١,٦١٩	١٥٩,١٣٩	٤٥٣,٥٣٦	٢٨,٨١٧	١,٦١٩,١٢٢
فرق سعر الصرف	(٤٣٠)	(٢)	(٧٣٤)	-	(٣)	(١,١٦٩)
إضافات خلال السنة	-	٣٤٧	٢,٣٦٦	١,٦٧٤	٧٨,٨٧٥	٨٣,٢٦٢
تحويلات	٣,٦٥٢	٤,٦٦٤	٦,٥٤٧	٤٦,١٧٩	(٦١,٠٤٢)	-
تحويل إلى المصاريف	-	-	-	-	(٤)	(٤)
استيعادات خلال السنة	(٢٥١)	-	(٥٧٦)	(١٦٦)	-	(٩٩٣)
في ١ يناير ٢٠١٤	٨٤٨,٩٨٢	١٣٦,٦٢٨	١٦٦,٧٤٢	٥٠١,٢٢٣	٤٦,٦٤٣	١,٧٠٠,٢١٨
فرق سعر الصرف	(٦١)	-	(٨٨)	-	-	(١٤٩)
إضافات خلال السنة	٤١٠	٨٦	٢,٠٩٠	٦,١٦٤	١٢٤,٢٨٨	١٣٣,٠٣٨
تحويلات	٥,٤٣٥	٧,٦١١	٨,٦٩٤	١٠٩,٤٥٧	(١٣١,١٩٧)	-
استيعادات خلال السنة	-	-	(٩٩٦)	(٣٦٦)	-	(١,٣٦٢)
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤	٨٥٤,٧٦٦	١٤٤,٣٢٥	١٧٦,٤٤٢	٦١٦,٤٧٨	٣٩,٧٣٤	١,٨٣١,٧٤٥
الاستهلاك المتراكم						
في ١ يناير ٢٠١٣	٢٢٧,٢٣٧	٧٣,٥٨٨	١٢٥,٩٥٤	٣٤٢,٤٠٩	-	٧٦٩,١٨٨
فرق سعر الصرف	(٥٠)	(٢)	(٥٤٢)	-	-	(٥٩٤)
المحمل للسنة	٣٧,٣٠٤	١٨,٠٢٣	١٢,٩٦٥	٥٨,٩٣٠	-	١٢٧,٢٢٢
استيعادات خلال السنة	(١٧٩)	-	(٥٧٥)	(١٦٦)	-	(٩٢٠)
في ١ يناير ٢٠١٤	٢٦٤,٣١٢	٩١,٦٠٩	١٣٧,٨٠٢	٤٠١,١٧٣	-	٨٩٤,٨٩٦
فرق سعر الصرف	(١٧)	-	(٢٤)	(٥٣)	-	(٩٤)
تحويلات	-	-	(٢,٥٣٩)	٢,٥٣٩	-	-
المحمل للسنة	٣٧,٠٨٣	١٧,٢٨٨	١٠,٩٨٩	٦٦,٦٤٨	-	١٣٢,٠٠٨
استيعادات خلال السنة	-	-	(٩٢٠)	(٣٣٣)	-	(١,٢٥٣)
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤	٣٠١,٣٧٨	١٠٨,٨٩٧	١٤٥,٣٠٨	٤٦٩,٩٧٤	-	١,٠٢٥,٥٥٧
القيمة الدفترية						
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤	٥٥٣,٣٨٨	٣٥,٤٢٨	٣١,١٣٤	١٤٦,٥٠٤	٣٩,٧٣٤	٨٠٦,١٨٨
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣	٥٨٤,٦٧٠	٤٥,٠١٩	٢٨,٩٤٠	١٠٠,٠٥٠	٤٦,٦٤٣	٨٠٥,٣٢٢

١٤. موجودات غير ملموسة

موجودات أخرى غير ملموسة					
المجموع ألف درهم	ودائع أساسية غير ملموسة ألف درهم	علاقات عملاء إدارة الثروات ألف درهم	علاقات عملاء بطاقات الائتمان ألف درهم	الشهرة ألف درهم	
١٦٢,٢٠٠	١١٢,٧٠٠	١٨,٠٠٠	١٢,٧٠٠	١٨,٨٠٠	كما في ١ يناير ٢٠١٣
١٦٢,٢٠٠	١١٢,٧٠٠	١٨,٠٠٠	١٢,٧٠٠	١٨,٨٠٠	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤
					الإطفاء المتراكم
٧٠,٠٧٤	٥٠,٧١٥	٩,٩٥٠	٩,٤٠٩	-	كما في ١ يناير ٢٠١٣
٣٠,٤٣١	٢٢,٥٤٠	٤,٦٠٠	٣,٢٩١	-	إطفاء خلال السنة
١٠٠,٥٠٥	٧٣,٢٥٥	١٤,٥٥٠	١٢,٧٠٠	-	كما في ١ يناير ٢٠١٤
٢٥,٩٩٠	٢٢,٥٤٠	٣,٤٥٠	-	-	إطفاء خلال السنة
١٢٦,٤٩٥	٩٥,٧٩٥	١٨,٠٠٠	١٢,٧٠٠	-	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤
					القيمة الدفترية
٣٥,٧٠٥	١٦,٩٠٥	-	-	١٨,٨٠٠	في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤
٦١,٦٩٥	٣٩,٤٤٥	٣,٤٥٠	-	١٨,٨٠٠	في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

بتاريخ ١ أكتوبر ٢٠١٠، استحوذ البنك على أعمال الخدمات المصرفية للأفراد وإدارة الثروات والشركات الصغيرة والمتوسطة لبنك رويال بنك أوف سكوتلاند ("RBS") في دولة الإمارات العربية المتحدة لقاء مبلغ قدره ١٦٨,٩٠٠ ألف درهم. وبناءً على التقييم العادل وعملية تحديد سعر الشراء التي قام بها استشاري خارجي على الفور بعد الاستحواذ في عام ٢٠١٠، احتسب البنك مبلغ ١٤٣,٤٠٠ ألف درهم كموجودات غير ملموسة ومبلغ ١٨,٨٠٠ ألف درهم كشهرة.

الشهرة

لأغراض اختبار انخفاض القيمة، يتم توزيع الشهرة على قطاعات البنك التشغيلية التي تمثل أدنى مستوى لدى البنك يتم من خلاله مراقبة الشهرة لأغراض الإدارة الداخلية، والتي لا تعتبر أعلى من قطاعات الأعمال لدى البنك.

إجمالي القيم الدفترية للشهرة الموزعة على كل وحدة هي كما يلي:

ألف درهم	الوحدة المولدة للتقد
١٠,٧٨٤	بطاقات ائتمان
٥,٠٩٩	قروض
٩٤	سحوبات على المكشوف
٢,٨٢٣	نشاط إدارة الثروات
١٨,٨٠٠	مجموع الشهرة

١٤. موجودات غير ملموسة (تابع)

موجودات أخرى غير ملموسة

<p>تمثل موجودات علاقات العملاء غير الملموسة القيمة العائدة إلى الأعمال التي يتوقع أن تتولد من العملاء الحاليين كما في تاريخ الاستحواذ. ولتحديد القيمة العادلة لعلاقات العملاء، فقد تم تناول عملاء بطاقات الائتمان وعملاء إدارة الثروات بشكل منفصل وذلك بسبب اختلاف محفظة المخاطر والعلاقات والولاء. ومن المتوقع أن ينتج عن هذه العلاقات دخلاً مادياً متكرراً في شكل رسوم وفوائد وعمولات.</p>	علاقات العملاء
<p>تنشأ قيمة الموجودات غير الملموسة للودائع الأساسية من حقيقة أن قاعدة الودائع لدى البنك تمثل مصدراً للتمويل أرخص من تمويل العمليات الكبيرة (Wholesale Funding) أو صناديق الاستثمار في الأصول السائلة (Money Market Funding). إن الفارق بين تكلفة التمويل على الودائع وتكلفة تمويل العمليات الكبيرة/ صناديق الاستثمار في الأصول السائلة يمثل قيمة الودائع الأساسية غير الملموسة.</p>	ودائع أساسية غير ملموسة

تقييم انخفاض قيمة الشهرة

لم يتم تسجيل أي خسائر عن الانخفاض في القيمة خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ (٢٠١٣ - لا شيء درهم).

إن المبالغ القابلة للاسترداد للوحدات المولدة للنقد قد تم تقييمها على أساس قيمتها قيد الاستخدام. تم تحديد القيمة قيد الاستخدام لكل وحدة عن طريق خصم التدفقات النقدية المستقبلية المتوقع توليدها من استمرار استخدام هذه الوحدات. استند حساب القيمة قيد الاستخدام على الافتراضات الأساسية التالية:

- أعدت توقعات التدفقات النقدية استناداً إلى الخبرة السابقة ونتائج التشغيل الفعلية وخطة العمل في عام ٢٠١٤. وتم استقرار التدفقات النقدية باستخدام المعدل المتوقع تحقيقه من خلال هذه الأعمال. تستند فترة التوقع على التوجه الحالي للبنك فيما يتعلق بتشغيل هذه الوحدات وتتراوح بين ٢-٣ سنوات.
 - تم تطبيق معدلات خصم مناسبة لتحديد المبالغ القابلة للاسترداد للوحدات المولدة للنقد. قُدرت معدلات الخصم على أساس نموذج تسعير الموجودات الرأسمالية باستخدام بيانات السندات الأمريكية وأسواق رأس المال في دولة الإمارات العربية المتحدة.
- إن الافتراضات الأساسية المذكورة أعلاه تتغير مع تغير الظروف الاقتصادية والسوقية. تشير تقديرات البنك إلى أنه ليس من المتوقع أن تؤدي التغيرات المعقولة في هذه الافتراضات إلى انخفاض المبلغ القابل للاسترداد من الوحدات لما دون القيمة الدفترية.

١٥. أرصدة مستحقة للبنوك

٢٠١٣	٢٠١٤	
ألف درهم	ألف درهم	
١٩٢,٢٤٢	٥٧٨,٢١٣	أرصدة مستحقة للبنوك
٢٥٥,٠٩٧	٩٦,٢٠٠	ودائع هامشية
٣,٨٤٣,٦٧٢	٣,٤١٤,٦٠٦	ودائع لأجل
٤,٢٩١,٠١١	٤,٠٨٩,٠١٩	مجموع الأرصدة المستحقة للبنوك

١٦. ودائع العملاء

٢٠١٣	٢٠١٤	
ألف درهم	ألف درهم	
٦٥,٥٥٠,٧٤٦	٥٧,٠٧٥,٣٧٣	ودائع لأجل
٣٧,١٣١,٥٠٦	٤٦,٨٢٣,٥٩٥	ودائع جارية
٦,٩٥١,٦٩١	٨,٨٩٥,٦٧٢	ودائع توفير
٤,٩٧٤,٥١٥	١٢,١١٤,٢٦٢	ودائع مرابحة
٤٣٦,٠٠٨	٤٢٥,٨٩٨	ودائع حكومية طويلة الأجل (إيضاح ٤١-٥)
٣٨٣,٢٤٢	٦٧٦,٤٢٧	ودائع هامشية
١١٥,٤٢٧,٧٠٨	١٢٦,٠١١,٢٢٧	مجموع وداائع العملاء

بالنسبة للودائع الإسلامية (باستثناء ودائع المرابحة) المدرجة في الجدول أعلاه، يرجى الرجوع إلى الإيضاح رقم ٢٢.

يقوم البنك بالتحوط لبعض الودائع لأجل المقومة بالعملة الأجنبية ضد مخاطر الصرف الأجنبي ومعدلات الفائدة المتغيرة باستخدام مقايضات الصرف الأجنبي ومقايضات معدلات الفائدة ويصنّف هذه الأدوات كتحوطات للتدفقات النقدية. بلغ صافي القيمة العادلة السالبة لهذه المقايضات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ ما قيمته ٤٧,٩٢٠ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٣ - بلغ صافي القيمة العادلة الموجبة ما قيمته ٥٩,٥٧٨ ألف درهم).

١٧. أوراق تجارية باليورو

فيما يلي تفاصيل الأوراق التجارية باليورو المصدرة ضمن برنامج البنك:

٢٠١٣	٢٠١٤	العملة
ألف درهم	ألف درهم	
٦١٨,٣٨٥	٦١٩,٢٩٥	الفرنك السويسري
١,٥٦٨,١٧٨	١,٠٨٢,٦٥٩	اليورو
١,٣٢٩,٦٩٢	١,٤٤١,٤١٠	الجنيه الاسترليني
٢,٤٢٤,١٨٠	٣,٢٣١,٩٢٠	الدولار الأمريكي
٥,٩٤٠,٤٣٥	٦,٣٧٥,٢٨٤	مجموع الأوراق التجارية باليورو

يتحوط البنك لبعض الأوراق التجارية باليورو ضد مخاطر صرف العملات الأجنبية باستخدام عقود مقايضات الصرف الأجنبي ويصنّف هذه الأدوات كتحوطات للتدفقات النقدية. بلغ صافي القيمة العادلة السالبة لعقود التحوطات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ ما قيمته ١٦٦,٨٨٣ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٣ - بلغ صافي القيمة العادلة الموجبة ما قيمته ٧٧,٢٠٢ ألف درهم).

تم إصدار الأوراق التجارية باليورو بأسعار مخصومة حيث تراوحت معدلات الخصم بين ٠,٠٨% إلى ٠,٧٧% (٣١ ديسمبر ٢٠١٣ - ٠,١٢% إلى ١,٠٣%).

للاطلاع على تحليل آجال استحقاق قروض الأوراق التجارية باليورو، يرجى الرجوع إلى الإيضاح رقم ٤٣.

١٨. قروض

تفاصيل القروض كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ كالتالي:

الأداة	العملة	خلال سنة واحدة ألف درهم	سنة واحدة - ٣ سنوات ألف درهم	٣ - ٥ سنوات ألف درهم	أكثر من ٥ سنوات ألف درهم	المجموع ألف درهم
سندات عالمية متوسطة الأجل	دولار أسترالي	-	-	٨٣٩,٧٩٢	-	٨٣٩,٧٩٢
	ريمنيبي صيني	-	١٧٣,٥٨٠	-	-	١٧٣,٥٨٠
	يورو	-	-	-	٥٥,٤٦٣	٥٥,٤٦٣
	رينغيت ماليزي	٨٧١,٠٥٨	٨٤٧,٠٢٨	-	-	١,٧١٨,٠٨٦
	فرنك سويسري	٥٧٥,٧٠٥	٣٨٨,٦٧٧	-	-	٩٦٤,٣٨٢
	ليرة تركية	-	٩٤,٠٠٣	-	-	٩٤,٠٠٣
	درهم إماراتي	-	٥٠٠,٠٠٠	-	-	٥٠٠,٠٠٠
	ين ياباني	-	٢٠٠,٦٠٩	٥٤,٢٥٤	-	٢٥٤,٨٦٣
	دولار أمريكي	-	١,٨٨٩,٥٤٧	٧,٦٨١,٠١٦	١,٦٢٢,٦١٠	١١,١٩٣,١٧٣
		١,٤٤٦,٧٦٣	٤,٠٩٣,٤٤٤	٨,٥٧٥,٠٦٢	١,٦٧٨,٠٧٣	١٥,٧٩٣,٣٤٢
سندات صكوك إسلامية	دولار أمريكي	-	١,٨٣٢,٨٥٠	-	-	١,٨٣٢,٨٥٠
قروض ثنائية - سعر فائدة متغير	دولار أمريكي	١,٤٦٩,٢٠٠	١,٨٣١,٠١١	-	-	٣,٣٠٠,٢١١
سندات ثانوية - سعر فائدة متغير	دولار أمريكي	١,٠٥٨,٨٥٥	-	-	-	١,٠٥٨,٨٥٥
- سعر فائدة ثابت	دولار أمريكي	-	-	-	٣,٨١٩,٣٣١	٣,٨١٩,٣٣١
قروض من خلال اتفاقيات إعادة الشراء	فرنك سويسري	-	-	-	٣٨٠,١٣٠	٣٨٠,١٣٠
	دولار أمريكي	٤,٥٨٩,١١١	-	-	-	٤,٥٨٩,١١١
		٨,٥٦٣,٩٢٩	٧,٧٥٧,٣٠٥	٨,٥٧٥,٠٦٢	٥,٨٧٧,٥٣٤	٣٠,٧٧٣,٨٣٠
تعديل القيمة العادلة على القروض المتحولة						(٤٥٣,٧٠٩)
						٣٠,٣٢٠,١٢١

تتضمن القروض مبلغاً بقيمة ١٩,٤٢٥,١٣٦ ألف درهم تم التحوط له باستعمال مقايضات معدلات الفائدة وفيما بين العملات. يتم تصنيف هذه المقايضات إما كتحوطات للقيمة العادلة أو كتحوطات للتدفقات النقدية. بلغ صافي القيمة العادلة السالبة لهذه المقايضات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ ما قيمته ٤٨٤,٨٧٠ ألف درهم.

١٨. قروض (تابع)

تفاصيل القروض كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ كالتالي:

الأداة	العملة	خلال سنة واحدة ألف درهم	سنة واحدة - ٣ سنوات ألف درهم	٣ - ٥ سنوات ألف درهم	أكثر من ٥ سنوات ألف درهم	المجموع ألف درهم
سندات عالمية متوسطة الأجل	رينمينبي صيني رينغيت ماليزي فرنك سويسري ليرة تركية درهم إماراتي ين ياباني دولار أمريكي	-	-	١٧٣,٥٨٠	-	١٧٣,٥٨٠
		-	٨٧١,٠٢٧	٨٤٧,٠٢٨	-	١,٧١٨,٠٥٥
		-	٥٧٥,٧٠٥	٣٨٨,٦٧٧	-	٩٦٤,٣٨٢
		-	٩٤,٠٠٣	-	-	٩٤,٠٠٣
		-	-	٥٠٠,٠٠٠	-	٥٠٠,٠٠٠
		-	٩٢,٠٤٦	-	-	٩٢,٠٤٦
		٤,٢١٨,٦٤١	-	٤,٦٢٧,٥٠٠	٦٢٤,٤١٠	٩,٤٧٠,٥٥١
		٤,٢١٨,٦٤١	١,٦٣٢,٧٨١	٦,٥٣٦,٧٨٥	٦٢٤,٤١٠	١٣,٠١٢,٦١٧
سندات صكوك إسلامية	دولار أمريكي	-	١,٨٣١,٤٣٥	-	-	١,٨٣١,٤٣٥
قروض ثنائية - سعر فائدة متغير	دولار أمريكي	١,٦٥٢,٢٦١	-	-	-	١,٦٥٢,٢٦١
سندات ثانوية - سعر فائدة متغير	دولار أمريكي	-	١,٠٥٨,١٥٢	-	-	١,٠٥٨,١٥٢
- سعر فائدة ثابت	دولار أمريكي	-	-	-	٣,٨١٦,٠٢٧	٣,٨١٦,٠٢٧
قروض من خلال اتفاقيات إعادة الشراء	فرنك سويسري	-	-	-	٣٨٠,١٣٠	٣٨٠,١٣٠
شهادات إيداع	دولار أمريكي	٢,٢٧٤,٦٣١	-	-	-	٢,٢٧٤,٦٣١
	يورو	٥٠,٥٨٧	-	-	-	٥٠,٥٨٧
		٨,١٩٦,١٢٠	٤,٥٢٢,٣٦٨	٦,٥٣٦,٧٨٥	٤,٨٢٠,٥٦٧	٢٤,٠٧٥,٨٤٠
						(٢٩٠,٢٧٢)
						٢٣,٧٨٥,٥٦٨

تعديل القيمة العادلة على القروض المتحطة

تتضمن القروض مبلغاً بقيمة ١٧,٥٦٧,٩١١ ألف درهم تم التحوط له باستعمال مقايضات معدلات الفائدة والصراف الأجنبي وفيما بين العملات. يتم تصنيف هذه المقايضات إما كتحوطات للقيمة العادلة أو للتدفقات النقدية. بلغ صافي القيمة العادلة السالبة لهذه المقايضات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ ما قيمته ٢٦٨,٩٩٣ ألف درهم.

١٨. قروض (تابع)

سندات عالمية متوسطة الأجل

تستحق الفائدة على السندات العالمية متوسطة الأجل بصورة ربع سنوية ونصف سنوية وسنوية وتدفع كمتأخرات؛ وفيما يلي المعدلات المتعاقد عليها لقوائم الفائدة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤:

العملة	خلال سنة واحدة	سنة واحدة - ٣ سنوات	٣ - ٥ سنوات	أكثر من ٥ سنوات
دولار أسترالي	-	-	معدل فائدة ثابت يبلغ ٤,٧٥% سنوياً	-
رينمينبي صيني	-	معدل فائدة ثابت يتراوح من ٣,٧% إلى ٤,١٢٥% سنوياً	-	-
يورو	-	-	-	قسائم أرباح ربع سنوية بعائد ٥٩ نقطة أساس مضافة إلى سعر يوريبور
رينغيت ماليزي	معدل فائدة ثابت يبلغ ٥,٢% سنوياً	معدل فائدة ثابت يتراوح من ٤,٣٠% إلى ٥,٣٥% سنوياً	-	-
فرنك سويسري	معدل فائدة ثابت يبلغ ٣,٠١% سنوياً	قسائم أرباح ربع سنوية بعائد ١١٠ نقطة أساس مضافة إلى سعر ليبور بالفرنك السويسري	-	-
ليرة تركية	-	معدل فائدة ثابت يبلغ ١٢,٧٥% سنوياً	-	-
درهم	-	معدل فائدة ثابت يبلغ ٦,٠٠% سنوياً	-	-
ين ياباني	-	معدل فائدة ثابت يبلغ ٠,٤١% و ٠,٨١% سنوياً	معدل فائدة ثابت يبلغ ٠,٦٨% سنوياً	-
دولار أمريكي (*)	-	قسائم ربع سنوية بمعدل ١٠٨ إلى ١٣٠ نقطة أساس مضافة إلى سعر ليبور	معدل فائدة ثابت يتراوح بين ٢,٥٠% و ٣% سنوياً	معدل فائدة ثابت يتراوح من ٤,٧٠% إلى ٥,١٢% سنوياً قسائم أرباح ربع سنوية بعائد ٧٣ نقطة أساس مضافة إلى سعر ليبور

(*) تشمل سندات بقيمة ٦٦٨,٨٦٢ ألف درهم مستحقة على ٣٠ عاماً بعائد يتراوح من ٤,٨% إلى ٥,١٢% ويستحق طلبها بنهاية كل فترة خمس سنوات من تاريخ إصدارها.

سندات تمويلية بنظام الصكوك

تحمل الصكوك معدل ربح متوقع بنسبة ٤,٠٧% سنوياً واجب الدفع بصورة نصف سنوية (إيضاح ٢٢).

قروض ثنائية

قسائم شهرية بعائد ٦٠ إلى ٨٥ نقطة أساس على سعر ليبور.

السندات الثانوية:

سندات ثانوية بسعر فائدة متغير

تستحق الفائدة على السندات الثانوية ذات سعر الفائدة المتغير كل ثلاثة أشهر وتدفع كمتأخرات بمعدل ١١٠ نقطة أساسية مضافة إلى سعر ليبور لمدة ثلاثة أشهر لكل قسيمة. تُدرج السندات الثانوية ذات السعر المتغير كقروض ثانوية ضمن الشق الثاني من رأس المال لأول فترة خمس سنوات حتى عام ٢٠١١ ثم يتم إطفائها بعد ذلك بمعدل ٢٠% سنوياً حتى عام ٢٠١٦ وذلك لأغراض احتساب نسبة كفاية رأس المال (إيضاح ٥٠). لقد تم اعتماد هذه السندات من قبل مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي، كما تصنف ضمن شريحة السنة الواحدة حيث إنها تعتبر تحت الطلب باختيار الجهة المصدرة وتم استخدام هذا الخيار خلال سنة ٢٠١٥.

١٨. قروض (تابع)

السندات الثانوية (تابع):

سندات ثانوية بسعر فائدة ثابت

تستحق الفائدة على السندات الثانوية ذات السعر الثابت بشكل نصف سنوي وتُدفع كمتأخرات؛ وفيما يلي المعدلات المتعاقد عليها لقسائم الفائدة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤:

العملة	أكثر من ٥ سنوات
دولار أمريكي	معدل فائدة ثابت ٣,١٢٥% إلى ٤,٥%
فرنك سويسري	معدل فائدة ثابت يبلغ ١,٨٨٥%

تُدرج السندات الثانوية ذات سعر الفائدة الثابت كقروض ثانوية ضمن الشق الثاني من رأس المال لأول فترة خمس سنوات حتى عام ٢٠١٨ ثم يتم إطفائها بعد ذلك بمعدل ٢٠% سنوياً حتى عام ٢٠٢٣ وذلك لأغراض احتساب نسبة كفاية رأس المال (إيضاح ٥٠). وقد تم اعتماد ذلك من قبل مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي. هناك سندات ثانوية بقيمة ١,٤٧٧,٤٦٤ ألف درهم تستحق في عام ٢٠٢٣ ولكن يمكن طلبها بعد فترة خمس سنوات من تاريخ إصدارها بناءً على اختيار البنك.

قروض من خلال اتفاقيات إعادة الشراء

عائد ثابت يتراوح بين ٠,٣٣% سنوياً و ٠,٧٥% سنوياً.

١٩. مطلوبات أخرى

٢٠١٣	٢٠١٤	
ألف درهم	ألف درهم	
٣٩٨,٩٣١	٣٦٨,٢٥٤	فوائد مستحقة الدفع
٢٥٦,١٠٢	٣٣٤,٨٧٢	مطلوب محتسب عن التزامات المنافع المحددة
١٨٩,٧٢٤	٢٤٨,٤٤١	حسابات دائنة ودائنون آخرون
١٣١	٢,٢٨٨	ذمم مقاصة دائنة
٤٤٥,٥٦١	٥٦٦,١٥٠	إيرادات مؤجلة
٢,١٤٠,٧٢٥	٢,٩٠٦,٤٢٠	أوراق قبول (إيضاح ١٢)
١,٤٧٩,٧٤٣	١,٣٧٨,٤٨٧	أخرى
٤,٩١٠,٩١٧	٥,٨٠٤,٩١٢	مجموع المطلوبات الأخرى

التزامات المنافع المحددة

يقدم البنك خطة مكافآت لموظفيه المستحقين في دولة الإمارات العربية المتحدة. تم إجراء أحدث التقييمات الاكتوارية للقيمة الحالية للالتزام المنافع المحددة في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ من قبل خبير اكتواري مسجل في دولة الإمارات العربية المتحدة. تم قياس القيمة الحالية للالتزام المنافع المحددة، وما يتصل بها من تكاليف الخدمة الحالية والسابقة، باستخدام طريقة الوحدة الائتمانية المتوقعة.

إن الحركة في التزامات المنافع المحددة هي على النحو التالي:

٢٠١٣	٢٠١٤	
ألف درهم	ألف درهم	
٢١٣,٦٣١	٢٥٦,١٠٢	الرصيد الافتتاحي
٥٧,٢١٤	٦٩,٩٣٥	صافي المحمل خلال السنة
-	٢٥,٨٨٧	خسائر اكتوارية من التزامات المنافع المحددة
(١٤,٧٤٣)	(١٧,٠٥٢)	منافع مدفوعة
٢٥٦,١٠٢	٣٣٤,٨٧٢	الرصيد الختامي

١٩. مطلوبات أخرى (تابع)

مساهمات المنافع المحددة

يدفع البنك أيضاً مساهمات إلى صندوق معاشات ومكافآت التقاعد لإمارة أبوظبي فيما يتعلق بموظفيه من مواطني دولة الإمارات العربية المتحدة ودول مجلس التعاون الخليجي، ويصنّفها كخطط مساهمات محددة. يبلغ مصروف السنة بالنسبة لهذه المساهمات ما قيمته ٢٦,٦١١ ألف درهم (٢٠١٣ - ٢٢,٧٤٦ ألف درهم). كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤، أعيد تصنيف معاشات دائنة بقيمة ٥,٠٢٣ ألف درهم إلى بند مطلوبات أخرى - أخرى (٣١ ديسمبر ٢٠١٣ - ٤,١٠٦ ألف درهم).

٢٠. رأس المال

المصدر والمدفوع بالكامل		المصرّح به
٢٠١٣	٢٠١٤	ألف درهم
ألف درهم	ألف درهم	
٥,٥٩٥,٥٩٧	٥,٥٩٥,٥٩٧	٥,٥٩٥,٥٩٧

أسهم عادية بقيمة ١ درهم للسهم

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤، احتفظ مجلس أبوظبي للاستثمار بما نسبته ٥٨,٠٨٣% (٣١ ديسمبر ٢٠١٣ - ٥٨,٠٨٣%) من رأس مال البنك المصدر والمدفوع بالكامل.

أسهم خزينة

قام البنك خلال السنة بإعادة شراء ٢,٠١١,١٠٨ (٢٠١٣ - ٣٩٢,٧٤١,٧١١) من الأسهم العادية لبعض المساهمين بمقابل نقدي إجمالي ١١,٦٩١ ألف درهم - وقد تم الاحتفاظ بهذه الأسهم كأسهم خزينة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ (إيضاح ٢١) ومن المتوقع إلغاؤها نهائياً. لقد تم الحصول على موافقة هيئة الأوراق المالية والسلع ومصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي والمساهمين في البنك على برنامج إعادة الشراء الذي وصل إلى ١٠% من أسهم البنك. وقد تم تمديد الموافقة حتى ٣ فبراير ٢٠١٥.

توزيعات أرباح

اقترح أعضاء مجلس الإدارة توزيع أرباح نقدية بقيمة ٢,٠٨٠,٣٣٨ ألف درهم بواقع ٠,٤٠ درهم للسهم الواحد بما يمثل ٤٠% من رأس المال المدفوع الصافي من الأسهم المعاد شراؤها، وذلك عن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ (٣١ ديسمبر ٢٠١٣ - ١,٥٦٠,٨٥٧ ألف درهم بواقع ٠,٣٠ درهم للسهم الواحد بما يمثل ٣٠% من رأس المال المدفوع الصافي من الأسهم المعاد شراؤها). يخضع هذا الاقتراح لموافقة المساهمين في الجمعية العمومية السنوية.

٢١. احتياطات أخرى، صافية من أسهم الخزينة

حركة الاحتياطات للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤:

أسهم خزينة	أسهم خطة حوافز الموظفين، بالصافي	احتياطي نظامي	احتياطي قانوني	احتياطي عام	احتياطي طوارئ	احتياطي تحويل عملات أجنبية	احتياطي تحويل	تغيرات متراكمة في القيم العادلة	المجموع
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
(١,٨١٨,٩٦٩)	(٥٧,٤٣٨)	٢,٢٨٧,١٨١	٢,٢٤٢,٣٩٤	٢,٠٠٠,٠٠٠	١٥٠,٠٠٠	(٥٩,٦٨٦)	٣٥١,١٥٨	٥,١٣٥,٤٤٠	الرصيد في ١ يناير ٢٠١٤
-	-	-	-	-	-	(٣,٦٩٩)	-	(٣,٦٩٩)	فروقات الصرف الناشئة عن تحويل عمليات أجنبية
-	-	-	-	-	-	-	(٥٢,٠٨٣)	(٥٢,٠٨٣)	التغيرات في القيمة العادلة لتحويلات التدفقات النقدية
-	-	-	-	-	-	-	(٩٩,٤٦٦)	(٩٩,٤٦٦)	التغيرات في القيمة العادلة لاستثمارات متاحة للبيع
-	-	-	-	-	-	(٣,٦٩٩)	(٥٢,٠٨٣)	(١٥٥,٢٤٨)	مجموع الخسارة الشاملة الأخرى للسنة
-	(٣١,٤٥٩)	-	-	-	-	-	-	(٣١,٤٥٩)	أسهم مشتركة
-	(٦,٥١١)	-	-	-	-	-	-	(٦,٥١١)	تعديلات القيمة العادلة وتعديلات أخرى
-	٢٩,٣٠٩	-	-	-	-	-	-	٢٩,٣٠٩	أسهم - الجزء المستحق (إيضاح ٢٣)
(١١,٦٩١)	-	-	-	-	-	-	-	(١١,٦٩١)	إعادة شراء أسهم (إيضاح ٢٠)
٢٢,٠١٢	-	-	-	-	-	-	-	٢٢,٠١٢	صافي الحركة في أسهم الخزينة من استبعاد صناديق تابعة (إيضاح ٥١)
-	-	٤٠٤,٩٧٣	٤٠٤,٩٧٣	-	-	-	-	٨٠٩,٩٤٦	تحويل من الأرباح المستبقاة (إيضاح ٥٠)
(١,٨٠٨,٦٤٨)	(٦٦,٠٩٩)	٢,٦٩٢,١٥٤	٢,٦٤٧,٣٦٧	٢,٠٠٠,٠٠٠	١٥٠,٠٠٠	(٦٣,٣٨٥)	٢٥١,٦٩٢	٥,٧٩١,٧٩٨	الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤
(٣٠,٩٣٧)	(٩٦,٢٥٦)	١,٩٥٠,٦٥٠	١,٩٠٥,٨٦٣	٢,٠٠٠,٠٠٠	١٥٠,٠٠٠	(٢٤,٢٣٣)	٤١٦,٨٤٨	٦,٢٨٨,٥٩١	الرصيد في ١ يناير ٢٠١٣
-	-	-	-	-	-	(٢٥,٣٥٣)	-	(٢٥,٣٥٣)	فروقات الصرف الناشئة عن تحويل عمليات أجنبية
-	-	-	-	-	-	-	١٤,٠٤٤	١٤,٠٤٤	التغيرات في القيمة العادلة لتحويلات التدفقات النقدية
-	-	-	-	-	-	-	(٦٥,٦٩٠)	(٦٥,٦٩٠)	التغيرات في القيمة العادلة لاستثمارات متاحة للبيع
-	-	-	-	-	-	(٢٥,٣٥٣)	١٤,٠٤٤	(٧٦,٩٩٩)	مجموع (الخسائر) / الأرباح الشاملة الأخرى للسنة
-	(٦٣٠)	-	-	-	-	-	-	(٦٣٠)	أسهم ممنوحة
-	٣٩,٤٤٨	-	-	-	-	-	-	٣٩,٤٤٨	أسهم - الجزء المستحق (إيضاح ٢٣)
(١,٧٩٦,٩٥٧)	-	-	-	-	-	-	-	(١,٧٩٦,٩٥٧)	إعادة شراء أسهم (إيضاح ٢٠)
٨,٩٢٥	-	-	-	-	-	-	-	٨,٩٢٥	صافي الحركة في أسهم خزينة مملوكة لصناديق تابعة
-	-	٣٣٦,٥٣١	٣٣٦,٥٣١	-	-	-	-	٦٧٣,٠٦٢	تحويل من الأرباح المستبقاة (إيضاح ٥٠)
(١,٨١٨,٩٦٩)	(٥٧,٤٣٨)	٢,٢٨٧,١٨١	٢,٢٤٢,٣٩٤	٢,٠٠٠,٠٠٠	١٥٠,٠٠٠	(٥٩,٦٨٦)	٣٥١,١٥٨	٥,١٣٥,٤٤٠	الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

للاطلاع على المعلومات الخاصة بالاحتياطات، يرجى الرجوع إلى الإيضاح رقم ٥٠.

٢٢. التمويل الإسلامي

موجودات التمويل الإسلامي

٢٠١٣	٢٠١٤	
ألف درهم	ألف درهم	
١,٠٣٨,٤٢٩	٢,٢٩٩,٩٣٠	المراوحة
٥,٥٩٤,٧١٠	٤,١٧٠,٦٥٤	الإجارة التمويلية
٤٦٣,٠٤٩	١٣٨,٥٣٤	المضاربة
٣,٤٧٦,٤٤١	٤,٤٢٠,٠١٩	السلم
٩٣,٩٩٨	١٢٦,٧٧٦	أخرى
١٠,٦٦٦,٦٢٧	١١,١٥٥,٩١٣	إجمالي موجودات التمويل الإسلامي
(١٠٢,٣٨٤)	(١٤٣,٢١٩)	ناقصاً: مخصص انخفاض القيمة
١٠,٥٦٤,٢٤٣	١١,٠١٢,٦٩٤	صافي موجودات التمويل الإسلامي

إجمالي الإجارة والقيمة الحالية للحد الأدنى لمدفوعات الإجارة

٢٠١٣	٢٠١٤	
ألف درهم	ألف درهم	
١,٠٤٥,٨٨٧	٥٣٩,٢٣٨	أقل من سنة واحدة
٣,٤١٢,٠٢٩	٢,٣٢٣,٠٣١	من سنة واحدة إلى خمس سنوات
٢,٦٦٩,١٢٦	٢,٨٣٩,٨٠٩	أكثر من خمس سنوات
٧,١٢٧,٠٤٢	٥,٧٠٢,٠٧٨	إجمالي الإجارة
(١,٥٣٢,٣٣٢)	(١,٥٣١,٤٢٤)	ناقصاً: إيرادات مؤجلة
٥,٥٩٤,٧١٠	٤,١٧٠,٦٥٤	صافي الإجارة
		صافي القيمة الحالية
٧٧٨,٣٠٤	٢٩١,٣٢٣	أقل من سنة واحدة
٢,٧١٩,٩٠٤	١,٦٠٨,٦١٩	من سنة واحدة إلى خمس سنوات
٢,٠٩٦,٥٠٢	٢,٢٧٠,٧١٢	أكثر من خمس سنوات
٥,٥٩٤,٧١٠	٤,١٧٠,٦٥٤	مجموع صافي القيمة الحالية

إيرادات التمويل الإسلامي

٢٠١٣	٢٠١٤	
ألف درهم	ألف درهم	
٥٤,٣٥٤	٦٩,٧٤٤	المراوحة
٢٥٤,٥٠٢	٢١٩,٦٩٤	الإجارة التمويلية
٢٠,٩٩٩	١٣,٧٥٣	المضاربة
٢٦٣,٥٧٣	٣٠٨,٤٢٤	السلم
٣,٣٩٠	٥,٨١٨	أخرى
٥٩٦,٨١٨	٦١٧,٤٣٣	مجموع إيرادات التمويل الإسلامي

الودائع الإسلامية

٢٠١٣	٢٠١٤	
ألف درهم	ألف درهم	
٢,١٣٩,٧٨٩	٢,٥٤٣,٨٧٥	ودائع جارية
٩,٢٤٧	١٣,٢٨١	ودائع هامشية
٣,٢٧٠,٦١٣	٤,١٩٨,٢١٩	ودائع مدخرات المضاربة
١,٥٢٨,٣١١	١,٣٧٤,٥٧٥	ودائع مضاربة لأجل
١,٢٢٤,٠٥٢	١,٢٤٩,٤٧٩	ودائع وكالة
٨,١٧٢,٠١٢	٩,٣٧٩,٤٢٩	مجموع الودائع الإسلامية

توزيعات الأرباح الإسلامية

٢٠١٣	٢٠١٤	
ألف درهم	ألف درهم	
٤٧,٧٤٠	٤٤,٠٤٢	ودائع مدخرات المضاربة والودائع لأجل
٣٤,٠١٨	١٤,٧٨٠	ودائع وكالة
٥٤,٢٣٠	٥٣,٢٧٤	صكوك
١٣٥,٩٨٨	١١٢,٠٩٦	مجموع توزيعات الأرباح الإسلامية

٢٢. التمويل الإسلامي (تابع)

في نوفمبر ٢٠١١، أصدر بنك أبوظبي التجاري، من خلال شركته التابعة لأبوظبي التجاري للتمويل الإسلامي (كايما) المحدودة (شركة صكوك) ترتيباً لتمويل الصكوك بما يتفق مع أحكام الشريعة الإسلامية بمبلغ ٥٠٠,٠٠٠ ألف دولار أمريكي (١,٨٣٦,٥٠٠ ألف درهم). تحمل الصكوك معدل ربح متوقع ٤,٠٧٪ سنوياً واجب الدفع بصورة نصف سنوية ويحين تاريخ استحقاقها في نوفمبر ٢٠١٦. وهذه الصكوك مدرجة في بورصة لندن.

٢٣. أسهم خطة حوافز الموظفين، بالصافي

يدير البنك خطة حوافز طويلة الأجل للموظفين ("الخطة") وذلك بغرض تقدير الموظفين ذوي الأداء المتميز والإبقاء عليهم داخل البنك. ووفقاً للخطة، يُمنح الموظفون أسهماً في البنك عند استيفاء شروط الاستحقاق وبالسعر السائد بتاريخ المنح. يتم الاستحواذ على هذه الأسهم والاحتفاظ بها لدى شركة تابعة للبنك حتى استيفاء شروط الاستحقاق. تقرر لجنة الترشيحات والتعويضات والموارد البشرية وتوافق على منح الأسهم للموظفين على أساس مؤشرات الأداء الرئيسية للبنك.

كان لدى البنك ثلاث خطط للحوافز للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ كما هو مبين على النحو التالي:

١ يناير ٢٠١٣	١ يناير ٢٠١٤	١ يناير ٢٠١٤	
٦,٧٣٨,٩٣٧	٣,٥٥١,٨٨٣	١,٦٦٥,٠٠٠	عدد الأسهم الممنوحة
٢٠,٢٨٤	٢٣,٠٨٧	١٠,٨٢٣	القيمة العادلة للأسهم الممنوحة في تاريخ المنح
٢٠١٥ ديسمبر ٣١	٢٠١٦ ديسمبر ٣١	٢٠١٧ ديسمبر ٣١	بالآلاف الدراهم
			تاريخ الاستحقاق

شروط الاستحقاق - مرور ثلاث / أربع سنوات في الخدمة اعتباراً من تاريخ المنح أو استيفاء شروط خاصة خلال فترة الاستحقاق (تشمل الوفاة أو العجز أو التقاعد أو إنهاء الخدمة أو تحقيق الأداء المستهدف).

الحركة في أسهم الخطة كالتالي:

٢٠١٣	٢٠١٤	
٤١,٠٨٠,٨٢١	٩,٠٥٥,٤٦٢	الرصيد الافتتاحي
٦,٧٣٨,٩٣٧	٥,٢١٦,٨٨٣	الأسهم الممنوحة خلال السنة
(٣٨,٢٨٧,٥٥٤)	(٧,٨٥٢,٢١٣)	المكتسبة خلال السنة
(٤٧٦,٧٤٢)	(٣٣٢,٩٧٥)	المتقادمة خلال السنة
٩,٠٥٥,٤٦٢	٦,٠٨٧,١٥٧	الرصيد الختامي
٣٩,٤٤٨	٢٩,٣٠٩	قيمة تكلفة "الخطة" المعترف بها في بيان الدخل الموحد (بالآلاف الدراهم)

إن العدد الإجمالي للأسهم المتقادمة التي ظلت دون تخصيص ضمن الخطة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ بلغ ١,٥٠٥,٩٥٠ سهماً (٣١ ديسمبر ٢٠١٣ - ٦,٣٨٩,٨٥٨ سهماً). تعترض لجنة الترشيحات والتعويضات والموارد البشرية لدى البنك إدراج هذه الأسهم في برنامج خطة الحوافز المقبلة. تم أيضاً شراء ٤,٤٧٥,٠١٣ سهماً كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ للخطة المستقبلية.

٢٤. سندات رأس المال

في فبراير ٢٠٠٩، قامت دائرة المالية لدى حكومة أبوظبي بالاكتمال في سندات رأسمالية تنظيمية من الشق الأول من رأس المال في بنك أبوظبي التجاري بقيمة اسمية تبلغ ٤,٠٠٠,٠٠٠ ألف درهم ("السندات").

لا تتمتع هذه السندات بحق التصويت، كما أنها سندات دائمة غير مجمعة للأرباح، وليس لها تاريخ استرداد محدد، وخيار الاسترداد متوفر للبنك فقط. تمثل هذه السندات التزامات مباشرة وغير مضمونة وثانوية على البنك وتتساوى في تصنيفها دون أي تفاضل بينها، وتأتي حقوق والتزامات حاملي السندات بعد مطالبات الدائنين الرئيسيين. تخضع السندات لمعدل فائدة سنوي بنسبة ٦% يستحق دفعه كل سنة أشهر حتى فبراير ٢٠١٤، ومعدل فائدة متغير لسنة أشهر بسعر إيبور بالإضافة إلى نسبة ٢,٣% سنوياً لاحقاً. ومع ذلك، يحق للبنك وفقاً لتقديره الحصري أن يختار عدم إجراء دفعات قسائم الأرباح. ولا يحق لحاملي السندات مطالبة البنك بدفعات القسائم ولا يعتبر خيار البنك بعدم الدفع بمثابة إخلال بشروط السندات. وبالإضافة إلى ذلك، هناك ظروف معينة ("حدث يستوجب عدم الدفع") يحظر على البنك في ظلها إجراء دفعات القسائم بتاريخ الدفعة المعنية.

٢٤. سندات رأس المال (تابع)

في حال اختار البنك عدم الدفع أو ظهر حدث يستوجب عدم الدفع، فإنه لا يحق للبنك: (أ) الإعلان عن أي توزيعات أو أرباح أو دفعها؛ أو (ب) استرداد أو شراء أو إلغاء أو تخفيض أو الاستحواذ بأي وسيلة كانت على أي جزء من رأس المال أو أي أوراق مالية من البنك تكون مساوية للسندات أو أقل منها، باستثناء الأوراق المالية التي تنص بنودها على الإلزام بالسداد أو التحويل إلى حقوق الملكية، في كل الحالات إلا إذا تم، أو لحين أن يتم، سداد دفعتين متتاليتين كاملتين لكل قسيمة.

٢٥. إيرادات الفوائد

٢٠١٣	٢٠١٤	
ألف درهم	ألف درهم	
١٧٢,٦٢٧	٢٠٥,٠٢٥	قروض وسلفيات للبنوك
٥,٨٧٣,٩١٢	٥,٦٥٥,٢٤٩	قروض وسلفيات للعملاء
٤٧٣,٤١٨	٥٠٧,٦٨١	استثمارات في أوراق مالية
٦,٥١٩,٩٥٧	٦,٣٦٧,٩٥٥	مجموع إيرادات الفوائد

٢٦. مصاريف الفوائد

٢٠١٣	٢٠١٤	
ألف درهم	ألف درهم	
٢٠,٩٤٣	٧,٥٩٥	ودائع من البنوك
٩٦٧,٦٨٦	٧٩٥,٢٩٢	ودائع العملاء وأوراق تجارية باليورو
٥٦٢,٩٧٦	٤٨٥,٨٩٦	قروض
١,٥٥١,٦٠٥	١,٢٨٨,٧٨٣	مجموع مصاريف الفوائد

٢٧. صافي إيرادات الرسوم والعمولات

٢٠١٣	٢٠١٤	
ألف درهم	ألف درهم	
٧٤٧,٣٠٣	٨٥٨,١٢٦	إيرادات الرسوم والعمولات
٣٨٩,٠٦١	٥٠٢,٥٨٤	رسوم مصرفية للأفراد
١٥,٥٢٨	٤٠,٣٢٨	رسوم مصرفية للشركات
٩٩,٣٧٠	١١٩,٧٩٢	رسوم وساطة
٣٧,٠٧٨	٤٧,٩٤٢	رسوم من صناديق الائتمان والأنشطة الائتمانية الأخرى
١,٢٨٨,٣٤٠	١,٥٦٨,٧٧٢	رسوم أخرى
(٢٩٥,٨٠٤)	(٣٢٥,٨٢٤)	مجموع إيرادات الرسوم والعمولات
٩٩٢,٥٣٦	١,٢٤٢,٩٤٨	مصاريف الرسوم والعمولات
		صافي إيرادات الرسوم والعمولات

٢٨. صافي إيرادات المتاجرة

٢٠١٣	٢٠١٤	
ألف درهم	ألف درهم	
٤٥,٨٤٣	٢٣,٩٥٨	صافي الأرباح من التعامل في المشتقات
١٨٤,٢٦٨	٢٨٤,٩٥٩	صافي الأرباح من التعامل في العملات الأجنبية
٣٠٧,٢٨٢	٩٨,٠٧١	صافي الأرباح من الأوراق المالية المحتفظ بها للمتاجرة
٥٣٧,٣٩٣	٤٠٦,٩٨٨	صافي إيرادات المتاجرة

٢٩. إيرادات أخرى من العمليات

٢٠١٣	٢٠١٤	
ألف درهم	ألف درهم	
١٠٠,٢٨٤	-	الأرباح الناشئة عن انقضاء التحوطات
٣٢,٩١١	٢٢,٢٠١	صافي الأرباح من استثمارات متاحة للبيع
١٢٧,٢٨٤	١٣٨,٧٩١	إيرادات إدارة العقارات
٣٠,٤٧٧	٦٥,٩٧١	إيرادات الإيجار
٢١,٦٦٩	-	إيرادات من سداد دين طويل الأجل
٣٦,٣٥٤	٢٦,٥١٣	إيرادات توزيعات الأرباح
١١,٥٢٩	١٩,١٤٧	أخرى
٣٦٠,٥٠٨	٢٧٢,٦٢٣	مجموع الإيرادات الأخرى من العمليات

٣٠. مصاريف العمليات

٢٠١٣	٢٠١٤	
ألف درهم	ألف درهم	
١,٣٥٣,٦٩٤	١,٤٦٤,٣٥٩	مصاريف موظفين
١٢٧,٢٢٢	١٣٢,٠٠٨	استهلاك (إيضاح ١٣)
٣٠,٤٣١	٢٥,٩٩٠	إطفاء موجودات غير ملموسة (إيضاح ١٤)
٨٤٦,٨٣٩	٩٤٠,٧٠٣	أخرى
٢,٣٥٨,١٨٦	٢,٥٩٣,٠٦٠	مجموع مصاريف العمليات

٣١. مخصصات انخفاض القيمة

٢٠١٣	٢٠١٤	
ألف درهم	ألف درهم	
١,٣٦٦,١٥٦	٨١١,١٩٩	مخصص انخفاض قيمة القروض والسلفيات، بالصافي (إيضاح ٤١-٦)
(٣١,٨٥٨)	(٤٨,٩٥٢)	صافي مستردات الانخفاض في قيمة استثمارات متاحة للبيع
١,٣٣٤,٢٩٨	٧٦٢,٢٤٧	مجموع مخصصات انخفاض القيمة

٣٢. العائد على السهم

العائد الأساسي والمخفض على السهم

يستند احتساب العائد الأساسي للسهم الواحد إلى صافي الربح العائد للمساهمين في البنك وكذلك إلى المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية القائمة. يُحتسب العائد المخفض للسهم بتعديل المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية القائمة بالآثار المخفضة للأسهم العادية المحتملة المحتفظ بها في حساب خطة حوافز الموظفين وأسهم الخزينة الناشئة عن توحيد الصناديق التابعة.

٢٠١٣	٢٠١٤	
ألف درهم	ألف درهم	
٣,٣٦٥,٣٠٩	٤,٠٤٩,٧٣١	صافي ربح السنة العائد إلى المساهمين في البنك
(٢٤٠,٠٠٠)	(١٨٦,٣٩٣)	ناقصاً: قسمة مدفوعة على سندات رأس المال
٣,١٢٥,٣٠٩	٣,٨٦٣,٣٣٨	صافي الأرباح المعدلة للسنة العائدة إلى المساهمين في البنك (أ)

عدد الأسهم بالآلاف		
٥,٥٩٥,٥٩٧	٥,٥٩٥,٥٩٧	المتوسط المرجح لعدد الأسهم المصدرة خلال السنة
(٢١٩,٠٩٣)	(٣٩٢,٧٩٧)	ناقصاً: المتوسط المرجح لعدد أسهم الخزينة الناشئة عن إعادة الشراء
(٧,٩١٦)	(١,٨٤٩)	ناقصاً: المتوسط المرجح لعدد أسهم الخزينة الناشئة عن توحيد الصناديق
(٢٧,٢٥٦)	(١٤,٠٣٠)	ناقصاً: المتوسط المرجح لعدد الأسهم الناتجة عن أسهم خطة حوافز الموظفين

المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية المصدرة خلال السنة والمستخدمة في احتساب العائد الأساسي على السهم (ب)

٢٠١٣	٢٠١٤	
٧,٩١٦	١,٨٤٩	زائداً: المتوسط المرجح لعدد أسهم الخزينة الناشئة عن توحيد الصناديق
٢٧,٢٥٦	١٤,٠٣٠	زائداً: المتوسط المرجح لعدد الأسهم الناتجة عن أسهم خطة حوافز الموظفين

المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية المصدرة خلال السنة والمستخدمة في احتساب العائد المخفض على السهم (ج)

٢٠١٣	٢٠١٤	
٠,٥٩	٠,٧٤	العائد الأساسي على السهم (بالدرهم) (أ) / (ب)

٢٠١٣	٢٠١٤	
٠,٥٨	٠,٧٤	العائد المخفض على السهم (بالدرهم) (أ) / (ج)

٣٣. الإيجار التشغيلي

البنك كمستأجر

ترتيبات الاستئجار

ترتبط عقود الإيجار التشغيلي أساساً بإيجارات مباني فروع البنك وماكينات الصراف الآلي بمدة إيجار تتراوح بين سنة واحدة وثلاث سنوات. ليس لدى البنك أي خيار لشراء المباني المستأجرة عند انتهاء فترات التأجير.

٢٠١٣	٢٠١٤	
ألف درهم	ألف درهم	
		دفعات مسجلة كمصاريف
٦٠,٨٠٩	٦٤,٠٨٠	الحد الأدنى لدفعات الإيجار
		التزامات عقود الإيجار التشغيلي غير القابلة للإلغاء
٤٧,٦٢٤	٥٤,٠٥١	سنة واحدة فأقل
٤١,٨٣٠	٣٨,١٥١	أكثر من سنة حتى خمس سنوات
٨٩,٤٥٤	٩٢,٢٠٢	مجموع التزامات عقود الإيجار التشغيلي غير القابلة للإلغاء

البنك كمؤجر

تتعلق عقود الإيجار التشغيلي بالاستثمارات العقارية المملوكة للبنك بمُدَّ إيجار لسنة واحدة مع خيار تمديد مدة الإيجار. تتضمن جميع عقود الإيجار التشغيلي بنداً لدراسة السوق في حالة أن المستأجر أبدى خيار التجديد. ليس لدى المستأجر خيار بشراء العقار عند انتهاء فترة عقد الإيجار.

إن إيرادات الإيجار المحققة من قبل البنك من استثماراته العقارية والمصاريف التشغيلية المباشرة الناشئة عنها للسنة مبينة في الإيضاح رقم ١١.

٢٠١٣	٢٠١٤	
ألف درهم	ألف درهم	
		إيجارات تشغيلية مدينة غير قابلة للإلغاء
٢٨,٢١٦	٢٥,٩٤٣	سنة واحدة فأقل
٣,٧٥٠	٤٣,٩٥٢	أكثر من سنة واحدة

٣٤. النقد وما في حكمه

يتألف النقد وما في حكمه المدرج في بيان التدفقات النقدية الموحد من البنود التالية المدرجة في بيان المركز المالي:

٢٠١٣	٢٠١٤	
ألف درهم	ألف درهم	
٩,٩٦١,٢٠٦	١٥,٠٩٢,١٩٢	نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية
١١,٣٤٤,٧٠٠	١٦,٠١٩,٤٦١	ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك
(٤,٢٩١,٠١١)	(٤,٠٨٩,٠١٩)	أرصدة مستحقة للبنوك
١٧,٠١٤,٨٩٥	٢٧,٠٢٢,٦٣٤	ناقصاً: نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية وودائع وأرصدة مستحقة من البنوك -
(٧,٢٤٥,٧٥٧)	(١٢,٠٩٥,٩٥٥)	بفترة استحقاق أصلية تزيد عن ٣ أشهر
٢٨,٨٠٣	٩٣,٨٢٧	زائداً: أرصدة مستحقة للبنوك - بفترة استحقاق أصلية تزيد عن ٣ أشهر
٩,٧٩٧,٩٤١	١٥,٠٢٠,٥٠٦	مجموع النقد وما في حكمه

٣٥. معاملات الأطراف ذات العلاقة

يبرم البنك تعاملات مع الشركة الأم وشركاتها ذات العلاقة، والشركة الزميلة، والصناديق المدارة، وأعضاء مجلس الإدارة، والإدارة العليا ومنشأتهم ذات العلاقة، وحكومة أبوظبي (الطرف المسيطر المطلق للبنك والشركات التابعة له) ضمن سياق أعماله الاعتيادية وبالأسعار التجارية للفوائد والعمولات.

يقصد بكبار موظفي الإدارة أولئك الأفراد الذين يتمتعون بالصلاحية والمسؤولية عن تخطيط أنشطة البنك وتوجيهها والرقابة عليها، وهم أعضاء مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي ومرؤوسيه المباشرين.

استبعدت المعاملات المبرمة بين البنك وشركاته التابعة عند التوحيد ولم يتم الإفصاح عنها في هذا الإيضاح.

الشركة الأم والطرف المسيطر المطلق

يملك مجلس أبوظبي للاستثمار ما نسبته ٥٨,٠٨٣% (٣١ ديسمبر ٢٠١٣ - ٥٨,٠٨٣%) من رأس مال البنك المصدر والمدفوع بالكامل (إيضاح ٢٠). تم إنشاء مجلس أبوظبي للاستثمار من قبل حكومة أبوظبي بموجب القانون رقم ١٦ لسنة ٢٠٠٦، ولذلك فإن الطرف المسيطر المطلق هو حكومة أبوظبي.

إن أرصدة ومعاملات الأطراف ذات العلاقة التي تم إدراجها في بيان المركز المالي الموحد وبيان الدخل الموحد هي كما يلي:

المجموع ألف درهم	الشركة الزميلة ألف درهم	كبار المديرين ألف درهم	أعضاء مجلس الإدارة وأطرافهم ذات العلاقة ألف درهم	الطرف المسيطر المطلق وأطرافه ذات العلاقة ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١٤
					الأرصدة:
٣,٨٨٥,٥٥٠	-	-	-	٣,٨٨٥,٥٥٠	ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك
٣٧,٣٩٣	-	-	-	٣٧,٣٩٣	أوراق مالية بغرض المتاجرة
١,٦٩٩,٣٠٥	-	-	-	١,٦٩٩,٣٠٥	أدوات مالية مشتقة - موجودات
٣,٥٣٧,٨٧٥	-	-	-	٣,٥٣٧,٨٧٥	استثمارات في أوراق مالية
١٨,٧٦٨,٩١٦	٣٩٧,٦٤٤	٣٥,٣٣٥	١٦٠,٨٢٥	١٨,١٧٥,١١٢	قروض وسلفيات، بالصافي
٤٨٣,٠٥٧	١٠٤	١٩١	١,٤١٣	٤٨١,٣٤٩	موجودات أخرى
٨٩٦,٦٤٩	-	-	-	٨٩٦,٦٤٩	أدوات مالية مشتقة - مطلوبات
٢٥,٣١٢,٦٨٩	٣٧,١٠٦	٣٥,٢٤٩	١٢١,٨٣٧	٢٥,١١٨,٤٩٧	ودائع العملاء
٢٤,٥١٦	-	-	٥٤٠	٢٣,٩٧٦	مطلوبات أخرى
٤,٠٠٠,٠٠٠	-	-	-	٤,٠٠٠,٠٠٠	سندات رأس المال
٧,٠١٨,١٧٣	٩١٩	٣٠٠	١٢١,٦٣٧	٦,٨٩٥,٣١٧	التزامات ومطلوبات طارئة
					المعاملات:
٤٣٦,٠٤٦	٢٨,٥٤٠	١,١٩٢	٩,٠٩١	٣٩٧,٢٢٣	فوائد ورسوم وإيرادات أخرى
٢٦٩,٧٥٥	-	١١١	٩٠	٢٦٩,٥٥٤	مصاريف الفوائد
٥٢٨,٥٦٢	-	-	-	٥٢٨,٥٦٢	إيرادات مشتقات
١٨٦,٣٩٣	-	-	-	١٨٦,٣٩٣	قسائم مدفوعة على سندات رأس المال
					٣١ ديسمبر ٢٠١٣
					الأرصدة:
٧٥١,٧٥٩	-	-	-	٧٥١,٧٥٩	ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك
٢٢,٩٦٧	-	-	-	٢٢,٩٦٧	أوراق مالية بغرض المتاجرة
١,٢٤٤,٠٩٨	-	-	٢,٥٦٤	١,٢٤١,٥٣٤	أدوات مالية مشتقة - موجودات
٥,١٧٧,٩٠٧	-	-	-	٥,١٧٧,٩٠٧	استثمارات في أوراق مالية
٢٢,٠٦٩,٦٣٦	٥٩٣,٤٩٨	٣٩,٥٣٣	٣٨٨,٧٩٢	٢١,٠٤٧,٨١٣	قروض وسلفيات، بالصافي
٢٦٢,٧٢٣	٨٠	٢٥	٦,٥١١	٢٥٦,١٠٧	موجودات أخرى
٣٧٠,٣٨٠	-	-	-	٣٧٠,٣٨٠	أرصدة مستحقة للبنوك
٣٤٠,٩٤٣	-	-	-	٣٤٠,٩٤٣	أدوات مالية مشتقة - مطلوبات
٣٨,٦٠٠,٣٤٦	٣,٧٠٩	٢٣,٤٤٧	١٣٨,٤٢٤	٣٨,٤٣٤,٧٦٦	ودائع العملاء
١٨٩,٣٣٣	-	-	٦٧٨	١٨٨,٦٥٥	مطلوبات أخرى
٤,٠٠٠,٠٠٠	-	-	-	٤,٠٠٠,٠٠٠	سندات رأس المال
١,٨٦٩,٠٥٨	٩١٩	٢,٦٨١	٨٤,٩٧٠	١,٧٨٠,٤٨٨	التزامات ومطلوبات طارئة
					المعاملات:
٩٥٤,٤٦٨	٣٠,٨٥٨	١,٢٦٧	٢٠,٨١٧	٩٠١,٥٢٦	فوائد ورسوم وإيرادات أخرى
٣١٧,٣٣١	-	١٥٦	٢٢٧	٣١٦,٩٤٨	مصاريف الفوائد
(٣١١,٤٦٦)	-	-	٧٥٣	(٣١٢,٢١٩)	(مصاريف) / إيرادات المشتقات
٩١,٩٥٨	-	-	-	٩١,٩٥٨	مصرف الفائدة على قروض الشق الثاني
٢٤٠,٠٠٠	-	-	-	٢٤٠,٠٠٠	قسائم مدفوعة على سندات رأس المال

٣٥. معاملات الأطراف ذات العلاقة (تابع)

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤، بلغ رصيد الأسهم في الصناديق المدارة ٥,٤٦٩,٨٧٣ سهماً (٣١ ديسمبر ٢٠١٣: ٧,٣٧٢,٥٠٦ سهماً) لدى البنك. دفع البنك خلال السنة أرباحاً بقيمة ٢,٢٧٠ ألف درهم (٢٠١٣: ٢,٠١٥ ألف درهم) عن هذه الأسهم.

مكافآت كبار موظفي الإدارة وأتعاب ومصاريف أعضاء مجلس الإدارة خلال السنة كالتالي:

٢٠١٣	٢٠١٤	
ألف درهم	ألف درهم	
٢٤,٩٥٦	٢٥,٩٩٥	منافع قصيرة الأجل
٢,١٠٠	٢,٦٥٧	منافع نهاية الخدمة
٢٥,٢٦٢	٣٠,٤٥٠	منافع بدفوعات متغيرة
٥٢,٣١٨	٥٩,١٠٢	
١٢,٤٨١	٧,٥٥٦	أتعاب ومصاريف أعضاء مجلس الإدارة

بالإضافة إلى ما سبق، تم منح كبار موظفي الإدارة تعويضات مؤجلة طويلة الأجل تشمل مدفوعات على أساس الأسهم بقيمة ٢٥,٤٢٥ ألف درهم (٢٠١٣ - ٢٢,٢٣٨ ألف درهم).

٣٦. التزامات ومطلوبات طارئة

لدى البنك الالتزامات والمطلوبات الطارئة التالية كما في ٣١ ديسمبر:

٢٠١٣	٢٠١٤	
ألف درهم	ألف درهم	
٨,٦٧٧,٥٢٠	٦,٤١١,٣٦١	اعتمادات مستندية
١٤,٢٤٩,٣١٣	١٧,٤١٨,٨٧٢	ضمانات
٨,٢٩٣,٤٧١	١٠,٨٠٩,٥٤٧	التزامات لتقديم تسهيلات ائتمانية - قابلة للإلغاء (*)
٣,٢٦٢,٩٦٣	١٢,٦٨٧,٨٣١	التزامات لتقديم تسهيلات ائتمانية - غير قابلة للإلغاء
٣٤,٤٨٣,٢٦٧	٤٧,٣٢٧,٦١١	مجموع الالتزامات نيابة عن العملاء
١٨٩,٠٠٧	١٣٧,٧٣٦	التزامات مصاريف رأسمالية مستقبلية
١٣٢,١٨٥	٧١,٧٥٠	التزامات استثمارات في أوراق مالية
٣٤,٨٠٤,٤٥٩	٤٧,٥٣٧,٠٩٧	مجموع الالتزامات والمطلوبات الطارئة

(*) تشمل مبلغاً بقيمة ٦,٢٧٦,٣٨٨ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٣: ٥,٢٠٩,٢٥٠ ألف درهم) يتعلق بسقوف بطاقات الائتمان غير المسحوبة.

الالتزامات المرتبطة بالائتمان

تتضمن الالتزامات المرتبطة بالائتمان على الالتزامات بمنح تسهيلات ائتمانية واعتمادات مستندية احتياطية وضمانات مخصصة لتلبية احتياجات عملاء البنك. إن الالتزامات غير القابلة للإلغاء المتعلقة بمنح التسهيلات تمثل التزامات تعاقدية بتقديم قروض وسلفيات وتسهيلات متجددة، بينما تمثل الالتزامات القابلة للإلغاء المتعلقة بمنح التسهيلات التزامات بمنح قروض وسلفيات وقروض دوارة يمكن إلغاؤها من قبل البنك دون قيد أو شرط ودون أي التزامات تعاقدية. وعادة ما يكون لهذه الالتزامات تواريخ صلاحية محددة أو تشمل على شروط لإلغائها. ونظراً لإمكانية انتهاء صلاحية هذه العقود دون استعمالها، فإن إجمالي مبالغ هذه العقود لا يترتب عليه بالضرورة التزامات مالية مستقبلية.

يلتزم البنك بموجب الاعتمادات المستندية والضمانات بالسداد نيابة عن عملائه في حالة عدم وفاء العميل بالتزاماته وفقاً لشروط العقد. قد تكون هذه العقود معرضة لمخاطر السوق إذا تم إصدارها أو تمديد صلاحيتها بأسعار فائدة ثابتة، غير أن هذه العقود تكون أساساً بأسعار متغيرة.

لا تدرج الالتزامات والمطلوبات الطارئة، التي تم إبرامها نيابة عن العملاء وتقابلها التزامات من العملاء، ضمن الموجودات والمطلوبات. إن الحد الأقصى الذي يمكن أن يتعرض له البنك من الخسائر الائتمانية في حالة عدم التزام الطرف الآخر وفي حالة أن جميع المطالبات المقابلة أو الضمانات أو الرهونات كانت أقل قيمة، يتمثل في القيمة الاسمية التعاقدية لهذه الأدوات المدرجة في الجدول أعلاه. تخضع هذه الالتزامات والمطلوبات الطارئة لموافقة البنك الاعتيادية على الائتمان.

٣٧. القطاعات التشغيلية

يوجد لدى البنك أربعة قطاعات لأغراض رفع التقارير، كما هو موضح أدناه. تقدم هذه القطاعات منتجات وخدمات مختلفة وتُدار بشكل منفصل وفقاً لهيكل الإدارة والتقارير الداخلية لدى البنك. تقوم لجنة إدارة الأداء لدى البنك شهرياً بمراجعة تقارير الإدارة الداخلية لكل قسم من الأقسام الاستراتيجية.

موضح أدناه بإيجاز عمليات كل قطاع تشغيلي لدى البنك:

قطاع الخدمات المصرفية للأفراد - يتألف من عمليات التجزئة وإدارة الثروات والتمويل الإسلامي. ويشمل القروض والودائع والمعاملات الأخرى وأرصدة العملاء من الأفراد وحسابات الشركات والحسابات الخاصة لكبار العملاء من الأفراد وأنشطة إدارة الصناديق.

قطاع الخدمات المصرفية للشركات - يتألف من الأعمال المصرفية وإدارة النقد والتمويل التجاري وتمويل الشركات وتمويل المؤسسات الصغيرة والمتوسطة والخدمات المصرفية الاستثمارية والعمليات في الهند والتمويل الإسلامي والبنية التحتية وتمويل الأصول والمؤسسات الحكومية ومؤسسات القطاع العام؛ كما يشمل القروض والودائع والمعاملات والأرصدة الأخرى لدى العملاء من الشركات.

قطاع الاستثمارات والخزينة - يتألف من عمليات الخزينة المركزية وإدارة المحفظة الاستثمارية للبنك ومحفظة أسعار الفائدة والعملات ومشتقات السلع والتمويل الإسلامي. يتولى قطاع الاستثمارات والخزينة تنفيذ أنشطة التمويل وإدارة المخاطر المركزية للبنك من خلال القروض وإصدار سندات الدين واستخدام المشتقات المالية في إدارة المخاطر، كما يقوم بتنفيذ أنشطة التمويل التجاري وتمويل الشركات والاستثمار في الأصول النقدية السائلة مثل الإيداعات قصيرة الأجل وسندات الدين للشركات والحكومات.

قطاع إدارة العقارات - يتألف من إدارة العقارات وعمليات الخدمات الهندسية للشركات التابعة وهي شركة أبوظبي التجاري للعقارات ذ.م.م وشركة أبوظبي التجاري للخدمات الهندسية ذ.م.م وإيرادات الإيجارات للبنك.

مبين أدناه المعلومات المتعلقة بنتائج كل قطاع تشغيلي. يتم قياس الأداء استناداً إلى أرباح القطاع قبل خصم ضريبة الدخل وفقاً لما يتم بيانه في التقارير الإدارية الداخلية التي تتم مراجعتها من قبل لجنة إدارة الأداء. تُستخدم أرباح القطاع في قياس الأداء حيث ترى الإدارة أن هذه المعلومات هي الأكثر ملاءمة لتقييم نتائج القطاعات لتسهيل المقارنة بينها وبين نتائج القطاعات الأخرى العاملة في نفس قطاع العمل. يتم تحديد الأسعار فيما بين القطاعات على أساس تجاري بحت.

فيما يلي تحليلاً لإيرادات البنك ونتائج أعماله وفقاً للقطاع التشغيلي للسنة المنتهية:

٢٠١٤	الخدمات المصرفية للأفراد	الخدمات المصرفية للشركات	الاستثمارات والخزينة	إدارة العقارات	المجموع
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
صافي إيرادات الفوائد والتمويل الإسلامي	٢,٢٩٦,٦٣٩	١,٣٩٠,٢٠٧	١,٧٨٨,٩٠٢	١٠٨,٧٦١	٥,٥٨٤,٥٠٩
إيرادات غير مشتملة على الفوائد	٩٢١,٨١٧	٥٩٦,٦٠٩	١٨١,٩٨٩	٢٤٤,٤٧٤	١,٩٤٤,٨٨٩
مصاريف العمليات	(١,٥٧٧,٣٧٠)	(٦٨٥,٩٥٢)	(١٩٨,٣٦٦)	(١٠١,٣٧٢)	(٢,٥٦٣,٠٦٠)
أرباح العمليات قبل مخصصات انخفاض القيمة	١,٦٤١,٠٨٦	١,٣٠٠,٨٦٤	١,٧٧٢,٥٢٥	٢٥١,٨٦٣	٤,٩٦٦,٣٣٨
(مخصصات) / مستردات انخفاض القيمة	(٦٦٣,٠٢٤)	(١٤٨,١٧٥)	٤٨,٩٥٢	-	(٧٦٢,٢٤٧)
الأرباح قبل الضريبة	٩٧٨,٠٦٢	١,١٥٢,٦٨٩	١,٨٢١,٤٧٧	٢٥١,٨٦٣	٤,٢٠٤,٠٩١
مصروف ضريبة الدخل الخارجية	-	(٢,٧٠٧)	-	-	(٢,٧٠٧)
صافي أرباح السنة	٩٧٨,٠٦٢	١,١٤٩,٩٨٢	١,٨٢١,٤٧٧	٢٥١,٨٦٣	٤,٢٠١,٣٨٤
إنفاق رأسمالي					١٤٤,٩٦٥
٣١ ديسمبر ٢٠١٤	٦٣,٢١٦,٦٨٨	٨٣,٧١٧,٧٦١	٥٦,٤٦٠,٦٥٩	٦٢٤,٣٥٥	٢٠٤,٠١٩,٤٦٣
موجودات قطاعية	٣٧,٣١٦,٧٩٥	٥١,٢١٠,٩٧٨	٨٩,٠٥٥,٩٦٢	١٦,٨٩٥	١٧٧,٦٠٠,٦٣٠
مطلوبات قطاعية					

٣٧. القطاعات التشغيلية (تابع)

المجموع	إدارة العقارات	الاستثمارات والخزينة	الخدمات المصرفية للشركات	الخدمات المصرفية للأفراد	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	٢٠١٣
٥,٤٢٩,١٨٢	١٢٠,٤٩٨	١,٧٠٥,٣٨٠	١,٤٦٤,٨٩٨	٢,١٣٨,٤٠٦	صافي إيرادات الفوائد والتمويل الإسلامي
١,٨٩٠,٤٣٧	١٦٨,٥٢٢	٣٤٧,٨٠٠	٤٥٩,٧٧٤	٩١٤,٣٤١	إيرادات غير مشتملة على الفوائد
(٢,٣٥٨,١٨٦)	(٩٩,٤٨١)	(٢٠٥,٤٨٩)	(٦٣٢,٩٨٤)	(١,٤٢٠,٢٣٢)	مصاريف العمليات
٤,٩٦١,٤٣٣	١٨٩,٥٣٩	١,٨٤٧,٦٩١	١,٢٩١,٦٨٨	١,٦٣٢,٥١٥	أرباح العمليات قبل مخصصات انخفاض القيمة
(١,٣٣٤,٢٩٨)	-	٢٠,٠٦٨	(٢٩١,٥٠٨)	(١,٠٦٢,٨٥٨)	(مخصصات) / مستردات انخفاض القيمة
٣,٦٢٧,١٣٥	١٨٩,٥٣٩	١,٨٦٧,٧٥٩	١,٠٠٠,١٨٠	٥٦٩,٦٥٧	الأرباح قبل الضريبة
(٧,٤٩١)	-	-	(٧,٤٩١)	-	مصروف ضريبة الدخل الخارجية
٣,٦١٩,٦٤٤	١٨٩,٥٣٩	١,٨٦٧,٧٥٩	٩٩٢,٦٨٩	٥٦٩,٦٥٧	صافي أرباح السنة
٩٩,٨٤٦					إنفاق رأسمالي
					٣١ ديسمبر ٢٠١٣
١٨٣,١٤٢,٥٣٦	٥٦٧,٨٨٠	٤٥,٠٧٨,٦٠٩	٧٦,١١٣,١٤٦	٦١,٣٨٢,٩٠١	موجودات قطاعية
١٥٨,٣٢١,٢٢٦	٣٨,٦٢٥	٨٢,٣٧٠,٨٢٥	٤٣,٧٤٦,١٤٩	٣٢,١٦٥,٦٢٧	مطلوبات قطاعية

إيضاحات أخرى

فيما يلي تحليلاً لإجمالي الإيرادات من عمليات كل قطاع مصنفة من حيث الإيرادات من الأطراف الخارجية وبين القطاعات:

بين القطاعات		خارجية		
٢٠١٣	٢٠١٤	٢٠١٣	٢٠١٤	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
(١,٢٣٩,٩٢٧)	(١,١١٤,٧٥٤)	٤,٢٩٢,٦٧٤	٤,٣٣٣,٢١٠	الخدمات المصرفية للأفراد
(١,٠٩٤,٨٨٩)	(١,٠٤٢,٩٢٤)	٣,٠١٩,٥٦١	٣,٠٢٩,٧٤٠	الخدمات المصرفية للشركات
٢,٢١٤,٣١٨	٢,٠٤٨,٩١٧	(١٦١,١٣٨)	(٧٨,٠٢٦)	الاستثمارات والخزينة
١٢٠,٤٩٨	١٠٨,٧٦١	١٦٨,٥٢٢	٢٤٤,٤٧٤	إدارة العقارات
-	-	٧,٣١٩,٦١٩	٧,٥٢٩,٣٩٨	المجموع

المعلومات الجغرافية

يعمل البنك ضمن قطاعين جغرافيين رئيسيين هما السوق المحلية والسوق الدولية. إن دولة الإمارات العربية المتحدة تمثل السوق المحلية لعمليات البنك التي تنشأ من الفروع والشركات التابعة للبنك في الدولة، بينما تمثل السوق الدولية عمليات البنك التي تنشأ من فروعه في الهند وجيرسي ومن خلال شركاته التابعة التي تقع خارج دولة الإمارات العربية المتحدة. إن عمليات ومعلومات البنك المتعلقة بموجوداته المالية غير المتداولة لدى القطاعات بحسب الموقع الجغرافي هي كالتالي:

دولي		محلي		
٢٠١٣	٢٠١٤	٢٠١٣	٢٠١٤	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٢٨,٦٤٣	٣٥,٢٤١	٥,٤٠٠,٥٣٩	٥,٥٤٩,٢٦٨	الإيرادات
٢,٨٠٢	١٧٩,١٤٦	١,٨٨٧,٦٣٥	١,٧٦٥,٧٤٣	صافي إيرادات الفوائد والتمويل الإسلامي
-	-	٥٦٠,٦٩٠	٦١٥,٧٧٨	إيرادات غير مشتملة على الفوائد
٤,٠٢٧	٤,٤٤٢	٨٠١,٢٩٥	٨٠١,٧٤٦	موجودات غير متداولة
-	-	٦١,٦٩٥	٣٥,٧٠٥	استثمارات عقارية
-	-	-	-	ممتلكات ومعدات، بالصافي
-	-	-	-	موجودات غير ملموسة

٣٨. الأدوات المالية

فئات الأدوات المالية

تصنّف الجداول التالية الموجودات والمطلوبات المالية وفقاً لفئات الأدوات المالية بموجب المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩.

٣١ ديسمبر ٢٠١٤	محتفظ بها للمتاجرة	مشتقات التحوط	متاحة للبيع	التكلفة المطفأة	المجموع
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
الموجودات					
-	-	-	-	١٥,٠٩٢,١٩٢	١٥,٠٩٢,١٩٢
-	-	-	-	١٦,٠١٩,٤٦١	١٦,٠١٩,٤٦١
١٩٩,٥٩٩	-	-	-	-	١٩٩,٥٩٩
٤,٠٤٥,٢٠٥	٢٤٣,٣٠١	-	-	-	٤,٢٨٨,٥٠٦
-	-	-	٢١,٦٥١,٨٣٨	-	٢١,٦٥١,٨٣٨
-	-	-	-	١٤٠,٥٦٢,٤٩٨	١٤٠,٥٦٢,٤٩٨
-	-	-	-	٤,٤٨٦,٠١٤	٤,٤٨٦,٠١٤
٤,٢٤٤,٨٠٤	٢٤٣,٣٠١	٢١,٦٥١,٨٣٨	-	١٧٦,١٦٠,١٦٥	٢٠٢,٣٠٠,١٠٨
مجموع الموجودات المالية					
المطلوبات					
-	-	-	-	٤,٠٨٩,٠١٩	٤,٠٨٩,٠١٩
٤,٠٤١,٨٢١	٩٥٨,٢٤٦	-	-	-	٥,٠٠٠,٠٦٧
-	-	-	-	١٢٦,٠١١,٢٢٧	١٢٦,٠١١,٢٢٧
-	-	-	-	٦,٣٧٥,٢٨٤	٦,٣٧٥,٢٨٤
-	-	-	-	٣٠,٣٢٠,١٢١	٣٠,٣٢٠,١٢١
-	-	-	-	٥,٢٣٨,٧٦٢	٥,٢٣٨,٧٦٢
٤,٠٤١,٨٢١	٩٥٨,٢٤٦	-	-	١٧٢,٠٣٤,٤١٣	١٧٧,٠٣٤,٤٨٠
مجموع المطلوبات المالية					
٣١ ديسمبر ٢٠١٣					
الموجودات					
-	-	-	-	٩,٩٦١,٢٠٦	٩,٩٦١,٢٠٦
-	-	-	-	١١,٣٤٤,٧٠٠	١١,٣٤٤,٧٠٠
٨٨٤,٦٤٠	-	-	-	-	٨٨٤,٦٤٠
٣,١٤١,٨٠٠	٤٧٤,٤٠٣	-	-	-	٣,٦١٦,٢٠٣
-	-	-	٢٠,٨٥٤,٧٧٢	-	٢٠,٨٥٤,٧٧٢
-	-	-	-	١٣١,٦٤٨,٦٧٠	١٣١,٦٤٨,٦٧٠
-	-	-	-	٣,٣٦٥,٦٥٣	٣,٣٦٥,٦٥٣
٤,٠٢٦,٤٤٠	٤٧٤,٤٠٣	٢٠,٨٥٤,٧٧٢	-	١٥٦,٣٢٠,٢٢٩	١٨١,٦٧٥,٨٤٤
مجموع الموجودات المالية					
المطلوبات					
-	-	-	-	٤,٢٩١,٠١١	٤,٢٩١,٠١١
٣,١٥٧,٦٤٥	٨٠٧,٩٤٢	-	-	-	٣,٩٦٥,٥٨٧
-	-	-	-	١١٥,٤٢٧,٧٠٨	١١٥,٤٢٧,٧٠٨
-	-	-	-	٥,٩٤٠,٤٣٥	٥,٩٤٠,٤٣٥
-	-	-	-	٢٣,٧٨٥,٥٦٨	٢٣,٧٨٥,٥٦٨
-	-	-	-	٤,٤٦٥,٣٥٦	٤,٤٦٥,٣٥٦
٣,١٥٧,٦٤٥	٨٠٧,٩٤٢	-	-	١٥٣,٩١٠,٠٧٨	١٥٧,٨٧٥,٦٦٥
مجموع المطلوبات المالية					

٣٩. تسلسل القيمة العادلة

أساليب قياس القيمة العادلة المحتسبة في بيان المركز المالي

يتم تصنيف أساليب قياس القيمة العادلة إلى مستويات مختلفة ضمن تسلسل للقيمة العادلة على أساس معطيات أساليب التقييم المستخدمة، وهذه المستويات المختلفة مبيّنة أدناه:

الأسعار المدرجة في السوق - المستوى الأول

يتم تصنيف الأدوات المالية ضمن المستوى الأول إذا كانت قيمها جديرة بالملاحظة في سوق نشطة. يتم تقييم هذه الأدوات بالرجوع إلى الأسعار المدرجة غير المعدلة للموجودات أو المطلوبات المماثلة في الأسواق النشطة التي تتوفر فيها الأسعار المدرجة بشكل مباشر وتكون مستخدمة في معاملات فعّلية ومنتظمة الظهور في السوق.

٣٩. تسلسل القيمة العادلة (تابع)

أساليب قياس القيمة العادلة المحتسبة في بيان المركز المالي (تابع)

أساليب التقييم باستخدام المعطيات الجديرة بالملاحظة - المستوى الثاني

لقد تم تقييم الأدوات المالية والاستثمارات العقارية المصنفة ضمن المستوى الثاني باستخدام الأساليب التي تكون معطياتها الأساسية جديرة بالملاحظة في سوق نشطة. إن أسلوب التقييم المستند إلى المعطيات الجديرة بالملاحظة يشمل أدوات مالية مثل المقايضات والعقود الآجلة المقيّمة باستخدام أساليب التسعير القياسية في السوق والخيارات العامة المتداولة في الأسواق التي يمكن فيها ملاحظة المعطيات الخاصة بأساليب التسعير القياسية.

يشمل هذا المستوى أدوات مالية مشتقة مثل بعض المشتقات المتداولة في السوق الموازية ومشتقات السلع وعقود الصرف الأجنبي الفورية والآجلة.

يتم تقييم هذه الأدوات باستخدام المعطيات الجديرة بالملاحظة في سوق نشطة. يُجرى التقييم للأدوات المالية المشتقة من خلال طريقة التدفقات النقدية المخصومة باستخدام منحنى العائد المعمول به خلال فترات الأدوات بالنسبة للمشتقات التي لا تتضمن خيارات وباستخدام أساليب تسعير الخيارات القياسية مثل أسلوب بلاك سكولز وأساليب التقييم الأخرى بالنسبة للمشتقات التي تتضمن خيارات.

تمثل الاستثمارات العقارية المصنفة ضمن المستوى الثاني المباني الممنوحة بالإيجار. راجع الإيضاح رقم ١١ للاطلاع على أساليب التقييم المتبعة.

أساليب التقييم باستخدام المعطيات الهامة غير الجديرة بالملاحظة - المستوى الثالث

يتم تصنيف الأدوات المالية ضمن المستوى الثالث إذا تضمن التقييم معطيات هامة لا تستند إلى بيانات جديرة بالملاحظة في السوق (معطيات غير جديرة بالملاحظة). تعتبر المعطيات جديرة بالملاحظة إذا كان من الممكن ملاحظتها مباشرة من خلال المعاملات التي تتم في سوق نشطة.

وعلى وجه العموم، يتم تحديد المستويات المختلفة للمعطيات غير الجديرة بالملاحظة استناداً إلى المعطيات الجديرة بالملاحظة المشابهة لها من حيث طبيعتها أو استناداً إلى الملاحظات التاريخية أو الأساليب التحليلية الأخرى.

إن هذا المستوى يشمل في المقام الأول أدوات حقوق الملكية والصناديق الخاصة. يتم تعديل القيم الدفترية لهذه الاستثمارات وفقاً لما يلي:

(أ) أدوات حقوق الملكية - باستخدام أحدث قيمة دفترية صافية متوفرة.

(ب) الصناديق الخاصة - على أساس صافي قيمة الموجودات المحددة من قبل مدير الصندوق.

الموجودات والمطلوبات الأخرى التي لم يتم قياسها بالقيمة العادلة

إن غالبية موجودات البنك ومطلوباته المقيّمة بالتكلفة المطفأة، بما في ذلك القروض والسلفيات وودائع العملاء، تندرج ضمن الموجودات والمطلوبات من المستوى الثالث نظراً لعدم توفر سوق نشطة لهذه الموجودات والمطلوبات. يرى البنك أن القيمة العادلة لهذه الموجودات والمطلوبات مساوية تقريباً لصادفي قيمتها الدفترية استناداً إلى حسابات التدفقات النقدية المخصومة المنجزة على عينة من القروض وأن غالبية هذه القروض تحمل فائدة بمعدلات متغيرة إضافة إلى الفترة القصيرة نسبياً لمعظم وودائع العملاء.

يتطلب هذا التسلسل استخدام بيانات السوق التي يمكن ملاحظتها عند توفرها؛ وكلما أمكن يأخذ البنك بعين الاعتبار أسعار السوق ذات الصلة والجديرة بالملاحظة عند تنفيذ عمليات التقييم.

٣٩. تسلسل القيمة العادلة (تابع)

يحلل الجدول التالي أساليب قياس القيمة العادلة المتكررة للموجودات والمطلوبات.

المستوى الأول	المستوى الثاني	المستوى الثالث		
الأسعار المدرجة في السوق	المعطيات الجديرة بالملاحظة	المعطيات الهامة غير الجديرة بالملاحظة	إيضاحات	٣١ ديسمبر ٢٠١٤
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
١٩٩,٥٩٩	-	-	٧	الموجودات بالقيمة العادلة
٢,٥٣٦	٤,٢٨٥,٩٧٠	-	٨	أوراق مالية بغرض المتاجرة
١٩٩,٣٨٤,٢٤٤	٩٣٥,٢٠٥	-	٩	أدوات مالية مشتقة
-	٩٥٤,١٧٣	-	٩	استثمارات في أوراق مالية
-	٦١٥,٧٧٨	-	١١	- مدرجة
-	-	-	١١	- غير مدرجة
-	-	-	١١	استثمارات عقارية
١٩٩,٥٨٦,٣٧٩	٦,٧٩١,١٢٦	٣٧٨,٢١٦		مجموع الموجودات بالقيمة العادلة
١٤٦	٤,٩٩٩,٩٢١	-	٨	المطلوبات بالقيمة العادلة
١٤٦	٤,٩٩٩,٩٢١	-	٨	أدوات مالية مشتقة
-	-	-		مجموع المطلوبات بالقيمة العادلة
٨٨٤,٦٤٠	-	-	٧	٣١ ديسمبر ٢٠١٣
١,٧٦٧	٣,٦١٤,٤٣٦	-	٨	الموجودات بالقيمة العادلة
٢٠,٤٨٠,٠٣٧	-	-	٩	أوراق مالية بغرض المتاجرة
-	٥٨,١٤٧	-	٩	أدوات مالية مشتقة
-	٥٦٠,٦٩٠	-	٩	استثمارات في أوراق مالية
-	-	-	١١	- مدرجة
-	-	-	١١	- غير مدرجة
-	-	-	١١	استثمارات عقارية
٢٠,٤٨٠,٠٣٧	٣١٦,٥٨٨	٣١٦,٥٨٨		مجموع الموجودات بالقيمة العادلة
-	٣,٩٦٥,٥٨٧	-	٨	المطلوبات بالقيمة العادلة
-	٣,٩٦٥,٥٨٧	-	٨	أدوات مالية مشتقة
-	-	-		مجموع المطلوبات بالقيمة العادلة

تصنّف المشتقات المتداولة في السوق الموازية المدرجة في دفتر المتاجرة ضمن المستوى الثاني حيث يتم تقييمها باستخدام معطيات يمكن ملاحظتها في السوق.

فيما يلي المطابقة التي تظهر الحركة في القيم العادلة للاستثمارات المتاحة للبيع المدرجة ضمن المستوى الثالث:

٢٠١٣	٢٠١٤	
ألف درهم	ألف درهم	
٢٧٨,٤٣٦	٣١٦,٥٨٨	الرصيد الافتتاحي
٤٩,٢١٧	٦٠,٤٩٤	مشتريات، بالصافي
(٩,٧٢٦)	(٢٤,٩٥٠)	استيعادات تشمل مستردات رأس المال
(٢,٥٠٢)	٢٦,٨٤٥	تعديل من خلال الدخل الشامل
١,١٦٣	(٧٦١)	تحويل (من) / إلى
٣١٦,٥٨٨	٣٧٨,٢١٦	الرصيد الختامي

يبلغ صافي الربح من استيعاد استثمارات مدرجة ضمن المستوى الثالث ما قيمته ٢٠,٤٢٩ ألف درهم (٢٠١٣): صافي خسارة بقيمة ١,٩٠٣ ألف درهم، وتم إدراجه ضمن بند "إيرادات أخرى من العمليات" في بيان الدخل الموحد (إيضاح ٢٩).

لم تكن هناك أي تحويلات هامة بين المستوى الأول والمستوى الثاني من سنة ٢٠١٣ إلى ٢٠١٤.

لم يطرأ أي تغيير على أساليب التقييم خلال السنة.

منشآت ذات غير خاص غير موحدة:

تشمل الأدوات المالية في المستوى الأول استثمارات البنك في صندوق النوخة وصندوق بنك أبوظبي التجاري لمؤشر إم اس سي آي لأسواق الإمارات العربية المتحدة وصندوق بنك أبوظبي التجاري للمؤشر العربي ("الصناديق"). تم إيقاف توحيد هذه الصناديق اعتباراً من ٣١ مارس ٢٠١٤ بسبب فقدان السيطرة (إيضاح ٥١). بلغت القيمة الدفترية الإجمالية للاستثمارات في هذه الصناديق كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ مبلغاً وقدره ١٦٥,٨٣٥ ألف درهم. ومدد البنك أيضاً تسهيلات السحب على المكشوف القابلة للإلغاء لهذه الصناديق بقيمة ٥٠,٠٣٠ ألف درهم، وبلغ المستخدم والقائم منها كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ ما قيمته ٣٥,٦٣٢ ألف درهم. إن أقصى خسارة يمكن أن يتعرض لها البنك من هذه الصناديق تعادل القيمة الدفترية للاستثمارات ومخاطر الائتمان للتسهيلات الممددة.

٤٠. إدارة المخاطر

إن هيكل حوكمة المخاطر يعد برهاناً على الرقابة والمتابعة المركزية الفعالة للمخاطر ويعمل على توازنها، إضافة إلى وضوح عملية المحاسبة والمسؤولية عن المخاطر داخل الوحدة التنظيمية. وفي إطار المنهج المتبع من قبل البنك في حوكمة المخاطر، فإن البنك مسؤول عن المخاطر الناجمة من عملياته وأيضاً عن تقييم هذه المخاطر وتصميم وتطبيق الضوابط الرقابية المتعلقة بها ومتابعتها ورفع التقارير المتواصلة عن مدى فعاليتها على حد سواء وذلك بهدف حماية البنك من تخطي درجة الخطر المقبولة.

تقع المسؤولية النهائية عن تحديد مدى تقبل المخاطر والإدارة الفعالة لها على عاتق مجلس الإدارة حيث تتم إدارة المخاطر من خلال اللجان المتعددة على مستوى المجلس، وتحديد لجنة مجلس الإدارة للمخاطر والائتمان ولجنة مجلس الإدارة للتدقيق والامتثال، اللتان تضمنان تدرج صلاحيات وسياسات التعامل مع المخاطر من مجلس الإدارة وصولاً إلى الوحدات التنظيمية الملائمة.

تتحمل لجنة الإدارة التنفيذية المسؤولية الرئيسية عن تطبيق استراتيجية المخاطر وتوجيهات الرقابة الداخلية المقررة من قبل المجلس واللجان المنبثقة عنه والرقابة عليها والعناية بها.

تعمل كذلك اللجان المشكلة من إدارة البنك بشكل فاعل على إدارة المخاطر، وخاصة لجان الموجودات والمطلوبات والمخاطر والائتمان والتحصيل التابعة للإدارة. يرأس وحدة إدارة المخاطر رئيس قسم المخاطر في البنك وتقوم برفع تقارير مستقلة إلى لجنة المخاطر والائتمان المنبثقة عن مجلس الإدارة. تعمل وحدة المخاطر بشكل مستقل عن وحدة التنفيذ والمتاجرة والمبيعات، وذلك لضمان عدم المساس بتوازن قرارات التعامل مع المخاطر وضمان الشفافية في اتخاذ القرارات وفقاً للمعايير والسياسات الموضوعية. تمارس وحدة المخاطر الرقابة على مخاطر الائتمان والسوق والسيولة قصيرة الأجل والتشغيل والامتثال.

تساعد لجنة التدقيق والامتثال المجلس في أداء واجباته لضمان مراقبة البيانات المالية للبنك، واستقلالية وأداء مدقق الحسابات الخارجي والداخلي للبنك، والالتزام بالمتطلبات القانونية والتنظيمية والسياسات والرقابة الداخلية على التقارير المالية.

يهدف فريق التدقيق الداخلي إلى تطبيق نهج منظم ومنضبط لتقييم وتحسين فعالية عمليات إدارة المخاطر والرقابة والحوكمة في البنك. يرفع الفريق تقاريره مباشرة إلى لجنة مجلس الإدارة للتدقيق والامتثال، ويتألف من مجموعة من المدققين المكلفين، من بين أمور أخرى، بتقييم جودة محفظة الإقراض لدى البنك وضوابط العمليات التشغيلية وسلامة نظم المعلومات وقواعد البيانات في البنك. يعمل المدققون أيضاً بشكل وثيق مع قسم الامتثال لضمان تنفيذ معاملات البنك وفقاً للمتطلبات القانونية والتنظيمية السارية، وكذلك وفقاً للإجراءات الداخلية للبنك، وبالتالي تقليل مخاطر الممارسات الاحتياطية أو المحظورة أو غير المشروعة.

٤١. إدارة مخاطر الائتمان

مخاطر الائتمان هي المخاطر التي تتمثل في عجز أحد أطراف الأداة المالية عن الوفاء بالتزاماته مما يؤدي إلى تكبد الطرف الآخر لخسارة مالية.

تتبنى وحدة المخاطر لدى البنك الأساليب المبينة أدناه لإدارة مخاطر الائتمان تبعاً لنوع العميل.

إدارة الحسابات الفردية - تُدار هذه الحسابات من قبل مدير العلاقات ومدير الائتمان. تتضمن هذه الفئة المعاملات المصرفية الكبيرة للشركات والمؤسسات المالية. تتم إدارة المخاطر من خلال تحليلات الخبراء بدعم من أدوات اتخاذ القرار استناداً إلى نماذج داخلية لتقييم المخاطر.

إدارة المحفظة - تشمل هذه الفئة بوجه عام العملاء من الأفراد والمنشآت الفردية وشركات التضامن وبعض الشركات الصغيرة والمتوسطة. تستند إدارة هذه المخاطر على نماذج تقييم داخلية وقرارات مبينة على بطاقات الأداء مدعومة بتحليلات داخلية للمحفظة.

يتحكم البنك في مخاطر الائتمان من خلال تجميع ورصد التعرضات الائتمانية (المباشرة وغير المباشرة) على القروض والسلفيات والاستثمارات في الأوراق المالية والتعرضات خارج فئة التمويل والأرصدة المستحقة من البنوك. يضع البنك سقفاً لأطراف معينة ويقوم باستمرار ملاءتهم الائتمانية. يقوم البنك أيضاً بتحديد ورصد المخاطر في مختلف البلدان وقطاعات العمل والمنتجات وأجال الاستحقاق، ويستخدم نماذج التقييم الداخلي الخاصة به لتحديد درجات التقييم للعملاء بما يعكس حجم الخطر تجاه العميل. لكل تصنيف درجة معينة من احتمال التخلف عن السداد. لذا، يوجد لدى البنك العديد من نماذج التقييم الداخلي لسرايح العملاء المختلفة.

٤١. إدارة مخاطر الائتمان (تابع)

وإلى جانب الرقابة على سقف الائتمان، يقوم البنك بإدارة مخاطر الائتمان المتعلقة بأنشطته التجارية بإبرام اتفاقيات تسوية وترتيبات ضمانات مع الأطراف الأخرى في الظروف المناسبة وكذلك بالحد من فترة التعرض. قد يقوم البنك في بعض الحالات بتصفية المعاملات أو التنازل عنها لأطراف أخرى لتقليل مخاطر الائتمان.

تتولى لجنة المخاطر والائتمان المنبثقة عن مجلس الإدارة اعتماد السياسات والمعايير الائتمانية على مستوى البنك التي تنظم عملية تفويض صلاحيات الإقراض، كما يشمل ذلك السياسات والمعايير والمقاييس والاستراتيجيات والإجراءات المحددة لقطاعات العمل المختلفة، ويتم تحديدها بناءً على ظروف الاقتصاد الكلي ودرجة تقبل الخطر وبيانات السوق والكفاءات والمقومات الداخلية. تتم مراجعة هذه السياسات والمعايير وتعديلها بانتظام بما يضمن استمراريتها وموثوقيتها وحمايتها لمصالح البنك في ظروف التشغيل المتغيرة. وبالإضافة إلى السياسات المطبقة على مستوى البنك، توجد معايير محددة للتأمين على شرائح المحفظة الاستثمارية.

٤١-١ تحليل حد التعرض الأقصى لمخاطر الائتمان قبل مخففات الائتمانية

تعرض الجداول التالية الحد الأقصى للتعرض لمخاطر الائتمان كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ و ٢٠١٣ للأدوات المالية داخل بيان المركز المالي الموحد وخارج الميزانية العمومية، قبل الأخذ بالاعتبار أي مخففات لمخاطر الائتمان وبعد رصد مخصص الانخفاض في القيمة والمقاصة عند الاقتضاء.

يتمثل الحد الأقصى للتعرض لمخاطر الائتمان للبنود المدرجة في بيان المركز المالي الموحد في قيمتها الدفترية. بالنسبة للضمانات المالية غير المسجلة في الميزانية العمومية، فإن أقصى قدر من التعرض لمخاطر الائتمان يتمثل في أكبر مبلغ قد يضطر البنك لدفعه إذا تم سحب الضمانات. أما بالنسبة للقروض والالتزامات الائتمانية الأخرى غير القابلة للإلغاء خلال مدة التسهيلات ذات الصلة، فإن أقصى قدر للتعرض لمخاطر الائتمان يتمثل في مجمل قيمة التسهيلات الملتمزم بها.

إن تحليل مخاطر الائتمان في إطار هذا البند يتضمن فحسب الموجودات المالية المعرضة لمخاطر الائتمان، باستثناء الموجودات المالية الأخرى مثل محفظة التداول المعرضة لمخاطر السوق. يتم أيضاً بيان القيمة الاسمية لأدوات الائتمان الخارجة عن الميزانية العمومية حيثما كان ذلك مناسباً.

ونظراً لأن الحد الأقصى لتعرض البنك لمخاطر الائتمان يتمثل في القيمة الدفترية للموجودات أو، في حالة البنود الخارجة عن الميزانية العمومية، مبلغ الضمان أو الالتزام أو الاتفاق، فإن التعرض المحتمل في معظم الحالات يكون أقل بكثير بسبب توفر الضمانات وغيرها من الوسائل المخففة لمخاطر الائتمان إلى جانب الإجراءات الأخرى المتخذة لإدارة تعرض البنك للمخاطر.

٤١. إدارة مخاطر الائتمان (تابع)

١-٤١ تحليل حد التعرض الأقصى لمخاطر الائتمان قبل مخففات الائتمانية (تابع)

٢٠١٣			٢٠١٤		
أقصى تعرض لمخاطر الائتمان ألف درهم	البنود خارج الميزانية العمومية ألف درهم	القيمة الدفترية ألف درهم	أقصى تعرض لمخاطر الائتمان ألف درهم	البنود خارج الميزانية العمومية ألف درهم	القيمة الدفترية ألف درهم
١١,٣٤٤,٧٠٠	-	١١,٣٤٤,٧٠٠	١٦,٠١٩,٤٦١	-	١٦,٠١٩,٤٦١
٣,٦١٦,٢٠٣	-	٣,٦١٦,٢٠٣	٤,٢٨٨,٥٠٦	-	٤,٢٨٨,٥٠٦
٢٠,٩٨٦,٩٥٧	١٣٢,١٨٥	٢٠,٨٥٤,٧٧٢	٢١,٧٢٣,٥٨٨	٧١,٧٥٠	٢١,٦٥١,٨٣٨
١٣١,٦٤٨,٦٧٠	-	١٣١,٦٤٨,٦٧٠	١٤٠,٥٦٢,٤٩٨	-	١٤٠,٥٦٢,٤٩٨
٣,٢٨٦,٠٥٠	-	٣,٤٠٤,٦٣٨	٤,٤٦٤,٠٥٥	-	٤,٥٥١,٨٤٤
٨,٦٧٧,٥٢٠	٨,٦٧٧,٥٢٠	-	٦,٤١١,٣٦١	٦,٤١١,٣٦١	-
١٤,٢٤٩,٣١٣	١٤,٢٤٩,٣١٣	-	١٧,٤١٨,٨٧٢	١٧,٤١٨,٨٧٢	-
٣,٢٦٢,٩٦٣	٣,٢٦٢,٩٦٣	-	١٢,٦٨٧,٨٣١	١٢,٦٨٧,٨٣١	-
١٩٧,٠٧٢,٣٧٦	٢٦,٣٢١,٩٨١	١٧٠,٨٦٨,٩٨٣	٢٢٣,٥٧٦,١٧٢	٣٦,٥٨٩,٨١٤	١٨٧,٠٧٤,١٤٧
المجموع					

٢-٤١ تركيز مخاطر الائتمان

ينشأ تركيز مخاطر الائتمان عندما يكون هناك عدد من الأطراف المقابلة أو التعرضات التي لها خصائص اقتصادية متشابهة، أو أن تكون هذه الأطراف مشاركة في أنشطة مماثلة أو تعمل في نفس المناطق الجغرافية أو القطاعات الاقتصادية التي من شأنها أن تجعل قدرتها على الوفاء بالتزامات التعاقدية تتأثر بشكل مماثل بالتغيرات في الظروف الاقتصادية أو الظروف الأخرى. يستند تحليل تركيزات مخاطر الائتمان الواردة أدناه على موقع الطرف المقابل أو العميل أو الأنشطة الاقتصادية التي يزاوونها.

(أ) تركيز مخاطر الائتمان بحسب القطاع الجغرافي

٣١ ديسمبر ٢٠١٤		الولايات المتحدة الأمريكية		أوروبا		آسيا		دول عربية أخرى		دول مجلس التعاون الخليجي الأخرى		محلي (الإمارات العربية المتحدة)		باقي دول العالم		المجموع	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
١٦,٠١٩,٤٦١	٣١,٦٩٩	٢٧٢,٠٢٩	٤,١٨٧,٥٢١	١,٢٢٣,٧١٩	٢٥٤	٣,١٢٥,٢٠٩	٧,١٧٩,٠٣٠	٧,١٧٩,٠٣٠	٣,١٢٥,٢٠٩	٣,١٢٥,٢٠٩	٣,١٢٥,٢٠٩	٣,١٢٥,٢٠٩	٣,١٢٥,٢٠٩	٣,١٢٥,٢٠٩	٣,١٢٥,٢٠٩	٣,١٢٥,٢٠٩	٣,١٢٥,٢٠٩
٤,٢٨٨,٥٠٦	١٩,٨٥٢	٩٨	١,٨١٠,٥٨٧	٦٧,٣٢٤	-	٩٤٥	٢,٣٨٩,٧٠٠	٢,٣٨٩,٧٠٠	٩٤٥	٩٤٥	٩٤٥	٩٤٥	٩٤٥	٩٤٥	٩٤٥	٩٤٥	٩٤٥
٢١,٦٥١,٨٣٨	٦٧١,٠٤٥	٢,٨١٩,٦٣٥	٢,٥٩١,٧٦٧	٢,٥٢٧,٩٦٨	٢٨٢,٣٠٩	٣,٣٧٧,٦٢٧	٩,٣٨١,٤٨٧	٩,٣٨١,٤٨٧	٣,٣٧٧,٦٢٧	٣,٣٧٧,٦٢٧	٣,٣٧٧,٦٢٧	٣,٣٧٧,٦٢٧	٣,٣٧٧,٦٢٧	٣,٣٧٧,٦٢٧	٣,٣٧٧,٦٢٧	٣,٣٧٧,٦٢٧	٣,٣٧٧,٦٢٧
١٤٠,٥٦٢,٤٩٨	٧٧٩,٩٤١	١٩١,٦٥٠	١,٣٧٧,٧٤٣	٨,١٤٤,٤٩٨	٢٣٤,٩٥٤	٣,٦٣٧,٠٠٦	١٢٦,١٩٦,٧٠٦	١٢٦,١٩٦,٧٠٦	٣,٦٣٧,٠٠٦	٣,٦٣٧,٠٠٦	٣,٦٣٧,٠٠٦	٣,٦٣٧,٠٠٦	٣,٦٣٧,٠٠٦	٣,٦٣٧,٠٠٦	٣,٦٣٧,٠٠٦	٣,٦٣٧,٠٠٦	٣,٦٣٧,٠٠٦
٤,٤٦٤,٠٥٥	١٦,٩١٤	٣١,٢٣٨	٥١,٠٤١	٩٩,٠٦٣	٤,٤١٦	٣٥٢,١٥١	٣,٩٠٩,٢٣٢	٣,٩٠٩,٢٣٢	٣٥٢,١٥١	٣٥٢,١٥١	٣٥٢,١٥١	٣٥٢,١٥١	٣٥٢,١٥١	٣٥٢,١٥١	٣٥٢,١٥١	٣٥٢,١٥١	٣٥٢,١٥١
١٨٦,٩٨٦,٣٥٨	١,٥١٩,٤٥١	٣,٣١٤,٦٥٠	١٠,٠١٨,٦٥٩	١٢,٠٦٢,٥٧٢	٥٢١,٩٣٣	١٠,٤٩٢,٩٣٨	١٤٩,٠٥٦,١٥٥	١٤٩,٠٥٦,١٥٥	١٠,٤٩٢,٩٣٨	١٠,٤٩٢,٩٣٨	١٠,٤٩٢,٩٣٨	١٠,٤٩٢,٩٣٨	١٠,٤٩٢,٩٣٨	١٠,٤٩٢,٩٣٨	١٠,٤٩٢,٩٣٨	١٠,٤٩٢,٩٣٨	١٠,٤٩٢,٩٣٨
المجموع																	
التزامات ومطلوبات طارئة																	
٣٦,٥٨٩,٨١٤	١٤٧,٨٢٥	٣١١,٢١٧	١,٩٩٨,٧٢٤	٢,٢٥٩,٠٦٢	٢١٩	١,٨٢٨,١٧٠	٣,٠٠٤,٤٥٩	٣,٠٠٤,٤٥٩	٢١٩	٢١٩	٢١٩	٢١٩	٢١٩	٢١٩	٢١٩	٢١٩	٢١٩
٢٠١٣ ديسمبر																	
الموجودات																	
١١,٣٤٤,٧٠٠	٤٨,٢٠٤	٦٠٨,٦٨٣	١,٥١٩,٣٠٦	٥٣٧,٩٦٣	٢٢,٥٠٤	٣,٩٩٣,٢٧٢	٤,٦١٤,٧٦٨	٤,٦١٤,٧٦٨	٣,٩٩٣,٢٧٢	٣,٩٩٣,٢٧٢	٣,٩٩٣,٢٧٢	٣,٩٩٣,٢٧٢	٣,٩٩٣,٢٧٢	٣,٩٩٣,٢٧٢	٣,٩٩٣,٢٧٢	٣,٩٩٣,٢٧٢	٣,٩٩٣,٢٧٢
٣,٦١٦,٢٠٣	٦,٦٦٧	١٧٠,٦٩٩	١,٦٣٨,٨٠٦	٧٠,١٤٢	-	٦٥٠	١,٧٢٩,٢٣٩	١,٧٢٩,٢٣٩	٦٥٠	٦٥٠	٦٥٠	٦٥٠	٦٥٠	٦٥٠	٦٥٠	٦٥٠	٦٥٠
٢٠,٨٥٤,٧٧٢	٣٩٦,٧٣٣	٢,٩٥١,٦٢٥	٣,٢٠٠,٤١٣	٨٧٩,٩٠٣	-	٢,٦٢٠,١٨٦	١٠,٨٠٥,٩١٢	١٠,٨٠٥,٩١٢	٢,٦٢٠,١٨٦	٢,٦٢٠,١٨٦	٢,٦٢٠,١٨٦	٢,٦٢٠,١٨٦	٢,٦٢٠,١٨٦	٢,٦٢٠,١٨٦	٢,٦٢٠,١٨٦	٢,٦٢٠,١٨٦	٢,٦٢٠,١٨٦
١٣١,٦٤٨,٦٧٠	٨٥٩,٧٨٧	٣٩١	١,٢٠٢,٩٦١	٢,٣١٠,٦٤٢	٣٣,٣٧٨	٢,٨٢٣,٨٤١	١٢٤,٤١٧,٦٧٠	١٢٤,٤١٧,٦٧٠	٢,٨٢٣,٨٤١	٢,٨٢٣,٨٤١	٢,٨٢٣,٨٤١	٢,٨٢٣,٨٤١	٢,٨٢٣,٨٤١	٢,٨٢٣,٨٤١	٢,٨٢٣,٨٤١	٢,٨٢٣,٨٤١	٢,٨٢٣,٨٤١
٣,٢٨٦,٠٥٠	١,٥١٩	-	-	٦٦,٢٤٩	١١١	٤٩٢,٠٧١	٢,٧٢٦,١٠٠	٢,٧٢٦,١٠٠	٤٩٢,٠٧١	٤٩٢,٠٧١	٤٩٢,٠٧١	٤٩٢,٠٧١	٤٩٢,٠٧١	٤٩٢,٠٧١	٤٩٢,٠٧١	٤٩٢,٠٧١	٤٩٢,٠٧١
١٧٠,٧٥٠,٣٩٥	١,٣١٢,٩١٠	٣,٧٣١,٣٩٨	٧,٥٦١,٤٨٦	٣,٨٦٤,٨٩٩	٥٥,٩٩٣	٩,٩٣٠,٠٢٠	١٤٤,٢٩٣,٦٨٩	١٤٤,٢٩٣,٦٨٩	٩,٩٣٠,٠٢٠	٩,٩٣٠,٠٢٠	٩,٩٣٠,٠٢٠	٩,٩٣٠,٠٢٠	٩,٩٣٠,٠٢٠	٩,٩٣٠,٠٢٠	٩,٩٣٠,٠٢٠	٩,٩٣٠,٠٢٠	٩,٩٣٠,٠٢٠
المجموع																	
التزامات ومطلوبات طارئة																	
٢٦,٣٢١,٩٨١	٦٨٦,٨٩٩	٢٩١,٧٩٩	١,٧٠٣,٥٧٠	٣,٧٩٣,٨٢٥	١٠٤,٧١٢	٤٩٦,٥٧٦	١٩,٢٤٤,٦٠٠	١٩,٢٤٤,٦٠٠	١٠٤,٧١٢	١٠٤,٧١٢	١٠٤,٧١٢	١٠٤,٧١٢	١٠٤,٧١٢	١٠٤,٧١٢	١٠٤,٧١٢	١٠٤,٧١٢	١٠٤,٧١٢

٤١. إدارة مخاطر الائتمان (تابع)

٢-٤١ تركيز مخاطر الائتمان (تابع)

(ب) تركيز مخاطر الائتمان بحسب القطاع الاقتصادي / قطاع العمل

فيما يلي محفظة القروض والسلفيات بحسب قطاع النشاط الاقتصادي:

٣١ ديسمبر ٢٠١٣		٣١ ديسمبر ٢٠١٤	
خارج دولة الإمارات العربية المتحدة	داخل دولة الإمارات العربية المتحدة	خارج دولة الإمارات العربية المتحدة	داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٢١٥,٧٧٧	-	٢٠٨,٣٩٤	-
٧١٠,٦٥٦	١٨٣,٣٧٧	٣,٣٨١,٢٢٤	١,٩١٠,٧١٢
٢,٣٢٧,٨٨٣	١٥٥,٢٨٦	٣,٤٧٥,٦١١	٣٣٢,٦٨٠
٥٢,٤٣٧,٦٨٩	٧٣٣,٦٣٠	٤٨,٨٢٩,٠٠٦	٥٩٤,٨٧٢
١,٢٣١,٩٨٤	٦٧٣,٦٢٧	٢,١٨٩,١٩١	٨١٥,٩٩٨
٣٠,٢٩٠,٥٨٥	٣٨٩,٠٧٣	٣٤,٢٢١,٠٦٦	٢٦٩,٦٢٦
٣٢,٢٥٠,٦٩٧	٥٦٠,٦٩٠	٣٠,٧٠٩,٧٩٥	٢٤١,٠٤١
١٤,٨٣٢,٨٧٢	٤,٩٨٧,٩١١	٢٠,٠٨٥,٦١٦	٩,٨٧٣,٥٦١
١,٣٠٩,٧٦٥	٣٦٤,٨١٠	٢,٤٧٤,١٠٩	١,٠٠٧,٨٤٣
١,٩٣٩,٣٦٢	٣٥٢,٩٠٦	١,٢٢١,٠٨٠	١٣٠,٥٣٠
٩٩١,٣٤٧	٢٢١,٨٦٨	٥٤٥,١٤٩	٢٢١,٨٤٧
١٣٨,٥٣٨,٦١٧	٨,٢٢٣,١٧٨	١٤٧,٣٤٠,٢٤١	١٥,٣٩٨,٧١٠
(٦,٨٨٩,٩٤٧)		(٦,٧٧٧,٧٤٣)	
١٣١,٦٤٨,٦٧٠		١٤٠,٥٦٢,٤٩٨	
قطاع النشاط الاقتصادي			
الزراعة			
الطاقة			
التجارة			
الاستثمار العقاري والضيافة			
النقل والمواصلات			
الأفراد			
الحكومة ومؤسسات القطاع العام			
المؤسسات المالية (*)			
التصنيع			
الخدمات			
أخرى			
ناقصاً: مخصص انخفاض القيمة			
مجموع القروض والسلفيات، بالصافي			
(*) تشمل شركات الاستثمار			

تصنيف التعرضات الأخرى بحسب قطاع العمل كالتالي:

٣١ ديسمبر ٢٠١٤		٣١ ديسمبر ٢٠١٣	
تجاري وشركات	أفراد	قطاع عام	بنوك ومؤسسات مالية
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
-	-	-	-
١,٢٦٨,٩٣٣	٨,١٨٦	٧٦٨,٦٧٥	١٦,٠١٩,٤٦١
٧٠٤,٢٨٦	-	٤,٧٩٦,٦٥٨	٤,٢٨٨,٥٠٦
٣,٤٤٩,٧٥٢	٢٥٤,٩٧٦	١٣٠,٠٥٨	٢١,٦٥١,٨٣٨
٥,٤٢٢,٩٧١	٢٦٣,١٦٢	٥,٦٩٥,٣٩١	٤,٤٦٤,٠٥٥
٢٢,٦٤٦,٧٥٢	١,٠٢٥,١٨٢	٥,٧٩٤,٢١١	٢٨,٩٩١,١٧٤
الموجودات			
ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك			
أدوات مالية مشتقة			
استثمارات في أوراق مالية			
موجودات أخرى			
المجموع			
التزامات ومطلوبات طارئة			
-	-	-	-
١,٥٤٠,٢٨٢	٣٠,٣٥٣	٥,١٠٥	١١,٣٤٤,٧٠٠
٤٠٨,٤١٧	-	٥,٩٧٧,٩٤٩	٣,٦١٦,٢٠٣
١,٩٧١,٦٩٥	٢٣٦,٩٦٦	٩٠٦,٥٠٤	٢٠,٨٥٤,٧٧٢
٣,٩٢٠,٣٩٤	٢٦٧,٣١٩	٦,٨٨٩,٥٥٨	٣٩,١٠١,٧٢٥
١٣,٨٧٢,٩٧١	١,٠٣٣,٦٦١	٣,٢٦٢,٥٢٢	٢٦,٣٢١,٩٨١
التزامات ومطلوبات طارئة			

بلغت نسبة التعرض الخاصة بقروض أكبر ٢٠ عميلاً لدى البنك بتاريخ التقرير ٣٧,٠٤% من إجمالي القروض والسلفيات (٣١ ديسمبر ٢٠١٣ - ٤٤,٤٤%).

٤١. إدارة مخاطر الائتمان (تابع)

٣-٤١ مراجعة إدارة مخاطر الائتمان

الإطار التنظيمي

تم وضع هيكل واضح المعالم لإدارة مخاطر البنك بأدوار ومسؤوليات محددة كما هو مبين في الإيضاح رقم ٤٠.

تشمل اللجان المسؤولة عن إدارة مخاطر الائتمان لجنة المخاطر والائتمان ولجنة التحصيل التابعتين للإدارة. إن ممارسات واستراتيجيات إدارة المخاطر لدى بنك أبوظبي التجاري تشكل جزءاً لا يتجزأ من عملية إعداد خطط وموازنات الأعمال. كما أن جميع مجالات إدارة المخاطر تتمركز لدى فريق المخاطر والائتمان.

تضطلع لجنة إدارة المخاطر والائتمان بالمسؤولية عن اعتماد التسهيلات الائتمانية مرتفعة القيمة وسياسات وإجراءات الائتمان وفقاً لأهداف النمو وإدارة المخاطر والأهداف الاستراتيجية. بالإضافة إلى ذلك، يقوم البنك بإدارة تعرضه لمخاطر الائتمان بالحصول على ضمانات مقبولة والحد من فترة التعرض. إن مخاطر الائتمان المتعلقة بالأدوات المالية المشتقة مقصورة على تلك الأدوات التي لها قيم عادلة موجبة.

تجرى أعمال التدقيق المنتظمة على الوحدات التنظيمية والإجراءات الائتمانية لدى البنك من قبل قسم التدقيق الداخلي وقسم الامتثال.

٤-٤١ تقييم مخاطر الائتمان وسياسات تخفيفها

إن القروض والسلفيات المقدمة إلى العملاء هي المصدر الرئيسي لمخاطر الائتمان على الرغم من أن البنك يمكن أن يتعرض أيضاً لأشكال أخرى من مخاطر الائتمان من خلال، على سبيل المثال، القروض إلى البنوك والتزامات القروض وسندات الدين. تهدف سياسات وعمليات إدارة المخاطر لدى البنك إلى التعرف على المخاطر وتحليلها لتحديد المستوى المقبول للخطر وسقوف المخاطر وضوابطها، وكذلك لمراقبة المخاطر والالتزام بسقوفها من خلال البيانات الموثوقة والمنظمة. يقوم البنك بتقدير احتمال إخفاق الطرف المقابل باستخدام أدوات تصنيف داخلية تناسب مختلف فئات الأطراف المقابلة (إيضاح ٤١-5).

يدار التعرض لمخاطر الائتمان أيضاً من خلال التحليل المنتظم لقدرة المقترضين والمقترضين المحتملين على الوفاء بالتزامات الفوائد وأصل الدين، وكذلك من خلال تغيير سقوف الإقراض إن لزم الأمر.

الضمانات

يحتفظ البنك بضمانات مقابل القروض والسلفيات المقدمة للعملاء، وذلك في صورة حقوق رهن على العقارات والأوراق المالية الأخرى المسجلة على الموجودات والودائع الثابتة والضمانات. يتم تحديث تقديرات القيمة العادلة للضمانات (بما في ذلك الأسهم) بصورة منتظمة. وبشكل عام، لا يتم الاحتفاظ بضمانات للقروض والسلفيات المقدمة إلى البنوك إلا عندما يتم الاحتفاظ بأوراق مالية كجزء من نشاط إعادة الشراء العكسي واقتراض الأوراق المالية. إن أنواع الضمانات الرئيسية للقروض والسلفيات هي كما يلي:

- النقد والأوراق المالية القابلة للتداول.
- رهونات على العقارات السكنية والتجارية.
- رهونات على موجودات الأعمال مثل العقارات والمخزون والذمم المدينة.
- رهونات على الأدوات المالية مثل سندات الدين والأسهم.
- الكفالات.

إن القيمة العادلة المقدرة للضمانات والرهونات الإضافية الأخرى المحتفظ بها مقابل القروض والسلفيات للعملاء والبنوك للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ بلغت ١٣٠,٥٨٢,٧٥٠ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٣ - ١١٨,١١٦,٧٤٤ ألف درهم).

معظم الضمانات المحتفظ بها كرهن مقابل القروض التي تعرضت لانخفاض في قيمتها تشمل عقارات تجارية وسكنية وأوراق مالية. ومتى تجاوزت القيمة العادلة المقدرة للضمان قيمة القرض المستحق، فإن أي زيادة تنتج عن تملك الضمان تُعاد إلى العملاء ولا تستخدم في تسوية أي قروض أخرى.

٤١. إدارة مخاطر الائتمان (تابع)

٤-٤١ تقييم مخاطر الائتمان وسياسات تخفيفها (تابع)

المشتقات

لدى البنك سقوف صارمة للرقابة على صافي مراكز المشتقات المفتوحة (أي الفرق بين عقود الشراء والبيع) من حيث المبلغ والمدة. يقتصر المبلغ المعرض لمخاطر الائتمان في أي وقت على القيمة العادلة الحالية للأدوات المفضلة لدى البنك (أي القيمة العادلة الموجبة للموجودات)، حيث يعد هذا المبلغ بالنسبة للمشتقات جزءاً صغيراً من العقد أو القيم الاسمية المستخدمة في بيان حجم الأدوات القائمة. يدار التعرض لمخاطر الائتمان كجزء من مجموع سقوف الإقراض للعملاء إلى جانب التعرضات المحتملة من جراء حركات السوق.

تنشأ مخاطر التسوية عندما يكون الدفع نقداً أو بالأوراق المالية أو الأسهم مرهوناً بتوقع الحصول على مبالغ نقدية أو أوراق مالية أو أسهم مكافئة لتلك المدفوعة. يتم وضع شروط تسوية يومية لكل طرفٍ مقابل لمواجهة كافة المخاطر الناجمة عن عملية التسوية الناشئة عن معاملات السوق اليومية لدى البنك.

ترتيبات المقاصة الرئيسية

يقوم البنك أيضاً بالحد من تعرضه للخسائر الائتمانية بإبرام ترتيبات مقاصة رئيسية مع الأطراف المقابلة التي تربطها بالبنك معاملات كبيرة. لا تؤدي ترتيبات المقاصة الرئيسية عموماً إلى مقاصة للموجودات والمطلوبات في بيان المركز المالي حيث تتم تسوية المعاملات عادة على أساس الإجمالي، وبالتالي فإن تأثير المقاصة ليس له قيمة تذكر في الواقع.

ومع ذلك، يتم تقليص مخاطر الائتمان المتعلقة بالعقود المفضلة لدى البنك من خلال ترتيبات مقاصة رئيسية تنص على أنه في حالة حدوث أي تعثر يتم إنهاء وتسييد المبالغ لدى الطرف المقابل على أساس الصافي. إن تعرض البنك عموماً لمخاطر الائتمان من الأدوات المالية المشتقة الخاضعة لترتيبات مقاصة رئيسية يمكن أن يتغير بصورة كبيرة خلال سنة واحدة نظراً لتأثره بأي معاملة تشملها هذه الترتيبات.

٤١-٥ مراقبة المحفظة وتحديد مخاطر الائتمان

تشارك وحدة إدارة مخاطر الائتمان بنشاط في تحديد ورصد مخاطر الائتمان للقروض، وتراقب المحفظة من خلال نظام المعلومات الإدارية والمراجعات الدورية مع إيلاء العناية الواجبة لمؤشرات قطاع العمل / المؤشرات الاقتصادية العامة وآراء السوق وتقارير وسائل الإعلام.

تستخدم ضمن محافظ الأفراد، التي تتألف من أصول متجانسة، تقنيات إحصائية لمراقبة نقاط الضعف المحتملة داخل محفظة معينة. يتسق هذا النهج مع سياسة البنك فيما يتعلق برصد مخصص محدد للانخفاض في القيمة عندما يتوفر دليل موضوعي على حدوث الانخفاض في القيمة. تصنف حسابات الأفراد في فئات محددة من حيث حالة المتأخرات (أي عدد أيام التأخر عن السداد)، الأمر الذي يعكس مستوى الدفعات التعاقدية المتعثرة للقروض.

تزيد احتمالية التخلف عن السداد مع الإخفاق في سداد بعض الدفعات التعاقدية، مما يزيد من الانخفاض المطلوب في القيمة. إذا اتخذ أي قرار بشطب دين ما، يُنقل الحساب إلى وحدة التحصيل القانوني غير أنه في حالات معينة قد يتم شطب الحساب مباشرة من الحالة العاملة كما في حالة الإعسار أو الوفاة.

بالنسبة لمحفظة الخدمات المصرفية للمؤسسات الكبيرة، فإن البنك يشارك بوتيرة أسرع في اتفاقيات إعادة هيكلة الديون كجزء من عملية دعم الأعمال التجارية. قد تشمل اتفاقيات إعادة هيكلة الديون اتخاذ بعض الإجراءات لتسهيل استرداد أصل الدين والفائدة المستحقة عليه، وقد تشمل أيضاً التفاوض على سعر الفائدة وتمديد مواعيد السداد، إلى آخره.

٤١. إدارة مخاطر الائتمان (تابع)

٥-٤١ مراقبة المحفظة وتحديد مخاطر الائتمان (تابع)

التعرض لمخاطر الائتمان من خلال التأخر في السداد لأيام

فيما يلي تصنيف البنك لمخاطر القروض والسلفيات تماشياً مع توصيات وتوجيهات مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي:

فئة الخطر	متأخرة السداد حتى ٣٠ يوماً	متأخرة السداد لفترة بين ٣١ و ٩٠ يوماً	متأخرة السداد لأكثر من ٩١ يوماً
لم يتأخر سدادها ولم تتعرض للانخفاض في القيمة			
قروض متأخر سدادها ولم تتعرض للانخفاض في القيمة			
تأخر سدادها وتعرضت للانخفاض في القيمة			

فيما يلي تصنيف القروض والسلفيات حسب أيام التأخر عن السداد:

٢٠١٣	٢٠١٤	
ألف درهم	ألف درهم	
١٣٠,٨١٩,٧٥٥	١٤٠,٤٧٠,٢٢٧	لم يتأخر سدادها ولم تتعرض للانخفاض في القيمة
١,٩٩٧,٣٥٤	٢,٢٥٩,٠١٥	تأخر سدادها ولم تتعرض للانخفاض في القيمة
٥,٧٢١,٥٠٨	٤,٦١٠,٩٩٩	تأخر سدادها وتعرضت للانخفاض في القيمة
١٣٨,٥٣٨,٦١٧	١٤٧,٣٤٠,٢٤١	
(٦,٨٨٩,٩٤٧)	(٦,٧٧٧,٧٤٣)	ناقصاً: مخصص الانخفاض في القيمة
١٣١,٦٤٨,٦٧٠	١٤٠,٥٦٢,٤٩٨	القروض والسلفيات، بالصافي

إن تحليل أعمار القروض التي تأخر سدادها ولم تتعرض لانخفاض في قيمتها كما في نهاية فترة التقرير هو على النحو التالي:

٢٠١٣	٢٠١٤	
ألف درهم	ألف درهم	
١,٠١١,٢٦٥	٩٨٠,٣٥٣	٣١ - ٦٠ يوماً
٩٨٦,٠٨٩	١,٢٧٨,٦٦٢	٦١ - ٩٠ يوماً
١,٩٩٧,٣٥٤	٢,٢٥٩,٠١٥	مجموع القروض التي تأخر سدادها ولكنها لم تتعرض لانخفاض في القيمة

تشمل القروض والسلفيات قرضاً لحكومة أبو ظبي ("الحكومة") بما قيمته ٤٢٥,٨٩٨ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٣ - ٤٣٦,٠٠٨ ألف درهم). نشأ هذا القرض نتيجة استحواد الحكومة على بعض القروض غير العاملة في السنوات السابقة وتم تعويض البنك عنها مقابل أحد الضمانات. لدى البنك وديعة طويلة الأجل بمبلغ مكافئ مقابل هذا القرض (إيضاح ١٦).

التعرض لمخاطر الائتمان بحسب درجات الخطر الداخلية

يستخدم البنك نظام تقييم داخلي يتكون من عشر درجات لتصنيف عملاء البنك من المؤسسات وذوي الأصول الصافية العالية بناءً على عوامل نوعية وكمية مختلفة مثل قوة المقترض المالية، وعوامل الخطر في قطاع العمل، وجودة الإدارة، والكفاءة التشغيلية، ووضع الشركة، والسيولة، وهيكل رأس المال، وتحليل مجموعة من الشركات المماثلة، إلخ. تنقسم بعض الدرجات إلى درجات فرعية مع علامة موجب أو سالب. تشير الدرجات الدنيا إلى احتمال التخلف عن السداد. تُمنح درجات التصنيف الائتماني من ١ - ٧ للعملاء الملتزمين أو الحسابات العاملة، في حين أن الدرجات من ٨ - ١٠ تُمنح للعملاء غير العاملين أو المتعثرين.

يستخدم البنك التصنيفات الائتمانية لتحديد أقصى مبلغ يمكن إقراضه لكل مجموعة من العملاء، وكذلك لوضع الحد الأدنى لفئات التسعير. لا يتم تصنيف العملاء أو المقترضين الأفراد ضمن هذا الإطار. ومع ذلك، يستخدم قطاع الخدمات المصرفية للأفراد التصنيف السلوكي لعملائه.

إن نظام التقييم الائتماني الداخلي ليس المقصود منه تكرار درجات التصنيف الائتماني الخارجي، ولكن لأن العوامل التي تستخدم لوضع درجة للمقترض قد تكون متشابهة فإن المقترض الذي تم تصنيفه في درجة متدنية من قبل وكالة التصنيف الخارجي عادة ما يتم تصنيفه في درجة أكثر تدنياً حسب التقييم الداخلي.

٤١. إدارة مخاطر الائتمان (تابع)

٥-٤١ مراقبة المحفظة وتحديد مخاطر الائتمان (تابع)

التعرض لمخاطر الائتمان بحسب درجات الخطر الداخلية (تابع)

يعرض الجدول التالي الجودة الائتمانية لصادفي القروض والسلفيات التي لم يتأخر سدادها ولم تنخفض قيمتها والموجودات المالية المشتقة كما في ٣١ ديسمبر:

٢٠١٣		٢٠١٤	
موجودات مالية مشتقة	قروض وسلفيات، بالصادفي	موجودات مالية مشتقة	قروض وسلفيات، بالصادفي
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٣,٣٥٢,٠٤٥	٣٠,١٨٨,٣٣٠	٣,٨٩٦,٩٢٤	٣٩,٠٣٠,٤٠١
٢٦٢,٠٣٢	٦٧,١٨٢,٠٠٧	٣٩٠,٤٧٩	٦٣,٧٥٧,٤٧٣
١,٨٧١	١١,٢٩٨,٣٣٠	١,١٠٣	١١,٥٣٩,٥٣٣
٢٥٥	٢٢,١٥١,٠٨٨	-	٢٦,١٤٢,٨٢٠
٣,٦١٦,٢٠٣	١٣٠,٨١٩,٧٥٥	٤,٢٨٨,٥٠٦	١٤٠,٤٧٠,٢٢٧

درجات الخطر الداخلية

الدرجات من ١ إلى ٤

الدرجات من ٥ إلى ٦

الدرجة ٧

غير مصنفة - تشمل قروض الأفراد

التصنيفات الائتمانية الخارجية للودائع والأرصدة المستحقة من البنوك والاستثمارات في الأوراق المالية

يعرض الجدول أدناه التصنيفات الائتمانية الخارجية كما في ٣١ ديسمبر للودائع والأرصدة المستحقة من البنوك والأوراق المالية المحتفظ بها بغرض المتاجرة والمتاحة للبيع لدى البنك على أساس مقياس التصنيف لدى وكالة موديز. ومتى كانت تصنيفات موديز غير متاحة، فإنه يتم استخدام مقياس التصنيف المماثل لدى وكالة ستاندرد أند بورز.

٢٠١٣		٢٠١٤			
سندات متاحة للبيع	أوراق مالية بغرض المتاجرة	ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك	سندات متاحة للبيع	أوراق مالية بغرض المتاجرة	ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٦,١٤٣,٣٦٣	-	٢,٦٦٧,٩٢٨	٦,٤٤٣,٨٠٥	١٤,٧٢٧	٢,٠٩٩,٥٦٧
٤,٧٨٣,٠٨٣	٨٩,٠٦٨	٤,٣١٤,٨١٥	٤,١٨٣,٦٠٥	٣٧,٣٩٤	٧,٧٦٤,٦٠٩
٦,٩٠٠,١٠٦	٢٩,٠١٩	١,٢٨٥,٨١٩	٨,٨٠٩,٤٧٣	١١٨,٦٨٨	٥,٢٦٥,٧٦٨
-	-	٦٩٢,٥٠٥	٨,٩٠٠	-	٧٧٢,٠٥٧
٣٢	-	-	-	-	-
٢,٧١١,٧٣٥	١٨,٦٨٥	٢,٣٨٣,٦٣٣	١,٦٦١,١٨٠	٢٨,٧٩٠	١١٧,٤٦٠
٢٠,٥٣٨,٣١٩	١٣٦,٧٧٢	١١,٣٤٤,٧٠٠	٢١,١٠٦,٩٦٣	١٩٩,٥٩٩	١٦,٠١٩,٤٦١

درجات التصنيف

Aaa إلى Aa3

A1 إلى A3

Baa1 إلى Baa3

B1 إلى B3

Ca إلى Caa3

غير مصنفة

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤، تشمل السندات المتاحة للبيع غير المصنفة سندات حكومية بقيمة ١,١٥٥,٢٨٣ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٣ - ٢,١٣٩,١٦٨ ألف درهم).

٦-٤١ تحديد انخفاض القيمة

يقوم البنك في تاريخ كل تقرير بتقييم ما إذا كان هناك دليل موضوعي على حدوث انخفاض في قيمة الموجودات المالية المدرجة بالتكلفة المطفأة. تنخفض قيمة الأصل المالي أو مجموعة الموجودات المالية عندما يوجد دليل موضوعي على وقوع حدث خسارة بعد التسجيل الأولي للأصل ويكون لحدث الخسارة تأثير على التدفقات النقدية المستقبلية للأصل بحيث يمكن تقديرها بشكل موثوق به.

قد يتضمن الدليل الموضوعي على الانخفاض في قيمة الموجودات المالية صعوبات مالية كبيرة تواجه المقترض أو الجهة المصدرة، أو التأخر أو الإخفاق في السداد من قبل المقترض، أو إعادة هيكلة القرض أو السلفة بواسطة البنك وفقاً لشروط ما كان البنك سيوافق عليها في الظروف العادية، أو مؤشرات تدل على دخول المقترض أو الجهة المصدرة في حالة إفلاس، أو عدم وجود سوق نشطة للضمان، أو توفر بيانات أخرى جديرة بالملاحظة فيما يتعلق بموجودات البنك مثل التغيرات السلبية في حالة السداد من المقترضين أو الجهات المصدرة في البنك أو الظروف الاقتصادية المرتبطة بحالات العجز عن السداد لدى البنك.

يأخذ البنك بعين الاعتبار دليل انخفاض قيمة القروض والسلفيات والاستثمارات في الأوراق المالية المدرجة بالتكلفة المطفأة على كل من المستويين الفردي والجماعي.

٤١. إدارة مخاطر الائتمان (تابع)

٤١-٦ تحديد انخفاض القيمة (تابع)

القروض والسلفيات المقيمة فردياً

يتم تحديد خسائر انخفاض القيمة للقروض المقيمة بشكل فردي عن طريق إجراء تقييم للدليل الموضوعي المتعلق بكل تعرض لكل حالة على حدة. يتم تطبيق هذا الإجراء على جميع فئات القروض التجارية وقروض الشركات وقروض الأفراد ذات القيمة الصافية العالية وقروض البنوك والسلفيات التي تمثل حسابات فردية كبيرة أو تكون غير خاضعة للنهج المستخدم للمحفظة. هناك عوامل إضافية محددة تأخذها الإدارة بعين الاعتبار عند تحديد مخصصات انخفاض قيمة القروض والسلفيات الفردية ذات القيمة الكبيرة وتشمل التعرض الكلي للبنك تجاه العملاء، وجود نماذج العمل لديهم، وقدرتهم على مزاوله النشاط التجاري بنجاح دون مواجهة صعوبات مالية وتحقيق سيولة نقدية كافية لخدمة التزامات الديون، ومقدار وتوقيت الإيرادات المتوقعة والمبالغ المستردة، ونسب الأرباح المرجح توفرها عند التصفية أو الإفلاس، وحجم التزامات الدائنين الآخرين المصنفة بدرجات أعلى أو بالتساوي مع البنك، واحتمالية استمرار الدائنين الآخرين في دعم الشركة، والقيمة البيعية للضمان (أو الوسائل الأخرى لتخفيف مخاطر الائتمان)، واحتمالية النجاح في استعادة الملكية، والخصم المحتمل لأي تكاليف مدفوعة لاسترداد المبالغ المستحقة.

يتم قياس مبلغ خسارة الانخفاض في القيمة باعتباره الفرق بين القيمة الدفترية للقروض والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المقدرة، باستثناء خسائر الائتمان في المستقبل مع احتساب المبالغ القابلة للاسترداد من الضمانات والرهونات، مخصومة وفقاً لمعدل الفائدة الفعلي الأصلي للقروض، عندما تصبح متأخرة بموجب العقد. يتم تسجيل مبلغ الخسارة باستخدام حساب المخصص ويتم إدراجه ضمن بند مخصصات انخفاض القيمة في بيان الدخل الموحد.

تنص سياسة البنك على المراجعة الدورية لمستوى مخصصات انخفاض القيمة على التسهيلات الفردية والتقييم المنتظم للضمانات والنظر في إمكانية تنفيذها. يتواصل تصنيف القروض منخفضة القيمة كمنخفضة القيمة ما لم تكن متداولة بشكل كامل ويكون هناك احتمال بتحصيل الفائدة وأصل القرض حسب المقرر.

القروض والسلفيات المقيمة جماعياً

يتم تقييم الانخفاض على أساس جماعي في الحالتين التاليتين:

- لتغطية الخسائر التي قد يتم تكبدها ولكن لم يتم تحديدها بعد في القروض الخاضعة للتقييم الفردي.
- لمجموعات القروض المتجانسة التي لا تعتبر هامة من الناحية الفردية.

خسائر متكبدة لكن غير محددة حتى تاريخه على القروض الفردية

إن القروض المقيمة بشكل فردي التي لم يتم تحديد أي دليل على حدوث خسارة لها على أساس فردي على وجه التحديد، يتم تجميعها معاً وفقاً لخصائص مخاطر الائتمان بناءً على قطاع العمل أو المنتج أو تصنيف القرض من أجل حساب الخسارة الإجمالية المقدرة. يعكس هذا الأمر خسائر انخفاض القيمة التي يحتمل أن يكون البنك قد تكبدها نتيجة لأحداث وقعت قبل تاريخ التقرير، والتي لا يتمكن البنك من تحديدها على أساس كل قرض على حدة، والتي يمكن تقديرها بشكل موثوق به. وبمجرد أن تتاح المعلومات التي تحدد خسائر كل قرض ضمن مجموعة من العملاء، فلا يتم فحص الانخفاض في قيمة تلك القروض جماعياً ولكن يتم تقييمها بشكل فردي لتحديد الانخفاض في قيمتها. تقوم إدارة البنك، استناداً إلى الخبرة التاريخية والظروف الاقتصادية والائتمانية السائدة، بتقييم حجم القروض التي قد تنخفض قيمتها لكن لم يتم تحديدها كما في تاريخ التقرير.

ومن أجل تقييم الانخفاض الجماعي، يقوم البنك باستخدام النماذج الإحصائية للمؤشرات التاريخية حول احتمالية التخلف عن السداد وتوقيت استرداد المبالغ المستحقة وقيمة الخسائر التي تم تكبدها، ويتم تعديلها وفقاً لتقديرات الإدارة حول ما إذا كانت الظروف الحالية الاقتصادية والائتمانية هي من النوع الذي يحتمل معه أن تكون الخسائر الفعلية أكبر أو أقل من تلك المستنبطة من النماذج التاريخية. يتم قياس معدلات التخلف عن السداد بشكلٍ منتظم ومعدلات الخسارة والتوقيت المتوقع للاسترداد المستقبلي مقابل النتائج الفعلية للتأكد من استمرار ملاءمتها.

٤١. إدارة مخاطر الائتمان (تابع)

٤١-٦ تحديد انخفاض القيمة (تابع)

القروض والسلفيات المقيمة جماعياً (تابع)

خسائر متكبدة لكن غير محددة حتى تاريخه على القروض الفردية (تابع)

يتم تحديد مخصص الانخفاض الجماعي في القيمة بعد الأخذ في الاعتبار عوامل معينة مثل التجربة التاريخية للخسارة بالنسبة للمحافظ ذات خصائص مخاطر الائتمان المتماثلة، وعمليات إعادة الجدولة السابقة، والفترة المقدرة بين حدوث الانخفاض في القيمة وتحديد الخسارة وإثبات ذلك من خلال رصد مخصص مناسب مقابل للقروض الفردية، وتقدير الإدارة القائم على تحديد ما إذا كانت الظروف الحالية الاقتصادية والائتمانية هي من النوع الذي يحتمل معه أن تكون الخسائر الفعلية في تاريخ التقرير أكبر أو أقل من تلك المستنبطة من التجربة التاريخية.

إن الفترة بين حدوث الخسارة وتحديدتها يتم تقديرها من قبل الإدارة لكل محفظة على حدة.

مجموعات القروض والسلفيات المتجانسة

تُستخدم الأساليب الإحصائية لتحديد خسائر انخفاض القيمة على أساس جماعي لمجموعات متجانسة من القروض التي لا تعتبر هامة على المستوى الفردي، نظراً لعدم جدوى تقييم القروض على أساس فردي من الناحية العملية. تسجل خسائر مجموعات هذه القروض على أساس فردي عندما يتم شطب القروض الفردية وعندئذ تتم إزالتها من المجموعة.

يتم احتساب انخفاض القيمة للقروض الفردية باستخدام أسوب يتضمن صيغة معينة تحدد معدلات قصوى للخسائر تدريجياً بما يتماشى مع تاريخ الدفعة المتأخرة.

قروض الأفراد – إن جميع القروض غير المضمونة التي تندرج ضمن نفس فئة القروض متأخرة السداد يفترض أنها تحمل مخاطر ائتمان متشابهة ويتم رصد مخصص عن الانخفاض في قيمتها على أساس المحفظة. في حالات القروض التي يمتلك فيها البنك ضمانات (مثل الرهن العقاري/قروض السيارات) يتم أخذ القيمة البيعية للضمانات بعين الاعتبار عند تقييم مخصص الانخفاض في القيمة.

شطب القروض والسلفيات

يتم عادةً شطب القروض والسلفيات (ومخصص الانخفاض في قيمتها)، إما جزئياً أو كلياً، عندما لا تتوفر توقعات معقولة على استرداد أصل الدين، وعندما يتم استلام متحصلات الضمان بالنسبة للقروض المضمون.

الحركة في المخصص الفردي والجماعي للانخفاض في قيمة القروض والسلفيات كالتالي:

٢٠١٣		٢٠١٤		٢٠١٤		
انخفاض جماعي في القيمة ألف درهم	انخفاض فردى في القيمة ألف درهم	انخفاض جماعي في القيمة ألف درهم	المجموع ألف درهم	انخفاض فردى في القيمة ألف درهم	المجموع ألف درهم	
٦,٤٦٣,٧٢٠	٢,٢٥٦,٥٨٣	٤,٢٠٧,١٣٧	٦,٨٨٩,٩٤٧	٢,٦٣٩,٧٥٢	٤,٢٥٠,١٩٥	الرصيد الافتتاحي
١,٥٥٤,١٢٠	٣٨٣,٥١٧	١,١٧٠,٦٠٣	١,٠٤٠,٥٥١	٣٢٥,٥٦٠	٧١٤,٩٩١	المحمل للسنة
(١٨٧,٩٦٤)	-	(١٨٧,٩٦٤)	(٢٢٩,٣٥٢)	-	(٢٢٩,٣٥٢)	مستردات خلال السنة
١,٣٦٦,١٥٦	٣٨٣,٥١٧	٩٨٢,٦٣٩	٨١١,١٩٩	٣٢٥,٥٦٠	٤٨٥,٦٣٩	صافي المحمل للسنة
(١٤٤,٠١٦)	-	(١٤٤,٠١٦)	(٢٠٤,٢٥٦)	(٤٤,٢٤٥)	(١٦٠,٠١١)	إطفاء خصومات / أخرى
(٧٩٥,٤٠٧)	-	(٧٩٥,٤٠٧)	(٧١٨,٦٣٨)	-	(٧١٨,٦٣٨)	صافي المبالغ المشطوبة
(٥٠٦)	(٣٤٨)	(١٥٨)	(٥٠٩)	(١٢٠)	(٣٨٩)	تحويل عملاء
٦,٨٨٩,٩٤٧	٢,٦٣٩,٧٥٢	٤,٢٥٠,١٩٥	٦,٧٧٧,٧٤٣	٢,٩٢٠,٩٤٧	٣,٨٥٦,٧٩٦	الرصيد الختامي

٤١. إدارة مخاطر الائتمان (تابع)

٤١-٦ تحديد انخفاض القيمة (تابع)

عكس الانخفاض في القيمة

عندما ينخفض مبلغ خسارة الانخفاض في القيمة في فترة لاحقة، ويكون بالإمكان ربط هذا الانخفاض موضوعياً بحدث يقع بعد إثبات الانخفاض في القيمة، فإنه يتم استرداد الزيادة بتخفيض حساب مخصص الانخفاض في قيمة القروض ويتم تسجيلها في بيان الدخل الموحد في الفترة التي تحدث فيها.

مخاطر الائتمان المتعلقة بالمشتقات

إن مخاطر الائتمان التي تتعلق بالأدوات المالية المشتقة تنشأ من احتمال تخلف الطرف المقابل عن سداد التزاماته التعاقدية وتقتصر على القيمة العادلة الموجبة للأدوات المفضلة لدى البنك. يبرم البنك عقود مشتقات مالية مع مؤسسات وشركات تتمتع بمركز ائتماني مرضي حسب التقييم الائتماني المستقل للبنك. إن مخاطر الائتمان المتعلقة بالمشتقات يتم تخفيفها والسيطرة عليها من خلال وضع سقوف محددة وإبرام اتفاقيات المقاصة الرئيسية كما هو مبين في الإيضاح ٤١-٤.

خارج الميزانية العمومية

يطبق البنك نفس سياسات إدارة المخاطر لمواجهة مخاطر البنود الخارجة عن الميزانية العمومية كما هو الحال بالنسبة لمخاطر البنود داخل الميزانية العمومية. في حالة وجود التزامات بالإقراض، يخضع العملاء والأطراف المقابلة لنفس سياسات إدارة الائتمان كما هو الحال مع القروض والسلفيات. ويمكن طلب ضمانات اعتماداً على مدى قوة الطرف المقابل وطبيعة المعاملة.

٤٢. إطار عمل مخاطر أسعار الفوائد وقياسها ومراقبتها

تنشأ مخاطر أسعار الفائدة من الأدوات المالية المحملة بالفائدة وتعكس احتمالية تأثر الأدوات المالية والإيرادات المتعلقة بها سلبياً بالتغيرات في أسعار الفائدة. يقوم البنك بإدارة هذه المخاطر بصورة رئيسية من خلال مراقبة فروق أسعار الفائدة وتوفيق عمليات إعادة التسعير للموجودات والمطلوبات.

تدار مراكز مخاطر معدلات الفائدة بوجه عام من خلال قسم الخزينة لدى البنك الذي يستخدم مشتقات مالية مثل مقايضات أسعار الفائدة ومقايضات العملات لإدارة مخاطر أسعار الفائدة العامة الناشئة من أدوات البنك المالية المحملة بالفائدة.

إن الموجودات والمطلوبات المالية المعرّضة لمخاطر أسعار الفائدة هي عبارة عن موجودات ومطلوبات مالية بمعدلات فائدة تعاقدية ثابتة أو متغيرة. هناك جزء هام من أرصدة البنك المتعلقة بالقروض والسلفيات والودائع والأرصدة المستحقة من البنوك والاستثمارات في الأوراق المالية وودائع العملاء والأرصدة المستحقة إلى البنوك والقروض وسندات رأس المال يندرج ضمن هذه الفئة.

أما الموجودات المالية غير المعرّضة لمخاطر أسعار الفائدة فتشمل بالأساس استثمارات حقوق الملكية والنقد والأرصدة لدى البنوك المركزية باستثناء شهادات الإيداع واتفاقيات الشراء العكسي.

يمثل فرق البنود الخارجة عن الميزانية العمومية صافي القيم الاسمية للأدوات المالية الخارجة عن الميزانية العمومية مثل مقايضات أسعار الفائدة ومقايضات العملات التي تستخدم في إدارة مخاطر أسعار الفائدة.

يستخدم البنك أدوات محاكاة مالية لقياس ومراقبة حساسية معدلات الفوائد، ويتم تحليل ومراجعة النتائج من قبل لجنة الموجودات والمطلوبات.

٤٢. إطار عمل مخاطر أسعار الفوائد وقياسها ومراقبتها (تابع)

إن مركز حساسية أسعار الفائدة للبنك على أساس ترتيبات إعادة التسعير التعاقدية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ مبينة أدناه. تُدرج الأدوات المالية المشتقة (بخلاف تلك المصنفة ضمن علاقة تحوط) وموجودات ومطلوبات محفظة المتاجرة (باستثناء غير المحملة بالفائدة) ضمن العمود "أقل من ٣ أشهر" بقيمتها العادلة. كما تُدرج الأدوات المالية المشتقة المصنفة ضمن علاقة تحوط وفقاً لشريحة فترة إعادة التسعير التعاقدية القادمة بالقيمة العادلة.

٣١ ديسمبر ٢٠١٤	أقل من ٣ أشهر	٣ أشهر إلى أقل من ٦ أشهر	٦ أشهر إلى أقل من سنة واحدة	من سنة واحدة إلى أقل من ٣ سنوات	أكثر من ٣ سنوات	بنود غير محملة بالفائدة	المجموع
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
الموجودات							
٧٦٩,٨١٢	١,٤٠٠,٠٠٠	١,٣٧٥,٠٠٠	-	-	-	١١,٥٤٧,٣٨٠	١٥,٠٩٢,١٩٢
١١,٣٤٧,١٢٨	٣,٣٤٤,٤٩٣	٥٦٧,٩٧٢	-	-	-	٧٥٩,٨٦٨	١٦,٠١٩,٤٦١
١٩٩,٥٩٩	-	-	-	-	-	-	١٩٩,٥٩٩
٣,٠٣٣,٢٧٩	٢,٢٧٤	١,٣٥٦	٨,٠٧١	-	-	١,٢٤٣,٥٢٦	٤,٢٨٨,٥٠٦
٢,٢٣٨,٦٨٦	٢,١٧٣,٤٢٥	٣,٢٥٩,٥٤٣	٧,٠٥٩,٩٢٩	٦,٣٧٥,٣٨٠	٥٤٤,٨٧٥	٢١,٦٥١,٨٣٨	٢١,٦٥١,٨٣٨
٩٤,٣١٠,٩٨٠	١٧,٣٢٤,٨٨٧	٢,٢٢٤,٧٧١	٨,٢٢٧,٤٣١	٢٦,٢١٠,٦٠٧	(٧,٧٣٦,١٧٨)	١٤٠,٥٦٢,٤٩٨	١٤٠,٥٦٢,٤٩٨
-	-	-	-	-	-	١٩٥,٨٥٤	١٩٥,٨٥٤
-	-	-	-	-	-	٦١٥,٧٧٨	٦١٥,٧٧٨
-	-	-	-	-	-	٤,٥٥١,٨٤٤	٤,٥٥١,٨٤٤
-	-	-	-	-	-	٨٠٦,١٨٨	٨٠٦,١٨٨
-	-	-	-	-	-	٣٥,٧٠٥	٣٥,٧٠٥
١١٢,٢٧٢,٢٦٠	٢٤,٢٤٥,٠٧٩	٧,٤٢٨,٦٤٢	١٥,٢٩٥,٤٣١	٣٢,٥٨٥,٩٨٧	١٢,١٩٢,٠٦٤	٢٠٤,٠١٩,٤٦٣	٢٠٤,٠١٩,٤٦٣
مجموع الموجودات							
المطلوبات وحقوق الملكية							
٣,٤٧٤,٠٦١	٣٦,٧٣٠	-	-	-	-	٥٧٨,٢٢٨	٤,٠٨٩,٠١٩
٣,٤٤٤,٣٥٣	١١,٩٣٧	-	٨,٢٩٠	-	٣,٠٠٢	١,٥٣٢,٤٨٥	٥,٠٠٠,٠٦٧
٦٢,٢٥٢,٦٥٩	١٠,٦٢٦,٩٥٣	١٤,٥٤٩,٦٦٠	٣,٦٦٢,٢٠٨	٣,١٩٤	٤,١٩٤	٣٤,٩١٥,٥٥٣	١٢٦,٠١١,٢٢٧
٣,٣٩٨,٩٩٤	١,٢٦٥,٥٩٨	١,٧١٠,٦٩٢	-	-	-	-	٦,٣٧٥,٢٨٤
١٠,٤٨٤,٥٤٨	١,١٢٥,٣٦٩	١,٣٤٩,٠٤٤	٣,٥٢٠,٦٠١	١٣,٨٤٠,٥٥٩	-	-	٣٠,٣٢٠,١٢١
-	-	-	-	-	-	٥,٨٠٤,٩١٢	٥,٨٠٤,٩١٢
-	-	-	-	-	-	٢٦,٤١٨,٨٣٣	٢٦,٤١٨,٨٣٣
٨٣,٠٥٤,٦١٥	١٣,٠٦٦,٥٨٧	١٧,٦٠٩,٣٩٦	٧,١٩١,٠٩٩	١٣,٨٤٧,٧٥٥	٦٩,٢٥٠,٠١١	٢٠٤,٠١٩,٤٦٣	٢٠٤,٠١٩,٤٦٣
مجموع المطلوبات وحقوق الملكية							
٢٩,٢١٧,٦٤٥	١١,١٧٨,٤٩٢	(١٠,١٨٠,٧٥٤)	٨,١٠٤,٣٣٢	١٨,٧٣٨,٢٣٢	(٥٧,٠٥٧,٩٤٧)	-	-
(١,٣٢٢,٢٣٤)	(٣,٣٥٨,٤٠١)	٣٩٠,٨٣٧	(٣,١٢٥,٠٧٦)	٧,٤١٤,٨٧٤	-	-	-
٢٧,٨٩٥,٤١١	٧,٨٢٠,٠٩١	(٩,٧٨٩,٩١٧)	٤,٩٧٩,٢٥٦	٢٦,١٥٣,١٠٦	(٥٧,٠٥٧,٩٤٧)	-	-
٢٧,٨٩٥,٤١١	٣٥,٧١٥,٥٠٢	٢٥,٩٢٥,٥٨٥	٣٠,٩٠٤,٨٤١	٥٧,٠٥٧,٩٤٧	-	-	-
مجموع فرق حساسية أسعار الفائدة							
مجموع فرق حساسية أسعار الفائدة المتراكم							

تشمل معظم البنود غير المحملة بالفائدة ضمن بند القروض والسلفيات بالصافي مخصصات خسائر القروض وغيرها من البنود غير المحملة بالفائدة.

٤٢. إطار عمل مخاطر أسعار الفوائد وقياسها ومراقبتها (تابع)

إن حساسية أسعار الفائدة لدى البنك بناءً على ترتيبات إعادة التسعير التعاقدية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ كانت كما يلي:

٣١ ديسمبر ٢٠١٣	أقل من ٣ أشهر ألف درهم	٣ أشهر إلى أقل من ٦ أشهر ألف درهم	٦ أشهر إلى أقل من سنة واحدة ألف درهم	من سنة واحدة إلى أقل من ٣ سنوات ألف درهم	أكثر من ٣ سنوات ألف درهم	بنود غير محملة بالفائدة ألف درهم	المجموع ألف درهم
الموجودات							
نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية	٨٠,١٠٧	٦٠٠,٠٠٠	٨٧٥,٠٠٠	-	-	٨,٤٠٦,٠٩٩	٩,٩٦١,٢٠٦
ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك	٩,٧٧٣,٥٠٨	١,٥٧١,١٩٢	-	-	-	-	١١,٣٤٤,٧٠٠
أوراق مالية بغرض المتاجرة	١٣٦,٧٧٢	-	-	-	-	٧٤٧,٨٦٨	٨٨٤,٦٤٠
أدوات مالية مشتقة	٣,٢٧٧,٠٣٦	٦٤٢	-	-	-	٣٣٨,٥٢٥	٣,٦١٦,٢٠٣
استثمارات في أوراق مالية	٧٨٤,٩٦٧	٢,٦٦٦,١١١	٢,٩١٩,٨٠٧	١٠,١٧٣,٢٩٥	٣,٩٩٤,١٣٩	٣١٦,٤٥٣	٢٠,٨٥٤,٧٧٢
قروض وسلفيات، بالصافي	٨٩,١٦٢,٦٧٥	١٦,١٣٤,١٤٠	١,٠٧٢,٤٤٦	٩,٤٧٧,٩٣٣	٢٣,٤١٧,٦٧٣	(٧,٦١٦,١٩٧)	١٣١,٦٤٨,٦٧٠
استثمارات عقارية	-	-	-	-	-	٥٦٠,٦٩٠	٥٦٠,٦٩٠
موجودات أخرى	٤٨,٣٥٧	-	-	-	-	٣,٣٥٦,٢٨١	٣,٤٠٤,٦٣٨
ممتلكات ومعدات، بالصافي	-	-	-	-	-	٨٠٥,٣٢٢	٨٠٥,٣٢٢
موجودات غير ملموسة	-	-	-	-	-	٦١,٦٩٥	٦١,٦٩٥
مجموع الموجودات	١٠٣,٢٦٣,٤٢٢	٢٠,٩٧٢,٠٨٥	٤,٨٦٧,٢٥٣	١٩,٦٥١,٢٢٨	٢٧,٤١١,٨١٢	٦,٩٧٦,٧٣٦	١٨٣,١٤٢,٥٣٦
المطلوبات وحقوق الملكية							
أرصدة مستحقة للبنوك	٤,٢٨٢,٢٠٨	٨,٨٠٣	-	-	-	-	٤,٢٩١,٠١١
أدوات مالية مشتقة	٢,٨٩٤,١٢٥	٧٨٩,٤٧٣	-	-	-	٢٨٠,٥٧٢	٣,٩٦٥,٥٨٧
ودائع العملاء	٧٠,١٧٠,٥٠٤	١١,٤٣٤,٩٣٠	٧,٦٥٨,٨٥١	٦٠٤,٨٧٢	١,١٥٤,٧٠٣	٢٤,٤٠٣,٨٤٨	١١٥,٤٢٧,٧٠٨
أوراق تجارية بالبيورو	٤,٠٧٣,٢٦٦	٤١٧,٠٩٩	١,٤٥٠,٠٧٠	-	-	-	٥,٩٤٠,٤٣٥
قروض	٦,٨٢١,٧٣٧	٤٩١,٣٤٦	٤,٢٨٤,٢٩٨	٣,٥٠٠,٧٦٧	٨,٦٨٧,٤٢٠	-	٢٣,٧٨٥,٥٦٨
مطلوبات أخرى	-	-	-	-	-	٤,٩١٠,٩١٧	٤,٩١٠,٩١٧
حقوق الملكية	-	-	-	-	-	٢٤,٨٢١,٣١٠	٢٤,٨٢١,٣١٠
مجموع المطلوبات وحقوق الملكية	٨٨,٢٤١,٨٤٠	١٣,١٤١,٦٥١	١٣,٣٩٣,٢١٩	٤,١٠٥,٦٣٩	٩,٨٤٣,٥٤٠	٥٤,٤١٦,٦٤٧	١٨٣,١٤٢,٥٣٦
فرق البنود داخل الميزانية العمومية							
	١٥,٠٢١,٥٨٢	٧,٨٣٠,٤٣٤	(٨,٥٢٥,٩٦٦)	١٥,٥٤٥,٥٨٩	١٧,٥٦٨,٢٧٢	(٤٧,٤٣٩,٩١١)	-
فرق البنود خارج الميزانية العمومية							
	(٧٧١,٢٧٩)	٩٦٤,٥٧٧	٢,٥٣٣,٢٥٢	(٧,٣٣٧,٦٩٤)	٤,٦١١,١٤٤	-	-
مجموع فرق حساسية أسعار الفائدة							
	١٤,٢٥٠,٣٠٣	٨,٧٩٥,٠١١	(٥,٩٩٢,٧١٤)	٨,٢٠٧,٨٩٥	٢٢,١٧٩,٤١٦	(٤٧,٤٣٩,٩١١)	-
فرق حساسية أسعار الفائدة المتراكم							
	١٤,٢٥٠,٣٠٣	٢٣,٠٤٥,٣١٤	١٧,٠٥٢,٦٠٠	٢٥,٢٦٠,٤٩٥	٤٧,٤٣٩,٩١١	-	-

تشمل معظم القروض والسلفيات، صافية من البنود غير المحملة بالفائدة، مخصصات خسائر القروض وغيرها من البنود غير المحملة بالفائدة.

٤٣. إطار عمل مخاطر السيولة وقياسها وإدارتها

مخاطر السيولة هي المخاطر التي تكمن في عدم قدرة البنك على الوفاء بالتزاماته التمويلية عند استحقاقها وتعويض الأموال عند سحبها. إن النهج المتبع من قبل البنك في إدارة السيولة يتمثل في ضمان توفر السيولة الكافية والدائمة من أجل الوفاء بالتزامات البنك عند استحقاقها في ظل الظروف العادية والظروف المتأزمة على حد سواء دون تكبد خسائر غير مقبولة أو المخاطرة بالحاق أي ضرر بسمعة البنك.

آلية إدارة مخاطر السيولة

لدى البنك إطار عمل معتمد من مجلس الإدارة حول مدى تقبل مخاطر السيولة يتضمن أدنى حد للسيولة يمكن أن يتحمّله البنك من أجل البقاء على قيد الحياة في بيئة العمل المتأزمة لفترة زمنية محددة. فوض مجلس الإدارة لجنة الإدارة التنفيذية مسؤولة إدارة السيولة التي تشرف عليها يومياً نيابة عنهم لجنة الموجودات والمطلوبات. تضطلع لجنة الموجودات والمطلوبات لدى البنك بتحديد ومراقبة نسبة السيولة، كما تراجع وتعاين بانتظام سياسات إدارة السيولة لضمان تمتع البنك بوضع يمكنه من الوفاء بالتزاماته عند استحقاقها. تضمن اللجنة كذلك استمرار التزام البنك بالتوجيهات التنظيمية وإرشادات السياسة الداخلية حول مخاطر السيولة.

تدار عملية إدارة مخاطر السيولة داخل البنك مع الرقابة عليها من قسم الخزينة وتشمل ما يلي:

- مراقبة وضع السيولة بصورة يومية وأسبوعية وشهرية. ويقتضي ذلك التنبؤ بالتدفقات النقدية المستقبلية الداخلة / الخارجة والتأكد من قدرة البنك على الوفاء بالتدفقات النقدية المطلوبة.
- اختبار ضغط السيولة العادية الذي يجري في ضوء مجموعة متنوعة من التصورات التي تغطي كل ظروف السوق الطبيعية والأكثر شدة مع وضع منبهات واضحة المعالم واقتراح الإجراءات اللازمة.
- ضمان الامتثال المنتظم لنسب السيولة مثل "نسبة السلفيات إلى الموارد المستقرة" الصادرة عن مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي.

وضع البنك سقفاً داخلياً لنسبة السلفيات إلى الموارد المستقرة حيث ينبغي ألا تزيد عن المعدل ١:١ بين:

- قيمة القروض والسلفيات بالإضافة إلى قيمة الإيداعات لدى البنوك الأخرى لفترة متبقية تزيد عن ثلاثة شهور.
- قيمة الموارد المستقرة التي تشمل الأموال الخاصة الحرة بفترة متبقية تزيد عن ستة شهور وإيداعات العملاء الثابتة والتسهيلات النقدية الاحتياطية.

يتطابق الحد المذكور مع حدود مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي حول نسبة السلفيات إلى الودائع.

كما يقوم البنك بمراقبة نوعية مصادر التمويل بدقة ووضع التدابير تقادياً للتركيز على أي مصدر من مصادر التمويل. تتم متابعة تركيز مصادر التمويل من حيث نسبتها المئوية إلى مجموع مركز المطلوبات. وفيما يلي بعض النسب الخاضعة للمتابعة:

- الأوراق التجارية باليورو إلى إجمالي المطلوبات.
- تمويل العمليات الكبيرة إلى إجمالي المطلوبات.
- حسابات التوفير (Money Market Deposits) إلى إجمالي المطلوبات.
- تمويل الأنشطة الأساسية إلى إجمالي المطلوبات.
- تمويل الأنشطة غير الأساسية إلى إجمالي المطلوبات.
- تمويل الأنشطة الخارجية إلى إجمالي المطلوبات.

أدوات إدارة السيولة

يتأكد البنك من خلال قسم الخزينة من وجود مصادر متنوعة للتمويل تشمل الودائع المحلية للعملاء من الأفراد والشركات والمؤسسات، وكذلك صناديق الاستثمار السيادية الدولية والبنوك المركزية، إلى جانب التمويل طويل الأجل مثل سندات الدين والالتزامات المساندة الصادرة ضمن برنامج السندات العالمية متوسطة الأجل.

٤٣. إطار عمل مخاطر السيولة وقياسها ومراقبتها (تابع)

أدوات إدارة السيولة (تابع)

في حين أن آجال سندات الدين والقروض المساندة التي يصدرها البنك تستحق في معظم الأحوال على فترات تتجاوز السنة الواحدة، فإن ودائع البنوك والعملاء تستحق عموماً على فترات أقصر مما يزيد من مخاطر السيولة لدى البنك. يقوم قسم الخزينة بإدارة هذه المخاطر عن طريق ما يلي:

- تنويع مصادر التمويل والموازنة بين مصادر التمويل الطويلة والقصيرة الأجل وذلك عن طريق الاقتراض بموجب برامج إصدار السندات العالمية متوسطة الأجل.
- مراقبة مدى جمود محفظة المطلوبات ووحدات العمل من حيث الودائع الجامدة من خلال عملية تسعير تحويل الأموال.
- تنويع الاستثمار في الأصول ذات القيمة السوقية العالية على المدى القصير أو المتوسط بما يتوافق مع توجيهات بازل ٣ للموجودات المالية عالية الجودة كشهادات الإيداع لدى المصرف المركزي والسندات من الدرجة الاستثمارية التي يمكن أن يعاد شراؤها ضمن فترة قصيرة الأجل، إلخ.

وبالإضافة إلى ذلك، لدى البنك بعض التسهيلات مع مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي لإدارة مخاطر السيولة التي يتعرض لها خلال الأوقات الحرجة وهي كالتالي:

- تسهيلات سحب على المكشوف بضمان احتياطيّات البنك النقدية بنسبة فائدة يومية بهامش ١٥٠ نقطة أساس.
- تسهيلات سحب على المكشوف فوق الاحتياطيّات النقدية بنسبة فائدة يومية بهامش ٣٠٠ نقطة أساس.
- تسهيلات إعادة الشراء مقابل بعض سندات الاستثمار في الأوراق المالية لفترة سبعة أيام كحد أقصى قابلة للتجديد بنسبة فائدة يومية بهامش ١٠٠ نقطة أساس لشهادات الإيداع.

يحق للبنك الحصول على تسهيلات إقراض هامشية أعلن عنها المصرف المركزي اعتباراً من مارس ٢٠١٤، وبموجبها يستطيع البنك الاقتراض من المصرف المركزي بتقديم الضمانات المستحقة. يجري البنك اختبارات دورية على هذه التسهيلات المتاحة لدى المصرف المركزي للتحقق من توفرها للعمليات التشغيلية.

لم تُستخدم أو تُستحق أي من تسهيلات المصرف المركزي المذكورة أعلاه بنهاية السنة.

يلخص الجدول أدناه آجال الاستحقاق لموجودات البنك ومطلوباته. حُددت آجال الاستحقاق التعاقدية للموجودات والمطلوبات على أساس الفترة المتبقية بتاريخ نهاية فترة التقرير حتى تاريخ الاستحقاق التعاقدية دون الأخذ بالاعتبار آجال الاستحقاق السارية وفقاً لما تشير إليه تجربة البنك السابقة في الاحتفاظ بالودائع وتوفير الأموال السائلة.

تُدرج الأدوات المالية المشتقة (بخلاف تلك المصنفة ضمن علاقة تحوط) وموجودات ومطلوبات محفظة المتاجرة ضمن العمود "أقل من ٣ أشهر" بقيمتها العادلة. إن مخاطر السيولة على هذه البنود لا تدار على أساس فترة الاستحقاق المتبقية نظراً لعدم الاحتفاظ بها بغرض تسويتها بناءً على هذه الفترة حيث ستتم تسويتها في أغلب الأحيان بالقيمة العادلة قبل نهاية فترة الاستحقاق المتبقية. أما المشتقات المصنفة ضمن علاقة تحوط فتدرج بالقيمة العادلة بناءً على فترة الاستحقاق المتبقية.

تتم مراقبة آجال الاستحقاق بواسطة الإدارة لضمان توفر السيولة الكافية.

٤٣. إطار عمل مخاطر السيولة وقياسها ومراقبتها (تابع)

كانت آجال استحقاق الموجودات والمطلوبات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ على النحو التالي:

٣١ ديسمبر ٢٠١٤	أقل من ٣ أشهر ألف درهم	٣ أشهر إلى أقل من ٦ أشهر ألف درهم	٦ أشهر إلى أقل من سنة واحدة ألف درهم	من سنة واحدة إلى أقل من ٣ سنوات ألف درهم	أكثر من ٣ سنوات ألف درهم	المجموع ألف درهم
الموجودات						
نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك وأوراق مالية بغرض المتاجرة	١٢,٣١٧,١٩٢	١,٤٠٠,٠٠٠	١,٣٧٥,٠٠٠	-	-	١٥,٠٩٢,١٩٢
أدوات مالية مشتقة	١٢,١٠٦,٩٩٦	٣,٣٤٤,٤٩٣	٥٦٧,٩٧٢	-	-	١٦,٠١٩,٤٦١
استثمارات في أوراق مالية	١٩٩,٥٩٩	-	١٢,٩٦١	١٢٩,٧٨٣	٩٥,٨٢١	٤,٢٨٨,٥٠٦
قروض وسلفيات، بالصافي	٤,٠٤٦,٥٦٧	٣,٣٧٤	٣,٢٥٩,٥٤٣	٧,١١٣,٣٤٠	٦,٣٧٥,٣٨٠	٢١,٦٥١,٨٣٨
استثمار في شركة زميلة	١٣,٢٤٧,٨٢٤	٣,٨٨٠,٩١٠	٤,٥٥٩,٩٤٥	١٩,٤٥٣,٣٣٨	٩٩,٤٢٠,٤٨١	١٤٠,٥٦٢,٤٩٨
استثمارات عقارية	-	-	-	-	١٩٥,٨٥٤	١٩٥,٨٥٤
موجودات أخرى	٢,٥٩٢,٥٦٧	٥٠٩,٢٩٠	١,٤٤٥,٤٧٣	٦١٥,٧٧٨	-	٦١٥,٧٧٨
ممتلكات ومعدات، بالصافي	-	-	-	٤,٥١٤	-	٤,٥٥١,٨٤٤
موجودات غير ملموسة	-	-	-	-	٨٠٦,١٨٨	٨٠٦,١٨٨
	-	-	-	-	٣٥,٧٠٥	٣٥,٧٠٥
مجموع الموجودات	٤٧,٢٤٠,٨٩٥	١١,٣١١,٤٩٢	١١,٢٢٠,٨٩٤	٢٧,٣١٦,٧٥٣	١٠٦,٩٢٩,٤٢٩	٢٠٤,٠١٩,٤٦٣
المطلوبات						
أرصدة مستحقة للبنوك	٤,٠٥٢,٢٨٩	٣٦,٧٣٠	-	-	-	٤,٠٨٩,٠١٩
أدوات مالية مشتقة	٤,١٣١,٣٤٢	١٢٠,٥٩٢	١٤٧,٦١١	٢٧٤,٦٨٤	٣٢٥,٨٣٨	٥,٠٠٠,٠٦٧
ودائع العملاء	٩٦,٧٤٢,٣١٤	١٠,٦٢٦,٩٥٣	١٤,٥٤٩,٦٦٠	٣,٦٦٢,٢٠٨	٤٣٠,٠٩٢	١٢٦,٠١١,٢٢٧
أوراق تجارية بالبيورو	٣,٣٩٨,٩٩٤	١,٢٦٥,٥٩٨	١,٧١٠,٦٩٢	-	-	٦,٣٧٥,٢٨٤
قروض	٤,٥٢٢,٥٩٦	٢,٥٩٤,٥٦٩	١,٣٤٩,٠٤٤	٧,٦٢٩,٨٣٦	١٤,٢٢٤,٠٧٦	٣٠,٣٢٠,١٢١
مطلوبات أخرى	٣,٥٧١,٨٠٦	٤٤٧,٩٨٩	١,٤٤٤,٠٩٨	٤,٥١٤	٣٣٦,٥٠٥	٥,٨٠٤,٩١٢
حقوق الملكية	-	-	-	-	٢٦,٤١٨,٨٣٣	٢٦,٤١٨,٨٣٣
مجموع المطلوبات وحقوق الملكية	١١٦,٤١٩,٣٤١	١٥,٠٩٢,٤٣١	١٩,٢٠١,١٠٥	١١,٥٧١,٢٤٢	٤١,٧٣٥,٣٤٤	٢٠٤,٠١٩,٤٦٣
فرق السيولة داخل الميزانية العمومية	(٦٩,١٧٨,٤٤٦)	(٣,٧٨٠,٩٣٩)	(٧,٩٨٠,٢١١)	١٥,٧٤٥,٥١١	٦٥,١٩٤,٠٨٥	-
خارج الميزانية العمومية						
ضمانات مالية والتزامات غير قابلة للإلغاء	٨٠٩,٨٧٩	٥٦٥,٧٤٠	٤,٤٠٥,٨٨٥	٥,١١٩,١٣٥	٣,٣١٦,٥٦٨	١٤,٢١٦,٢٠٧

٤٣. إطار عمل مخاطر السيولة وقياسها ومراقبتها (تابع)

كانت آجال استحقاق الموجودات والمطلوبات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ على النحو التالي:

٣١ ديسمبر ٢٠١٣	أقل من ٣ أشهر ألف درهم	٣ أشهر إلى ٦ أشهر ألف درهم	٦ أشهر إلى أقل من سنة واحدة ألف درهم	من سنة واحدة إلى أقل من ٣ سنوات ألف درهم	أكثر من ٣ سنوات ألف درهم	المجموع ألف درهم
الموجودات						
نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية	٨,٤٨٦,٢٠٦	٦٠٠,٠٠٠	٨٧٥,٠٠٠	-	-	٩,٩٦١,٢٠٦
ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك	٩,٧٧٣,٥٠٨	١,٥٧١,١٩٢	-	-	-	١١,٣٤٤,٧٠٠
أوراق مالية بغرض المتاجرة	٨٨٤,٦٤٠	-	-	-	-	٨٨٤,٦٤٠
أدوات مالية مشتقة	٣,٢٤٢,٤٠٩	٥,٢٩٦	٩٩,٥٩٨	١٣٣,٣٠٠	١٣٥,٦٠٠	٣,٦١٦,٢٠٣
استثمارات في أوراق مالية	١,٠٢٣,٢٥٨	٢,٤٤٣,٠٠٥	٣,٢٠٩,٩٨٩	٩,٩٥٩,٤٢١	٤,٢١٩,٠٩٩	٢٠,٨٥٤,٧٧٢
قروض وسلفيات، بالصافي	١١,٦٤٠,٦٥٦	٦,٣٢٩,٩٠٧	٢,٦٧٨,٩٩٨	١٦,٦٣٢,٥٨٥	٩٤,٣٦٦,٥٢٤	١٣١,٦٤٨,٦٧٠
استثمارات عقارية	-	-	-	-	٥٦٠,٦٩٠	٥٦٠,٦٩٠
موجودات أخرى	٢,٥٢٣,٤٨٧	٧٥٧,٤٤٠	١٢٣,٧١١	-	-	٣,٤٠٤,٦٣٨
ممتلكات ومعدات، بالصافي	-	-	-	-	٨٠٥,٣٢٢	٨٠٥,٣٢٢
موجودات غير ملموسة	-	-	-	-	٦١,٦٩٥	٦١,٦٩٥
مجموع الموجودات	٣٧,٥٧٤,١٦٤	١١,٧٠٦,٨٤٠	٦,٩٨٧,٢٩٦	٢٦,٧٢٥,٣٠٦	١٠٠,١٤٨,٩٣٠	١٨٣,١٤٢,٥٣٦
المطلوبات						
أرصدة مستحقة للبنوك	٤,٢٨٢,٢٠٨	٨,٨٠٣	-	-	-	٤,٢٩١,٠١١
أدوات مالية مشتقة	٣,١٥٧,٧٩٢	٦,٠٢٦	١٥,٢٦٣	٢٧٦,٠٠٦	-	٣,٩٦٥,٥٨٧
ودائع العملاء	٩٤,٥٧٤,٣٥١	١١,٤٣٤,٩٣٠	٧,٦٥٨,٨٥١	٦٠٤,٨٧٢	١,١٥٤,٧٠٤	١١٥,٤٢٧,٧٠٨
أوراق تجارية بالبيورو	٤,٠٧٣,٢٦٦	٤١٧,٠٩٩	١,٤٥٠,٠٧٠	-	-	٥,٩٤٠,٤٣٥
قروض	١,٦٥٣,٨٩٤	٤٩١,٣٤٦	٦,١١٦,٥٣٧	٤,٥٥٨,٩١٩	١٠,٩٦٤,٨٧٢	٢٣,٧٨٥,٥٦٨
مطلوبات أخرى	٣,٧٧٣,٦٦٣	٧٥٧,٤٤٠	١٢٣,٧١١	-	٢٥٦,١٠٣	٤,٩١٠,٩١٧
حقوق الملكية	-	-	-	-	٢٤,٨٢١,٣١٠	٢٤,٨٢١,٣١٠
مجموع المطلوبات وحقوق الملكية	١١١,٥١٥,١٧٤	١٣,١١٥,٦٤٤	١٥,٣٦٤,٤٣٢	٥,٤٣٩,٧٩٧	٣٧,٧٠٧,٤٨٩	١٨٣,١٤٢,٥٣٦
فرق السيولة داخل الميزانية العمومية	(٧٣,٩٤١,٠١٠)	(١,٤٠٨,٨٠٤)	(٨,٣٧٧,١٣٦)	٢١,٢٨٥,٥٠٩	٦٢,٤٤١,٤٤١	-
خارج الميزانية العمومية						
ضمانات مالية والتزامات غير قابلة للإلغاء	٢,٣٢٩,١٠٤	٤٧٢,١٤٧	٤٩٠,٨٧٢	٤٦١,٢٠٥	٦٠٤,٨٩١	٤,٣٥٨,٢١٩

٤٣. إطار عمل مخاطر السيولة وقياسها ومراقبتها (تابع)

يلخص الجدول التالي آجال استحقاق المطلوبات المالية الخاصة بالبنك في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ و ٢٠١٣ على أساس التزامات السداد التعاقدية غير المضمونة. ونظراً لأن مدفوعات الفوائد حتى تاريخ الاستحقاق التعاقدية مدرجة في الجدول، فإن المبالغ الإجمالية لا تتطابق مع بيان المركز المالي الموحد. لقد تم تحديد آجال الاستحقاق التعاقدية للمطلوبات على أساس الفترة المتبقية من تاريخ بيان المركز المالي الموحد حتى تاريخ الاستحقاق التعاقدية ولم يتم احتساب آجال الاستحقاق الفعلية المتوقعة. يتم إدراج الأدوات المالية المشتقة المحتفظ بها بغرض المتاجرة في العمود "أقل من ثلاثة شهور" بقيمتها العادلة. لا يتوقع البنك أن يقوم العديد من العملاء بطلب السداد في أول تاريخ يكون البنك مطالباً فيه بالسداد، كما أن الجدول لا يتضمن التدفقات النقدية المتوقعة وفقاً لما تشير إليه تجربة البنك السابقة في الاحتفاظ بالودائع.

٣١ ديسمبر ٢٠١٤	القيمة الدفترية ألف درهم	إجمالي التدفقات النقدية الصادرة ألف درهم	أقل من ٣ أشهر ألف درهم	٣ أشهر إلى أقل من ٦ أشهر ألف درهم	٦ أشهر إلى أقل من سنة واحدة ألف درهم	من سنة واحدة إلى أقل من ٣ سنوات ألف درهم	أكثر من ٣ سنوات ألف درهم
المطلوبات							
أرصدة مستحقة للبنوك	٤,٠٨٩,٠١٩	٤,٠٨٩,٨٨٦	٤,٠٥٣,٠٥٨	٣٦,٨٢٨	-	-	-
أدوات مالية مشتقة	٥,٠٠٠,٠٦٧	٥,٠٢٣,٦٨٢	٤,٠٧٧,٤٧٤	٢١٤,٩٣١	١١٣,٨٩٦	٢٨١,١٦٥	٣٣٦,٢١٦
ودائع العملاء	١٢٦,٠١١,٢٢٧	١٢٦,٤٦٨,٦٠٨	٩٦,٨٧٤,٠٦٧	١٠,٧١١,١٤٧	١٤,٧١١,٤٠٥	٣,٧٣٣,٣٦١	٤٣٨,٦٢٨
أوراق تجارية باليورو	٦,٣٧٥,٢٨٤	٦,٣٨٦,٢٦٤	٣,٤٠١,٠٥٥	١,٢٦٧,٦١٧	١,٧١٧,٥٩٢	-	-
قروض	٣٠,٣٢٠,١٢١	٣٦,٠٤٦,٨٣١	٤,٧٧٦,٠٩٧	٢,٧١٠,٨٥٩	١,٦٩٩,٧٥٣	٩,٧٨٥,٠١٨	١٧,٠٧٥,١٠٤
مجموع المطلوبات المالية	١٧١,٧٩٥,٧١٨	١٧٨,٠١٥,٢٧١	١١٣,١٨١,٧٥١	١٤,٩٤١,٣٨٢	١٨,٢٤٢,٦٤٦	١٣,٧٩٩,٥٤٤	١٧,٨٤٩,٩٤٨
٣١ ديسمبر ٢٠١٣							
المطلوبات							
أرصدة مستحقة للبنوك	٤,٢٩١,٠١١	٤,٢٩١,٩٤٢	٤,٢٨٣,١٣٩	٨,٨٠٣	-	-	-
أدوات مالية مشتقة	٣,٩٦٥,٥٨٧	٤,٣٣٩,٣٨١	٣,١٥٧,٦٤٥	٢٩٦,٥١٨	٢٣,٠٣٣	١٩٠,٤٣٣	٦٧١,٧٥٢
ودائع العملاء	١١٥,٤٢٧,٧٠٨	١١٥,٨٨٧,٦٦٤	٩٤,٧٩٣,٢١٢	١١,٥٤٥,٥٣٩	٧,٧٦٢,٥١٩	١,٧٧١,٩٤٣	١٤,٤٥١
أوراق تجارية باليورو	٥,٩٤٠,٤٣٥	٥,٩٤٨,٩٧٣	٤,٠٧٥,٢٠٧	٤١٧,٣٣٨	١,٤٥٦,٤٢٨	-	-
قروض	٢٣,٧٨٥,٥٦٨	٢٧,٢٦٢,٠٢١	١,٧٩٧,٧٣٨	٦٨٠,٨٨١	٦,٢٣٢,٧٢٤	٥,٤٢٠,٠٣٠	١٣,١٣٠,٦٤٨
مجموع المطلوبات المالية	١٥٣,٤١٠,٣٠٩	١٥٧,٧٢٩,٩٨١	١٠٨,١٠٦,٩٤١	١٢,٩٤٩,٠٧٩	١٥,٤٧٤,٧٠٤	٧,٣٨٢,٤٠٦	١٣,٨١٦,٨٥١

٤٤. إطار عمل مخاطر العملات الأجنبية وقياسها ومراقبتها

يتعرض البنك لآثار التقلبات في أسعار صرف العملات الأجنبية السائدة على مركزه المالي وتدفقاته النقدية. يقوم مجلس الإدارة بوضع السقوف على مستوى التعرض تجاه كل عملة، وبشكل إجمالي لكل من مركز اليوم الواحد ومن يوم إلى يوم، وتتم مراقبة هذه السقوف يومياً. يتم بيان حساسية مخاطر التقلب في أسعار العملات في الإيضاح رقم ٤٥. يمثل مركز العملة الأجنبية على حساب عقود العملات الأجنبية القيمة الاسمية للمعاملات المتداولة التي تظل قائمة ضمن محفظة المتاجرة والتحوط لدى البنك في تاريخ التقرير. مبين أدناه تحليلاً لتركيزات العملات في بيان المركز المالي للبنك:

٣١ ديسمبر ٢٠١٤	درهم إماراتي ألف درهم	دولار أمريكي ألف درهم	يورو ألف درهم	فرنك سويسري ألف درهم	جنيه استرليني ألف درهم	رينغيت ماليزي ألف درهم	أخرى ألف درهم	المجموع ألف درهم
الموجودات								
نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية	١٣,٥٦٩,٨٣٠	١,٤٧٨,٣٣١	-	-	٢٣	-	٤٤,٠٠٨	١٥,٠٩٢,١٩٢
ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك	٤,٨٧٢,٨٩٦	٧,٤٠٩,٨٥٧	١٦٥,٧٧٧	٢٥,٢٠٦	٥١٣,٠٧٦	١٢٠	٣,٠٣٢,٥٢٩	١٦,٠١٩,٤٦١
أوراق مالية بغرض المتاجرة	-	١٩٩,٥٩٩	-	-	-	-	-	١٩٩,٥٩٩
أدوات مالية مشتقة	١,١٦٠,٧١١	٣,١٢٠,٦٦٣	٤١٣	-	-	-	٦,٧١٩	٤,٢٨٨,٥٠٦
استثمارات في أوراق مالية	٣٣٦,٠٧٦	١٨,٢٩٨,٠٤٤	١,١٧٨,٤٣٢	-	-	-	١,٨٣٩,٢٨٦	٢١,٦٥١,٨٣٨
قروض وسلفيات، بالصافي	١٠٧,٦٩٤,٢٠٤	٣٢,٠٨٩,٢٠٥	٣٣,٧٠٦	-	١٧,٥٥١	-	٧٢٧,٨٣٢	١٤٠,٥٦٢,٤٩٨
استثمار في شركة زميلة	١٩٥,٨٥٤	-	-	-	-	-	-	١٩٥,٨٥٤
استثمارات عقارية	٦١٥,٧٧٨	-	-	-	-	-	-	٦١٥,٧٧٨
موجودات أخرى	٨١٣,٨٠٦	٣,٣٠٨,١١٩	٧١,٦٠١	٥,١٩٠	١٥,١١٠	٣٣,٠٩٢	٣٠٤,٩٢٦	٤,٥٥١,٨٤٤
ممتلكات ومعدات، بالصافي	٨٠١,٨٧٨	-	-	-	-	-	٤,٣١٠	٨٠٦,١٨٨
موجودات غير ملموسة	٣٥,٧٠٥	-	-	-	-	-	-	٣٥,٧٠٥
مجموع الموجودات	١٣٠,٠٩٦,٧٣٨	٦٥,٩٠٣,٨١٨	١,٤٤٩,٩٢٩	٣٠,٣٩٦	٥٤٥,٧٦٠	٣٣,٢١٢	٥,٩٥٩,٦١٠	٢٠٤,٠١٩,٤٦٣
المطلوبات وحقوق الملكية								
أرصدة مستحقة للبنوك	٢,٢٣٠,٢٧٩	١,٧٠٧,٨٧٦	٤,٠٣٤	-	١٠	-	١٤٦,٨٢٠	٤,٠٨٩,٠١٩
أدوات مالية مشتقة	١,٥٩٢,٣٤١	٣,٣٩٨,٩٩٩	-	-	-	-	٨,٧٢٧	٥,٠٠٠,٠٦٧
ودائع العملاء	٧٧,٤٨٠,٢٠١	٣٣,٦٢٨,٤٨٣	٩٩٤,٣٣٧	٢٣,٩٣٨	٧٥٥,٠١٣	١٢	١٣,١٢٩,٢٤٣	١٢٦,٠١١,٢٢٧
أوراق تجارية بالبيورو	-	٣,٢٣١,٩٢٠	١,٠٨٢,٦٥٩	٦١٩,٢٩٥	١,٤٤١,٤١٠	-	-	٦,٣٧٥,٢٨٤
قروض	١٧٣,٩٢٣	٢٨,٣٠١,٣٩٧	١,١٢٦,٧٥٢	-	-	٣١	٧١٨,٠١٨	٣٠,٣٢٠,١٢١
مطلوبات أخرى	٢,٥٧٨,٢٧٨	٢,١٦٩,٣٨٢	٧٢,٧٩١	٥,٢٧٠	١٧,٢٢١	١٨,١٨٥	٩٤٣,٧٨٥	٥,٨٠٤,٩١٢
حقوق الملكية	٢٦,٠٤٨,٩٣١	٣٤٣,٨٤٨	٢٦,٠٥٤	-	-	-	-	٢٦,٤١٨,٨٣٣
مجموع المطلوبات وحقوق الملكية	١١٠,١٠٣,٩٥٣	٧٢,٧٨١,٩٠٥	٣,٢٠٦,٦٢٧	٦٤٨,٥٠٣	٢,٢١٣,٦٥٤	١٨,٢٢٨	١٤,٩٤٦,٥٩٣	٢٠٤,٠١٩,٤٦٣
صافي مركز الميزانية العمومية	١٩,٩٩٢,٧٨٥	(٦,٨٧٨,٠٨٧)	(١,٨٥٦,٦٩٨)	(٦١٨,١٠٧)	(١,٦٦٧,٨٩٤)	١٤,٩٨٤	(٨,٩٨٦,٩٨٣)	-
صافي مركز الصرف الأجنبي على حساب عقود الصرف الأجنبي	(١,٥٦٤,٣٦٩)	(٣,٩٣٥,٤٨٢)	(١,٦٦٢,٩٢٠)	٦٦٤,٣٠١	٢,٠٨٣,٩١١	-	٤,٤١٤,٥٥٩	-
صافي المركز المفتوح للصرف الأجنبي	١٨,٤٢٨,٤١٦	(١٠,٨١٣,٥٦٩)	(٣,٥١٩,٦١٨)	٤٦,١٩٤	٤١٦,٠١٧	١٤,٩٨٤	(٤,٥٧٢,٤٢٤)	-

٤٤. إطار عمل مخاطر العملات الأجنبية وقياسها ومراقبتها (تابع)

٣١ ديسمبر ٢٠١٣	درهم إماراتي ألف درهم	دولار أمريكي ألف درهم	يورو ألف درهم	فرنك سويسري ألف درهم	جنيه استرليني ألف درهم	رينجيت ماليزي ألف درهم	أخرى ألف درهم	المجموع ألف درهم
الموجودات								
نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية	٨,٨٣١,٩٤٨	١,٠٢٥,٧٢٣	٦١	-	-	-	١٠٣,٤٧٤	٩,٩٦١,٢٠٦
ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك	٣,٤١٤,٧٥٠	٢,٠٨١,٣٦٣	٦٧٧,٠٣٤	٢٠٧,٣١٨	٤٨٣,١٩٣	-	٤,٤٨١,٠٤٢	١١,٣٤٤,٧٠٠
أوراق مالية بغرض المتاجرة	٤٧٧,٠٣٨	١٩٢,٥١١	-	-	-	-	٢١٥,٠٩١	٨٨٤,٦٤٠
أدوات مالية مشتقة	٣٠٧,١٩٧	٢٢٢,٣٨٤	٢	-	-	-	٣,٠٨٦,٦٢٠	٣,٦١٦,٢٠٣
استثمارات في أوراق مالية	٢٢٩,٤٩٤	١٩,٥٥٧,٥٣٠	٥٤٧,٠٢٩	-	-	-	٥٢٠,٧١٩	٢٠,٨٥٤,٧٧٢
قروض وسلفيات، بالصافي	١٠٧,٠٩٩,٨٨٤	٢٢,٠٤٩,٩٧٥	١٨,٦٣٦	-	١٨,٨١٧	-	٢,٤٦١,٣٥٨	١٣١,٦٤٨,٦٧٠
استثمارات عقارية	٥٦٠,٦٩٠	-	-	-	-	-	-	٥٦٠,٦٩٠
موجودات أخرى	٦٦٤,١١٢	٢,٣٣٥,٣٨١	٨٣,٠٨٨	٧,٥٤٧	١,٤١٧	٣٥,٣٨٢	٢٧٧,٧١١	٣,٤٠٤,٦٣٨
ممتلكات ومعدات، بالصافي	٨٠١,٤٨٢	-	-	-	-	-	٣,٨٤٠	٨٠٥,٣٢٢
موجودات غير ملموسة	٦١,٦٩٥	-	-	-	-	-	-	٦١,٦٩٥
مجموع الموجودات	١٢٢,٤٤٨,٢٩٠	٤٧,٤٦٤,٨٦٧	١,٣٢٥,٨٥٠	٢١٤,٨٦٥	٥٠٣,٤٢٧	٣٥,٣٨٢	١١,١٤٩,٨٥٥	١٨٣,١٤٢,٥٣٦
المطلوبات وحقوق الملكية								
أرصدة مستحقة للبنوك	٢,٤٦٦,٠٥٩	١,٧١٤,٣٦٢	٥٠٢	-	١١٠,٠٨٨	-	-	٤,٢٩١,٠١١
أدوات مالية مشتقة	٨١٩,٨٥٨	٨٧,٠٧٦	٨٠	-	-	-	-	٣,٩٦٥,٥٨٧
ودائع العملاء	٨٠,٨٣٣,٠٧١	٢٧,٦٢٢,٠٩٠	٨٩٧,٥٤٠	٢٠٦,٤٢٢	١,٧٧٧,٩٩٠	١٣	٤,٠٩٠,٥٨٢	١١٥,٤٢٧,٧٠٨
أوراق تجارية بالبيورو	-	٢,٤٢٤,١٨٠	١,٥٦٨,١٧٨	٦١٨,٣٨٥	١,٣٢٩,٦٩٢	-	-	٥,٩٤٠,٤٣٥
قروض	١٣٦,٣١٥	٢٣,٠٣٧,٠٨٤	٥٥٤,٠٢٢	-	-	-	٥٨,١٤٧	٢٣,٧٨٥,٥٦٨
مطلوبات أخرى	٢,٩٤٦,٤٦٤	١,٠٢٨,٤٨٠	٢٦,١٩٤	٦,٩٣٨	٥,٩٨١	١٩,٠٨٦	٨٧٧,٧٧٤	٤,٩١٠,٩١٧
حقوق الملكية	٢٤,٢٨٩,٥٦٥	٤٨٨,٥٩٥	٤٣,١٥٠	-	-	-	-	٢٤,٨٢١,٣١٠
مجموع المطلوبات وحقوق الملكية	١١١,٤٩١,٣٣٢	٥٦,٤٠١,٨٦٧	٣,٠٨٩,٦٦٦	٨٣١,٧٤٥	٣,٢٢٣,٧٥١	١٩,٠٩٩	٨,٠٨٥,٠٧٦	١٨٣,١٤٢,٥٣٦
صافي مركز الميزانية العمومية								
	١٠,٩٥٦,٩٥٨	(٨,٩٣٧,٠٠٠)	(١,٧٦٣,٨١٦)	(٦١٦,٨٨٠)	(٢,٧٢٠,٣٢٤)	١٦,٢٨٣	٣,٠٦٤,٧٧٩	-
صافي مركز الصرف الأجنبي على حساب عقود الصرف الأجنبي								
	(٢,٤٧٦,٩٤٥)	(٢,٧٥٥,٤٨٩)	١,٧٧٣,٢٥٩	٦٣٤,٤٥٠	٢,٦٨٦,٣٧٤	-	١٣٨,٣٥١	-
صافي المركز المفتوح للصرف الأجنبي								
	٨,٤٨٠,٠١٣	(١١,٦٩٢,٤٨٩)	٩,٤٤٣	١٧,٥٧٠	(٣٣,٩٥٠)	١٦,٢٨٣	٣,٢٠٣,١٣٠	-

٤٥. إطار عمل مخاطر السوق وقياسها وإدارتها

يتعرض البنك من خلال أنشطته بشكل رئيسي لمخاطر السوق، وهي والمخاطر المتعلقة بالتغيرات في أسعار السوق، مثل أسعار الفائدة وأسعار الأسهم وأسعار صرف العملات الأجنبية وأسعار السلع والفروق الائتمانية (غير المتعلقة بالتغيرات في المركز الائتماني للمدين / الجهة المصدرة) مما يؤثر على إيرادات البنك أو قيمة ما يملكه من أدوات مالية. إن الهدف من إدارة مخاطر السوق هو إدارة هذه المخاطر ومراقبتها ضمن المقاييس المقبولة مع تعظيم العائد على المخاطر.

- مخاطر أسعار الفائدة هي المخاطر المتعلقة بالتقلب في القيمة العادلة أو التدفقات النقدية المستقبلية لأداة مالية بسبب التغيرات في أسعار الفائدة السوقية.
- مخاطر العملات هي المخاطر المتعلقة بالتقلب في القيمة العادلة أو التدفقات النقدية المستقبلية لأداة مالية بسبب التغيرات في أسعار صرف العملات الأجنبية.
- مخاطر الأسعار الأخرى هي المخاطر المتعلقة بالتقلب في القيمة العادلة أو التدفقات النقدية المستقبلية لأداة مالية بسبب التغيرات في أسعار السوق (بخلاف تلك الناشئة عن مخاطر أسعار الفائدة أو مخاطر صرف العملات الأجنبية)، سواء كانت هذه التغيرات نتيجة عوامل خاصة بأداة مالية معينة أو بالجهة المصدرة لها أو عوامل لها تأثير على جميع الأدوات المالية المتداولة في السوق.

يفصل البنك بين تعرضه لمخاطر السوق على أساس المحفظة التجارية والمحفظة المصرفية على النحو التالي:

مخاطر السوق الناشئة من المحفظة التجارية

تدار تعاملات التداول من قبل خزينة المجموعة، وتشمل التعاملات الناشئة عن الدخول في السوق واحتلال المركز التجاري، جنباً إلى جنب مع الموجودات والمطلوبات المالية التي تتم إدارتها على أساس القيمة العادلة. تدرج الأرباح والخسائر المحققة وغير المحققة من هذه التعاملات في بيان الدخل الموحد.

مخاطر السوق الناشئة من المحفظة المصرفية

تنشأ مخاطر السوق المتعلقة بالمحفظة المصرفية من تنفيذ الاستراتيجيات الأساسية لأعمال البنك ومنتجاته وخدماته المقدمة لعملائه، مما يؤدي دائماً إلى ظهور مخاطر أسعار الفائدة ومراكز العملات المفتوحة التي يحاول بالبنك أن يديرها من خلال المراكز الاستراتيجية التي تعمل على التخفيف من المخاطر المتصلة الناجمة عن هذه المراكز.

تتضمن المحفظة المصرفية جميع الأدوات التي لا يحتفظ بها البنك بغرض للمتاجرة فيها، ويشمل ذلك على سبيل المثال لا الحصر استثمارات البنك في الأدوات المحتفظ بها لتاريخ الاستحقاق والمتاحة للبيع، والقروض والسلفيات المدرجة بالتكلفة المطفأة، والمشتقات المستخدمة في التحوط والموجودات المالية الأخرى المحتفظ بها على المدى الطويل.

يمكن أن تنجم هذه التعرضات من عدة عوامل تشمل على سبيل المثال لا الحصر إعادة تسعير فروق الموجودات والمطلوبات والأدوات الخارجة عن الميزانية العمومية والتغيرات في مستوى وشكل منحنيات معدلات الفائدة في السوق.

تحديد المخاطر وتصنيفها

تتولى لجنة الإدارة للمخاطر والائتمان اعتماد سياسات مخاطر السوق لدى البنك. إن جميع قطاعات الأعمال مسؤولة بشكل شامل عن تحديد مخاطر السوق الكامنة في وحداتها التنظيمية والتحقق منها. يتم عقد اجتماعات بشكلٍ منظم بين فريق إدارة مخاطر السوق ورؤساء الوحدات المعرضة للمخاطر لمناقشة وتحديد مدى التعرض للمخاطر في سياق بيئة السوق.

إدارة مخاطر السوق

قام مجلس الإدارة بوضع سقف للمخاطر على أساس تحليل القيمة المصاحبة للمخاطر (Value-at Risk)، واختبار الضغط للقيمة المصاحبة للمخاطر، ومقاييس الخطر، وسقف مراكز الصرف الأجنبي المفتوحة التي تتم مراقبتها عن كثب من قبل قسم إدارة المخاطر، ويتم رفع تقارير منتظمة عنها إلى الإدارة العليا لمناقشتها من قبل لجنة الموجودات والمطلوبات.

تحدد مخاطر السوق وتقاس وتدار وتراقب من قبل وحدة مستقلة لمراقبة المخاطر. إن الهدف من إدارة مخاطر السوق هو الحد من التقلبات المؤثرة على الأداء التشغيلي، وكذلك حصول الإدارة العليا ومجلس الإدارة والجهات الرقابية على صورة حقيقية حول مخاطر السوق المتعلقة بالبنك.

٤٥. إطار عمل مخاطر السوق وقياسها وإدارتها (تابع)

إدارة مخاطر السوق (تابع)

تشرف على إدارة مخاطر السوق لجنة الإدارة للمخاطر والائتمان التي تضطلع بالمهام التالية:

- وضع إطار شامل لسياسة تقييم السوق مقارنة بالأسواق الأخرى.
- وضع إطار شامل لسياسة مخاطر السوق.
- القياس والمتابعة والمراقبة المستقلة لمخاطر السوق.
- تحديد سقف المخاطر والموافقة عليها

قياس المخاطر

مبين أدناه الأدوات المستخدمة لقياس مخاطر السوق، علماً بأنه لا توجد وسيلة قياس واحدة تعكس جميع نواحي مخاطر السوق. يستخدم البنك قياسات مختلفة، إحصائية وغير إحصائية، من بينها تحليل الحساسية.

المقاييس الإحصائية للمخاطر

يقوم البنك بقياس خطر الخسارة الناجمة عن الحركات المستقبلية السلبية المحتملة في معدلات السوق والأسعار والتقلبات باستخدام أسلوب القيمة المصاحبة للمخاطر. إن تحليل القيمة المصاحبة للمخاطر الذي يقوم به البنك هو عبارة عن تقدير باستخدام مستوى ثقة يبلغ ٩٩% بالنسبة للخسارة المحتملة التي لا يتوقع تجاوزها إذا ظلت مراكز السوق الحالية المتوقع احتلالها مستقرة لمدة يوم واحد. يشير استخدام هذا المستوى من الثقة إلى أن الخسائر اليومية المحتملة الزائدة عن ناتج تحليل القيمة المصاحبة للمخاطر من المرجح أن يعاني منها البنك مرة واحدة كل مئة يوم. لقد قام مجلس الإدارة بوضع سقف لمستوى المخاطر المقبولة عند إدارة دفتر المتاجرة.

يستخدم البنك نماذج محاكاة لتقييم التغيرات المحتملة في القيمة السوقية لدفتر المتاجرة على أساس البيانات التاريخية. يتم عادة تصميم نماذج تحليل القيمة المصاحبة للمخاطر بهدف قياس مخاطر السوق في بيئتها العادية، ولذلك توجد بعض القيود على استخدام هذا المنهج نظراً لاستناده على الترابطات والتقلبات التاريخية في أسعار السوق وافتراضه أن الحركات المستقبلية سوف يحددها التوزيع الإحصائي.

يمثل تحليل القيمة المصاحبة للمخاطر مخاطر المحافظ الاستثمارية بنهاية يوم العمل، وقد تختلف مستويات الخطر أثناء اليوم الواحد عن تلك المستويات المرصودة بنهاية اليوم. ومع ذلك، فقد تختلف نتائج المتاجرة الفعلية عن حسابات التحليل، خاصة وأن طريقة الحساب لا توفر مؤشراً مجدياً عن الأرباح والخسائر في ظروف السوق المتأزمة.

وللتغلب على قيود التحليل المشار إليها سلفاً، يقوم البنك باختبار الضغط للقيمة المصاحبة للخطر والعجز المتوقع على أساس يومي لمراقبة المخاطر الخارجة عن سقف الثقة. إن تحليل الضغط للقيمة المصاحبة للخطر هو نفس تحليل القيمة المصاحبة للخطر ولكن من خلال قياس الضغط المالي لسنة واحدة بدلاً من السنة السابقة كما هو الحال في تحليل القيمة المصاحبة للخطر.

إن تحليل القيمة المصاحبة للمخاطر لدى البنك للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر هو كالتالي:

٢٠١٣	٢٠١٤	القيمة المصاحبة للمخاطر يومياً (بنسبة ٩٩% - لمدة يوم واحد)
ألف درهم	ألف درهم	
(٤,٣١٨)	(٤,٨٩٨)	الخطر الإجمالي
(٤,٢١٢)	(٤,٨٩٦)	متوسط القيمة المصاحبة للمخاطر

المقاييس غير الإحصائية للمخاطر

تشمل المقاييس غير الإحصائية للمخاطر، فيما عدا اختبار الضغط المالي / الحساسية، تقييمات السوق المستقلة للتأكد من صحة تقييمات البنك ومقاييس الخطر للتأكد من أن عملية المتاجرة تتفق مع السقف المحددة لدرجة تقبل الخطر. توفر هذه التدابير معلومات تفصيلية عن تعرضات البنك لمخاطر السوق.

٤٥. إطار عمل مخاطر السوق وقياسها وإدارتها (تابع)

قياس المخاطر (تابع)

المقاييس غير الإحصائية للمخاطر (تابع)

يتم التحقق من تقييمات السوق المستقلة / مقاييس الخطر عن طريق وحدة مخاطر السوق، وذلك للتأكد من قياسها على النحو الصحيح. يستخدم البنك التصنيف الأول لمقاييس الخطر لمتابعة ومراقبة مخاطر السوق على أساس يومي. يتم احتساب معامل دلنا ومعامل فيغا لكل من أسعار الفائدة والصراف الأجنبي يومياً وتتم مطابقتها مع السقف المقرر لهما. لقد قام مجلس الإدارة بوضع سقف محددة لمعامل دلنا ومعامل فيغا بحيث تمثل هذه السقف مستويات مقبولة من المخاطر عند إدارة دفتر المتاجرة.

تحليل الحساسية

من أجل التغلب على القيود المتأصلة في تحليل القيمة المصاحبة للمخاطر كما هو مبين ضمن قسم المقاييس الإحصائية أعلاه، يقوم البنك أيضاً بإجراء اختبارات الضغط المالي / تحليل الحساسية يومياً على محفظته الاستثمارية لمحاكاة الظروف الخارجة عن فترات الثقة الاعتيادية بهدف تحليل المخاطر المحتملة التي قد تنشأ عن أحداث السوق القصوى نادرة الظهور ولكن المقبولة في ذات الوقت. يتم رفع تقارير بنتائج اختبارات الضغط المالي إلى لجنة الموجودات والمطلوبات لدى البنك لدراساتها.

مخاطر العملات

يوضح الجدول التالي مدى تأثير التقييمات العادلة في المحفظة التجارية والمصرفية بالتغيرات الافتراضية والفورية في مستوى أسعار صرف العملات الأجنبية - مع ثبات عوامل مخاطر السوق الأخرى (مثل الربط بين الدولار الأمريكي والدرهم الإماراتي) - التي قد يكون لها تأثير على بيان الدخل الموحد للبنك:

٢٠١٣		٢٠١٤		النسبة المئوية للتغيرات في أسعار صرف العملات	
١٠- نقاط ألف درهم	١٠+ نقاط ألف درهم	١٠- % ألف درهم	١٠+ % ألف درهم	١٠- نقاط ألف درهم	١٠+ نقاط ألف درهم
(٤)	٣	(٢,٧١٣)	(٤٢٧)	(٩)	٩
٣٢	(١٨)	٣٩,٥٠٧	١١٧,٤٥٨	٢٦	(٨)
١	(١)	١٢٠	(١٢٠)	١٠	(١٤)
-	-	١٥٤	(١٢٦)	-	-
١٨	(١٦)	١٩,٣٤٦	٣,٧٩٤	(٤)	١٠
٣	(٣)	٢٢,٠١٥	(١٨,٠١٢)	٣	(٣)

تم خلال السنة تعديل عملية مراقبة معدل الحساسية من حركة بمقدار +/- ١٠% إلى حركة بمقدار +/- ٥% في أسعار صرف العملات الأجنبية حتى يتوافق اختبار الضغط المالي مع الحركات السابقة.

يوضح الجدول التالي مدى تأثير التقييمات العادلة في المحفظة التجارية وغير التجارية بالتغيرات الافتراضية والفورية في مستوى أسعار صرف العملات الأجنبية - مع ثبات عوامل مخاطر السوق الأخرى (مثل الربط بين الدولار الأمريكي والدرهم الإماراتي) - التي قد يكون لها تأثير على بيان الدخل الموحد للبنك:

٢٠١٤		النسبة المئوية للتغيرات في أسعار صرف العملات	
٥- % ألف درهم	٥+ % ألف درهم	٥- % ألف درهم	٥+ % ألف درهم
(٥٧)	٥٧	(٥٧)	٥٧
٨,٩٠٦	(٦,٨٣٨)	٨,٩٠٦	(٦,٨٣٨)
(٤,٢١٩)	(١,٣٨٩)	(٤,٢١٩)	(١,٣٨٩)
(٣٥١)	(٢٠٦)	(٣٥١)	(٢٠٦)
١,٩٠٣	٢,٦٤٣	١,٩٠٣	٢,٦٤٣
١٨,١٧٣	(٨,٨١٦)	١٨,١٧٣	(٨,٨١٦)

مخاطر أسعار الفائدة - المحفظة التجارية

يبين الجدول التالي مدى تأثير التقييمات العادلة في المحفظة التجارية بالتغيرات الافتراضية والفورية في مستوى أسعار الفائدة - مع ثبات عوامل مخاطر السوق الأخرى - التي قد يكون لها تأثير على بيان الدخل الموحد للبنك:

٤٥. إطار عمل مخاطر السوق وقياسها وإدارتها (تابع)

قياس المخاطر (تابع)

تحليل الحساسية (تابع)

مخاطر أسعار الفائدة - المحفظة التجارية (تابع)

التغير النسبي في حركات أسعار الصرف الفورية لكافة الفترات كالتالي:

٢٠١٣		٢٠١٤	
%٢٥-	%٢٥+	%٢٥-	%٢٥+
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٢٩,٣٤٦	(١٧,٦٨٩)	(٥٦,٢٤٣)	٥٤,٦٣٥
(٢٠,٠٨٧)	١١,٩٥٥	٤١,١٦٠	(٣٩,٤٣٥)

مخاطر أسعار الفائدة - المحفظة المصرفية

يبين الجدول التالي مدى تأثير التقييمات العادلة في المحفظة غير التجارية بالتغيرات الافتراضية والفورية في مستوى أسعار الفائدة - مع ثبات عوامل مخاطر السوق الأخرى - التي قد يكون لها تأثير على بيان الدخل الموحد للبنك:

٢٠١٣		٢٠١٤	
٢٥- نقطة	٢٥+ نقطة	٢٥- نقطة	٢٥+ نقطة
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
(٢٦,٧٨٣)	٢٦,٧٨٣	(٥٢,١٤٥)	٥٢,٩٤١

حساسية صافي إيرادات الفوائد

إن تأثير الحساسية على بيان الدخل الموحد يمثل أثر التغيرات المفترضة في أسعار الفوائد على صافي إيرادات الفوائد لسنة واحدة، بناءً على الموجودات والمطلوبات المالية غير التجارية المحملة بأسعار فائدة متغيرة، بما في ذلك تأثير أدوات التحوط.

٤٦. إدارة مخاطر التشغيل

مخاطر التشغيل هي المخاطر المتعلقة بالخسارة الناجمة عن قصور أو فشل العمليات الداخلية والموظفين والأنظمة أو عن الأحداث الخارجية. يمكن أن تنشأ مخاطر التشغيل من جميع العمليات والأنشطة التجارية التي يزاؤها البنك والتي يمكن على الأرجح أن يتعرض من خلالها لخسائر كبيرة. يدير البنك مخاطر التشغيل من خلال مجموعة منظمة من الإجراءات الإدارية التي تشمل تحديد المخاطر وتقييمها ومراقبتها والحد منها ومتابعتها. يستند إطار عمل إدارة المخاطر التشغيلية على عدد من العناصر التي تضمن للبنك إدارة مخاطر التشغيل وتقييمها بفاعلية وحساب مقدار رأس المال الذي يتعين على البنك الاحتفاظ به لاحتواء أي خسائر محتملة عن المخاطر التشغيلية. كما أن هذا الإطار يقوم على فكرة من ثلاثة خطوط للدفاع.

تتحمل كل مجموعة عمل، باعتبارها جزءاً لا يتجزأ من خط الدفاع الأول، المسؤولية عن تحديد وإدارة المخاطر التي تنشأ عن أنشطتها. يتم تصنيف التعرضات للمخاطر التشغيلية إلى تعرضات 'منخفضة' و'متوسطة' و'كبيرة' و'رئيسية' وفقاً لمعايير التقييم المحددة للمخاطر. يتم تحليل المخاطر الكبيرة والرئيسية لتحديد السبب الجذري لأي إخفاق من أجل معالجته والتخفيف من آثاره في المستقبل.

وفي خط الدفاع الثاني يأتي قسم المخاطر التشغيلية للمجموعة الذي يتولى المسؤولية عن وضع وصيانة معايير إدارة مخاطر التشغيل والسيطرة عليها. ويشمل ذلك تحديد السياسات المناسبة وتوفير الأدوات الكفيلة بإدارة ومراقبة المخاطر التشغيلية ضمن أنشطة البنك. يحصل قسم المخاطر التشغيلية للمجموعة على الدعم الكامل من مديري المخاطر التشغيلية للأعمال لتحديد المخاطر الهامة لدى المجموعة وتبني بيئة رقابة فعالة في جميع أنحاء المنظمة. وبالإضافة إلى ذلك، يتم تطبيق نظام يضمن تسجيل بيانات المخاطر التشغيلية باستمرار في مختلف أنحاء البنك بما يتماشى مع الإطار التنظيمي. يتم أيضاً تقييم المنتجات والخدمات المقدمة للعملاء والزبائن والموافقة عليها وفقاً للسياسات والإجراءات المنظمة للمنتجات. كما أن التبليغ عن المخاطر التشغيلية يعد جزءاً لا يتجزأ من إطار الحوكمة، ولذا تُرفع تقارير ربع سنوية لرؤساء مجموعة العمل ولجان الإدارة العليا ولجنة المخاطر التابعة لمجلس الإدارة.

أما خط الدفاع الثالث فهو قسم التدقيق الداخلي الذي يتولى إجراء مراجعة أخرى مستقلة لعمليات ونظم وضوابط إدارة المخاطر ويرفع تقاريره إلى مجلس الإدارة والإدارة العليا بالبنك.

٤٧. الأرصدة بالعملة الأجنبية

إن الموجودات الصافية المحتفظ بها في دولة الهند بالروبية الهندية تعادل ٢٠٣,٧٧٨ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٣ - ٢٠١,٩٠٧ ألف درهم) وتخضع لقوانين مراقبة النقد في الهند.

٤٨. الأنشطة الائتمانية

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤، بلغ صافي موجودات الصناديق الائتمانية المدارة من قبل البنك ما قيمته ٢,٨٩٥,١٦٨ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٣ - ١,٩١٠,٠١٨ ألف درهم).

٤٩. الشركات التابعة

موضح أدناه قائمة بأهم الشركات التابعة للبنك:

التأسيس				
اسم الشركة التابعة	نسبة الملكية	السنة	البلد	الأنشطة الرئيسية
أبوظبي التجاري للأوراق المالية ذ.م.م	١٠٠%	٢٠٠٥	الإمارات العربية المتحدة	الوساطة في تجارة الأدوات المالية والأسهم.
شركة أبوظبي التجاري للعقارات ذ.م.م	١٠٠%	٢٠٠٥	الإمارات العربية المتحدة	إدارة العقارات والاستثمارات العقارية.
شركة أبوظبي التجاري للحلول المالية ذ.م.م	١٠٠%	٢٠٠٥	الإمارات العربية المتحدة	الاستثمارات المالية.
شركة أبوظبي التجاري للخدمات الاستثمارية ذ.م.م	١٠٠%	٢٠٠٥	الإمارات العربية المتحدة	الاستثمارات المالية.
كينتك لتطوير البنية التحتية ذ.م.م	١٠٠%	٢٠٠٦	الإمارات العربية المتحدة	الاستثمارات المالية.
شركة أبوظبي التجاري للخدمات الهندسية ذ.م.م	١٠٠%	٢٠٠٧	الإمارات العربية المتحدة	الخدمات الهندسية.
بنك أبوظبي التجاري فايننس (كايمان) المحدودة	١٠٠%	٢٠٠٨	جزر الكايمان	أنشطة تمويل الخزينة.
بنك أبوظبي التجاري فند منجنت اس أي ار ال	١٠٠%	٢٠٠٩	لوكسمبورغ	شركة إدارة أموال.
صندوق تغذية النوخة الاستثماري	٨٢,٨١%	٢٠٠٩	لوكسمبورغ	صندوق مشترك.
صندوق تغذية مؤشر إم اس سي أي لأسواق الإمارات	٩٩,٨١%	٢٠٠٩	لوكسمبورغ	صندوق مشترك.
صندوق مؤشر التغذية العربي	٧٨,١٤%	٢٠٠٩	لوكسمبورغ	صندوق مشترك.
أبوظبي التجاري للتمويل الإسلامي ش.م.خ	١٠٠%	٢٠٠٩	الإمارات العربية المتحدة	الصيرفة الإسلامية.
إتمام للخدمات منطقة حرة ش.ذ.م.م (المعروفة سابقاً باسم شركة بنك أبوظبي التجاري للخدمات منطقة حرة ش.ذ.م.م)	١٠٠%	٢٠١٠	الإمارات العربية المتحدة	تخليص المعاملات والدعم الإداري للأطراف ذات العلاقة.
بنك أبوظبي التجاري للتمويل الإسلامي (كايمان) المحدودة	١٠٠%	٢٠١١	جزر الكايمان	أنشطة التمويل الإسلامي.
إتمام للخدمات ش.ذ.م.م	١٠٠%	٢٠١٤	الإمارات العربية المتحدة	تخليص المعاملات والدعم الإداري للأطراف ذات العلاقة.
أوميكرون كابيتال (كايمان) المحدودة	١٠٠%	٢٠١٤	جزر الكايمان	أنشطة تمويل الخزينة.

٥٠. كفاية وإدارة رأس المال

آلية إدارة رأس المال

إن أهداف البنك عند إدارة رأس المال، التي تمثل مفهوماً أوسع من 'حقوق الملكية' المدرجة ضمن بيان المركز المالي، هي كما يلي:

- الالتزام بمتطلبات رأس المال الصادرة عن مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي.
- حماية قدرة البنك على الاستمرار كمنشأة عاملة وزيادة العائدات للمساهمين.
- الاحتفاظ بقاعدة رأسمالية قوية تدعم تطوير أعمال البنك.

تتم مراقبة كفاية رأس المال واستخدام رأس المال التنظيمي على أساس مستمر من قبل إدارة البنك باستخدام أساليب تستند على المبادئ التوجيهية المقررة من قبل لجنة بازل ومصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي. يتم تقديم المعلومات المطلوبة إلى الجهات التنظيمية على أساس منتظم وفقاً لمعايير بازل ٢.

في تعميمه رقم ٢٧/٢٠٠٩ الصادر بتاريخ ١٧ نوفمبر ٢٠٠٩، أبلغ مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي جميع البنوك العاملة في دولة الإمارات العربية المتحدة تطبيق المقاربة الموحدة لبازل ٢ اعتباراً من تاريخ التعميم. بالنسبة لمخاطر الائتمان والسوق، أصدر مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي مسودة توجيهات لتطبيق المقاربة الموحدة حيث يتعين على البنوك الامتثال لها وإعداد تقاريرها بموجب متطلبات الدعامة الثانية - عملية التقييم الداخلي لكفاية رأس المال (ICAAP) اعتباراً من مارس ٢٠١٠. أما بالنسبة للمخاطر التشغيلية، فقد منح مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي الخيار للبنوك باستخدام مقاربة المؤشرات الأساسية أو المقاربة الموحدة. وقد اختار البنك المقاربة الموحدة.

يستخدم البنك حالياً المنهج التالي لإعداد التقارير وفقاً للدعامة الأولى:

مخاطر الائتمان: يستخدم البنك المقاربة الموحدة في احتساب متطلباته الرأسمالية لمخاطر الائتمان. يسمح هذا المنهج باستخدام التصنيفات الخارجية المحددة من قبل وكالات التصنيف الائتماني، متى كانت متاحة، لتحديد أوزان الخطر المناسبة. يتم تحديد وزن الخطر من خلال فئة الموجودات والتصنيف الخارجي للطرف المقابل. يتضمن صافي التعرض التعرضات من خارج الميزانية العمومية بعد تطبيق عوامل التحويل الائتماني ومخففات مخاطر الائتمان.

مخاطر السوق: يستخدم البنك المقاربة الموحدة بالنسبة لمتطلبات رأس المال التنظيمية الخاصة بمخاطر السوق.

مخاطر التشغيل: تنص اتفاقية بازل ٢ على تخصيص جزء من رأس المال لتغطية مخاطر التشغيل، وذلك باستخدام ثلاثة مستويات متقدمة أخرى. إن رأس المال المطلوب في إطار مقاربة المؤشر الأساسي يمثل نسبة بسيطة من إجمالي الإيرادات، في حين أنه في ظل المقاربة الموحدة يمثل نسبة واحدة من ثلاث نسب مختلفة من إجمالي الإيرادات التشغيلية ضمن كل نشاط من الأنشطة الثمانية المحددة. يستخدم كلا الأسلوبين متوسط الإيرادات للسنوات المالية الثلاث الأخيرة. لقد تبنى البنك المقاربة الموحدة في تحديد متطلبات رأس المال لمخاطر التشغيل.

يقوم البنك أيضاً بإعداد الوثيقة السنوية الشاملة ICAAP (عملية التقييم الداخلي لكفاية رأس المال). وهذه الوثيقة عبارة عن تقييم مفصل من قبل البنك لمجموعة المخاطر، وأساليب تقييم وقياس المخاطر الجوهرية المختلفة، وتخطيط رأس المال في إطار مجموعة من التصورات للظروف الاعتيادية والمتأزمة.

يقوم البنك بإدارة رأس المال من خلال الاستراتيجيات الطويلة أو القصيرة الأجل والمتطلبات التنظيمية مع إيلاء العناية الواجبة للبيئة التنظيمية والاقتصادية والتجارية التي يزاول فيها البنك نشاطه.

يسعى البنك إلى تعظيم العائد على رأس المال ويهدف دائماً إلى المحافظة على قاعدة رأسمالية قوية تدعم تطوير الأعمال وتلبي متطلبات رأس المال التنظيمي في جميع الأوقات.

٥٠. كفاية وإدارة رأس المال (تابع)

آلية إدارة رأس المال (تابع)

هيكل رأس المال

وفقاً لمقررات بازل ٢، ينبغي أن يتكون رأس المال مما يلي:

الشق الأول من رأس المال يشمل رأس المال المدفوع وعلاوة الإصدار والاحتياطيات المعلنة (بما في ذلك الأرباح المستبقاة بعد خصم الضريبة باستثناء الرصيد الموجب الناتج عن التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة) والأدوات المختلطة من الشق الأول (بموافقة مسبقة من المصرف المركزي) والحصص غير المسيطرة في حقوق ملكية الشركات التابعة الأقل من المملوكة كلياً.

تجرى الاقتطاعات من الشق الأول من رأس المال الأساسي وفقاً لمقررات بازل / مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي، وتتضمن الشهرة والموجودات الأخرى غير الملموسة بالقيمة الدفترية الصافية، والتعديلات عن التأثير التراكمي لتحويل العملات الأجنبية، والرصيد السالب الناتج عن التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة، والأسهم الخاصة المحتفظ بها بالقيمة الدفترية الصافية مع الأخذ في الاعتبار أي مخصصات مرصودة مقابل قيمة الاستحواذ، وخسارة السنة الحالية / الخسائر المتراكمة، والنقص في المخصصات، وغيرها من الاقتطاعات التي يحددها مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي.

الشق الثاني من رأس المال يشمل المخصصات الإجمالية وفقاً لمقررات بازل ومصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي، والاحتياطيات غير المعلنة، واحتياطيات إعادة تقييم الأصول أو التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة، وأدوات رأس المال المختلطة (سندات الدين أو حقوق الملكية)، والقرض الثانوي لأجل.

الشق الثالث من رأس المال يتضمن الهيكل الرئيسي لرأس المال المؤهل لتغطية مخاطر السوق ويتكون من حقوق الملكية للمساهمين والأرباح المستبقاة (الشق الأول من رأس المال) ورأس المال التكميلي (الشق الثاني من رأس المال)، غير أنه يجوز للبنوك بموافقة مسبقة من مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي توظيف الشق الثالث من رأس المال (الشق الثالث)، الذي يتألف من الديون الثانوية قصيرة الأجل كما هو محدد في الفقرة ٤٩ (البند الرابع عشر) من اتفاقية بازل ٢، وذلك لغرض الوفاء بنسبة متطلبات رأس المال لمخاطر السوق فحسب، مع مراعاة الشروط الواردة في الفقرة ٤٩ (البندين الثالث عشر والرابع عشر).

الموجودات المورقة

إن التعرضات للموجودات المورقة المصنفة بدرجة (+B) وما دونها (على المدى الطويل)، ودون درجة A3/P3 (على المدى القصير)، أو غير المصنفة يتم خصمها من قاعدة رأس المال وتكون الاقتطاعات بنسبة ٥٠٪ من الشق الأول و ٥٠٪ من الشق الثاني لرأس المال.

تخصيص رأس المال

إن تخصيص رأس المال بين عمليات وأنشطة محددة يعتمد، إلى حد كبير، على الاستخدام الأمثل للعائدات المحققة من رأس المال المخصص. يستند مقدار رأس المال المخصص لكل عملية أو نشاط في المقام الأول على رأس المال التنظيمي واستراتيجية العمل لدى البنك، ولكن في بعض الحالات لا تعكس المتطلبات التنظيمية جميع الدرجات متفاوتة للمخاطر المرتبطة بالأنشطة المختلفة. وفي مثل هذه الحالات، قد يتم تعديل متطلبات رأس المال بما يعكس مجموعات المخاطر المتباينة، ويتوقف ذلك على المستوى الإجمالي لرأس المال اللازم لدعم عمليات أو أنشطة معينة لا تندرج ضمن الحد الأدنى المطلوب للأغراض التنظيمية. تجرى عملية تخصيص رأس المال للعمليات والأنشطة المحددة من خلال قسم المخاطر والائتمان وقسم المالية بمعزل عن مسؤولي التشغيل، وتخضع عملية التخصيص للمراجعة من قبل لجنة الموجودات والمطلوبات عند الاقتضاء.

٥٠. كفاية وإدارة رأس المال (تابع)

نسبة كفاية رأس المال

النسب المحتسبة وفقاً لمقررات بازل ٢ كالتالي:

٢٠١٣	٢٠١٤	
ألف درهم	ألف درهم	
		الشق الأول من رأس المال
٥,٥٩٥,٥٩٧	٥,٥٩٥,٥٩٧	رأس المال (إيضاح ٢٠)
٣,٨٤٨,٢٨٦	٣,٨٤٨,٢٨٦	علاوة إصدار
٤,٧٨٤,٢٨٢	٥,٥٤٠,١٠٦	احتياطيات أخرى، صافية من أسهم الخزينة (إيضاح ٢١)
٥,٥٩٧,٢٧٥	٧,١٧٢,٧٥٥	أرباح مستبقة
٦٤٤,٧١٢	١٠,٣٩٧	حصص غير مسيطرة في حقوق ملكية شركات تابعة
٤,٠٠٠,٠٠٠	٤,٠٠٠,٠٠٠	سندات رأس المال (إيضاح ٢٤)
(٦١,٦٩٥)	(٣٥,٧٠٥)	ناقصاً: موجودات غير ملموسة (إيضاح ١٤)
-	(٩٧,٩٢٧)	ناقصاً: استثمار في شركة زميلة (إيضاح ٥٢)
٢٤,٤٠٨,٤٥٧	٢٦,٠٣٣,٥٠٩	مجموع الشق الأول من رأس المال
		الشق الثاني من رأس المال
١,٦٨٤,٤٩٥	١,٧٠٩,٢٥٣	المخصص الإجمالي للانخفاض في قيمة القروض والسلفيات
١٥٨,٠٢١	١١٣,٢٦١	التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة (إيضاح ٢١)
٤,٩٠٤,٧٢٧	٤,٤٣٩,٦٣٧	سندات ثانوية (إيضاح ١٨)
-	(٩٧,٩٢٧)	ناقصاً: استثمار في شركة زميلة (إيضاح ٥٢)
٦,٧٤٧,٢٤٣	٦,١٦٤,٢٢٤	مجموع الشق الثاني من رأس المال
٣١,١٥٥,٧٠٠	٣٢,١٩٧,٧٣٣	مجموع رأس المال التنظيمي
		الموجودات المرجحة بالمخاطر
١٣٤,٧٥٩,٥٦١	١٣٦,٧٤٠,٢٤٠	مخاطر الائتمان
٤,٨٩٠,٠٧١	٤,٤٩٧,٠٧٩	مخاطر السوق
٧,٢١٦,٧٥٣	١١,٨٣٥,٥٨٦	مخاطر التشغيل
١٤٦,٨٦٦,٣٨٥	١٥٣,٠٧٢,٩٠٥	مجموع الموجودات المرجحة بالمخاطر
%٢١,٢١	%٢١,٠٣	نسبة كفاية رأس المال
%١٦,٦٢	%١٧,٠١	نسبة الشق الأول
%٤,٥٩	%٤,٠٢	نسبة الشق الثاني

تجاوزت نسبة كفاية رأس المال الحد الأدنى البالغ ١٢% المقرر من قبل مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ (٣١ ديسمبر ٢٠١٣ - ١٢%).

الشق الأول من رأس المال يتألف من الموارد التالية:

(أ) أموال المساهمين العاديين، التي تشمل العائدات التراكمية من إصدار الأسهم العادية بقيمتها الاسمية الصافية من أسهم الخزينة. تدرج هذه الأدوات ضمن حصص الملكية في البنك ولا تحمل أي التزامات.

(ب) الاحتياطيات القانونية والتنظيمية:

(١) الاحتياطي النظامي: وفقاً للمادة ٢٥٥ من قانون الشركات التجارية الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم ٨ لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته)، يجب تحويل ١٠% من صافي أرباح السنة إلى الاحتياطي النظامي. ويجوز للبنك أن يقرر وقف هذا التحويل السنوي عندما يعادل الاحتياطي نسبة ٥٠% من القيمة الاسمية لرأس المال المدفوع. وعليه، فقد تم تحويل مبلغ قدره ٤٠٤,٩٧٣ ألف درهم إلى الاحتياطي النظامي خلال السنة (٣١ ديسمبر ٢٠١٣ - ٣٣٦,٥٣١ ألف درهم). إن الاحتياطي النظامي غير قابل للتوزيع.

(٢) الاحتياطي القانوني: وفقاً للمادة ٨٢ من القانون الاتحادي رقم ١٠ لسنة ١٩٨٠ (وتعديلاته) والمادة ٨٤ من عقد تأسيس البنك ونظامه الأساسي، يجب تحويل ١٠% من صافي أرباح السنة إلى الاحتياطي القانوني. ويجوز للبنك أن يقرر وقف هذا التحويل السنوي عندما يعادل الاحتياطي نسبة ٥٠% من القيمة الاسمية لرأس المال المدفوع. وعليه، فقد تم تحويل مبلغ قدره ٤٠٤,٩٧٣ ألف درهم إلى الاحتياطي القانوني خلال السنة (٣١ ديسمبر ٢٠١٣ - ٣٣٦,٥٣١ ألف درهم). إن الاحتياطي القانوني غير قابل للتوزيع.

٥٠. كفاية وإدارة رأس المال (تابع)

الشق الأول من رأس المال يتألف من الموارد التالية: (تابع):

(ج) الاحتياطي العام واحتياطيات الطوارئ:

(١) الاحتياطي العام: وفقاً للمادة رقم ٨٤ من عقد التأسيس والنظام الأساسي للبنك، يجوز تحويل نسبة إضافية من صافي أرباح السنة إلى الاحتياطي العام بناءً على توصية من مجلس الإدارة. ويجوز للبنك أن يقرر وقف هذا التحويل السنوي عندما يعادل الاحتياطي نسبة ٢٥٪ من القيمة الاسمية لرأس المال المدفوع. ولا يجوز استخدام هذا الاحتياطي إلا في الأغراض المقترحة من قبل مجلس الإدارة والمعتمدة من المساهمين.

(٢) احتياطي الطوارئ: يتم رصد احتياطي الطوارئ لاحتواء المخاطر غير المتوقعة في المستقبل أو الحالات الطارئة التي قد تنشأ عن المخاطر المصرفية العامة.

(د) أسهم خطة حوافز الموظفين: يمنح البنك مدفوعات مبنية على الأسهم ومسددة بأدوات حقوق الملكية إلى موظفيه. يقوم البنك بشراء هذه الأسهم لصالح موظفيه ويتم خصمها من رأس المال.

(هـ) احتياطي تحويل العملات الأجنبية: يشمل احتياطي التحويل جميع فروقات صرف العملات الأجنبية الناشئة عن تحويل البيانات المالية للعمليات الأجنبية.

(و) الأرباح المستقبلية: تمثل الأرباح المتراكمة غير الموزعة على المساهمين والاحتياطيات الأخرى المطلوبة.

(ز) الحصص غير المسيطرة في الشركات التابعة.

(ح) سندات رأس المال: في فبراير ٢٠٠٩ اكتتبت دائرة المالية بحكومة أبوظبي في السندات التنظيمية من الشق الأول لرأس المال لدى بنك أبوظبي التجاري بمبلغ رئيسي قدره ٤,٠٠٠,٠٠٠ ألف درهم ("السندات"). تعتبر هذه السندات غير حاملة لحقوق التصويت ودائمة وغير مجمعة للأرباح وليس لها تاريخ استرداد ثابت. ويكون استردادها حسب اختيار البنك.

تشمل الاقتطاعات من موارد الشق الأول الموجودات غير الملموسة ونسبة ٥٠٪ من الاستثمار في الشركة الزميلة.

الشق الثاني من رأس المال يتألف من الموارد التالية:

(أ) الانخفاض الإجمالي في قيمة القروض والسلفيات ويقتصر على نسبة ١,٢٥٪ من الموجودات المرجحة بمخاطر الائتمان.

(ب) التغييرات المتراكمة في القيمة العادلة - تشمل التغييرات المتراكمة في القيم العادلة صافي التغيير المتراكم في القيمة العادلة للاستثمارات المتاحة للبيع المقاسة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر، وتقتصر على نسبة ٤٥٪ إذا كان الرصيد موجباً. ولكن إذا كان الرصيد سالباً، تتم تسوية الرصيد بالكامل من الشق الأول لرأس المال.

(ج) السندات الثانوية المؤهلة (إيضاح ١٨).

تشمل الاقتطاعات من موارد الشق الثاني نسبة ٥٠٪ من الاستثمار في الشركة الزميلة.

٥١. استبعاد صناديق تابعة

قام البنك بتاريخ ٣١ مارس ٢٠١٤ باسترداد وحدات هامة في صندوق تغذية النوخة الاستثماري وصندوق تغذية مؤشر إم اس سي أي لأسواق الإمارات العربية المتحدة وصندوق تغذية المؤشر العربي مما أدى إلى انخفاض حصة البنك غير المباشرة في صندوق النوخة وصندوق بنك أبوظبي التجاري لمؤشر إم اس سي أي لأسواق الإمارات العربية المتحدة وصندوق بنك أبوظبي التجاري للمؤشر العربي ("الصناديق")، ما أدى بدوره إلى انخفاض ملموس في حصة البنك في العوائد المتغيرة الناتجة عن مشاركته في هذه الصناديق إلى مستوى دفع البنك إلى الاستنتاج بأنه قد فقد السيطرة على هذه الصناديق التابعة. تم تصنيف الحصة المتبقية في هذه الصناديق كاستثمارات متاحة للبيع وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ (إيضاح ٣٩).

تحليل الموجودات الصافية التي فقدت عليها السيطرة

ألف درهم	
٢٢٦,١٢١	أرصدة بنكية
٨٦٧,٧٩٢	أوراق مالية بغرض المتاجرة
١١,٨٨٨	موجودات أخرى
١,١٠٥,٨٠١	مجموع الموجودات
٤,٢١٨	مطلوبات أخرى
٨٣٦,٤٩٥	الحصص غير المسيطرة
٨٤٠,٧١٣	مجموع المطلوبات
٢٦٥,٠٨٨	الموجودات الصافية التي فقدت عليها السيطرة

مقابل البيع

ألف درهم	
٩٥,١١٢	المقابل النقدي المستلم
١٦٩,٩٧٦	القيمة العادلة للحصة المتبقية المصنفة كاستثمارات متاحة للبيع
٢٦٥,٠٨٨	مجموع مقابل البيع
٢٦٥,٠٨٨	ناقضاً: القيمة العادلة للموجودات الصافية التي فقدت عليها السيطرة

ربح من استبعاد صناديق تابعة

-

صافي التدفق النقدي الوارد من استبعاد صناديق تابعة

ألف درهم	
٩٥,١١٢	المقابل النقدي المستلم في النقد وما في حكمه

تم قيد القيمة العادلة للحصة المتبقية كتحويل إلى الاستثمارات المتاحة للبيع؛ ونظراً لأن هذه المعاملة تعتبر معاملة غير نقدية فلم يتم إدراجها في بيان التدفقات النقدية الموحد.

لقد تم إدراج صافي أرباح بقيمة ٩١,٥٢١ ألف درهم من أسهم خزينة محتفظ بها لدى الصناديق التابعة فيما يتعلق بفترات سابقة ضمن الأرباح المستبقة في تاريخ فقدان السيطرة.

٥٢. استثمار في شركة زميلة

يشمل الاستثمار في شركة زميلة حصة البنك في شركة زميلة غير جوهرية بنسبة ٣٥٪ من حصص ملكية الشركة الزميلة. قرر البنك أنه يمارس نفوذاً كبيراً على أساس حجم تمثيله في إدارة الشركة الزميلة. تمت المحاسبة عن الاستثمار في الشركة الزميلة في البيانات المالية الموحدة باستخدام طريقة حقوق الملكية على أساس صافي القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات القابلة للتحديد في الشركة الزميلة في تاريخ الاستحواذ.

٥٣. دعاوى قضائية

يعد البنك طرفاً في إجراءات ودعاوى قانونية مختلفة ناشئة في سياق العمل المعتاد. وحيث إنه لا يمكن التنبؤ بنتائج هذه الإجراءات والدعاوى على وجه التأكيد، فإن إدارة البنك لا تعتقد بأنه سيكون لهذه الإجراءات والدعاوى أي تأثير سلبي جوهري على البيانات المالية الموحدة إذا لم يتم الفصل فيها لصالح البنك.